THE UNIVERSITY
OF ILLINOIS
LIBRARY
481.75
W517s
V.15
CLASSICS

OAK ST. HDSF

The person charging this material is responsible for its return to the library from which it was withdrawn on or before the **Latest Date** stamped below.

Theft, mutilation, and underlining of books are reasons for disciplinary action and may result in dismissal from the University.

UNIVERSITY OF ILLINOIS LIBRARY AT URBANA-CHAMPAIGN

SEP - 7 1977

L161 — O-1096

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
University of Illinois Urbana-Champaign

https://archive.org/details/studienzurpalaeo15unse

XV.

LIBRARY
UNIVERSITY OF ILLINOIS
URBANA

STUDIEN
ZUR
PALAEOGRAPHIE UND PAPYRUSKUNDE

HERAUSGEGEBEN
VON
DR. CARL WESSELY.

24001
98 2e

Griechische und Koptische Texte theologischen Inhalts IV.

Herausgegeben
von
DR. CARL WESSELY.

Mit einer Unterstützung der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien.

LEIPZIG.
HAESSELS VERLAG.
1914.

q 481.75
W5-17S
V. 15-

q 481.75
W517s
V. 15

Classics

LIBRARY
UNIVERSITY OF ILLINOIS
URBANA

INHALTS-VERZEICHNIS.

Nr. 193 K 331 Ausstellungs-Nr. 108: Martyrium des h. Georg (sahidisch, ebenso die folgenden)
» 194 » 342 A.-Nr. 109: Leben des Apa Samuël von Apa Isak, Presbyter im Kloster Kalamon
» 195 » 351 » 110: Datierung vom J. 936 n. Chr. 653 Aerae Martyrum
» 196 » 361 » 111: Märtyrerakten des h. Jakob, des Sohnes des Zebedaios
» 197 » 371 » 112: Apokryphe Memoiren des Patriarchen von Alexandria, Dioskoros
» 198 » 372 » 113: dasselbe
» 199 » 381 » 114: Akten des Konzils von Ephesus
» 200 » 391 » 115: Leben des Apa Johannes von Lykopolis
» 201 » 200 » 116: Fortsetzung; Episode mit Basilios
» 202 » 201 » 117: Fortsetzung; Episode mit Kynops
» 203 » 202 » 118: Apokryphe Akten des Apostels Johannes; Sosipater und Prokliane
» 204 » 211 » 119: Verzeichnis der liturgischen Lectionen für Sonn- und Feiertage
» 205 » 221 » 120: Psalm 116 Ende —117$_{25}$
» 206 » 9431 : Genesis 4$_{14-54}$
» 207 » 9380 : Genesis 15$_{59-168}$
» 208 » 9432—9435 : Genesis 18$_{7}$—19$_{34}$
» 209 » 9381 : Genesis 20$_{1}$—21$_{8}$
» 210 » 9375 : Genesis 48$_{20}$—49$_{15}$
» 211 » 9382—9383 : Numeri 17$_{9}$—18$_{4}$ 25$_{7}$—26$_{8}$
» 212 » 9387 : Leviticus 25$_{6-20}$
» 213 » 9384 : Numeri 9$_{21}$—10$_{27}$
» 214 » 9390 : Josua 2$_{13-24}$
» 215 » 9389 : Josua 4$_{23}$—5$_{10}$
» 216 » 9377 : Genesis 35$_{18}$—36$_{9}$
» 217 » 9388 : Josua 8$_{29}$—9$_{8}$
» 218 » 9391, 9392 : 1 Könige 17$_{31-44}$ 2 Könige 4$_{12}$—5$_{16}$
» 219 » 9385, 9386 : 4 Könige 5$_{5-13}$ 6$_{3-13}$
» 220 » 9395, 9396, 9397: Jesaias 22$_{2}$–23$_{15}$ 45$_{21}$—46$_{12}$
» 221 » 9393, 9394 : Jeremias 29$_{3-23}$
» 222 » 7579, 7580 : Psalm 6$_{1}$—7$_{1}$ 7$_{6-17}$ 9$_{24-38}$ 10$_{1}$ 11$_{1-5}$ auf Papyrus
» 223 » 881 : Psalm 1$_{1}$ auf Papyrus, faijûmisch
» 224 » 9679 : Psalm 43$_{17}$—44$_{3}$
» 225 » 9680 : Psalm 51$_{1-3}$ 108$_{17-31}$
» 226 » 9700 : Psalm 76$_{1-2}$ 77$_{6-12}$
» 227 » 9032 : Psalm 118$_{59-79}$
» 228 » 1540 : Psalm 1$_{1-2}$ auf Papyrus
» 229 » 9156 : Matthaeus 17$_{20}$—18$_{18}$
» 230 » 9020 : Matthaeus 26$_{14-29}$
» 231 » 73 : Marcus 6$_{16}$ 6$_{28-30}$, faijûmisch
» 232 » 8662 saec. VI : Marcus 15$_{36, 40\ 41}$ griechisch, 15$_{30-34}$ faijûmisch
Nr. 233 K 7530—7535 : Marcus 14$_{40-42\ 43-47\ 49-53\ 54-58}$ auf Papyrus
» 234 literar. theol. Text 28 saec. IV: Psalm 9$_{19-22}$ griechisch
» 235 » » » 29 » IV—V: 1 Korinther 2$_{5-6, 9, 13}$ 3$_{1}$ griechisch
» 236 K 9045 : Acta Apostolorum 13$_{5-17}$
» 237 » 7541—7548 : Acta Apostolorum auf Papyrus: 17$_{20-31}$ 17$_{32}$—18$_{1}$ 18$_{24, 25, 27}$ 19$_{1-4, 6-8, 13-16, 18}$ 20$_{9-13, 15-16, 22-24, 27-28}$ 21$_{1-3}$ 22$_{12-14, 17}$ griechisch, 17$_{30-31}$ 17$_{31}$—18$_{1}$ 18$_{27, 28}$ 19$_{5-8\ 17-19}$ 20$_{11-13\ 13-16\ 24\ 25-28}$ 20$_{38}$—21$_{3}$ 22$_{12-14\ 16-17}$ koptisch
Nr. 238 K 9436 : Datierung a. 723 Aerae Martyrum
» 239 » 9398 : Nikomedes, Sohn des Perserkönigs, Theodoros und Leontios:
» 240 » 9400 : De obdormitione B. Mariae
» 241 » 9407, 9408 : Arsenios-Legende
» 242 » 9409—9411 : Legenden
» 243 » 9422, 9423 : Konzils-Akten von Ephesus
» 244 » 9424, 9425 : Jesus und der Tod
» 245 » 9429 : Petrus, Erzbischof von Alexandrien, Brief an Diokletian
» 246 » 9430 : Wunder des h. Georgios
» 247 » 9437 : Martyrion des Paese aus Pisire im Nomos von Schmûn
» 248 » 9438 : Legende von Archellites
» 249 » 9439 : Marinos der Mönch
» 250 » 9740 : Gebet bei der Nilschwelle, griechisch
» 251 » 9743 : Gebete für den Pagarchen, die Stadt u. a. koptisch = griechisch
» 252 » 7587 : Martyrium des h. Ignatius
» 253 » 7588 : dasselbe
» 254 » 74 : Johann. 19$_{40-42}$ 20$_{4-6}$
» 255 » 7536–7540 : Marcus 6$_{1-5, 8, 11-14, 17, 34, 37-43}$ 8$_{39}$ 9$_{1, 4, 7}$
» 256 literar. theol. Text 30 saec. V–VI: 2 Kor. 4$_{6-7, 10, 13}$ griechisch
» 257 literar. theol. Text 31 saec. V–VI: Psalm 49$_{4-10}$ griechisch 48$_{14-19}$ sahidisch
» 258 K 9683—4 : Habakuk 3$_{6-10, 12-14, 16, 19}$ Zacharias 2$_{10-13}$ Deuteronomion 32$_{41-43}$ Jesaias 60$_{2-5}$ 56$_{7}$ 60$_{8-12}$
» 259 » 7502 7523 70 7501 7518 7525 7519 7513 7521 7510 7506 7507 7524 7517 7509 7514: Psalm 36$_{5-24, 28-33, 37-40}$, 104$_{17-21, 30-34, 41-44}$ 105$_{5-8}$ 118$_{129-133\ 142-144}$ 134$_{5-13, 15-21}$ 135$_{1-4, 11-21, 27}$ 136$_{2-6, 8-9}$ 137$_{1-8}$ 138$_{1\ 14, 23}$ 140$_{10-14}$ 141$_{7}$ 142$_{1-10}$

296904

K 331 Ausstellungs-Nr. 108 Nr. 193

Pergamentblatt 35 : 26 cm Rand oben 4,2 unten 5,3 an der Innenseite 3,5 an der Aussenseite 5,3 cm

Martyrium des h. Georg. Vgl. Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlands III. 274.

ⲛ̄ⲑⲉⲙ̄ⲡⲉⲥⲧⲉ
ⲣⲉ̄ⲙⲁⲛ̄ⲧⲡⲉ·
ⲉⲣⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓ̄ⲥⲧ̄ⲛ̄
ⲧⲟⲟⲧ̄ⲕ· ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲥⲟⲩⲛ·ⲙ̄
ⲙⲏⲧⲛⲉⲃⲟⲧ-
ⲁⲕⲧ̄ⲙ̄ⲡⲗⲟⲃ̄ⲱ
ⲙ̄ⲡⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲓⲟ̄·
ⲇⲩⲱⲁⲕ̄ⲕⲁⲗⲉⲓ̄ (παρα)
ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓ̈ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ·
ⲁⲕⲥⲁⲅⲓ̈ⲁⲥ̄ⲉⲙ̄ (sic)
ⲙⲟⲕ· ⲁⲩⲱⲁⲕ
ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ̈ⲙ̄
ⲡⲉⲡⲓ̈ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ·
ⲉⲧⲣⲉⲕⲃ̄ⲱⲥⲁⲥ
ⲧⲏⲩⲛ̄ⲥⲉⲛⲥⲟⲟⲩ·
ⲇⲩⲱⲁⲕⲭⲓ̈ⲙ̄ⲡ̄
ⲥⲁⲅⲓ̈ⲟⲥⲅⲉⲱⲣ
ⲅⲓ̈ⲟⲥ·ⲉⲥⲟⲩⲛⲉⲡ
ⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲓ̈ⲟⲛ
ⲥ̄ⲛⲟⲩⲛⲟⲃ̄ⲛ̄ⲣⲁⲱⲉ·
Ⲟⲩⲛⲟⲃ̄ⲇⲉⲛ̄ⲱ
ⲡⲏⲣⲉ·ⲁⲥⲱⲱ
ⲡⲉⲙ̄ⲡⲛⲁⲩⲉ̄
ⲧ̄ⲙⲙⲁⲩ·ⲛⲟⲩ
ⲱⲟⲩⲥⲁⲁⲧⲉ|· (sic)
ⲁⲛⲧⲉ· ⲟⲩⲣⲱ
ⲙⲉⲅⲁⲣⲉ̄ⲣⲉⲟⲩ
ⲇⲁⲓ̈ⲙⲱⲛⲓ̈ⲟⲛ
ⲥⲓ̈ⲱⲱⲥ.

ⲛ̄ⲥⲕⲗⲏⲣⲟⲥ· ⲉ̀
ⲛⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲥⲥⲱ
ⲱⲥ·ⲙⲛⲛⲉⲧⲣ̄
ⲱⲁ ⲥⲙⲡⲧⲟⲡⲟⲥ
ⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲡⲥⲁⲅⲓ̈ⲟⲥⲅⲉⲱⲣ
ⲛ̈ⲟⲥ·
Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲇⲁⲓ̈ⲙⲱ
ⲛⲓ̈ⲟⲛⲛⲁⲩⲉⲡ
ⲥⲱⲙⲁ·ⲙ̄ⲡⲡⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·ⲁⲡⲕⲱ
ⲥⲧⲟⲩⲱⲙ·ⲛ̄
ⲥⲱⲥ·ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ·
ⲁⲩⲣⲱⲥⲧⲙ̄ⲡ
ⲣⲱⲙⲉⲉⲥⲣⲁⲓ̈ⲉⲭⲙ̄
ⲡⲕⲁⲥ· ⲁⲩⲥⲓⲧⲉ
ⲙⲙⲟⲩ· ⲁⲩⲱⲱ
ⲉⲃⲟⲗⲥⲛⲟⲩⲛⲟⲃ
ⲛ̄ⲥⲙⲏ·ⲉⲩⲭⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ·ⲭⲉⲱⲃ̈ⲓⲁ
ⲱⲅⲉⲱⲣⲅⲓ̈ⲟⲥ·
ⲧ̄ⲛⲥⲏⲱⲛ̄ⲙ
ⲙⲁⲕⲭⲓ̄ⲛⲉⲕ
ⲥⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ·
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲕⲙⲟⲩ
ⲇⲉ·ⲁⲛⲥⲱⲱ
ⲛ̄ⲙⲙⲁⲕⲉⲡⲉ
ⲥⲟⲩⲟ̄· ⲉⲓ̈ⲥ
ⲙⲛⲧⲱⲟⲩⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲉ: ☩
ⲥⲙⲡⲉⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ·

K 331 Rückseite

Nr. 193b

ϛ ϡ ω ϡ

ϛ ρδ ϛ

αγωϊζε επαϊ
τον· ηζητϛ·
εϊϲζηητε κ
ναναστεβολ·
ηζητϛμπουγ·
αγωητερεϥχε
νδϊ · αϥειεβολ
ηζητϛ· ηθε
νουλαμπας
ηκωζτ· αγω
ητευνου απ
ρωμεουχαϊ
απεϥζητϛων
τϛεροϥ· αϥχϊϣ
κακεβολ· χε
ουαπεπνουτε·
μπζαρϊος γε
ωρϊος· πεν
ταϥχαρϊζενδϊ
μπεϊνοβηζμοτ·
α[γ]ωαϥβωκ· ε
πεϥηϊεϥτε
ουγμπνουτε·
μνπεϥπετου
ααβ μμαρτη
ροςπζαρϊος
γεωργϊος·
Ουϲζϊμεδεον
νευγενης· ερε
πεϲνοϥζαροςη
ζαζηρομπε·
ταιδεαχε πε
τηνταστηρϥ·
ναειν·

ϡ ω

1 αγωμπελααγ
νωφελιατα
ζος· ηντερες
ναγδεμπϲωμα·
μπμαρτηρος·
5 ετουααβευχϊ
μμοϥ· εϩουν
επμαρτηρϊον·
ερενεφϊλω
πονος· ϲωκ
ζαχμεϥμη
10 νεπϊσκοπος·
μντταϩϊστηρϲ
αϣωϣεβολες
χωμμοςχε
πζαγϊοςγεωρ
γϊος· παθλϊτης
15 ναμε· αϊτω
βζμμοκχεκας
εκεναζατα
μηττα μνη
ταλαϊπωρος·
νϥϥμμαγ
20 μπεϊζϊϲεετ
ζηχωϊ· επεϊδε
αϊζισεεματε·
αϲχϊ δενουλα
κμηντοεϊς
ασουομς· ζν
25 τεϲνοϭμπις
τις· αγω η
τευνουετμ

K 342 Ausstellungs Nr. 109 Nr. 194

Pergamentblatt 30:26 cm Rand oben 4 cm (fehlt unten) an der Innenseite 5,5 an der Aussenseite 3,8 cm

Leben des Apa Samuel von Apa Isak, Presbyter im Kloster Kalamon

Seite 159 der Handschrift .ρνθ.

ϩομεⲩχωϊ	1	ⲛⲁⲱⲛⲣⲉϊ
ⲙⲟⲥ·ⲭⲉⲉⲓⲣⲉ		ⲡⲣⲣⲓⲙⲉⲉⲓⲃⲏⲕ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧⲛⲁ		ⲉⲣⲁⲧϥⲗⲓⲏ
ⲃⲱⲕⲛϥⲕⲁ		ⲭⲟⲉⲓⲥ··
ⲁⲛⲉⲛⲟⲛⲟⲣⲫⲁ	5	ⲧⲉⲭⲁⲩⲛⲁϥ
ⲛⲟⲥ·:·		ⲭⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩ
ⲗⲩⲱⲛⲉⲣ[ⲉ]ⲁⲡⲁ		ⲁⲡⲁⲁⲕⲣⲡⲉⲓ
ⲁⲡⲟⲗⲗⲱϩⲙⲟ		ⲛⲟⲃⲛⲛⲁⲩⲉⲕ
ⲟⲥⲉⲟⲩⲁⲛⲥⲁⲡⲓ		ⲉⲓⲟⲣⲙⲉⲃⲟⲗ.
ⲥⲁ·ⲁⲩⲱⲟⲩⲁⲛ	10	ⲓⲡⲉⲕⲱⲁⲭⲉ
ⲥⲁⲡⲁⲓⲓⲙⲟϥ·		ⲛⲓⲙⲁⲛ·:·—
ⲉⲩⲃⲱⲱⲧⲉ		ⲧⲉⲭⲁϥⲛⲁⲩ
ⲡⲉⲥⲏⲧⲉⲭⲓ		ⲭⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩⲉ
ⲡⲉϥϩⲟ·ⲉⲩⲣⲓ		ⲧⲁⲭⲟⲉⲓⲥⲓ
ⲙⲉⲧⲏⲣⲟⲩϩⲓ	15	ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲥⲟⲡ·:·~		ⲑⲁⲣⲓⲁⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲓⲧⲁⲙⲛⲛⲥⲁ		ⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲁⲓⲁⲡϩⲗⲗⲟ		ⲙⲏⲛⲱⲩⲉⲟⲩⲏϩ
[ⲉⲧ]ⲟⲩⲁⲁⲃⲟⲩ		ⲛⲥⲱⲥ·ⲉⲩⲫⲟ
ⲱⲛⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ·	20	ⲣⲉⲓⲛϩⲛ[ⲃ]ⲥⲱ
ⲁϥⲛⲁⲩⲉⲛⲉⲥ		ⲉⲩⲟⲩⲟ·[ⲃⲱϥ]·ⲁ
ⲛⲏⲩⲉⲩⲣⲓⲙⲉ		ⲡⲁϩⲏⲧ[ⲣⲓ][ⲕ]ⲉ
ⲡⲉⲭⲁϥⲛⲁⲩ		ⲛⲥⲱⲟⲩ·ⲁⲓ
ⲭⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲧⲉ		ⲃⲱⲉⲓⲟⲣⲙ[ⲏ]
ⲧⲛⲣⲓⲙⲉ·ⲡⲉ	25	ⲥⲱⲟⲩ·ϩⲱ[
ⲭⲁⲩⲛⲁϥⲭⲉ		ⲇⲉⲛⲧⲁⲩ[
ⲉⲛⲣⲓⲙⲉⲭⲉ		ⲡⲁⲛⲟⲩ[
ⲉⲕⲛⲁⲕⲁⲁⲛ		=ⲉⲧⲡⲉ:·[~
ⲛⲓⲧⲃⲱⲕ:·—		ⲛⲁⲓⲇⲉⲉ[
[ⲡⲉ]ⲭⲁϥⲛⲁⲩⲭⲉ	30	ⲓⲙⲙ[

ⲛⲟⲩ[ⲟ . . . ⲉϫⲓ
ⲡⲉϥⲥⲟ · ⲁϥⲣⲑⲉ
ⲉⲱϫⲉⲛ̀ⲧⲁϥ·
ⲛⲉⲧⲙⲣⲱϥⲛ̀
ⲥⲱⲃⲉ · ⲁⲩⲛⲟ[ⲩ
ⲛ̀ⲥⲧⲛⲟⲩϥⲉⲱⲟⲩ
ⲱⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲙ̄
[ⲡⲏⲓ̈ⲧⲏⲣϥ :·—
[ⲗⲩⲱⲛ̀ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ
ⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲁⲃⲁⲡⲁⲥⲁⲙⲟⲩ
ⲏⲗⲟⲩⲱⲛⲛ̀
ⲣⲱϥⲁϥⲧⲙ̄ⲡⲉ
ⲡⲛ̄ⲁ̀ⲛ̀ⲟⲩⲉⲓ̈ⲣⲏ
ⲛⲏ :·· —
=[ⲛ]ⲉⲥⲛⲏⲩⲇⲉⲛⲉⲩ
ⲣⲙ̈ⲙⲉⲉⲩϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉϩⲟⲩ
ⲣⲱⲱⲛⲛⲟⲩ
ⲉⲓ̈[ⲱⲧ]ⲛⲁⲓ̈
[ⲕⲁ]ⲓⲟⲥ · ⲁⲩⲱ
[ⲁ]ⲛⲁⲱⲱⲡⲉⲛⲟⲣ
[ϕ]ⲁⲛⲟⲥ :·—›
[ⲁⲩⲫ]ⲛⲧⲉⲓ̈ϩⲉ
[ⲁⲩϫ]ⲱⲕⲙⲙⲓ̈
[ⲙⲟϥ] ⲁⲩⲉⲛⲧϥ
[ⲉϩⲟⲩⲛ]ⲉⲧⲉⲕⲕ
[ⲗⲏⲥⲓⲁ] ⲁⲩⲕⲁⲁϥ

1 ϩⲏⲧⲙⲏⲧⲉ :·—
ⲗⲩⲱⲛⲉⲩⲡⲁⲣⲁ
ⲕⲁⲗⲉⲓ̈ⲛⲁⲡⲁ
ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱⲉⲩ
5 ϫⲱⲙⲙⲟⲥ :—
=ϫⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϣ
ⲉⲧⲣⲉⲕⲕⲁⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲛ̀ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ
ⲙⲙⲟϥⲙ̄ⲡⲁ
10 ⲧⲉⲛⲕⲟⲟⲥϥ :—
=ⲛ̀ⲧⲟϥⲇⲉⲙⲡⲉϥ
ⲗⲏⲡⲉⲓ̈ⲙⲙⲟ
ⲟⲩ·· ⲁⲗⲗⲁⲡⲉ
ϫⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲁ̀
15 ⲙⲏⲓ̈ⲧⲛ̀ⲉ[. . . .
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀[ⲁⲥⲡⲁ
ⲍⲉⲙⲙⲟϥ[ⲡⲟⲩⲁ̀
ⲡⲟⲩⲁ̀ - ⲕ[ⲁⲧⲁ
=[ⲧⲉϥⲇⲁⲍⲓ̈[ⲥ
20 ⲗⲩⲱⲛ̀ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ
ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍ[ⲉⲙ]
=ⲙⲟϥⲧⲏⲣⲟⲩ
ϵⲣⲉⲁ̀ⲡ[ⲁ]ⲁ̀ⲡⲟⲗ
[ⲗⲫϩⲱⲱϥ:
25 ⲁ[ⲙ]ⲁⲍⲧⲉⲛ̀ⲧ
ⲥⲓϫⲛⲁⲡⲁⲥⲁ
ⲙⲟⲩⲏⲗⲉϥⲧⲁ
ⲗⲟⲙⲙⲟⲥⲉϫ[ⲛ̀
ⲧⲁⲡⲉⲙⲡⲟⲩ[ⲁ̀
30 ⲡⲟⲩ[ⲁ̀]· ⲛ̀ⲛⲥ[ⲛⲏⲩ

K 351. Ausstellungs Nr. 110 Nr. 195

Pergamentblatt 32 : 25cm Rand oben 4.2 unten 4.3 an der Innenseite 3.5 an der Aussenseite 5cm

Handschrift vom J. 936 n. Chr. = 653 Martyrum

Seite 87 der Handschrift.

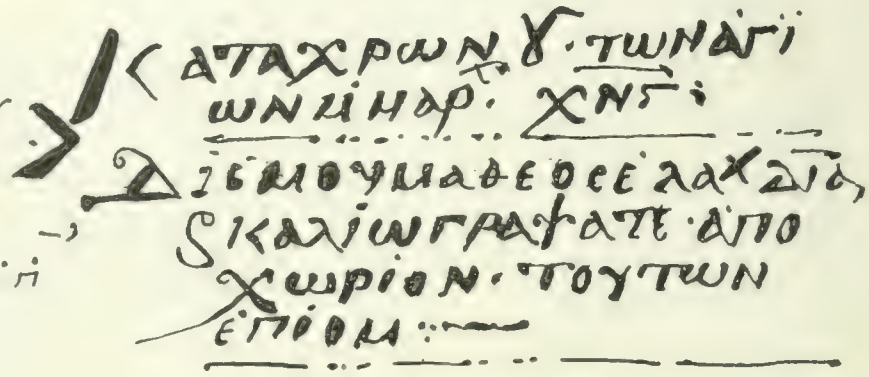
ρομπεῦν·εν
εἰρεμῖψωλι
παρχαγγελος
ἔτουᾱαβγαβ
ρῖηλ-πβαῖωε
νουϛεῆναῖ
ωνμῖπτουῦ
εἶν· ν̄ϛcοπ̄
μῖπνουτεϛα
ρον·μῆπαρ
χαγγελοςμῖ
χαηλπαρχηc̄
τ̄ρατηγοcν̄τ̄
βομῆνεμ
πηγε̄·μῆνευ
ῶβηρναγγε
λος· χεκας
ε̄ϛεκωναν
ε̄βολῆνεννο
βε·μῆτεννο
λῖcτηρc̄ϛῖου
con:··—
επῖδηῶνα
μερατε·ᾱπ
ναγωωπεετ
ρεντῖμπενου
οῖε̄ϛουνέπε
θυcῖαcτηρῖον
ε̄τουᾱαβϛῆ
ουc̄τωτ̄·ν̄
τεηχῖε̄βολ
ϛμῖπcωμα·
μῆπεcνοϛ
ν̄ϳcπεχ̄cπεν

χοεῖc.πεν
τᾱcχῖποϛν̄βῖ
τ̄ρ̄ρωναλη
÷ θῖνη:··—
ϛ itn̄necopc̄
μῆνεπ̄ρες
βῖᾱε̄ceῖρεμ
μοουϛαρον·
νουῦεῖωνῖμ·
ναϛρῖπες
ωηρεῖμερῖτ
ῖcπεχ̄cπεν
÷ χοεῖc:·—
ϛ itn̄n̄copc̄
μῖπνοβναρ
χαγγελος
μῖχαηλ·μῆ
γαβρῖηλ·μῆ
πεχοροcn̄νε
τουᾱαβτη
÷ ρου:··—
ϛ itn̄τεχα
[ρ]ῖc:[μ]n̄t̄'
μῆτμαῖ
[ρ]ωμεῖπεν
[χ]οεῖc·αγῶ
[π]ennoyte·
αγῶπεν[ρ̄]ρο·
αγῶπεν[c]ω
τηρ. ῖcπε
÷ χc̄:····—
διε̄βολϛῖτο
οτϛ̄·ε̄ρεε̄ο[γ]

K 35,1. *Fortsetzung*

..ΠΗ..
ΝΙΜΠΡΕΠΕΙ
ΝΑϚ·ΜΝΠΕϚ
ΕΙΩΤΝΑΓΑ
ΘΟϹ·ΜΝΠΕΠΙ
ΝΑΕΤΟΥΑΑΒ-
ΝΡΕϥΤΑΝϚΟ
ΜΠΤΗΡϚ·
ΑΥΩΝΙϚΟΜΟ
ΟΥϹΙΟΝ: ΤΕ
ΝΟΥ·ΑΥΩΝΟΥΟ
ΕΙϢΝΙΜ-ϢΑΕ
ΝΕϚ·ΝΕΝΕϚ-
ϚΑΜΗΝ:..—
.. ——— - —— · ——
·› ——— ·· ——— · ——
- - - - - - - - - - - -
·› ——— ——— - ———
- - - - - - - - - - - -
ΠΠϭϹ ΙϹ ΠΕΧϹ Π[ΕΝ]ΑΛΗΘΙ
›..ΝΟϹΝΝΟΥΤΕϹΜΟΥΕ
..ΠΕΝΜΑΙΝΟΥΤΕΝϹΟΝΜ
..ΜΑΙΑΓΑΠΗ·ΑΥΩΝΜΑΙ
..ΠΡΟϹΦΟΡΑ·ΠΑΝΑΝ
..ΤΩΛΕΟϹ[···Ν]ΝΑΙ[··]·
..ΠΪϢΗΝϚ[Ο]ΥΜΙϹΕ[Π]ΕϢ
..ΧΙΤ·ΠΕΨΑΛΜΑΔΩϹ·
..ΠΑΤΑΛΙΤϚΕΜΠΤΟϢ
..ΠΙΟΜ·ΧΕΝΤ[ΟϥΑ]ϥϥΙ
..ΠΡΟΟΥϢ ΜΠΕΙΧ[ωωΜΕ]
..ϚΝ[Π]ΕϥϚΪϹΕΜΜΙΝ[Μ]
..Μ[Οϥ·] ϧϤΤΑΑϥΕϚΟΥΝ
..ΤΕΚΚΛΗϹΙΑΜΠΕΠΡΟ
..ΦΗΤΗϹΑΠΑϢΕΝΟΥΤΕ
..ΜΠΤΟΟΥΝΑΤΡΗΠΕ·
..ϚΜΠΪΤΟϢϢΜΙΝ·ϚΑΠΟΥ
..Χ[ΑΙ]ΝΤΕϥΨΥΧΗ·ΧΕ
..ΚΑ[Ϲ]ΡΕΠΙΝΟΥΤΕϹΜΟΥ
..[Ε]Ρ[ϥ]·ϚΝϹΜΟΥΝΙΜΜΙΗ

1 ›.ΝΙΚΟΝ·ΑΥΩΝΕΠΟΥΡΑ
·.ΝΙΟΝ·ΜΝΕΝΚΑΝΙΜΕΤ
..ϢΟΟΠΝΑΥ·ΑΥΩΝ
..ΕϥΨΑΝΕΙΕΒΟΛϚΝΙϹΩ
5 ..ΜΑ·ΤΕΠΕΠΡΟΦΗΤΗϹ
..ΕΤΟΥΑΑΒΑΠΑϢΕΝΟΥΤΕ·
..ΜΝΠΑΡΧΑΓΓΕΛΟϹΕΤΟΥ
..ΑΑΒΓΑΒΡΙΗΛ·ΠΑΡΑΚΑ
..ΛΕΙΛΙΠΕΡΟΠΕΧϹ ΕϚΡΑΙ
10 ..ΕΧΩϥ·ΝϥΚΩΝΑϥΕΒΟΛ
..ΝΝΕϥΝΟΒΕΤΗΡΟΥΝ
..ΤΑϥΑΑϥ·ΑΥΩΝΙϥΙϚΙϚΑΙ
..ΜΠΕϥΡΑΝΕΠΧΩΩΜΕ
..ΜΠΩΝΑϚ·ΝϥΟΠϥΕΤΗ
15 ..ΠΕΝΝΕϥΠΕΤΟΥΑΑΒΤΗ
..ΡΟΥ·ΝϥϮΝΑϥΝΤΨΕ
..ΒΙΩΜΠΕϥΕΡΗΤΝΨΕ
..ΝΚΩΒΝϹΟΠϚΝΘΙΛΗΜ·
..ΝΤΠΕ·ΤΠΟΛΙϹΝΝΕΔΙ
20 ..ΚΕΟΣΤΗΡΟΥ·ϚΑΜΗΝ
..ΕΣΕϢΩΠΕ:—
ΚΑΤΑΧΡΩΝ Γ·ΤΩΝΑΓΙ
›ΩΝΙΜΑΡ·ΧΝϚ:
-›ΔΙΕΜΟΥΜΑΘΕΟΣΕΛΑΧΔΙΑ
25 ϚΚΑΛΙΩΓΡΑΨΑΤΕ·ΑΠΟ
ΧΩΡΙΟΝ·ΤΟΥΤΩΝ
ΕΠΙΟΜ:..—

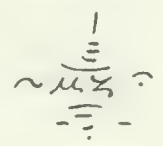


K 361 Ausstellungs-Nr. 111. Nr. 196

Pergamentblatt 32:26 cm Randoben 2·8, unten, 5 an der Innenseite 2·1, an der Aussenseite 4·2 cm

Martyrerakten des h. Jakob, des Sohnes des Zebedaios

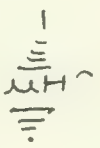
Seite 47 der Handschrift

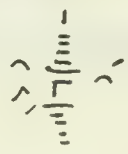


ΤΜΑΡΤΥΡΙΑΝ
ΪΑΚΩΒΟC ΠΑΠΟC
ΤΟΛΟC · ΠΩΗΡΕ
ΝΖΕΒΕΔΑΙΟCΠCΟΥ
ΜΝΤCΑΩϤΕ Μ̄
ΠΑΡΜΟΥΤΕ · ϨΝ
ΟΥΕΙΡΗΝΗ · ΔΜΗΝ
ⲧCΑϤΩΠΕ[Δ]ΕΝΤΕ
ΡΕΪΑΚΩΒΟC ΠΩΗ
ΡΕ ΝΖΕΒΑΙΔΕΟC
ΒΩΚΕϨΡ[ⲁ]Ϊ ΕΤ
ΜΝΤCΝΟΟΥCΜ̄
ΦΥΛΗ · ΕΤϨΕΝ
ΤΔΙΑCΠΟΡΔΕϤ
ΤΑΩϤΕΟΕΙϢΝΑΥ
ΜΠΧΟΕΙCΪC ΧΕ
ΝΤΟϤΠΕΠΝΟΥΤΕ
ϨΝΟΥΜΕ ·
ЄΠΪΔΗΤΜ̄Ν̄Τ
CΝΟΟΥC · Μ̄ΦΥ
ΛΗΕΤΜ̄ΜΑΥ
ΟΥΕΤΠΕCΜΟΤ
Μ̄ΠΕΙΔΩΛΟΝ
ЄΤΕΡΕΤΕΦΥΛΗ
ΤΕΦΥΛΗΠΙC
ΤΕΥЄЄ̄ΡΟϤ·

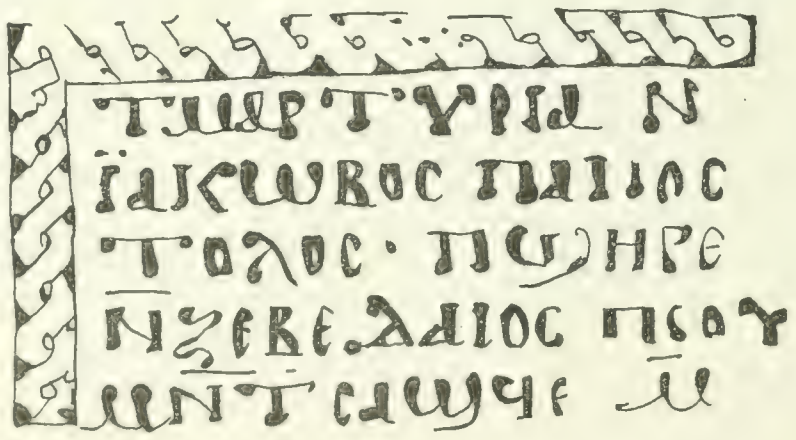
ⲧⲁⲅⲱϩⲩ[ⲣ]ⲱⲇⲏⲥ
ⲡⲇⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲡⲉⲧⲟⲛ̄ⲣⲣⲟⲉϫⲱⲟⲩ
ⲉⲩϯⲫⲟⲣⲟⲥⲛⲁϥ
ⲟⲩ[ⲉ]ϯⲡⲧⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲉⲫⲩⲗⲏⲧⲉ
ⲫⲩⲗⲏ ⲉⲧⲟⲩϯ
Μ̄Μⲟⲟⲩⲛⲁϥ·
ⲁⲅⲱⲛⲉⲙ̄ⲛⲏⲡⲉ
ⲛ̄ⲇⲱⲣⲟⲛⲉⲧⲟⲩ
ϯⲙ̄Μⲟⲟⲩⲛⲁϥ
ϩⲱⲥⲇⲉⲛⲉϥⲗⲟ
ⲉϥϫⲓⲏⲡⲉ· Μ̄ⲡⲉ
ⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲛⲧ
ⲣⲙⲙⲁⲟ
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥⲇⲉⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉϥⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ̈
ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲁϥⲧⲁⲱϫⲉ
ⲟⲉⲓⲱⲛⲁⲩ· ⲁϥⲉⲓ
ⲙⲉⲉⲧⲉⲥⲡⲉⲛ̄ⲧⲉ
ⲫⲩⲗⲏⲧⲉⲫⲩⲗⲏ
ⲁϥⲧⲁⲱϫⲉⲟⲉⲓⲱ
ⲛⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲩ
ⲁⲥⲡⲉ· ⲛⲉⲩⲱⲁϫⲉ
ⲅⲁⲣⲙ̄Μ̄ⲛⲧⲥⲛⲟ
ⲟⲩⲥⲛ̄ⲁⲥⲡⲉⲉⲩⲱⲟⲃⲉ

Seite 48 der Handschrift





ⲉⲛⲉⲩⲉⲣ[ⲏ]ⲩ	1	ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣⲥ̄ ⲛ̄ⲟⲩ
⸗ⲓ ⲁⲕⲱⲃⲟⲥⲇⲉⲁⲥⲛⲟⲉⲓ		ⲥⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩⲧⲏⲣⲟⲩ		ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲧⲉ
ⲉⲡⲓⲇⲏⲁⲥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ		ⲗⲟⲥⲛ̄ⲣⲣⲟⲗⲓⲡⲕⲁⲥ
ⲭⲉⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲓⲛⲁⲥ	5	ⲁⲗⲗⲁⲉⲧⲉⲧⲛⲁ
ⲡⲉⲧⲏⲣⲟⲩⲡⲉ		⸗ⲧⲙ̄ⲡⲣⲣⲟⲛ̄ⲧⲡ̄ⲉ
ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲭⲉⲧⲁⲛ		ⲇⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ		ⲁⲧⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲙ̄
ⲁⲗⲗⲁⲧⲁⲛ̄ⲭⲁⲧⲉ		ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲕⲓⲙ
ⲙ̄ⲛⲛ̄ⲥⲁⲗⲗⲁⲧⲉ	10	ⲥⲓⲥⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲙⲛ
[ⲙ]ⲧⲛⲛⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ		ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙ̄
ⲙⲛⲛ̄ⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ		ⲫⲩⲗⲏ ⲁⲩⲧⲁⲭⲣⲟ
ⲙ̄ⲛⲧⲉⲛⲟⲥⲛⲓⲙ		ⲥ̄ⲛⲧ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ .
ⲉⲩⲱⲁⲛⲱⲁⲭⲉ		ⲁⲩⲕⲱⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ
ⲱⲁⲥⲉⲓⲙⲉ ⲭⲉⲉⲩ	15	ⲛ̄ⲛⲛⲉⲩⲡⲉⲧⲱⲟⲩ
ⲭⲉⲟⲩ ·		ⲉⲓⲧ · ⲁⲩⲧⲟⲃⲟⲩ
⸗ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥⲇⲉⲁⲥ		ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲁⲩⲱ
ⲧⲁⲱⲉⲟⲉⲓⲱⲛⲁⲩ		ⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲭⲉⲕⲱⲛⲥⲱⲧⲛ̄		ⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲉⲕ
ⲛ̄ⲛⲛⲉⲓⲡⲉⲧⲱⲟⲩ	20	ⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲕⲁⲧⲁ
ⲉⲓⲧ · ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄		ⲡⲟⲗⲓⲥ · ⲁⲩⲭⲓⲛ̄
ⲱⲙⲱⲉⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ		ⲛⲉⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙ̄ⲛ̄
ⲡⲉⲧⲧⲱⲛⲥⲛⲏ		ⲛⲉⲩⲁⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲧⲛ̄ · ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲛ̄		ⲁⲩⲧⲟⲟⲟⲟⲩ · ⲉⲡ
ⲛⲉⲓⲉⲉ ⲥⲛⲛⲉⲫⲃⲓⲭ	25	ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲡⲉⲩ
ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ		ⲥⲏⲧⲧⲏⲣⲥ̄ ⲭⲓⲛ



K 371 Ausstellungs-Nr. 112 Nr. 197

Pergamentblatt 33:26 cm Rand oben 2-3, innen 5-7, an der Innenseite 3, an der Aussenseite 5 cm

Apokryphe Memoiren des Patriarchen von Alexandrien, Dioskoros.

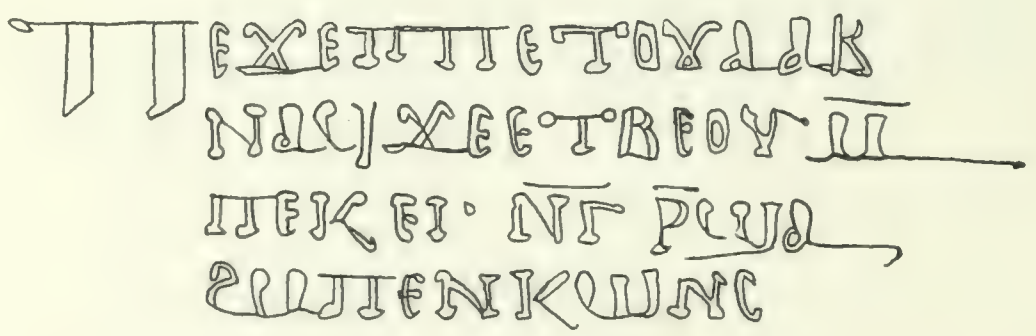
χετογχετηγτν̄ 1
μπβολ·μπρο:ν̄
πρπε · ντερεν
εἰδεεβολζν̄πρπε
ετει·μπατν̄κτο 5
μπενζοεπαζογ
λγνοβνϲοβτν̄κω
ζ̄τωωπε·μπκω
τεμπρπε
λγωμπατεοῡοῡ 10
νογωωπε · ἀπ̄
κωζ̄τογωμ · ν̄
ϲανϲ̄ντε·μ̄πρπε
λγωϩνχοεμπρ̄
πεζεεπεϲητ 15
[νε]ϥχοεμ̄ννεϥω̄
[νε]· απκωζ̄τ
[ϩν]ϩαλιϲκε·μ̄μοογ
[ω]ϩαζραιενεϥϭ̄ν
[τ]ε·
[ϩ]πϩαειωτκτο·ν̄
πεϥζοεπαζογ
ϩαϥϲογρ̄πεϥκε
καζεϥχωμ̄μοϲ
χεννελλαγ·ν̄
ωην·εϥονζαι
βεϲ·ωωπεζιω
ωϥ·ογϩενγεγ
[ν̈]ε[λ]λαγ νβροοβ

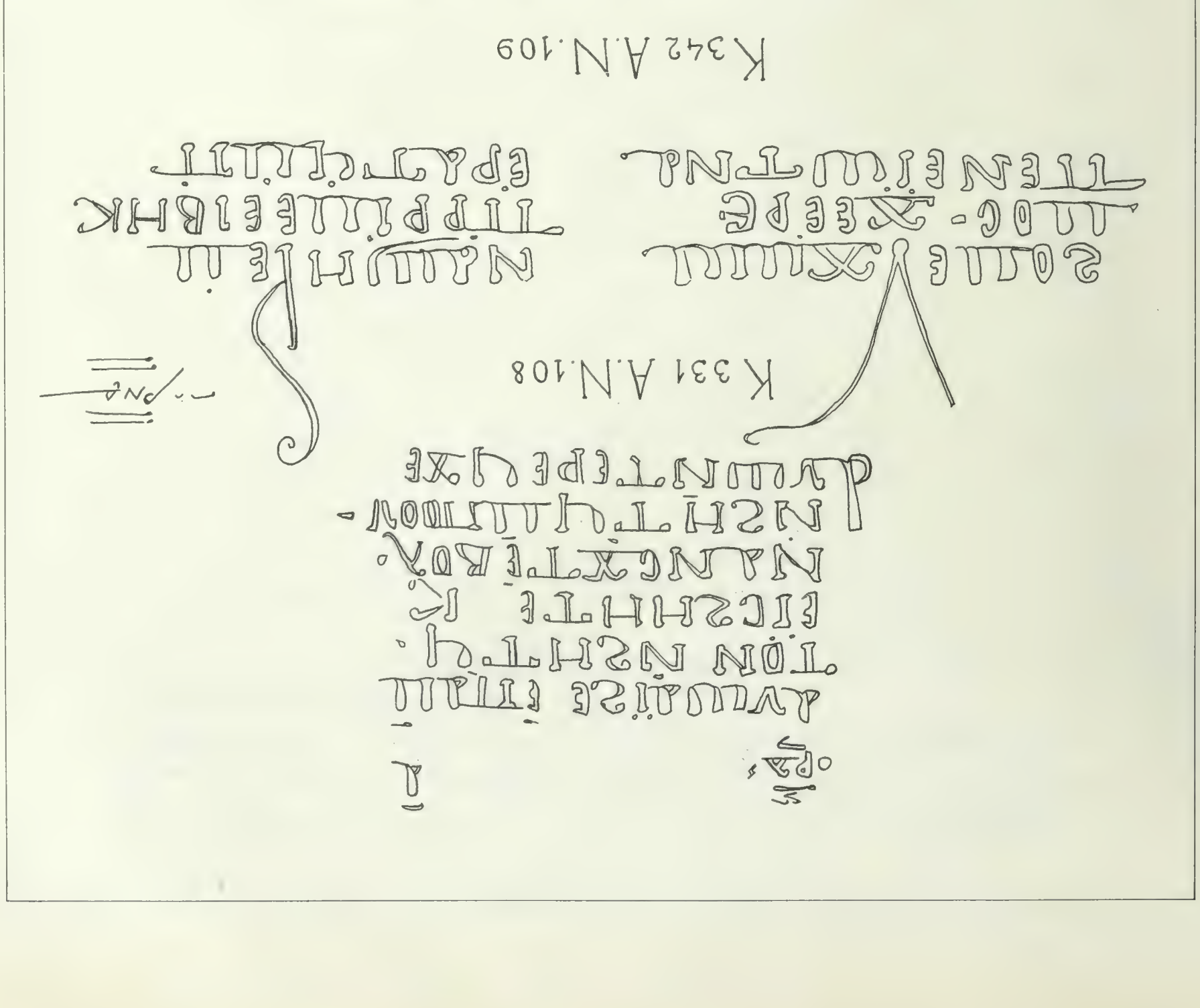
ν̄ζητ̄ϥωλεγεζ
ϵϥεωωπε·εϥο·ν̄
ωαρβϩ·ερενεθη
ριον·μ̄ννζοϥμο
ϲενζητ̄ϥ
ν̄τεγνογδεγδδι
μο·νιονβωκ
εζογνευρωμε
ϩγπωτεζογνεπϯ
με·ερεπδαιμονι
ονχιωϥκαδκεβολ
χεμ̄π̄τρτρελλαγ
νζελληνβω·ζ̄μ
ππϯμε· χεειϲμ
καριοϲπατκωογ
μνβηϲα πμαθη
τηϲναπαωγενογ
τε·ναδρϯπ]ε ϩγει
]δειωτϩ̣ε̄ν̄τε
ρεϥπαντα εζομε
ροϲ παρχιερευϲζι
τεζιη·ϩϥειμεχε
ντοϥπεπνοβν̄
ταγτ̄ννοογν̄ϲωϥ
]εχεππετογδαβ
ναϥχεετβεογ̄ν̄
πεκει·ν̄ρ̄ωϩ
ζμπενκων̄ϲ

K 371 *Fortsetzung* *Nr. 197b*

ⲉⲩⲛⲁⲕⲟⲛⲥ̅ⲛ̅ⲙⲙⲡⲉⲕ
ⲛⲟⲩⲧⲉⲅⲟⲃⲟⲥ
ⲛ̅ⲧⲟⲥⲇⲉⲡⲉϫⲁⲥⲛⲁⲥ
ϫⲉⲛⲧⲟⲕⲣⲱ· ⲛ̅
ⲧⲕⲟⲩϩⲗⲗⲟ· ⲙⲉⲕ̅ⲣ
ⲱⲁⲩ· ⲛ̅ⲁⲁⲕ ⲛ̅
ⲥⲡⲟⲛⲇⲏⲙⲡⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛ̅ⲧⲉⲩⲛⲟⲩⲇⲉⲁⲡⲁ
ⲉⲓⲱⲧⲕⲓⲙⲉⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ· ϫⲉⲃⲟⲡⲥ̅
ⲛⲧⲉⲧⲛ̅ⲥⲟⲛϩⲥ̅
ⲡⲟⲩⲏⲏⲃⲇⲉⲛⲁⲕⲁ
ⲑⲁⲣⲧⲟⲥ· ⲁⲥⲱⲱ
ⲉ̅ⲃⲟⲗϩⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲛ̅ⲥⲙⲏ
ϫⲉⲅⲟⲑⲟⲥⲡⲛⲟⲃ
ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲡⲉⲥⲧⲣⲁ
ⲧⲏⲅⲟⲥⲙⲡⲁⲏ̅ⲣ
ⲡⲥⲟⲛⲙⲡⲁⲡⲟⲗ
ⲗⲱⲛ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ
ⲁⲛⲟⲕⲡⲉⲕⲁⲣⲭⲓⲉ̅
ⲣⲉⲩⲥⲛϩⲁⲕ
ⲡⲉϫⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧⲛⲁϩ
ϫⲉⲧⲛⲁⲣⲟⲕϩⲕ·
ⲉⲕⲟⲛ̅ϩⲙ̅ⲛⲡⲉⲕ
ⲛⲟⲩⲧⲉⲕⲟⲑⲟⲥ
ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲗⲟⲟⲩⲱⲉⲇⲉ
ⲁⲩⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲧⲙⲉ
ⲁⲙⲙⲏⲏⲱⲉⲛⲟⲣⲑⲟ

1 ⲇⲟϫⲟⲥⲉⲓⲉⲃⲟⲗϩⲛⲧⲟⲩ
ⲁⲩⲱⲁⲗⲗⲉⲓϩⲁⲧⲉⲩ
ϩⲓⲏ·
ⲧⲟⲧⲉⲁⲩⲟⲩⲉⲣϩⲁϩⲛⲉ
5 ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲉⲣⲟ· ⲛⲟⲩ
ⲛⲟⲃⲛ̅ⲃⲱⲙⲟⲥ ⲛ̅
ⲕⲱϩ̅ⲧ ⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉ
ⲛϩⲟⲙⲉⲣⲟⲥ· ⲡϩⲟⲛ̅ⲧ
ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲣⲟⲕ
10 ϩϥ· ⲙ̅ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲉⲓ
ⲇⲱⲗⲟⲛⲛ̅ⲧⲁⲩϩⲉ
ⲉⲣⲟⲟⲩϩⲙⲡⲉϥⲏⲓ̈
ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉⲇⲉⲛ̈ⲛ̈
ϩⲉⲗⲗⲏⲛ· ϩⲟⲓⲛⲉ
15 ⲇⲉⲛϩⲧⲟⲩ
ⲁⲩⲣ̅ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟ[ⲥ
ⲁⲩϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥ[ⲙⲁ
ⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉⲇⲉ· ⲩ̅[ⲡⲟⲩ
ⲟⲩⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ· ⲁ[ⲩ
20 ⲛⲟⲩϫⲉⲙ̅ⲡⲉⲧⲛ̅
ⲧⲁⲁⲩⲧⲏⲣϥⲉⲛ
ϥⲏⲓ·ⲙ̅ⲛⲛϥⲱ
ⲧⲉⲁⲩⲡⲱⲧ· ⲙ̅ⲛ
ⲛⲉⲩⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
25 ⲉϩⲉⲛⲙⲁⲛ̅ϫⲁⲓⲉ̅
ⲧⲏⲡⲉⲗⲉⲛⲛⲉⲓⲇⲱ
ⲗⲟⲛⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲃ
ⲡⲟⲩⲙ̅ⲡⲛⲁⲩⲉⲧⲙ
ⲙⲁⲩ· ⲁⲛϩⲉⲉⲣⲟⲟⲩ





K342 A.N. 109

K331 A.N. 108

K381 A.N. 114

K391 A.N. 115

K 372 Ausstellungs Nr. 113 Nr. 198 a

Pergament-Doppelblatt 33:52 cm Rand oben 2.7 unten 5.7 an der Innenseite 3, an der Aussenseite 6 cm
Apokryphe Memoiren des Patriarchen von Alexandrien, Dioskoros vgl. Mitteilungen Papyrus
Erzherzog Rainer IV 63 ff (von Professor Krall)

Seite [151] der Handschrift

καιγαρπετ̄μμαγ
ον· αφανδρακα
θεγεζννατπε
ζμπτρεγμοογτϥ
εχντπιστις
νορθοδοξος
ογωωϣεονετα
μωτν· εφενταϥ
ⲁⲑⲗⲉⲓⲙⲙⲟⲥⲛⲧⲟϥ
μ̄νππετογαⲁⲃ· ⲁ̄
παλογγινος
ⲁⲗⲗⲁⲁϥ ⲧζτορεροι
ⲛⲃⲓⲡⲣⲡⲙⲉⲉγεⲛ[ⲁ]
πⲁⲙⲁⲕⲁⲣⲓ̈ⲟⲥ· εϥο
ⲛⲑⲉⲛογκωζ̄ⲧ
εϥⲙογζζμπⲁ
ⲥⲁⲛζογν· εϥογ
ωϣ̄ϥⲛⲛⲁⲕⲉⲉⲥ
ⲧⲁⲛⲧⲁγⲉⲛⲁⲓⲧⲏ
ρογ ⲁⲛⲧⲁⲙⲱⲧ̄ⲛ
χενεντⲁγⲙοογ
τογτηρογ ε̄χ̄ⲛ
τπιστιϲνορθοδο
ξος· ⲁγ̄ⲣⲙⲁρτγ
ροϲζωογ ·
γωμⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥπε
τ̄ⲛϣⲁχⲉⲉ̄ⲣⲟⲟϥ·
ⲁϥ̄ⲣⲙⲁρτγρος

1 ζωωϥ· Μαρ̄ν
τονλοιπον εχμ
πναγ̄νταγχιτ̄ν
εζουνϣⲁπ̄ρρο·μαρ
5 κιανος
ⲁϲϣωπεⲇⲉ̄ντερογ
χιτ̄νεζουναν
ζμοος εϥμμαγ ⲛ̄ⲃⲓ
μαρκε· παⲉ̄φε
10 ϲος·μ̄νιογⲃενⲁⲗⲓ
ο[ϲπⲁ]θιⲉ̄ⲗⲏμ
μ̄ναⲛⲁτολιοϲπⲁ
κωϲταντινογπο
λις· μ̄νϲτεφⲁνος
15 πⲁταⲛⲇⲓοχιⲁ
ⲁγωταⲙ̄ⲛⲧ ελⲁ
χιϲτοϲζωωτ
ⲁⲛοκⲇⲓοϲκορος
ⲁγωπ̄ρρο· μ̄ντει
20 ϣογτ̄μταγεπεϲ
ρⲁⲛ· ετεπορχγ
ριατε
παμⲁκⲁριοϲⲇⲉ
ⲁϥειεζογν· μ̄ν
25 πεϥϲον πεινογτ̈ι
ον ·ⲁϥζμοος·μν
νεπισκοποϲⲛ̄ϲⲁογ
ϲⲁ·παραμια· ⲁⲗⲗⲁ

K 372 *Fortsetzung* *Nr. 198 b*

Seite 152 der Handschrift

ⲢⲚⲂ

ⲥⲉⲭⲏⲛⲉⲭⲟⲩⲛⲉⲣⲟⲛ
ⲙ̄ⲛ̄ⲡ̄ⲣⲣⲟ · ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲩⲟ·ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲛ̄ⲡ̄ⲣⲣⲟ·ⲥⲉ
ⲥⲱⲧ̄ⲙ̄ⲉⲣⲟⲟⲩⲭⲱⲟⲩ
ⲡⲉⲭⲉⲡ̄ⲣⲣⲟⲛⲁⲛⲁⲭⲉ
ⲧⲧⲟⲱⲛⲁⲛⲉⲧⲡⲓⲥ
ⲧⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲕ
ⲉⲛⲉⲧⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲡⲉⲭⲁⲓⲛⲁⲭⲁ̄ⲛⲟⲕⲁⲓ
ⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥⲭⲉⲉⲣⲉ
ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥⲛⲛⲉⲛ́ⲉⲓ
ⲟⲧⲉⲱⲁⲁⲧⲛⲟⲩ·ⲛ̄
ⲧⲛⲟⲩⲁⲭⲩⲉⲣⲟⲥ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲕⲭⲏⲧⲉⲕ
ⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉⲭⲉⲛ
ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲍⲟⲥⲁⲛⲛⲉ
ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁ
÷ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥⲉⲭⲣⲁⲓ
ⲧⲉⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥⲡⲉ
ⲙ̄ⲛ̄ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ
ⲙ̄ⲛ̄ⲑⲉⲟ̄ⲫⲓⲗⲟⲥ
ⲙ̄ⲛ̄ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ·ⲙ̄ⲛ̄
ⲗⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥⲡⲁⲭⲣⲱ
ⲙⲏ·ⲙ̄ⲛ̄ⲓⲟⲛⲟⲕⲉⲛ
ⲧⲓⲟⲥ·ⲙ̄ⲛ̄ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ
ⲙ̄ⲛ̄ⲕⲉⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲟⲥ·
ⲛⲧⲁⲓⲧⲁⲩⲉⲛⲇⲁ̈ⲓ̈ⲇⲉⲉⲓ

1 ⲟⲩⲱⲱ ⲉⲃⲟⲡ̄ⲭⲍⲛ̄
ⲣⲱⲭ ⲭⲉⲉⲱⲱⲡⲉ
ⲭⲓⲙⲙⲟⲟⲩ· ⲭⲛⲁ
ⲕⲟⲓⲛⲟⲇⲟⲙⲉⲓⲁⲛ ⲛ̄
5 ⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
ⲇⲭⲟⲩⲱⲱⲃⲛⲃⲓ ⲫⲗⲁ
ⲃⲓⲁⲛⲟⲥ· ⲉⲁⲭⲭⲓⲣⲱⲭ
ⲙ̄ⲡ̄ⲣⲣⲟ· ⲭⲉⲇⲓⲟⲥⲕⲟ
ⲣⲟⲥⲭⲱⲉⲣⲟⲕ· ⲁⲛⲁⲣ
10 ⲭⲁⲓⲟⲛⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉⲓⲥ
ⲭⲏⲏⲧⲉⲁⲭⲉⲛⲃ̄ⲣⲣⲉ
ⲱⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲁⲛⲟⲛ
ⲡⲉ·
ⲇⲓⲟⲩⲱⲱⲃⲭⲱⲁⲛⲟⲕ
15 ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ· ⲭⲉⲉⲱ
ⲭⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲛⲉⲓⲟ̄
ⲧⲉⲕⲟⲧⲟⲩⲭⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲩⲛⲭⲟⲇⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲩ
ⲃⲱⲕⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲁⲛⲟⲕ
20 ⲭⲱⲱⲧⲇⲓⲕⲱⲧ
ⲉⲭⲱⲟⲩⲭⲛⲉ̄ⲫⲉⲥⲟⲥ
ⲛⲁⲓⲛⲉⲧⲱⲟⲣⲱⲣ·ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ· ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ
ⲥⲩⲛⲭⲓⲥⲧⲁⲙ̄ⲙⲟⲓ
25 ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ
ⲇⲕⲓⲙⲁⲉⲛⲃⲓⲡ̄ⲣⲣⲟ
ⲉ̄ⲉⲓⲃⲁⲥ· ⲧⲁⲣⲉⲕⲕⲉ
ⲗⲉⲩⲉ ⲛⲥⲉⲱⲱⲙ̄ⲡⲧⲟ

Seite [153] der Handschrift

μος νλεων· ν̄
τερεσκελεγεδεν̄
διπ̄ρρο· μπεπροι
μηκηριος ν̄νο
ταριος· δαρχει
Νβωλεβολῑπτο
μαριονεωω· αι
ογωω̄β δεδνοκδι
οσκορος πεχαιχεογ
πεπειχαρτης· εγ
βωλ·μμοδεβολ
ζ̄ν
τεν
μητε· πεχε
Γνοταριοςχετε
πιστολητε·ῑππαι
ριαρχηςλεων·
Ντεγνογ αιονκ̄τ
εζραιζ̄μπσγγκλη
τον· αιαῑμπεχαρ
τηςν̄τοοτ̄ζαινο
χ̄ζεπογε̄· πεχαι
Χεμπ̄ρταγε·ῑμμντ
ρεζχιογε·ῑπετμ
μαγ· μπειμα
Οντως ν̄τν̄κω
ντπολιστηρ̄ς
ζαπαφορισμος
ντν̄ναχωρει

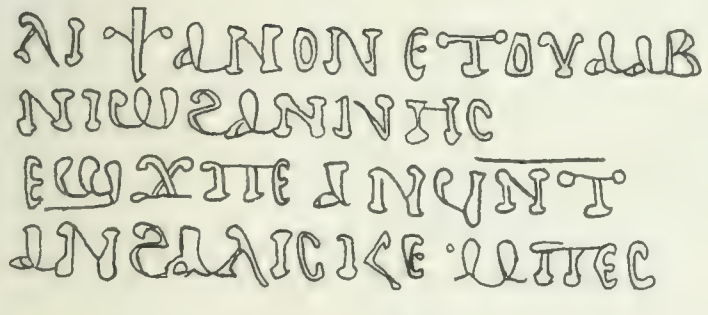
ναν·· δσογωω̄β
νбιτ̄ρρω πορχγ
ρια· χεογρ̄ω·τε
τεκφαντασια ετεκ
ογωνζμμοσεβολ
ζαζτ̄ννερρωογ
δταμμαγεινεε̄πεσητ
ῑππακ̄ζ νκεχα
σιζητντεκζε
δαμογζντεξωρις
τια· ετζειωζαννης
πε·παρχηεπισκο
ποσντειπολις
μηῑντιεξογ
σιατενογ
ηῑν βολ·μ̄
μοιεξω
ριζεμμοκ
ν̄θεμπετ̄μμαγ
πεχαινασχεντα
πνογτε̄ντος
ωααρ· ετογμαδγ
ναωνζε
μηπεογсγριξ·ει
εβολζ̄μπεσμαν̄
ζμοος δσωογεζ̄ντ
εβολ· μ̄ηνсавηλ
χεατογμαδγ
πωτερατογν̄ν̄

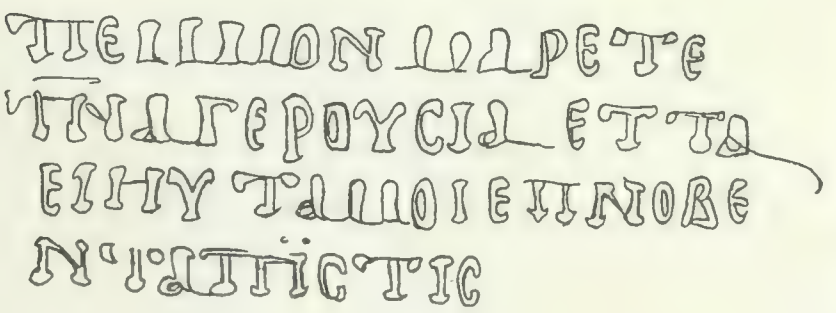
ρνδ Seite 154 der Handschrift

λιψανονετουαδβ
νιωζαννης
εωχπεανγντ
ανζαλιςκε·μπες
≑ςωματηρϥ
Ⲉωωπε·ϋπρρζοτε
ντερερναγ επ
ϲαωντουμααγ
πετρουαωϣϥαριϥ
ναιζωωτ
Χ ινϏτατουμααγ
τωωϣ̄ετϋντερο
ϫϲρνειπεθοογ
τηρογ·ϋππε
τουαδβ
ιω ζαννης
ϫϲεϫωριζε
μμοϥ·ϋπεβϵ
πετναναγϥτα
ζεπκοσμος
ⲈωχετετϏνπις
τεγεντϫε·ϲγ
ναγενϋμμαι
ⲈωχετετϏντϲτο
εβολνταπιστις
ζωϲζαιρετικος·ā
νοκγραϏτογ
ορθοδοξος·εωω

1 πεμμονμαρετε
Ϗναγερουσια ετταϩ
ειηγταμοιεπνοβε
ντα ϊϊστις
5 Ⲙ πρζιλαεπνουτε
ω̄π̄ρρο· ντοϥ
γαρπετερεπεκνι
ϥεζννεφϭϫ
ϩ γωπαντωσκνα
10 βωκερατϏϥειϋ̄ν
ω̄ϭ̄κ·ϋπ̄ρκακο
λογει
Ϗντπιστις·ω̄π̄ρρο
ϩ Ϗντπωηρεγαρν
15 ζενορθοδοξοϭ̄χω
ωρεϏειοτεϋπκος
μοϭ̄νταινοειν̄
τπϊστιϭ̄εβολζιτοο̄
του·
20 Ⲥαζωκεβολω̄πλαϳ
κος·ϋπ̄ρχωϩ
επμαετερεπνου
τενζητϥ·ϋπα
τεκειμεϏγρωκϩ
25 Ϗϯναλοανειχπιο̄
ειεπϊτϊμα·
Ⲉγωϣαναοουτγαρ
μνπεχ̄ϲ ϯνα

ρνδ





K 381 Ausstellungs Nr. 114. Nr. 199 a

Pergament Doppelblatt 36:56 cm Rand oben 4½ unten 5.9 an der Innenseite 3.7 der Aussenseite 5.4 cm
Akten des Concils von Ephesus.

Seite 297 der Handschrift

÷ΔΝΟΝΔΕΝΤΕVΝΟV	1	ΟΥΝΤΕΖΟΥCΙΔΝΤ
ΕΝΟΥΕΖΝCΑΝΚΔ		ΜΝΤΟΥΗΗΒ·
ΝΩΝΝΤΕΚΚΛΗ		ΖΡΑΙΖΝΟΥΖΑΠΝΟΥ
CΙΔ· ΔΝΜΟΥΤΕ		ΩΤΝΤCΥΝΖΟΔΟC
ΕΡΟΟΥΧΕΚΔCΕΝΝΔ	5	ΕΤΟΥΔΔΒ · ΧΕΚΔC
ΔΠΟΛΟΓΙΖΕΖΔΝΕΝ		ΝΝΕΥΒΕΜΒΟΜΕΒΟ
ΤΔΥΕΓΚΔΛΕΙΕΤΒΗ		ΗΘΕΙΕΝΧΔΧΕΝΤ
ΗΤΟΥ ∴ ΔΥΩ		ΜΕΖΡΑΙΖΝΟΥΔΥ
ΝΧΟΟΥΟΝΨΔΡΟΟΥ		ΝΔCΤΙΔ· ΔΥΩΝ
ΜΠΜΕΖCΕΠCΝΔΥ.	10	CΕΤΜΨΒΕΜΒΟΜ
ΔΥΩΠΛΕΖΨΟΜΝΤ.		ΔΝΕΧΔΡΙΖΕΝΤΔΩ
ΥΟΥΩΝΖΕΒΟΛ·ΧΕ		ΡΕΔΜΠΝΟΥΤΕΕΤ
ΕΥΩΝΔΤCΩΤΜ		ΒΕΟΥΜΝΤΨΒΗΡ·
ΝCΔΠΚΔΝΩΝ-—		ΔΛΛΔΕΥΝΔΨΩΠΕ
ΤΒΕΠΔΙΔCΡΔΝΔΓ	15	ΝΔΚΟΙΝΩΝΗΤΟC·
ΚΗΕΡΟΝΕΤΡΕΝΠ		ΖΔΤΝΟΥΟΝΝΙΜ·
ΡΔCCΕΝΝΕΤΕΨΨΕ.		ΕϥΜΕΕΥΕΕΝΕΤCΟΥ
ΔΥΩΝΕΤΕΡΕΠΔΙ		ΤΩΝ· ΧΕΝΤΔῪ
ΚΔΙΟΝΔΠΔΙΤΕΙ		ΔΤCΟΟΥΝΔΝΕΠΕΥ
ΜΜΔΝΕΡΟΟΥ:—	20	Ċ[Φ][Δ]ΛΜΔΖΩCΔ
ΤΒΕΤΜΝΤΝΔΨΤ		ΘΗΤ· —
ΖΗΤ· ΜΝΤΜΝΤ		ΤΒΕΠΔΙΔΝΟΥΩΝΖ
ΠΡΟΠΕΤΗCΝΤΔΥ		ΕΡΩΤΝΝΝΕΝΤΔΥ
ΔΔC· ΔΥΩΝ		ΩΨΩΠ[ΕΖ]ΙΤΝΝΕ
ΘΕΝΤΔΥΕΠΙΧΕΡΕΙ	25	ΠΙC[ΤΟC . . .]ΕΝϥΙ
ΕΠΕΙΖΩΒΝΤΟΛ		ΕΒΟΛΖ[ΙΤΜΜ]Π
ΜΗΡΟΝΖΡΔΙΖΝΟΥ		ΡΟΦΗ[ΤΗC]Δ
ΖΟΡΜΗΝΔΛΟΓΟΝ		ΠΟΛΟΓ[ΙΖΕ]
ΧΕΚΔCΒΕΝΝΕΥΜΕ		ΧΕΚΔCΝ[ ]
ΤΕΧΕΧΙΝΠΕΙΝΔΥ	30	ΝΖΗΤΤ[
ΕΚΕΠΔΡΡΗ[CΙ]ΔΝ		ΧΠΕΚ[ΟΙΝΩΝΙ]Δ
ΤΕΙΜΙΝ[Ε · ΖΩ]ϹΤΕ		ΝΜΜΔΥ[. .]ΝΠΕΙ
ΕΤΡΕΥΠΔ[ΡΔΝ]ϙΜΕΙ		ΝΔΥ· ΧΩΡΙCΠΤΥ
ΝΤΕΙΖΕ· ΔΝϵΡΖ		ΠΟCΕΥΝΔΖΟΡΙΖΕ
ΝΔΝΕϥΙΕΒΟΛΖ[ΙΧΩ	35	ΜΜΔϥΖ[ΙΤΝΤCΥΝ

K 381 *Fortsetzung*

Nr. 1996

Seite 298 der Handschrift

ϛοδοcētoγαab·	1	÷ αλεξανδροcνα
νετναēπιθυμεī		παμια:·—
γαρēκοīνωνεī		÷ αλεξανδροcνīē
μννακοīνωνη		÷ ραπολις·:··—
τοc· ευνδωω	5	Ἑλλαcīοcνταρcοc·
πεευβηπετεīὲ		⁘ πετροcντραī
πītīμīάνογωτ		÷ νογπολις·:·—
κατατμῆνταγ		Ἐυθυμιοcνīάγανον·
θεντηcνενκα		⁘ απρīπκīāνοcν
νων· μαλīcτα	10	⁘ χαλκτοc:·—
ανēζαīῆνετεω		Ζωcηcνīceβουντοc·
ωεζītῆογάνα		ηcυχιοcνκατα
φορα· ωανρρω		βαληcντκīλτκιά·
ογμμαīνογτε·		φīλīπποcνθεω
ετβετεīζυποθυ	15	δοcīανον·:—
cīc· ωωπδε		⁘ ϳογλīāνοcνāρīδοc·
ρωτῆζμπεīζωβ		Κυριλλοcμπολιοc·
χεέωωπεογνογα		μογcαīοcνατρηνογ
ῆζηττηγτνέγ		⁘ πολīc·:·—
ενταζμμαγῦπ	20	ϳωζαννηcνīδα
ωαχεῆτμῆντεẏ		⁘ μαcκοc·:··—
cεβηc· μαρεζēπογ		⁘ θεωδορητοcν
δαζεένατcοογν·		⁘ κυροc·:··—
μῆνnετῦπογε·		μαξīμοcνατζαρβγ·
ēνενταγωωπε·	25	⁘ Παγλοcνεμīcηc·
ζωc[τε . .]λααγνα		⁘ μελītīοcνῆτνεω
]μμοζῆν		⁘ κεcαρīā:··—
·ο[γμῆν]τατcωτῦ		μακαρïοcνῆτνοϭ
]αγτηπογ		÷ νλαοδīκīā:·—
]γ:··—	30	Ϲαλογcτīοcνκω
		ρīκογνῆτλīκīά·
ναīδενενραννῆνετ		⊙γ[āλεν]τīνοcνω
ωοοπζατεπītīμīά·		†]κηc·—
		Δανīηλμῦφαγc·
÷]ωζαννηcνῆταν	35	τīνογπολις:·—
δīόχīά·:—		÷ ῶλγμπιοcνῆταρīā
		⁘]νοc:—

ΔΙΩΚΕΝΗCΝΑΥΤΟΥC
ΤΟC· ελλατι
ΟCΠΔΟλμαεις:-
ΕΥCΤΑΘΙΟCΜΠΑΡ
ΝΑCΟC:·—
ΔΥΡΗλΙΤΟC· θεω
ΔΩΡΟCΜΜΑΡΚΕ
ΙΟΝΟΥΠΟλΙC:·—
ΤΡΑΓΚΥλΙΝΟCÑϩΥ
ΜΕΡΟCÑÑΙΚω
ΜΗΔΙΑ :···—
ΔΕξΙΑÑΟCÑΦΡΙ
ΤΙλΑÑϩΗλ ΑΚ
ΡΙΑ · ·ΠΟλΥΧ
ΡωΝΙΟCÑϩΗΡΑΚ
ΛΕώΠΟλΙC:···—
ΦΙCΟÑÑΝΕϩΑΙÑΙ
CΥΝΔΟΔΟCÑΤΑΥΧΟ
ΟΥCΟΥΚΑΤΑΕΠΑΡΧΙΑ
ΕΤΒΕΙωϩΑΝΝΗCΠΑΝ
ΔΙωχΕῪ · ΜÑΝΕΤ
ΝΜΜΑϥ:··—

ΤΝΟΒÑCΥΝϩω
ΔΟCΕΤΟΥΑΔΒÑΤΟΙ
ΚΟΥΜΥΝΗ· ΤÑ
ΤΑCCωΟΥϩΕΤΜΗΤ
ΡΟΠΟλΙCΕΦΕCΟC
ϩÑΤΕΧΑΡΙCΜΠ
ΝΟΥΤΕ· ΜÑΠΟΥΕϩ
CΑϩΝΕÑÑΝΡΡωΟΥ
ΜΜΑΙÑΟΥΤΕ· ΘΕ
ωΔΟCΤΟC· ΜÑΟΥ
ΕϩCΑϩΝΕÑÑΝΡΡω
ΟΥΜΜΑΙÑΟΥΤΕ
ΟΥΑλλΕΝΤΙΟC· ÑΙ
ΡΕϥΧΡΟΝΟΥΟΕΙω
ÑΙΜΝΑΥϩΟΥCϮΟC:

ΕCCϩΑΙÑΤΟΥΕΙΤΟΥ
ΕΙÑÑΕΕΠΑΡΧΙΑÑ
ΝΕϩΡωΜΑΙΟCϩΜ
ÑΤΑΟΕΙCΧΑΙΡΕΤΕ·:-
ÑΤΕΡΕΝCωΟΥϩΕϩΟΥÑ
ΕΝΕΝΕΡΗΥϩÑΤΜΗΤ
ΡΟΠΟλΙCΕΦΕCΟC·
ϩΜΠΟΥΕϩCΑϩΝΕ
ÑÑΡΡωΟΥΜΜΑΙ
ΝΟΥΤΕ· ΑϩΑΙÑΕ
ΟΥωÑϩΕΒΟλÑϩΗ
ΤÑϩωCΑΠΟCΔΑ
ΤΗC· ΕΥΕΙΡΕΜ
ΜΑΔΒϩÑΤΕΥΗΠΕ·
ΕΥÑΤΑΥΜΜΑΥΝΙω
ϩΑΝΝΗCΠΑΝΔΙ
ωΧΕΥCΕϥΟÑΑΝ
ΧωΧΕΤΕΥΑΠΟC
ΤΑCΙΑ :·· —
ΔΙΒΕΑÑΑΠΟΥΧΕ
ΠΕΤΕψψΕΠΕΕΟΥ
ωÑϩΕΡωΤÑÑ
ΝΕΥΡΑΝΕΤΕΝΑΙÑΕ:—
ωϩΑΝΝΗCΠΑΝ
ΔΙΟΧΕῪ· ΜÑ
ΜΑΚΑΡΙΟC· ΜÑ
ΙΟΥλΙΑΝΟC· ΜÑ
ΑλΕξΑΝΔΡΟC·ΜÑ
ΠΚΕCΕΕΠΕΝΤΑΥ
ωΡΠΧΟΟΥ:· —
ΔΙΒΕΑΥΧΙÑÑΜΜΑΥ
ÑϩÑΚΕϩΑΙΡΕΤΙ
ΚΟC· ϩΑΘΗ
ΕÑϩωΒÑΙΜΕΥΟΥ
ωÑϩΕΒΟλÑΘΑΙ
ΡΕCΙCÑÑΕCΤω
ΡΙΟC· ΑΥωΕΥΜΕΕΥΕ

ⲉⲡⲇⲟⲅⲙⲁⲧⲓⲛ	1	ⲍⲱⲇⲟⲥ·ⲉⲧⲉⲙⲡⲣⲉⲩ
ⲍⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ·ⲕⲁⲧⲁ		ⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛⲉⲛⲉⲛ
ⲅⲁⲣⲁⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙⲉⲓⲙⲉ		ⲧⲁⲛⲧⲩⲡⲟⲩⲙⲙⲟⲟⲩ:.—
ⲉⲣⲟⲟⲩⲍⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲁ		ⲉⲛⲧⲁⲙⲟⲇⲉⲛⲧⲉ
ⲉⲁⲩⲟⲩⲁⲍⲟⲩⲉⲃⲟⲗ		ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲟⲩⲛ	5	ⲁⲃ·ⲭⲉⲁⲧⲙⲛⲧ
ⲍⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ-ⲍⲙⲏ		ⲣⲱⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ·
ⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲱⲉⲧⲙ		ⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ
ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲉⲓⲛⲙ		ⲁⲫⲱⲱⲡⲉⲛⲁⲡⲟⲥ
ⲙⲁⲩⲉⲧⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ		ⲧⲁⲧⲏⲥ·ⲛⲧⲥⲩⲛ
ⲛⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ:⋯~	10	ⲍⲱⲇⲟⲥⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲛⲁⲓⲃⲉⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉⲁⲧ		ⲁⲩⲱⲁⲥⲡⲁⲁⲫⲙⲙⲓⲛ
ⲥⲩⲛⲍⲱⲇⲟⲥⲉⲧⲟⲩ		ⲙⲙⲟⲫⲉⲡⲥⲩⲛⲍⲩⲁ
ⲁⲁⲃ·ⲍⲣⲁⲓⲍⲉⲛⲛ		ⲣⲓⲟⲛⲛⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲁ
ⲇⲱⲅⲙⲁⲛⲕⲟⲓⲛⲟⲛ·		ⲥⲓⲁ·ⲏⲛⲧⲁⲫⲙⲉ
ⲛⲁⲫⲱⲣⲓⲍⲉⲉⲭⲱ	15	ⲉⲩⲉⲉⲡⲇⲱⲅⲙⲁⲛ
ⲟⲩⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲣⲱⲙⲉⲙ		ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ·ⲛⲛⲉⲥⲧⲱ
ⲙⲟⲉⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ.		ⲣⲓⲟⲥ· ⲏⲛⲧⲁⲫⲉⲕⲉ
ⲛⲓⲙⲛⲧⲉⲧⲉⲕⲕ		ⲙⲉⲉⲩⲉ: ⲡⲁⲓⲃⲉⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲗⲏⲥⲓⲁ· [ⲇ]ⲁⲱⲁⲥ		ⲛⲍⲛⲇⲉⲱⲃⲉⲙⲃⲟⲙ
ⲃⲓⲉⲃⲟⲗⲍⲓⲭⲱⲟⲩⲛ_	20	ⲁⲛ·ⲉⲧⲟⲩⲃⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲛⲉⲣⲅⲓⲁⲛⲓⲙⲙⲓⲛⲧ		ⲡⲟⲥⲛⲧⲉⲫⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ
ⲟⲩⲏⲏⲃ· ⲧⲁⲓⲉⲧⲉ		ⲍⲣⲁⲓⲍⲉⲛⲧⲉⲓⲍⲁⲓⲣⲉ
ⲟⲩⲉⲛⲃⲟⲙⲙⲙⲟⲟⲩ		ⲥⲓⲥ· ⲉⲃⲟⲗⲭⲉ
ⲉⲃⲟⲗⲛⲍⲏⲧⲥ· ⲉⲃ		ⲁⲩⲛⲟⲭⲫⲉⲃⲟⲗⲍⲛ
ⲗⲁⲡⲧⲉⲓⲛⲍⲟⲓⲛⲉ·	25	ⲟⲩⲃⲉⲡⲏ·ⲍⲉⲛⲧⲕⲟⲓ
ⲁⲩⲱⲉⲱⲫⲉⲗⲉⲓ		ⲛⲱⲛⲓⲁⲛⲧⲥⲩⲛ
ⲛⲍⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ·:⋯~		ⲍⲱⲇⲟⲥⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲟⲡⲉⲓⲇⲏⲃⲉⲡⲉⲧⲉⲱ		ⲁⲗⲗⲁⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲱⲉⲡⲓⲉⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲛ		ⲡⲟⲥⲛⲉⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ:
ⲧⲁⲩⲃⲱⲉⲡⲁⲍⲟⲩ	30	ⲙⲛⲛⲓⲙⲙⲏⲧⲣⲱ
ⲍⲉⲛⲛⲉⲩⲭⲱⲣⲁ		ⲡⲱⲗⲓⲧⲏⲥ·ⲉⲧⲙ
ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲉⲧⲥⲩⲛ		ⲡⲟⲩⲉ·ⲛⲉⲧⲍⲩⲡⲱ
		ⲕⲓⲥⲑⲁⲓⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ

K 391 Ausstellungs Nr. 115 Nr. 200a

Pergament-Doppelblatt 34:52 cm Rand oben 3·7 unten 4·5 an der Innenseite 3·2 der Aussenseite 5·7 cm

Das Leben des Apa Johannes von Lykopolis.

Seite 37 der Handschrift

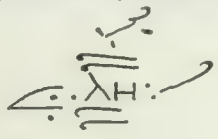
ϩωωⲧⲟⲛⲁⲛⲁ
ⲡⲁⲧⲁⲗⲩⲙⲟⲓ
ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ
ⲛⲧⲉⲩⲱⲏ· ⲟⲩ
ⲇⲉⲙⲉⲩⲕⲁⲁⲧ
ⲛⲓⲙⲧⲟⲛⲉⲩⲉⲓⲛⲉ
ⲛⲁⲓⲛϩⲉⲛⲫⲁⲛ
ⲧⲁⲥⲓⲁϩⲛⲧⲉⲩ
ⲱⲏⲧⲏⲣⲥ· ⁝—
ⲗⲩⲱⲉⲣⲱⲁⲛϩ
ⲧⲟⲟⲩⲉⲱⲱⲡⲉ
ⲱⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉ
ⲣⲟⲓⲉⲩⲥⲱⲃⲉⲙ
ⲙⲟⲓ· ⲉⲩⲭⲱⲙ
ⲙⲟⲥⲭⲉⲕⲱⲛⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗⲁⲡⲁ· ⲭⲉ
ⲉⲛⲧϩⲓⲥⲉⲛⲁⲕ
ⲛⲧⲉⲩⲱⲏⲧⲏ
ⲣⲥ: ÷
ⲛⲟⲕⲇⲉⲟⲛⲛⲉ
ⲱⲁⲓⲭⲟⲟⲥⲛⲁⲩ
ⲭⲉⲥⲁϩⲉⲧⲏⲩⲧⲛ
ⲉⲃⲟⲗⲙⲙⲟⲓⲟⲩ
ⲟⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲣ
ϩⲱⲃⲉⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ·
ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲱⲃⲙ
ⲃⲟⲙⲛⲁⲱⲉⲛϩⲉ
ⲉⲡⲓⲣⲁϩⲉⲛⲛ̄·
ϩⲙϩⲁⲗⲙⲓⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ: ⸌
ⲛⲧⲱⲧⲛ̄ⲇⲉⲛⲁ
ⲱⲏⲣⲉⲡⲱⲧ
ⲛⲥⲁⲡⲉⲥⲃⲣⲉϩⲧ

1 ⲛⲟⲛⲟⲉⲓⲱⲛⲓⲙ
ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲕⲩⲙⲛⲁ
ϩⲉⲗⲙⲱⲧⲛⲉ
ⲃⲱⲱⲧⲉⲛⲁⲧ
5 ⲡⲉ· ⲭⲉⲕⲁⲥⲉⲧⲉ
ⲧⲛⲉⲭⲡⲟⲛⲏⲧⲛ̄
ⲛⲟⲩϩⲏⲧⲉϥⲟⲩⲁ̄
ⲁⲃⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲱⲱ
ⲗⲏⲗⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ: ⸍
10 ⲣⲱⲁⲛⲟⲩⲁⲥⲕⲓ̄
ⲧⲏⲥⲇⲉⲟ̄ⲛⲱⲱ
ⲡⲉϩⲙⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲛ·ⲟⲩⲫⲙⲉⲛ
ⲟ̄ⲛⲛ̄ⲃⲓⲡⲉⲧⲙ̄
15 ⲙⲁⲩ· ⲉ̄ϥⲕⲩⲙ
ⲛⲁϩⲉⲗⲗⲟϥ
ⲟ̄ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲁ̄
ϩⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲁ̄
ⲥⲉⲃⲏⲥϩⲛⲟⲩⲙⲟⲩϩⲛ
ⲉⲃⲟⲗ· ⲁⲩⲱ̄
20 ⲉ̄ϥⲥⲣⲟⲃⲧⲉⲛⲉⲡ̄
ⲣⲁϩⲓⲥⲉ̄ⲧⲛⲁⲛⲟⲩ
ⲟⲩ· ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ· ⲧ̄
ⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓⲱⲱⲙ̄
25 ⲙⲟ· ⲁⲩⲱⲧⲁ
ⲅⲁⲡⲏ· ⲙⲛ ⲛⲉ
ⲧⲉϥⲉⲓ̄ⲣⲉⲙⲙⲟ̄ⲟⲛ·
ⲉ̄ϥⲉ̄ⲣⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲁϩ
30 ⲧⲏϥ· ⲉϥⲃⲟⲏ
ⲑⲉⲓⲉ̄ⲟⲩⲟ̄ⲛⲛⲓⲙⲉ̄ⲧ
÷ ϩⲟⲥⲉⲁ̄ⲁ̄ⲛⲁ̄ⲣⲟⲡ=
ⲧⲉⲧⲉⲓⲣⲉⲇⲉⲛⲛⲁⲓ

K 391 *Fortsetzung*

Nr. 200 b

Seite 38 der Handschrift



ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉⲛⲁ
ⲛⲟⲩϩⲉⲙⲁⲧⲉ·
ⲁⲩⲱⲟⲩⲣⲉϥⲣ̄
ϩⲱⲃⲡⲉⲉⲛⲉⲛⲧⲟ
ⲗⲏ· ⲁⲗⲗⲁⲛⲉϥ
ⲉⲃⲏⲩⲉⲉϥϥⲓⲣⲟ̄
ⲟⲩⲱϫⲁⲣⲟ̄ⲟⲩ:÷
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁ̄ⲙⲡⲟ
ⲧⲁⲥⲥⲉⲛ̀ⲧⲟϥⲙⲓⲡ̄
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥⲉ̀ϥⲟⲩ
ⲁ̀ⲁⲃⲉ̀ⲡⲁⲓ̄· ⲁⲩⲱ
ϥⲟⲛⲛⲟⲃ̀ⲣⲟϥ·
ⲡⲁⲓ̈ⲛ̄ⲧⲁϥⲡⲱⲧ
ⲉ̀ϫⲣⲁⲓ̈ⲉⲧⲉⲑⲉⲱ̀
ⲣⲓ̈ⲁ̀ⲛⲛⲉⲧⲭⲟ
ⲥⲉ· ⲉ̀ⲁϥⲕⲱ
ⲛ̀ⲥⲱϥⲛ̀ⲛⲉϩ
ⲃⲏⲩⲉ̀ⲙⲡⲕⲁϫ·
ⲉ̀ⲁϥⲕⲁ̀ⲁⲩⲉ̀ϫⲣⲁⲓ̈
ⲛ̀ϫⲛⲕⲟⲟⲩⲉ̀ⲉ̀ⲩ
ϥⲓ̈ⲣⲟ̄ⲟⲩⲱϫⲁⲣⲟ̄
ⲟⲩ:÷
ⲛ̀ⲧⲟϥⲇⲉⲁϥⲁ̄ⲣ
ⲛⲁ̄ⲙⲟϥⲙ̄ⲙⲓⲛ
ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲣ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲱ
ⲙⲙⲓⲛⲙ̄
ⲙⲟϥⲉ̀ϥⲱⲓ̈
ⲛⲉⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲧ
ⲡⲉ:÷
ⲁ̀ϥⲥⲁϫⲱ̄ⲱ̄ϥⲉ̄
ⲃⲟⲗⲛ̄ϫⲱⲃⲛⲓ̈ⲙ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲕⲁϫ· ⲉ̄
ⲁ̀ⲡⲁⲣϫⲓ̈ⲥⲧⲁⲙ̄

1 ⲙⲟϥⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·
ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩⲛ̄ⲣⲟ̄
ⲟⲩⲱϫⲓ̈ⲭⲱϥ
ϫⲁⲛⲉⲧϫⲓ̈ⲡⲁϫⲟⲩ̄·
5 ⲉ̀ϥⲱⲟ̄ⲟⲡⲛ̀ⲣⲙ̄
ⲛⲏⲓ̈ⲙⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ· ⲉ̀ϥⲡⲟⲗⲩ
ⲧⲉⲩⲉⲛ̄ϫⲉⲛϫⲩⲙ
ⲛⲟⲥⲛⲓ̈ⲙ· ⲉ̀ϥ
10 ϫⲩⲙⲛⲉⲩⲉⲉⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲙ̄ⲛ
=̄ ⲡⲉϥⲭ̄ⲣⲥ:÷
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲇⲉⲟ̄ⲩⲛⲓ̈ⲱϫⲁⲛ
15 ⲛⲏⲥ· ⲛⲉⲟⲩⲛ̄
ⲧⲁϥⲙ̄ⲙⲁⲩⲛⲟⲩ
ⲥⲟⲛⲛ̄ⲱ̄ⲭⲓⲃ·
ⲁ̀ϥⲃⲁⲡⲧⲓ̈ϫⲉⲙ̄
ⲙⲟϥⲉ̀ϥϫⲛ̄ ⲭⲟⲩ
20 ⲧⲏⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ·
ⲁ̀ϥⲕⲁ̀ⲁϥϫⲛ̄ⲛ̄
ϫⲉⲛⲉ̄ⲧⲉ:÷
ⲗⲗⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
25 ⲓ̈ⲱϫⲁⲛⲛⲏⲥ·
ⲁ̀ϥⲃⲱⲕⲉ̀ϫⲣⲁⲓ̈
ⲉ̀ⲡⲧⲟ̄ⲟⲩⲛ̄ⲥⲓ̈ⲟⲟⲩ·
ⲁ̀ϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ̈
ⲉ̀ϫⲣⲁⲓ̈ⲉⲡⲙⲁⲉ̄
30 ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲉ̄ⲁϥ̄ⲥ̄
ⲙⲛ̄ⲱⲟⲗⲓⲛ̀ⲧ
ⲛ̄ⲇⲁⲙⲓⲓ̈ⲟⲛⲙⲙⲟ
ⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓ̄ⲟⲛ

K 391 Fortsetzung

Seite 44 der Handschrift

Nr. 200 c

ⲁⲛⲟ ⲛⲭⲁⲓⲙⲡⲉⲥ
ⲛⲁⲩ· ⲁⲩⲁⲡⲟⲧⲁⲥ
ⲥⲉⲅⲁⲣ· ⲁⲩⲱⲡⲉ
ⲕⲉⲓⲱⲧⲟⲩⲛ̄
ⲧⲫⲕⲉⲫⲏ̄ⲣⲟⲙ
ⲡⲉⲙⲙⲁⲩⲉⲫⲱ̄
ⲛⲋ· ÷
ⲩⲛⲟⲙⲓⲏⲛⲏⲃⲉⲋⲛ̄
ⲧⲏⲣⲉⲙⲟⲥ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲏⲧⲙⲙⲟⲩⲱⲱ
ⲉⲃⲱⲕⲉⲧⲡⲟ
ⲗⲓⲥⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ:~
ⲥⲛⲋⲁⲣⲡⲁⲱⲏ
ⲣⲉⲭⲉⲙⲉⲣⲉⲗⲁ-
ⲁⲩⲧⲁⲗⲉⲧⲟ̄ⲟ̄
ⲧⲫⲉⲁⲛⲟⲩⲋⲃⲃⲉ
ⲛⲋⲃⲱⲱⲧⲉ⁻
ⲡⲁⲋⲟⲩ· ⲛⲫ
ⲥⲟ̄ⲟⲩⲧⲛⲉⲋⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·:~
ⲙⲡⲧⲣⲁⲫⲋⲏⲩ
ⲇⲉⲉⲃⲟⲗⲋⲛⲛⲉⲓ
ⲱⲁⲭⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲁⲓⲧⲁⲭⲣⲟⲓⲉ
ⲡⲉⲋⲟⲩⲟ̄:÷
ⲁⲩⲱⲁⲓⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥ
ⲧⲫⲓⲙ̄ⲡ]ⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉ[ⲁⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ]ⲗⲟⲓ
ⲃⲉⲉⲧⲧⲱⲃⲥⲙ̄
ⲙⲟⲓ· ⲭⲉⲁⲩⲭⲓ
ⲙ̄ⲡⲉⲩⲭⲱⲕ·:
ⲗⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥⲇⲉⲟⲛ·

1 ⲡⲉⲭⲁⲫⲛⲁⲓⲋⲙ̄
ⲡⲉⲫⲱⲁⲭⲉⲉⲧ
ⲙⲉⲋⲛ̄ⲭⲁⲣⲓⲥ:
ⲭⲉⲕⲟⲩⲱⲱⲩⲉⲣ
5 ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ·
ⲡⲉⲭⲁⲓⲛⲁⲫⲭⲉ
ⲫⲟⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
=ⲣⲱ:÷
÷⌐ⲉⲭⲁⲫⲛⲁⲓⲭⲉ
10 ⲁⲱⲙⲙⲁ· ⲡⲉ
ⲭⲁⲓⲛⲁⲫⲭⲉⲉⲓⲭⲉⲛ
ⲙ̄ⲙⲁⲛⲥⲁⲋⲧⲉ·
ⲙⲛ̄ⲙⲙⲁⲛⲕⲁ
ⲡⲩⲗⲗⲟⲥ· ⲫⲟ̄
15 ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲉⲛⲁⲓ:÷
ⲁⲩⲱⲉⲱⲱⲡⲉ
ⲟⲩⲏⲣⲡⲡⲉⲉⲫⲧ̄
ⲉⲡⲋⲙⲭ̄· ⲱⲁⲓ
20 ⲥ̄ⲧⲁⲋⲉⲃⲟⲗⲧⲁ
ⲥⲁⲡⲏⲣⲡⲉ̀ⲧⲛⲁ
=ⲛⲟⲩⲫ:÷
┼ⲟⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟ -
ⲡⲟⲥⲉ̀ⲛⲉⲃⲁ̄ⲗⲁⲋⲧ·
25 ⲱⲁⲛ̄ⲃⲓⲛⲟⲩ
ⲱⲙⲉⲱⲱⲡⲉ
ⲉⲩⲱⲁⲁⲧⲛ̄ⲋ
ⲙⲟⲩ· ⲏⲃⲉⲗⲁⲁⲣ⁻
ⲛ̄ⲭⲣⲓⲁ̄· ⲱⲁⲓ
30 ⲭⲁⲕⲣⲟⲡⲧⲁ
ⲫ[. . .]ⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ:
ⲧⲁⲓ[ⲧⲉ]ⲧⲁⲉⲡⲓⲥ
ⲕⲟⲡⲏ· ⲁⲡⲗⲓ

K391 *Fortsetzung* Nr 200 d

Seite 43 der Handschrift

λοcēτbενεȝ
bнγέμῖκaȝ·
ēāȝbÑoγκoγï
ṁṁoτnecÑ
θenoγȝṁȝaλ
ÑτaȝπωτÑ
τōōτȝṁῖπecȝλo
eïc· āȝeïωd
poï étpecȝbén
oγκoγiṁṁoτ
nec:÷
Noγπeτeẘ
ωeāNπeekaāȝ
ncωNÑten
cepbeépok:÷
Nτókδekcïpō
oγώȝaπek
oγχāïnoγō
eïωNiṁ:÷
απapaκa
λeïδeṁnoȝ
étpecῳλнλ
éχωï· ēāπa
ȝнтπωт
χeoγpωṁeéȝ
oγáδbπe· ēpe
πeπNáétoγā
ābÑȝнτȳ:÷
λγώÑτoȝȝN
o[γp]aωe[a]ȳȷ[o]
oγ[τ]N[ę]bo ϟÑ
τe[ȝ]б[i χ]Ñoγ
naṁ·aȝχωȝ

1 étaoγobenoγ.
naṁ· ȝωcéaȝ
τNaïïnoγκoγï
÷ Naac:
λγώπeχaȝNaï
5 χeóγNȝaȝNθ
λiψīcбéétē
poκ· aγώāγπo
λγṁeïNṁaκ
étpekeïïébol
10 ȝNτepнṁoc·
aγώākepȝote
ekneχȝóóγNca
÷ ȝóóγóγbнγ:÷
Daīṁωnïon
15 Deāȝeïïenaκ
ÑȝNλoïбe· ȝωc
éȝenṁNτpeȝ
pȝotene· aγώ
÷ ȝωcéγċṁonτ:÷
20 kaïïgapāȝeïïne
naκṁπepπ
meēγēṁπek
eïïωt· ṁNθeē
τeȝṁeṁmoκ
25 λγώōNNωd
χeṁπekcon
Ncoλcλ· ṁN
÷ natekcωne:-
ïcȝHHτeбe
30 oγωNȝnaκ
ébolṁπen
taȝωωπe· χe

K 200 Ausstellungs Nr. 116. Nr. 201.

Pergamentblatt 31:26 cm Rand oben 3 unten 4, an der Innenseite 3:7, an der Aussenseite 5:2 cm.

Apokryphe Akten des Apostels Johannes von Prochoros verfasst. Episode mit Basilios.

Seite 109 der Handschrift.

ϛ ρθ ζ

μαγϛιτῦππει
ραζε· ογcοπ
Μενεqπωϛῆ
ογπετραεαϛ
νογειερομμο
ογναγεβολῆ
ϛητε̄· χεκαc
εγεcωνβινε
τεῖπογπιθε
ecωτῦ·
Ογcοποναϛχο
ογνογοειkεβολ
ϛντπεχεkαc
εγναογωμ·
ῆβινατωεπ
ϛmοτνατϛice·
Comoioc Δeon
ογαϛeqowϣaϛ
τaaϛnaγeγcei-
ϣantequeiebol
ϛνneγβϣa
Ογcοπδeonεq
τcioῆoγmhh
ϣeϛῆ ϯoγnoeik·
mῆϛenmaein
enaϣωογ· aλ
λaoγteonῦ
πογπicteγe-

1 επχοeic ̔ntay
ρinaïnβiniaг
nωmonnioγ
δaïïnnaϣτϛhϯ
5 Ωbacilioc ῦ
περπιραζε
ῦπnoγte·aγω
nknaχιπιρa
anῦπeθooγ
10 πicteγeeροq
aγωqnaχωk
eβolnïnaith
maῦπekϛht:
Ντερεbacilioc
15 δenaγχeaa
ïωϛannhc
χωεροqnī
netϛῦπeqϛht·
aqoγωϣb
20 naqkataπme
eγeῦπeqϛht·
aqπaϛtqaq
oγωϣtnaq-
aqϯtootqχe
25 nβï ïωϛan
nhcaqtoγno
cq̄· πeχaq
Νaqχepaϣh
ρebacilioc
30 πicteγeepeχc̄ic̄·

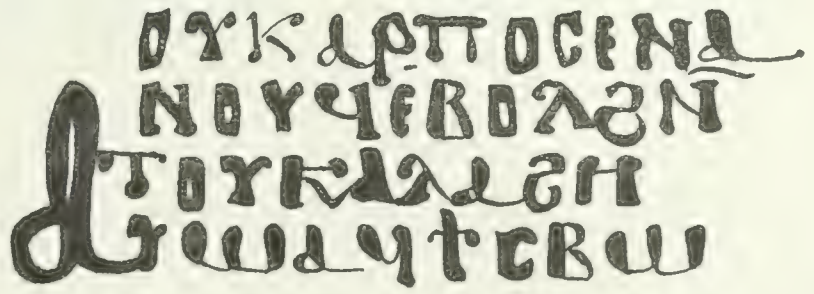
K200 Fortsetzung

Seite 110 der Handschrift

Nr. 201b

πεντaγcϥoγ
λιμoϥ· aγω
ϥNaϮNaKϩN
oγπicticNN̄eK
aιτHMaτHpoγ
Πεχεβacιλι
oc χεaϊπic
τeγeaγωN
ϮNaπicτeγe·
ϮτωBϩoγN
M̄MoKωπcaϩ·
aγωϮπapaKa
λειM̄Moκ· χε
κacekNacoπcП̄
M̄πeχC̄Nτeτa
cϩIMeχπoN̄oγ
ωHpe· πeχaϥ
Naϥ N̄BIIωϩaN
NHcχeeK
ωaNNIcτeγe
κNaNaγeπeo
λoγM̄πNoγτe·
λγωaïωϩaN
NHκaθHγeI
N̄BacιλιoceMa
τe· aγωaϥeI
eBoλϩMπHï
M̄MYρρωNN̄
ϭIBacιλιoc·aϥ

1 eIeπeϥHïM̄
MINeM̄moϥ·
aγωaϥχωe
τeϥcϩIMeNϩωB
5 NIMNτaïω
ϩaNNHcχooγ
Naϥ:~
Mπeϥpacτe
ϩeaϥχIN̄
10 ϭIBacιλιoc
N̄τeϥcϩIMe
χapIc· aϥ
eIeπHïMMYρ
ρωNωaïω
15 ϩaNNHc:
λγωπeχeïω
ϩaNNHcN̄τe
cϩIMeN̄Bacιλι
oc· χexapIc:
20 epeτexapIcM̄
πNoγτeNaR̄oγ
oeINNϩHτe·
M̄N̄πoγϩaï· aγω
epeπχoeIcϮN̄
25 oγκapποceNa
NoγϥeBoλϩN̄
λτoγκaλaϩH
λγωaϥtcBω



K 201 *Ausstellungs Nr. 117 vgl.* K 200 *A. N. 116.* *Nr. 202*

Pergamentblatt 31:26 cm Rand oben 3.1, unten 4.5, an der Innenseite 3.7, an der Aussenseite 5.2 cm
Apokryphe Akten des Apostels Johannes. Episode mit Kynops.

ενδιτοτεετ
ναδιμωρει
μοσκακως·
δαμφυ]τεδε
ον]θ]κυνωψ
εκερωμεπε
χαϛναϛχεου
ντακουωη
ρεμμαν·
πεχεπρωμε
χεπαχοεις
ουντα]ουαμ
μαν· αγωϛι
τηουφθονος
αγεπιβουλευε
εροϛαγμοουτϙ·
πεχαϛηθικυ
νωψχεπεκ
ωηρενατω
ουν· αγω
δαφτ]ουσμη
εϛμουτενθι
κυνωψεπραν
μπενταϛϛω
τβ· μ]πραν
μπενταυϛο
τβϵϙ· αγωϛ]
Ουωψϲνεαγαϛε

ρατουμπεϲναγ
ϛ]ουμαηουωτ·
πεχαϛηθικυ
νωψμπρω
μεχεενεπαι
πεπεκωηρε·
αγωενεπαι
πεπενταϛμο
ουτϙ· πεχαϛ
ηθιπρωμε
χεαϛοπαχο
εις· πεχαϛ
η]θ]κυνωψ]
ναϛρηιω
ϛαννης· χε
ετβεουνκο]
]ηρεανε
χ]ναιτοκ·
πεχαϛονηθι
κυνωψχε
εωχεηκο]
ωπηρεανε
χηναικνα
ναγενετνα
ααγενδαι· αγω
τοτεκναρωπη
ρε· ειτμτογ
ηοϲκϛιτηϛεν
μαειννητνα

ϰαακανεμου·
πεχαϥνϭιίω
ϥαννηϲνϭνα
ϥϩνϰυναωψ
χενεκμαειν
ναβωλεβολ
ϥνουϭεπη·
ντερεμμη
ηωεδεϲω
τϯεναϊϊν
τοοτϥνίίω
ϥαννηϲ· π̣ε̣χαυ
ναϥχεετϧ̣ϕ̣ου
ϰχιουδεϩουν·
εκυνωψπετ
τϧϧηυ· α̣ϥ̣ϕ̣
ντευνουν̣ε̣ν̣
ταυεϫωριϩε
ϯμοϥ· αϯϥ̣ο̣
ϭουεϩραϊεχωϥ
νθεϭνϩενθ̣η̣
ριονϭαϩριον·
αγεινεϭνευ
ϭιχεϩραϊϊεχωϥ·
λυωϩϯπτρευ
ραϩτϥεχϯ
πϰαϩ· ϭϩεϩροχ
ρεχνϭνευοϧ

1 ϩεεϩουνεροϥ
εγϲωκϯμοϥ
ϩιχϯπϰαϩ·
αϥψωπεϭθε
ϭνετμοουτ·
5 νεϥμεευεδεϭ
ϭϊκυναψ·
χεϩϥουωεϥ
μουνϭίίω
ϩαννηϲ·
10 λυωπεχαϥ
νϯμηη̣ψ̣ε
χεκαϩϥεϥ
νηχεβολϯ
περτομϲϥ·
15 χεκαϲερεϭνϩα
λατεϭτπε·
μννεθηρι
ονναουωμ
ϭνεϥϲαρϫ·ϭ
20 τενναυχεπε
χϲπαϊϊετεϥτα
ψεοειωμμοϥ
ναταυνοϲϥ·
νεγϭταυδε
25 τηρουμμαυ
μπωρχχε·
αϥουωεϥμου
ϭνίίωϩαννηϲ·

K 202 Ausstellungs Nr. 118 vgl. K 200, 201 A. Nr. 116, 117 Nr. 203

Pergamentblatt, ganz so wie die vorhergehenden.
Apokryphe Akten des Apostels Johannes. Sosipater und Prokliane

Seite 187 der Handschrift

ϛ ρπ3 B

ϩANNHC†CBω
ÑOYONNIMET
ϩiπεϥHï·AYω
AϥBAπTIZEï
MOOY Aϥbω
ϩA2THYÑOY
NOBÑOYOEIω

ETBECωCI
πATPOCAYω
TEϥMAAYπPO
KλIANHMï
NENTAYωω
πETHPOYϩI
ωωϥ:~····~

λHNπEÑOYA
ϩIϩHT·EMÑ
λAAYMïNT
ψENEϩTHϥÑ
ϩHTϥEϩOYN
ENE[X]PICTIA
NOC· Aϥει
ΔEEB[O]λÑBIMA
KPINOCEBïπωι
NENNIKEπOλIC·
NEϥOYHϩAP
πEϩÑTEΦPω
PATπOλIC·Aϥ
EIETONEKAλλOC·
ÑEYÑOYCϩI
MEΔENXH
PAϩïπMA
ETïMAY
ESKOSMEI
ÑϩOYOϩÑOY
MNTPMMAOE
NAψωCEπEC
PANπEπPOKλI
ANH·EOYÑ
TACOYωHPEï
MAYEϥÑXOY
TACTENPOMπE

εγcαϊεεματε
πεπαρατεφγ
cιcτηρcνν
ρωμεcμπει
νεετcιβολ·
εογνταcτco
φροcγνηην
ϊωcηφμμαγ
μντεcαιcθη
cιc· προ
κλιανηδε
τμαδγνcω
cιπατροcαγ
κιμεπεccητ·
cιτντβινκω
εcραϊνογδαι
μωνεcχαcμ
εcογνεcωcι
πατροccνογε
πιθγμιδ· αγ
βωεγχωω
κεncωccιτμ
πλοπcμοcμ
πδαιμων
πεχαcμπες
ωηρεχεcω
cιπατροcπα
ωηρεογνταν
μμαγνcαcν

χρημα· αγω
cεωοοπναν
ννβιcενα ταθον
εγοω· μαρεν
ογωωμνντεν
cωνντενογνοc
μμονμπερ
τρεcωωπενακ
ννβιογcιμεν
ωμμο· εις
ηητεταρανοκ
ανκογcελλω
αν· αλλαανκ
ογcανβηρεν
cαη· ϯναωω
πενακεγcι
με· αγωντοκ
νκωωπεναϊ
εγcαϊ· αγω
ντοκχεννεκ
κωεβολμ
πεκηινqειε
cογνωαροϊν
βογcαϊνωμ
μο· αγωανοκ
cωωτϯνα
κωλγμμοκ
ετμχιcιμε
νεογcαηδεεμα

K 211 Ausstellungs Nr. 119 — Nr. 204.

Pergamentblatt 32:25 cm Rand oben 3, unten 4·4, an der Innenseite 3, an der Aussenseite 5 cm

Verzeichnis der liturgischen Lectionen für Sonn- und Feiertage.

Seite 69 der Handschrift.

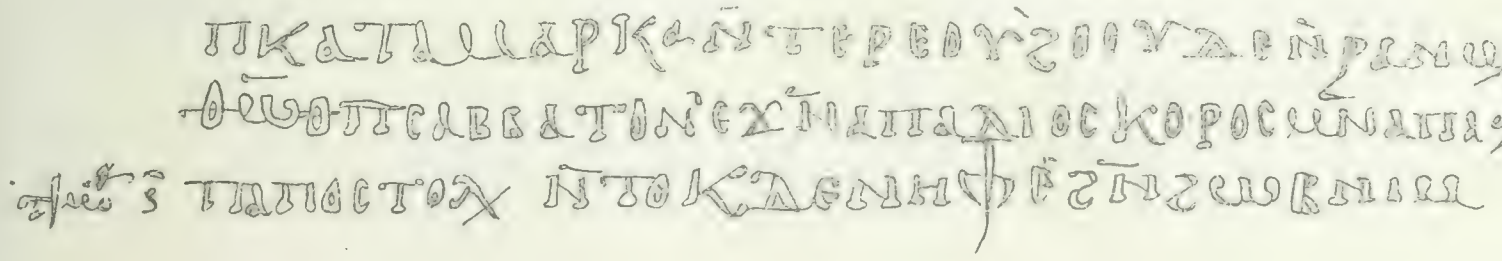
ⲛⲁ: ϯⲛⲁⲱⲁⲭⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲟⲩⲥⲉⲉⲥⲧⲟⲟⲩⲉ
ⲡⲏ: ⲁⲓ ⲭⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲱⲧ ⲧ̄ⲡⲉⲃⲟⲗ ⲥ̄ⲙ̄ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ
ⲓⲍ̄ ⲉⲩⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲩ ⲕⲱⲧⲉ
ⲣⲛⲁ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲗⲟ ⲫⲩⲗⲟⲥ ⲁⲥⲥⲁ

ⲛ̄ⲁⲗⲫⲁ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ̄, ⲣⲛⲁ ⲛⲉⲧⲥⲟⲧⲡ̄ ⲁⲛ̄—
ⲍ̄ⲥ̄ ⲣⲗ̄ ⲁⲗⲫⲁ ⲥⲛ̄ ⲣⲗ̄ ⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ
ⲛ̄ⲫ̄ ⲫ̄ⲧ̄ⲗ̄ :—
ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲁⲛⲁⲣⲛⲱⲥⲓⲥⲉⲧⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲧⲟⲟⲙⲉ ⲉⲟⲱⲟⲩ ⲥⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲉⲙ̄ⲛ̄
ⲛ̄ⲱⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲭⲓⲛⲧⲉⲥⲁⲣⲭⲏ ⲱⲁ
ⲡⲉⲥ ⲭⲱ ⲕⲉⲃⲟⲗ .·—

ⲑⲱⲑ̄. ⲇ̄· ⲡⲣⲟⲕ̄ ⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉ ⲭⲁⲓ ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲓⲁⲣⲭⲏ
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗ̄ ⲕⲟⲣ̄ ⲃ̄ ⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲥ̄ⲙ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲥⲱⲛ̄ⲧ
ⲡⲉⲯⲁⲗⲧⲏ ⲣⲍ̄ ⲕⲛⲁⲧ̄ⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲡⲛ̄ⲁ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱ
ⲡⲕⲁⲧⲁⲗ ⲟⲩⲕ̄ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲕⲧⲟⲥ ⲥⲛ̄ⲃⲓⲓⲥ ⲥⲛ̄ⲧⲃⲟⲙ̄ⲙ̄ χω̄ⲙ̄
ⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕ̄ ⲡⲣⲟⲕ̄ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲣⲟⲙⲡⲉ ⲥⲛ̄ⲟⲩ
ⲥⲉⲃⲣⲁⲓ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗ̄ ⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲉⲓ̈ⲱⲟⲣⲡ̄ ⲅⲁⲣ ⲱⲟⲟⲡ̄ ⲁ ⲭ̄ⲛ̄ⲁ
ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡ ⲇ ϯⲱⲉⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲣⲁⲓ̈
ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲫⲓⲗⲓ ⲡⲡ ⲃ̄ ⲉⲓ̈ⲣⲡ ⲱ ⲃ̄ ⲱⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲓⲁⲥⲟⲩ
ⲡⲕⲁⲑⲟⲗ ⲓ̄ⲱ̄ ⲃ̄ ⲡⲉⲧⲱⲟⲟⲡ ⲭⲓⲛⲧⲉⲥⲟⲩⲉⲓⲧⲉ
ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲣ̄ ⲃ̄ ⲟⲩⲱⲁ ⲭⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̄ⲁ ⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉϥ
ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲇ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲙⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲭⲱ ⲕⲛⲁⲥⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲃ̄ ⲛⲉⲧⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲛ̄ⲧϥⲱⲁ·
ⲯⲁⲗⲧ̄ ⲍⲇ̄ ⲁⲕⲃ̄ ⲙ̄ⲡⲱⲓ ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲁⲉ̄
ⲇ ⲡⲕⲁⲧⲁ ⲓ̈ⲱ̄ sic ⲥⲛ̄ ⲧⲉⲥⲟⲩⲉ ⲧⲉⲛⲉϥⲱⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲃⲓ ⲡⲱⲁⲭⲉ
ⲑⲱⲑ̄, ⲃ̄· ⲡⲱⲁ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓ̈ⲱⲥⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥ
ⲡⲣⲟⲕ̄ ⲏ ⲁⲕⲧ̄ⲥ̄ⲃ̄ ⲕⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩ ⲓ̈ ⲡⲁⲣⲁ ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲥⲉⲃⲣ̄ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧ ⲉⲛⲉⲭⲓⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲡ̄ⲥ̄ ⲉϥⲧⲁⲭⲣ·ⲏⲩ
ⲯⲁⲗⲧⲏ ⲕ ⲁⲕ ϯⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲱⲱϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲏⲧ

Seite 70 der Handschrift

πκαταμαρκ(ον) ν̄τερεουχοου δεν̄ραν ψωπε=
θω̄θ̄ πς̄ αββατον̄ εχ̄ν̄ απα διοσκορος μν̄ν̄ απα χα χαριας
τιμο(θ) γ̄ παποστολ(ος) ν̄τοκ δενηφε(ρε) χ̄ν̄ χωβνιμ
πη πεψαλτ(ης) ϯνα χαρεχνα ϥεπανα ψδενεχ
πκαταλογ(ος) εικουνομικος δεα ϥτωουν̄
ομαιως τκυριακη: ——
χεφρ̄ παποστολ(ος) αρχιερεσ μεννιμ α χερατ(ης)
πη ψαλτ(ης) ϯνα χων̄να μ̄ν̄ χοεις ψδενεχ
πκαταλογ(ος) α ϥ ψωπε δε χ̄ν̄ νεχοουν̄ χη -
θω̄θ̄ ξ̄ πψα ν̄ απα διοσκορος παρχιεπισκοπος
πη̄ προκιμ(ενον) τδικαιος[υ]νημ̄ν̄ πχα ππε—
χεβρ̄ παποστολ(ος) εουν̄τα νβε μ̄μαυνα σνηυ—
ψαλτ(ης) ρθ πεχεμχοεις μ̄ν̄ χοεις χεμο α
α πκαταϊ(ακω)β̄ ανοκ πεπψω σ̄ ετναναυχ
θω̄θ̄ η̄ πψα ν̄ απα χα χαρια σπουηηβ: ——
προκιμ(ενον) ϥη χεστ̄ χοεις μεννουτε
χεβρ̄ παποστολ(ος) ουαρχιερευς γαρ ν̄τεϊμινε
πεψαλτ(ης) ρλα- νεκουηηβ̄ να ϯχιωου ν̄ου δικ(αιος)
πκατα μαθ(ητης) β ουοειν̄ηντ̄ν̄ νε γραμματευς—
θω̄θ̄ ιε̄ πψα ν̄ πχα πος στεφανος παρχι διακ(ονος)
προκιμ(ενον) ρλ3 πετρος ουμ̄ πτελη μ̄ν̄ πουχαϊ χ̄ν̄
τιμο(θ) α παποστολ(ος) ν̄ διακονος μαρουψωπε εαυχμο
ψαλτ(ης) κ ακϯνα ϥμ̄ πουωψμ̄ πεϥη̄τ
πκαταϊ(ακω)δ̄ β εψωπε ουν̄ ουᾱ να διακονν̄ νεϊν̄ναϊ
πς̄ αββατον̄ εχ̄ μ̄ πεσ̄ϯ̄ος—
καλα(τ) παποστολ(ος) να πεχ̄ς̄ δεϊ σαυς̄ϯ̄ ουν̄τσαρχ̄
φιλι(π) η παϊ(ς) σοπ̄σ̄ βενιμετχ̄ μ̄ πεχ̄ς̄
μα ψαλτ(ης) πεκερονος πνουτε ψοοπψα
πκαταλουκ(ας)α νεϥχω δεμ̄μος ν̄ουοννιμ
η παϊ β νευμοοψε δεν̄ μ̄μα ϥπεν̄ βιχενμηη
τκυριακη εχωϥ—
κολλος παποστολ ν̄ θεβεν̄τατετν̄ χι μ̄ πεχ̄ς̄ις̄



K 221 *Ausstellungs Nr. 120* **Nr. 205**

Pergamentblatt 36:27 cm Rand oben 4.7 unten 5.2 an der Innenseite 4.5 an der Aussenseite 7.5 cm

Seite 175 der Handschrift

Psalm 116 Ende αγω τιμε μν̄ χοεϊc ωορπωλε νεc:

Ps. 117 ·3—— αλληλογια

γωνc ε̄βολμν̄ χοεϊc χεογχρc

πεχεογωλε νεc πεπεqνα·

v. 2 μαρεπνϊ μν̄ ιηλ̄ χοοc χεογὰλα

θοc πεχεογωλε νεc πεπεqνα·

v. 3 μαρεπνϊ ν̄ ὰ ὰρων χοοc χεογ

ωλα[ε] νεc πεπεqνα·

v. 4 μαρεογοννϊ με τ̄ρc οτεc ητ̄q

μν̄ χοεϊc χοοc χεογωλε νεc

πεπεqνα·

v. 1 iterum ογων̄ †[ε]βολμν̄ χοεϊc χεογχρc πε

χεογωλε νεc πεπεqνα·

v. 5 αϊωωεcραϊ ε̄ν̄ χοεϊc ν̄ογε̄λϊ ψϊc

αqcωτ̄ μ̄ε̄ροϊ ε̄ογωωc ε̄βολ·

v. 6 π χοεϊc πεπαβοη̄θοc ν̀ †ν̄ αρc οτε

αν χεε̄ρε ρωμε να ρ̄ογνα ϊ·

v. 7 π̀ χοεϊc πεπαβοη̄θοc †ν̄ αμεcε ϊατ

ν̀ν̄ α α χε·

v. 8 νανογνα cτε ε̄ν̄ χοεϊc ε̄cογε̄νας

τε ε̄ρωμε·

v. 9 νανογκα cτηκε̄ν̄ χοεϊc ε̄cογε̄ 36

κα cτηκε̄ ὰρχων·

v. 10 ὰν cεθνοc τηρογκωτε ε̄ροϊ

ὰνοκ δε α ϊβοο̄ρογ cμν̄ ρα ν

μν̄ χοεϊc·

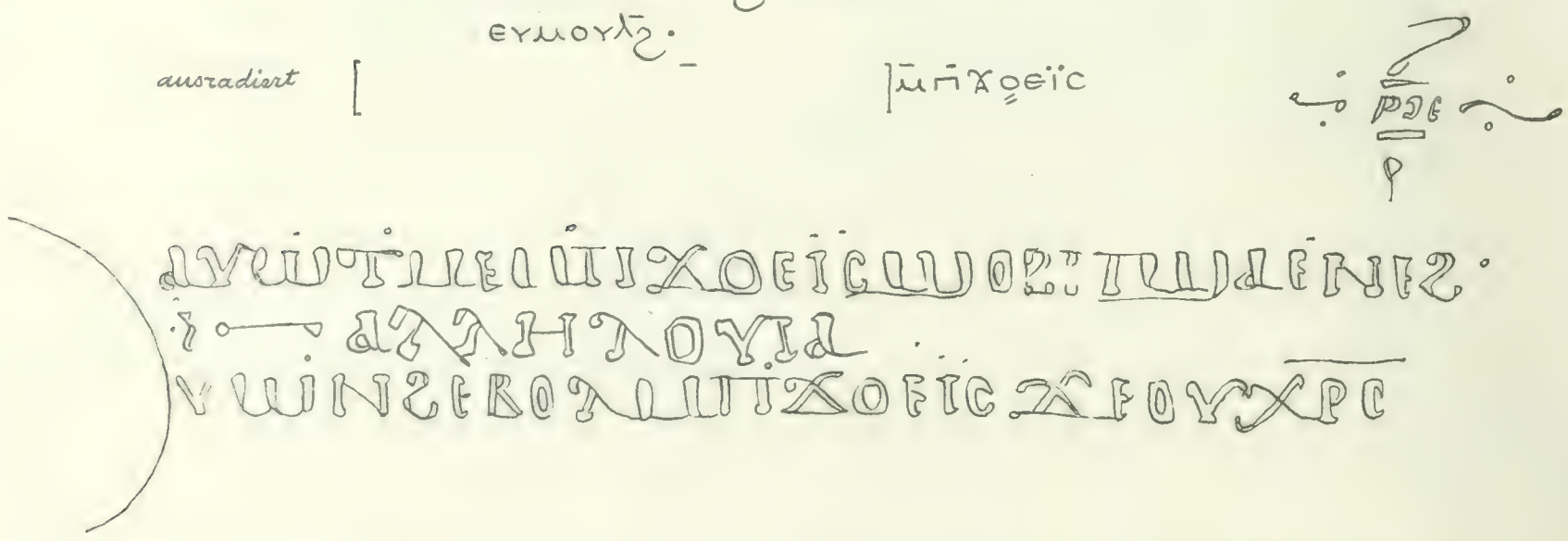
v. 11 cν̄ογκωτε α γκωτε ε̄ροϊ·

ὰνοκ δε α ϊβοο̄ρογ cμν̄ ρα νμν̄ χοεϊc·

v. 12 α γκωτε ε̄ροϊ ν̀ θεν̄ cν̄ α qνε βϊω̄

ε γμογ cq·

ausradiert [ ]μν̄ χοεϊc



K 221 Fortsetzung

Seite 176 der Handschrift

Nr. 205b

(Psalm 117,12) ⲁⲩⲱⲁⲩ[ⲙ]ⲟⲩⲥⲛ̄ⲑⲉⲛ̄ⲟⲩⲕⲱⲥⲧⲛ̄
ⲥⲉⲛⲱⲟⲛⲧⲉ· ⲉⲓⲥ·
ⲁ̄ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̈ⲓⲃⲟⲟ̄ⲣⲟⲩⲥⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡ̄ⲭ̄ⲟ
v.13 ⲁⲩⲧ⳨[ⲃ]ⲛⲉⲧⲉⲧⲣⲁⲥⲉⲁⲩⲱ ⲁ̄ⲡⲭ̄ⲟⲉⲓ̈ⲥ⳨·
ⲡ[ⲟ]ⲟⲧ
v.14 ⲧⲁⲃⲟⲙⲁⲩⲱⲙⲁ[ⲥ]ⲙⲟⲩ ⲡⲉⲡ̄ⲭ̄ⲟⲉⲓ̈ⲥ·
ⲁⲥⲫⲱⲱⲙⲉⲛⲁ̈ⲓⲉⲩⲟ̄ⲩ ⲭⲁⲓ̈·
v.15 ⲡⲉⲥⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲧⲉⲗⲏⲗ ⲙ̄ⲙⲏ⳨[ⲟⲩ⳨] ⲭⲁⲓ̈
ⲥⲛ̄ⲧⲙⲁⲛ̄ⲱⲱⲙⲉⲛ̄ⲛ̄[ⲇ]ⲓⲕⲁⲓ̈ⲟⲥ·
ⲁ̄ⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙ̄ⲡⲭ̄ⲟⲉⲓⲥ ⲭⲁⲥ̄ⲧ·
v.16 ⲁ̄ⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙ̄ⲡ̄ⲭ̄ⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲣⲟⲩⲃⲟⲙ·
v.17 ⲛ⳨ⲛⲁⲙⲟⲩⲁⲛⲁⲗⲗⲁ⳨ⲛⲁⲱⲛ ⲥ̄·
ⲧⲁ ⲭⲱⲛ̄ ⲛⲉⲥⲃⲏⲩⲉ̄ ⲙ̄ⲡⲭ̄ⲫⲉⲓ⳨
ⲭⲉⲟⲩⲱⲁⲉ̄ ⲛⲉⲥⲡⲉⲡⲉⲥⲭⲛⲁ·
v.18 ⲥⲛ̄ⲟⲩ⳨ⲥⲃⲱⲁ ⲙ̄ⲡ̄ⲭ̄ⲟⲉⲓ̈ⲥ ⳨ⲥⲃⲱⲛⲁⲓ̈·
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲭⲁⲁⲧ· ⲉⲧⲟⲟⲧ ⲥⲭ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ·
v.19 ⲁⲟⲩⲱⲛⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲩⲗⲏⲛⲧ ⲇⲓⲕⲁⲓ̈
ⲟ̄ⲥⲩⲛⲏ ⲭⲉⲉⲓⲉⲉⲓⲉ ⲥⲟⲩⲛⲛ̄ⲥⲏⲧⲟ
ⲧⲁⲟⲩⲱⲛ ⲥⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡ̄ ⳨ⲭ⳨ⲟⲉⲓⲥ·
v.20 ⲧⲁⲓⲧⲉⲧⲡⲩⲗⲏ ⲙ̄ⲙ̄ⲡ̄ⲭ̄ⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲛ ⲇⲓⲕⲁⲓ̈
ⲟⲥⲛⲉⲧⲛⲏⲩⲉ̄ ⲥⲟⲩⲛⲛ̄ⲥⲏⲧ[ⲉ̄]
v.21 ⳨ⲛⲁⲟⲩⲱⲛ̄ⲥ ⲛ̈ⲁⲕⲉ̄ⲃⲟ ⲗ̈ ⲛ̈ ⲙ̄ⲡ̄ⲭ̄ⲟⲉ[ⲓⲥ]
ⲭⲉⲁⲕⲥⲱⲧ ⲙ̄ⲙⲉ̄ⲣⲟⲓ̈·
ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲱⲱⲙⲉⲛⲁ̈ⲓ̈ⲛ̄ⲟⲩ ⲭⲁⲓ̈·
v.22 ⲡⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲧ̄ⲥ̄ⲧⲟⲥⲉ̄ⲃⲟⲗ
(crasum) ⲡⲁⲓ̈ ⲁⲥⲱⲱⲙⲉⲉⲩⲁ ⲡⲉⲛ̄ⲕⲟⲟ⳨·
v.23 ⲛ̇ⲧⲁⲡⲁⲓⲱⲱⲙⲉⲉⲃⲟⲗ ⲥⲓ̈ⲧ ⲙ̄ⲙⲏ ⲭⲟⲉ̈ⲓⲥ
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲱ⳨ ⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉⲛ̄ⲛⲁⲥⲣⲛ̄ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ
v. 24 ⲡⲁⲓ̈ ⲡⲉⲡⲉⲥⲟⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲡ̄ⲭⲟⲉⲓⲥⲧⲁⲙⲓ̈ⲟ⳨
ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲥⲉ̄ⲥⲟⲩⲛⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲗⲏⲗ
ⲛ̄ⲧ ⲛⲟⲩⲛⲟ⳨ⲛ̄ⲥⲏⲧ⳨·
v.25 ⲱⲡ ⲭⲟⲉ̈ⲓⲥ [ⲛ̄]ⲁⲥⲙ̄ⲛ̄ ⲱ̄]ⲡ̄ ⲭⲟⲉ[ⲓ̈]ⲥⲥⲟⲩ
[ⲧ]ⲱⲛⲛ̄·

K 9431 Nr. 206

Pergamentblatt 32.7 × 27 cm. Rand oben 3.4, unten 4.7, an der Innenseite 1.5, an der Aussenseite 3.6 cm. Rastriert.

Genesis 4,14 – 5,4 Seite 13 der Handschrift 16

(c. 4 v. 14) q[na2o]tbet
v. 15 [πεχαq]naqnбi
[π]χοεϊcπnoyτe
[χenn]ecωωπe
ñτeï2e · oyon
nïмetna2ω
τ̄bnkaeïnqna
bωλebolñcaψq
ñχaïκba · an
χoeïcπnoyτe
κωnoyмaeïn
eχ̄nkaïn · etм̄
τreoyonnïмet
na2eeroq2ot
v. 16 beq · akaein
aeëïebolna2
ρмπ2oмπnoyτe ·
aqoyω2 2мπka2 (corr.)
naeï∆·мπй̄to
v. 17 ebolnea eм-aka
eïn∆ecoyñteq
c2ïïмeaсωω̄ac χ
πonenωx · neq
κωτ∆enoyπo
λïc · aγωaqϯρ̄ϊ
πraннτ̄πolïc
enraнϊ̄πeqωn
v. 18 ρeenωx · aγχ
no∆enenωxn
ra i∆aa · ra i∆aa
∆eaqχπoммaï̈
нλ · maïнλ∆e
aqχπoммaθoy
ca λa · мaθoyca λa
∆eaqχπonλaмex

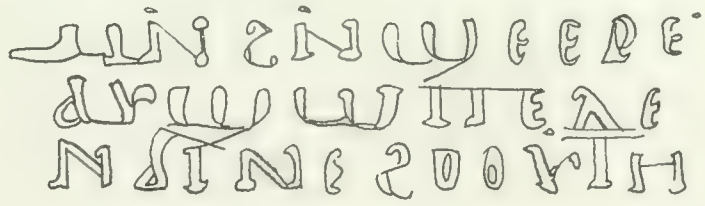
1 a λaмexχaïnaq
ñc2ïïмecnte ·
πraннoyeïïммooy
πeaδδa · aγω
πraннтмe2cñ
5 τeπecλλa · aδδ
δaδeχπoнïω
bнλ · πaïeneqo
neïω[//////]tnne
//////toyн2 2ñ
10 neckynh
ñpeqcaanqω ·
τ̄bnн · aγωπ
raммπeqconπe
ïωbaλ · πaïπen
15 taqtaмïeψaλτн
ρïon2ïбτθapa ·
cλλa∆e2ωωc
a cχπonθωbeλ
aγωneqon2aм
20 κλλeπenr̄eqï
oyeмπ2aτнp
мπ2oмτ̄мñ
ππenïπe · tcω
ne∆e neθo
25 beλπe
noeммa
πeχaq∆e
nбïλaмex
nneqï ïoмe
30 χe∆τ∆aмïncλλa
cωτïмeπa2pooy
ne2ïomenλaмex
χïcмhenaψa
χe · χeaïïмoyoyτ

v. 19 λaмexχaïnaq
v. 20 τeπecλλa. aδδ
v. 21 raммπeqconπe
v. 22 cλλa∆e2ωωc
v. 23 πeχaq∆e

K 9431 *Fortsetzung* — *Nr. 206 b*

ID :— *Seite 14 der Handschrift*

	ΝΟΥΡΩΜΕΕΥ	1	ΜΕΜΠΤΑΜΙΪΟ	(c. 5)
	CΑΨΝΑΪ · ΑΥΩ		ΜΠΡΩΜΕ ϩΜ̄	
	ΟΥϩΕΡΨΪΡΕΕΥ		ΠΕϩΟΟΥΝΤΑΠ̀	
	ΕΛΕΛΚΗΜΕΝΑΪ		ΝΟΥΤΕΤΑΜΙΪΟ	
v. 24	ΧΕΑΥΧΪΚΒΑΝ		ΝΑΔΑΜΚΑΤΑ	
	CΑΨϤΝCΟΠΕΒΟΛ	5	ΘΪΚΩΝΜΠ	
	ϩÑΚΑΪΝ · ΕΒΟΛ		ΝΟΥΤΕΑϤΠ-	
	ΔΕϩÑΛΑΜΕΧ		ΛΑCCΕΜΜΟϤ-	
	CΑΨϤ̄ ΝΨΒΕ		ΟΥϩΟΟΥΤΜ̄Ν	v. 2
	ΝCΟΠ ·		ΟΥCϩΪΜΕΑϤ	
v. 25	ΔΑΜΔΕΑϤ	10	ΤΑΜΙΪΟΟΥΑϤC	
	COΥΝΕΥϩΑΤΕϤ		ΜΟΥΕΡΟΫ̀ΥΑϤ	
	CϩΪΜΕ. ΑCΩΩ		ΜΟΥΤΕΕΠΕϤ	
	ΑCΧΠΟΝΟΥ		ΡΑΝΧΕΑΔΑΜ	
	ΨΗΡΕΑCΜΟΥ		ΜΠΕϩΟΟΥΝ	
	ΤΕΕΠΕϤΡΑΝ	15 $\bar{a}$	ΤΑϤΤΑΜΙΪΟΟΥ	
	ΧΕCΗΘΕCΧΩ		ΑΑΔΑΜΔΕΩΝ̄ϩ	v. 3
	ΜΜΟCΧΕΑΠ		ΝΨΗΤΜΑΔΒ	
	ΝΟΥΤΕϩΑΡ		ΝΡΟΜΠΕΑϤΧ	
	ΤΟΥΝΕCΚΕC		ΠΟΚΑΤΑ ΠΕϤ	
	ΠΡ̄ΜΑΝΑΪ ÈΠ	20	ΕΙΝΕΜ̄ΝΤΕϤ	
	ΜΑΝΑΒΕΛΠΕ (-ΕΝ)		ϩΪΚΩΝΑϤΜΟΥ	
	ΤΑΚΑΪΪÑϩΟΤ		ΤΕΕΠΕϤΡΑΝΧΕ	
v. 26	ΒΕϤ· ΑΥΧ		CΗΤ· ΑΥΨΩ	v. 4
	ΠΟΔΕΝΟΥ		ΠΕΔΕΝ̄ϬΙΝΕϩΟΟΥ	
	ΨΗΡΕΝ	25	ΝΑΔΑΜΝΤΑϤ	
	ϹΗΘΑϤ		ΩΝ̄ϩΜΜΑΥ	
	ΜΟΥΤΕΕ		ΜΝ̄ΝϹΑΤΡΕϤ	
	ΠΕϤΡΑΝ		ΧΠΟΝCΗΘ·	
	ΧΕΕΝΩC		CΑΨϤΕΝΨΕΝ	
	ΠΑΪΑϤϩΕΛΠΪΖΕ	30	ΡΟΜΠΕΑϤΧΪΠΟ	
	ΕΕΠΪΚΑΛΕΪΜ		ΝϩÑΨΗΡΕ	
	ΠΡΑΝΜΠΧΟΪC		ΜΝ̄ϩÑΨΕΕΡΕ	
	ΠΝΟΥΤΕ:-		ΑΥΨΩΠΕΔΕ	v. 5
c. 5 v. 1.	ΠΑΙΠΕΠΧΩΩ		ΝϬΙΝΕϩΟΟΥΤΗ	



K 9380 Nr. 207

Pergamentblatt 34:28cm Rand oben 3, unten 4.7, an der Innenseite 2.3 an der Aussenseite 3.5cm

Genesis 15,9 – 16,8 Seite 33 der Handschrift

v.9 ⲡⲉϫⲁϥⲇⲉⲛⲁϥϫⲉϫⲓ
ⲛⲁⲓⲉⲛⲟⲩⲃⲁϩⲥⲉⲛⲱⲉ
ⲙⲏⲧⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ · ⲙ̄ⲛ̄
ⲟⲩⲃⲁⲁⲙⲡⲉ ⲛ̄ⲱⲉⲉⲙⲏⲧ
ⲣⲙ̄ⲡⲏ · ⲙ̄ⲛⲟⲩⲟⲓⲗⲉⲛ̄
ⲱⲉⲙⲏⲧⲣⲙ̄ⲡⲏ ⲁⲩⲱ
[ⲟⲩⲧⲣ]ⲏⲅⲱⲛⲙ̄ⲛⲟⲩⲃⲣⲟⲙ
v.10 [ⲡⲉ] · ⲁϥϫⲓⲧⲉⲛ̄ⲛⲁⲓ
[ⲧ]ϯⲣⲟⲩⲁϥⲡⲱⲱⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉⲁϥ
ⲕⲁⲁⲩⲙ̄ⲡⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲛ̄
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛ̄ϩⲁⲗⲗⲧⲉⲁⲉ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲡⲟⲱⲟⲩ · —
v.11 ⲁϩⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲧⲉⲁⲉⲉⲓⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲉϫⲛ̄ⲛⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲧⲡⲏⲱⲉⲛϩⲏⲧⲟⲩ
ⲁⲃⲣⲁⲙⲡⲟⲣⲱϥⲉⲃⲟⲗⲉ
v.12 ϫⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩⲧⲉⲙ̄
ⲡⲣⲏⲉϥⲛⲁϩⲱⲧⲡ̄ ⲁⲩ
ⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥⲱⲱⲙⲡⲉⲉϫⲛ̄
ⲁⲃⲣⲁⲙ · ⲁⲩⲱⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ
ⲁⲩⲛⲟⲃⲛ̄ϩⲟⲧⲉⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ
v.13 ϩⲉⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁⲃⲣⲁⲙϫⲉϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲙⲉ
ⲕⲛⲁⲉⲓⲙⲉϫⲉⲡⲉⲕⲥⲡ̄ⲣ
ⲙⲁⲛⲁⲉⲓⲣⲙ̄ⲉⲃⲟⲓⲗⲉ
ϩⲛ̄ⲟⲩⲕⲁϩⲉⲙⲡⲱϥⲁⲛ
ⲡⲉ ·· ⲛ̄ⲥⲉⲁⲁⲩⲛ̄ϩⲉⲙ
ϩⲁⲗ ⲛ̄ⲥⲉⲙⲟⲕϩⲟⲩ

1 ⲛ̄ⲥⲉⲑ̄ⲃⲃⲓⲟⲟⲩⲛ̄ϥⲧⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲱⲉⲉⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲫⲉⲧ v.14
ⲛⲟⲥⲇⲉⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣϩⲓ̄
ϩⲁⲗⲛⲁϥ · ϯⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ
ⲁⲛⲟⲕⲓ̄ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓ
5 ⲇⲉⲥⲉⲛⲏⲩⲉⲃⲟⲗⲉⲡⲓⲙⲁ
ⲙ̄ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲕⲉⲩⲉⲉⲛⲁⲱⲱⲥ
ⲛⲧⲟⲕⲧⲉⲉⲕⲉⲃⲱⲕⲛⲁϩ v.15
ⲣⲉⲛ̄ⲛⲕⲓⲟⲧⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲓ
ⲣ[ⲏ]ⲛⲏ · ⲉⲁⲩⲥⲁⲛⲟⲩⲱϥⲕ
10 ϩⲛ̄[ϥ]ⲩⲙⲏⲧϩⲉⲗⲗⲟⲉⲛⲁ
ⲛⲟⲩⲥ ϩⲛ̄ⲧⲙⲉϩⲩⲧⲟⲇⲉ v.16
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲁ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉⲡⲓⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩ
ⲭⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲃⲓⲛⲛⲟⲃⲉ
15 ⲛ̄ⲛⲁⲙⲟⲣⲣⲁⲓⲟⲥ ⲱⲁϩⲣⲁⲓ
ⲉⲧⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲣⲏ ⲧⲉⲛⲁⲃⲱⲕ v.17
ⲉⲡϩⲱⲧⲡ̄ ⲁⲩⲱⲁϩⲱⲱⲡⲉ
ⲁⲩⲱⲉⲓⲥⲟⲩⲧⲣⲓⲣⲉⲥⲧⲁⲡ
ⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱϩⲛ̄ⲗⲁⲙⲡⲁⲥ
20 ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉ ⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄
ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲡⲏⲱⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ̄ v.18
ⲡⲉϩⲟⲟⲩⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ : —
[ⲁⲡ]ⲭⲟⲉⲓⲥⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲇⲓ
ⲁ[ⲑ]ⲏⲕⲏ ⲙ̄ⲛⲁⲃⲣⲁⲙ ·
25 ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉⲧⲛⲁ
ⲧⲙ̄ⲡⲓⲕⲁϩ ⲉⲡⲕⲥⲡ̄ⲙⲁ
ⲭⲓⲛⲉⲡⲓⲉⲣⲣⲟⲛ̄ⲕⲩⲙⲉ
ⲱⲁϩⲣⲁⲓⲉⲡⲛⲟⲃⲛ̄ⲓⲉⲣⲣⲟ

c.15 v.19 ΕΥΦΡΑΤΗϹ : ΝΓΑΝ
ΝΑΙΟϹ: ΜΝΝΓΕΝΕϹΑΙΟϹ
ΜΝΝΓΕΛΜΜΙΝΑΙΟϹ·
v.20 ΜΝΝΕΧΕΔΔΑΙΟϹ : ΜΝ
ΝΕΦΕΡΕϹϹΑΙΟϹ: ΜΕΝ
ΝΕϹΡΑΦΑΕΙΝ : ΜΝΝΑ —
ΜΟΡΡΑΙΟϹ : ΜΝΝΕΧΑΝΑ
ΝΑΙΟϹ: ΜΝΝΓΕΡΓΕ
ϹΑΙΟϹ: ΜΝΝΙΕΒΟΥϹ
ϹΑΙΟϹ: .....

c.16,1 Ϲ ΑΡΑΤΕ ΘΙΜΕΝΑΒΡΑΜ
ΜΠΕϹΧΠΟΨΗ[Ρ]ΕΝΑϤ
ΝΕΥΝΤϹΟΥϹΜΪΖΑΛΤΕ
ΝΡΜΜΕΚΗΜΕ : ΕΠΕϹΡΑΝ
v.2 ΠΕΑΓΑΡ: ΠΕΧΕϹΑΡΑΤΕ
ΝΑΒΡΑΜΕΖΡΑΙΖΜΠΚΑϤ
ΝΧΑΝΔΑΝ: ΧΕΕΙϹΖΗ
ΗΤΕΔΠΧΟΕΙϹΨΤΑΜΝ
ΡΨΙΕΤΜΤΡΑΜΙΖΕ ΒΨΚ
ΕΖΟΥΝΨΑΤΚΖΜΖΑΛ
÷ ΧΕΚΕΧΠΕΨΗΡΕΕΒΟΛΝΖΗ
ΤΕϹ: ΑΑΒΡΑΜΤΕϹΨΤΜ
ΝϹΑΠΖΡΟΟΥΝϹΑΡΑ:
v.3 ΔϹΑΡΕΤΕΤΕϹΖΙΜΕΝΑ[Β]
ΡΑΜΧΙΝΑΓΑΡΤΕϹΖΜ
ΖΑΛΝΡΜΜΕΚΗΜΕ: ΜΝ
ΝϹΑΜΗΤΝΙΡΟΜΠΕ:
ΧΙΝΕΝΤΑϹΟΥΨΖΜΝ
ΑΒΡΑΜΠΕϹΖΑΙΕΖΡΑΙ

1 ΖΜΠΚΑΖΝΧΑΝΔΑΝ
ΔϹΦΜΟϹΝΑΒΡΑΜΠ̄Ϲ
ΖΑΙΝ̄ΖΙΜΕ : ΑϤΒΨΚ v.4
ΕΖΟΥΝΨΑ[Α]ΓΑΡΑΦΩ·
ΔϹΝΑΥΤΕΧΕϹΕΕΤΑϹ
5 ϹΨΨΝ̄ΒΙΤΕϹΧΟΕΙϹ
corr. ΜΠΚΜΤΟΕΒΟΛ: ΠΕ v.5
ΧΕϹΑΡΑΤΕΝΑΒΡΑΜ
ΧΕΦΧΗΥΝ̄ΒΟΝ̄ϹΕΒΟΛ
ΕΜΟΚ: ΑΝΟΚΑΙΦ N̄
10 ΤΑΖΜ̄ΖΑΛΕΖΡΑΙΕΤΟΤ̄Κ
ΔϹΝΑΥΤΕΧΕΑϹΨΔΙϹΨΨ
ΜΠΕϹΜΠΤΟΕΒΟΛ: ΠΝΟΥ
ΤΕΕΒΕΚΡΙΝΕΖΝ̄ΤΑΜΗ
ΤΕΜΝ̄Τ̄ΚΜΗΤΕ
15 corr. ΠΕΧΔ̈Ε· ΑΒΡΑΜΤΕΝ̄ϹΑΡΑ v.6
ΧΕΕΙϹΤΟΥΖΜ̄ΖΑΛ ΕΖΡΑΙ
ΖΝ̄ΤΟΥΒΙΧΕΙΡΕΝΑϹΝ̄
ΘΕΕΤΕΡΕΝΕ: ..... —
Α ϹΑΡΑΜΟΥΚΖΜ̄ΜΟϹ
20 ΑΥΨΑϹΠΨΤΜ̄ΠΣ̄
ΜΠΤΟΕΒΟΛ: ΑϤΖΕ v.7
ΕΔΕΕΡΟϹ: Ν̄ΒΙΠΑΓ
ΓΕΛΟϹ ΜΠΧΟΕΙϹ
ΕΖΡΑΙΕΧΝ̄ΤΠΗΓΗΜ̄
25 ΜΟΟΥΕΖΡΑΙΖΝ̄ΤΕΡΕΜΟϹ
ΖΙΧΝ̄ΠΚΑϹΖΙΤΖΙΗ
Ν̄ϹΟΥΡ · ΠΕΧΕΠΑΓΓΕ v.8
ΛΟϹΜΠΧΟ ΕΙϹ·

manus altera
ΑΡΙΠΑΜΕΕΥΝΑΚΑΠΕ ΔΝΟΚΠΙϹ[·]ΟΥΙ
ΕΜΠΑΡΑΟΝΝΕ≡ΨΛΗΛΕΧΩΙΝ[30
ΤΕΠΝΟΥΤΕΚΩΝΑΕΒΟΛ·[ΝΕΝΟ
ΒΕ·ΖΑΜΗΝΒΕΨΨΠΕ ΔΝΟΚ[
ΕΙϹΖΑΙΠΙΠΑΙϹΟΥ Ī3 ΕΝΕΠΗ[Π]

K 9432 - 9435 Nr. 208 a

Zwei Doppelblätter 34:26,5 cm Rand oben 2,9, unten 5, an der Innenseite 3,5 der Aussenseite 5,6 cm rastriert.

Seite 53 der Handschrift ⸗NT·⸗

Genesis 18,7 – 19,34

(c. 18 v. 7) μπεqχῡqaλ 1 νεγqooγ · aν
aqbεπηετa cωονδεννε
v. 8 μιοq · aqχϊ qiomεωχ̄ν̄qν̄
δενογcaipe cappa · ετ̂ιτρεγ
μ̄ñογερωτε 5 ωωπεμμοc ·
aγωπμacεν accωβεδενbι v. 12
τaqtaμϊοq cappaqῡπεcqiнт
aqkaaγqapω εcχώμμοc ·
ογaγογωμ · χεμπατεπaϊ
ντοqδενεq 10 ωωπεμμοϊ
aqερaτqεpooγ *) ϊ corr ex ε ωaϊ qraϊετε
qaπωηνμ νογ · παχοεϊc
v. 9 μaβρн -° πε δεāqr̄qλλο :ϩ
χaqδενaq ▽ πεχεπχοεicδε v. 13
χεεqτωνcap 15 νaβraqaμχε
ρaτεκcqϊμε ετbεογacar̄ρa
ντοqδεaqoγ cωβeqῡπεc
ωωb̄χεεϊc qнтecχωμ
qннтecqν̄τec μοcχενaμε
v. 10 κγνн · πε 20 ϯνaμμiceaνok
χaqδενaqχε δεāīrqλλω ·
ϯνaκτοϊτaeϊ μнογn̄ωa v. 14
ωaροκκaτa χενaτbομn̄aq
πεϊchγnt̄κε ρm̄πνογτε · ϯ
ρομπε · aγω 25 νaκτοιωa
cappaτεκcqϊ ροκμπειchγ
μενaχπο ντκερομπε
νογωηρε · a ayωογνιογ
cappaδecωτiμ ωнρενaωω
qϊrμπροντec 30 πενcappa · ac v. 15
κγνнqϊπaqογ αριεqαρνοι
v. 11 μμοq· aβpa cappaecχωμ
qaμ δεμn̄car μοcχεμπει
ranεaγr̄qλλο cωβε acrqoτ̄ε
εaγtaλbeqraϊn̄ 35 δεπεχaqχε

K 9432 Fortsetzung Nr. 208 b

> N̄Δ̄ :— Seite 54 der Handschrift

Genesis c. 18 v. 16 — δ

ⲙⲙⲟⲛⲁⲗⲗⲁⲇ
ⲥⲱⲃⲉ· ⲁⲩⲧⲱ
ⲟⲩⲛⲇⲉⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ⲙ
ⲡⲙⲁⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲛⲑⲓⲛⲣⲱⲙⲉⲁⲩ
ⲃⲱⲱⲧⲉϫⲛ̄ⲥⲟ
ⲇⲟⲙⲁⲙⲛ̄ⲅⲟ
ⲙⲟⲣⲣⲁ· ⲁⲃⲣⲁ
ϩⲁⲙⲇⲉⲛⲉⲥⲙⲟ
ⲟⲱⲉⲛⲛ̄ⲙⲁⲩ
ⲉⲥⲫⲏⲡⲟⲙⲙⲟⲟⲩ·

v. 17
ⲡⲉϫⲁϩⲇⲉⲛⲃⲓ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥϫⲉⲙⲏ
ⲧⲛⲁϩⲱⲡⲁⲛⲟⲕ
ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙⲡⲁ
ϩⲙ̄ϩⲁⲗⲛⲛⲉⲧ

v. 18
ⲛⲁⲁⲁⲩ· ⲁⲃⲣⲁ
ϩⲁⲙⲇⲉϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲱⲱⲡⲉⲫⲛⲁ
ⲱⲱⲡⲉⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲛϩⲉⲫⲛⲟⲥⲁⲩⲱ
ⲉⲛⲁⲱⲱϥ· ⲛ
ⲥⲉϫⲓⲥⲙⲟⲩϩⲣⲁⲓ
ⲛϩⲏⲧϥⲛⲅⲓⲛ
ϩⲉⲫⲛⲟⲥⲧⲏⲣⲟⲩ

v. 19
ⲙⲡⲕⲁϩ· ⲛⲉⲓ
ⲥⲟⲟⲩⲛⲅⲁⲣϫⲉ
ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙⲛⲁ
ϩⲱⲛⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲛⲉϥⲱⲏⲣⲉ·
ⲁⲩⲱⲡⲉϥⲏⲓ
ⲙⲛ̄ⲛⲥⲱϥⲛ̂ⲥⲉ
ϩⲁⲣⲉϩⲉⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ
ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ · ⲉⲉⲓ
ⲣⲉⲛ̄ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟ

1 ⲥⲩⲛⲏⲙ̄ⲛ̄ⲡϩⲁⲡ·
ϫⲉⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲉⲓ
ⲛⲉⲉϫⲛ̄ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ
ⲛ̄ϩⲱⲃⲛⲓⲙⲛ
5 ⲧⲁϥϫⲟⲟⲩⲛⲁϥ
δ ⲡⲉϫⲁϩⲇⲉⲛⲃⲓ v. 20
ⲡϫⲟⲉⲓⲥϫⲉⲡⲁⲱ
ⲕⲁⲕⲛ̄ⲥⲟⲇⲟ
ⲙⲁⲙⲛ̄ⲅⲟⲙⲟⲣ
10 ⲣⲁⲁⲩⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ
ⲱⲁⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉϩⲛ̄ⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲉⲙⲁⲧⲉ· ☩ v. 21
ⲛⲁⲃⲱⲕⲃⲉⲉⲡⲉ
15 ⲥⲏⲧⲧⲁⲛⲁⲩϫⲉ
ⲥⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲩⲁⲱ
ⲕⲁⲕⲉⲧⲛⲏⲩⲉϩ
ⲣⲁⲓⲱⲁⲣⲟⲓ·ⲋ
20 ⲉⲱⲱⲡⲉⲙⲙⲟⲛ
ϫⲉⲉⲓⲉⲉⲓⲙⲉ· ⲁⲩ v. 22
ⲕⲧⲟⲟⲩⲇⲉⲛⲃⲓ
ⲛⲣⲟⲙⲙⲉⲙⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲩⲉⲓ
25 ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ̄ⲥⲟⲇⲟ
ⲙ̄ⲇ· ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ
δ ⲇⲉⲉⲧⲉⲓⲉⲫⲁϩⲉ
ⲣⲁⲧϥⲙⲙⲡⲱ̂ⲧⲟ
ⲉⲃⲟⲗⲙⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
30 ⲁϥϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ v. 23
ⲛ̄ⲃⲓⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ
ⲡⲉϫⲁϥⲛⲁϥϫⲉ
ⲙⲡ̄ⲣⲧⲁⲕⲟⲛⲟⲩ
ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲙⲛ̄ⲛⲟⲩ
35 ⲁⲥⲉⲃⲏⲥⲛ̄ⲧⲉⲡ

K 9432 *Fortsetzung* — *Nr. 208 c*

Seite 55 der Handschrift — (NE~

(Genesis 18 v. 23) ΔΙΚΑΙΟCϢω
ΠΕΝΘΕΜΠΑ
v. 24 CEBHC· EϢω
ΠΕΟΥ͞ΝΤΑΙΟΥ
͞ΝΔΪΚΑΙΟCZ͞Ν
ΤΕΪΠΟΛΙCΚΝΑ
ΤΑΚΟΟΥ, Ν͞Γ
ΝΑΚΩΑΝΕΒΟΛ
ΜΠΜΑΤΗΡ͞Ϥ
ΕΤΒΕΠΤΑΪΟΥ
͞ΝΔΪΚΑΙΟCι
ΕϢωΠΕCΕ͞Ν
v. 25 ZΗΤCΜΠ͞ΡΕΪΡΕ
ΝΤΟΚΝΘΕΜ
ΠΕΪϢΑΧΕ· Є
ΜΟΥΟΥΤΜΠ
ΔΪΚΑΙΟCΜ͞Ν
ΠΑCΕΒΗC·ΝΤΕ
ΠΔΪΚΑΙΟC·
ϢωΠΕΝΘΕΜ
ΠΑCΕΒΗC·Μ
ΠΩΡΠΕΤΚΡΪ
ΝΕΜΠΚΑZΤΗ
Ρ͞ΜΠ͞ΡΕΪΡΕΜ
v. 26 ΠΕΙZΑΠ· ΠΕ
ΧΑϤΔΕ͞ΝΒΙΠ
ΧΟΕΙCΧΕΕΪϢΑ(-ΑΝ)
ZΕΕΤΑΪΟΥΝΔΪ
ΚΑΙΟCZ͞ΝCΟΔΟ
ΜΑΤΠΟΛΙC
ϮΝΑΚΩΕΒΟΛ
ΜΠΜΑΤΗΡ͞Ϥ
ΕΤΒΗΗΤΟΥ·
v. 27 ΔϤΟΥΩϢΒ͞ΝΒΪ
ΑΒΡΑZΑΜΠΕΧΑϤ

1 ΧΕΤΕΝΟΥΝΤΑΪ
ΑΡΧΕΪ͞ΝΩΑΧΕ
ΜΝΠΑΧΟΕΪC
ΑΝΟΚΔΕΑΝ͞Γ
5 ΟΥΚΑZ· ΑΥΩΑΓ sic
ΟΥΚΕΡΜΕC·
ΕϢωΠΕΕΥϢΑ (-ΑΝ) v. 28
ϢωωΤ͞ΝΒΤ
ΠΤΑΪΟΥΝΑΪ
10 ΚΑΙΟCΝΚЄϮΟΥ·
ΚΝΑΤΑΚΟΕΤΒΕ
ΠΕΪϮΟΥΝΤΠΟ
ΛΪCΤΗΡ͞C· ΠΕ
ΧΑϤΧΕΝϮΝΑ
15 ΤΑΚΟΟΥΑΝΕΪ
ϢΑΝZΕΕZΜΕ
ΤΗΜΜΑΥ·
Є ΤΕΪΑϤΟΥΩZ v. 29
ΕΤΟΟΤϤΕϢΑΧΕ
20 Ν͞ΜΜΑϤ· ΑΥΩ
ΠΕΧΑϤΧΕΕϢΩ
ΠΕΕΥϢΑΝZΕΕZ
ΜΕΜΜΑΥ·ΠΕ
ΧΑϤΧΕΝϮΝΑΤΑ
25 ΚΟΟΥΑΝΕΤΒΕ
ΠΕZΜΕ ⊙ ΠΕ v. 30
ΧΑϤΧΕΠΧΟΕΙC
ΜΗΤΕΪΕΪ͞ϢΑΝ
ϢΑΧΕ· ·ЄϢω
30 ΠΕΕΥϢΑΝZΕΕ
ΜΑΑΒΜΜΑΥ·
ΠΕΧΑϤΧΕΝϮΝΑ
ΤΑΚΟΟΥΑΝΕΪ
ϢΑΝZΕΕΜΑΑΒ
35 ΜΜΑΥ:

K 9432 Fortsetzung
2
H5

Seite 56 der Handschrift

Nr. 208 d

(Genesis 18,31) ⲡⲉϫⲁϥϫⲁⲉⲉⲡⲉⲓ ⲉⲧⲱⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲟⲩ·
ⲇⲏⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲓⲓⲥⲙ ⲁϥⲟⲩⲱⲱⲧϩⲙ̄
ⲙⲁⲩⲉⲱϫⲁⲉⲙⲛ̄ ⲡⲉϥϩⲟⲉⲙⲡ
ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲓⲥ· ϵ ⲕⲁϩ· ⲁⲩⲱⲡⲉ v. 2
ⲱⲱⲡⲉⲉⲩⲱϫⲁ (-ⲁⲛ) ⲭⲁϥⲁⲉⲉⲓⲓⲥϩⲏⲏ
ϩⲉⲉⲭⲟⲩⲱⲧⲙ ⲧⲉⲛⲁⲭⲓⲓⲥⲟⲟⲩⲉ·
ⲙⲁⲩ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲣⲉⲕⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄
ⲭⲉⲛϯⲛⲁⲧⲁ ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲏⲓⲓ
ⲕⲟⲟⲩⲁⲛⲉⲧⲃⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲙϩⲁⲗ·
ⲡⲉϫⲟⲩⲱⲧ· 10 ⲛⲧⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲧⲟⲛ
v.32 ⲡⲉϫⲁϥϫⲉⲡⲭⲟⲓⲥ ⲙⲙⲱⲧⲛ̄ⲛⲧⲉ
ⲙⲏⲧⲉⲓⲉⲓⲱⲁⲛ ⲧⲛ̄ⲉⲓⲱⲛⲛⲉⲧⲛ
ⲱⲁⲭⲉⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲉ
ⲉⲱⲱⲡⲉⲉⲩ ⲧⲛ̄ⲱⲣⲡ̄ⲧⲏⲩ
ⲱⲁⲛϩⲉⲙⲏⲧ 15 ⲧⲛ̄ⲛⲧⲉⲧⲛ̄
ⲙⲙⲁⲩ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲃⲱⲕⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲓⲏ
ⲭⲉⲛϯⲛⲁⲧⲁ ⲉⲧⲃⲉⲭⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄
ⲕⲟⲟⲩⲁⲛⲉⲧⲃⲉ ⲣⲉⲕⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄
v.33 ⲡⲙⲏⲧ· ⲁϥ ⲱⲁⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲙ̄
Ⲃⲱⲕⲇⲉⲛⲃⲓⲡⲭⲟ 20 ϩⲁⲗ· ⲡⲉϫⲁⲩ
ⲉⲓⲓⲥⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲭⲉⲙⲙⲟⲛⲁⲗⲗⲁ
ⲉϥⲱⲁⲭⲉⲙⲛ̄ⲁⲃ ⲉⲛⲛⲁⲃⲱϩⲛ̄
ⲣⲁϩⲁⲙ· ⲁⲁⲃⲣⲁ ⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ·
ϩⲁⲙⲇⲉⲕⲧⲟϥ ⲁⲩⲱⲁϥⲭⲓⲧⲟⲩ v. 3
ⲉϩⲣⲁⲓⲉⲡⲉϥⲙⲁ 25 ⲛ̄ⲭⲛⲁϩⲁⲩⲣⲟⲕ
c.19 v.1 ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥⲇⲉ ⲧⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛⲱⲁ
ⲥⲛⲁⲩⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲣⲟϥ· ⲁⲩⲱⲁⲩ
ⲉⲥⲟⲇⲟⲙⲁⲙⲡ ⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ
ⲛⲁⲩⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲉ· ⲉⲡⲉϥⲏⲓⲁϥⲉⲓⲣⲉ
ⲗⲱⲧⲇⲉⲛⲉϥϩ 30 ⲉⲣⲟⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲙⲟⲟⲥⲡⲉϩⲁⲧⲛ̄ ⲱⲟⲡⲥ̀· ⲁϥⲧⲱⲟ
ⲧⲡⲩⲗⲏⲛⲥⲟⲇⲟ ⲛⲁⲩⲛ̂ϩⲛ̄ⲁⲑⲁⲃ
ⲙⲁ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲗⲗ· ⲉⲙ v. 4
ⲗⲱⲧⲇⲉⲛⲁⲩⲉ ⲡⲁⲧⲟⲩⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ
ⲣⲟⲟⲩⲁϥⲧⲱⲟⲩ (-ⲟⲩⲛ) 35 ⲇⲉⲁⲛⲣⲱⲙⲉⲛ̄ⲧ

Basmalla a manu altera

بسم الله الرحمن الرحيم

K 9432 *Fortsetzung* — NZ. *Nr. 208e*

Seite 57 der Handschrift

Genesis 19,4 πολϊcn̄p̄ūco
δομακωτε
επηϊχϊνεπ
ϛp̄ψϊρεψαπ
ϛλλοπλαος
τн̄рϛϊоγсоп·
v.5 αγμογτεελωτ
επсανβολπε
χαγναϛχεεγ
τωνn̄pωμε
ñταγεϊεϛογν
ωαροκητεϊ
оγωη· ан̄·
соγεβολναν
χεενεψωπε
nn̄μαγ· α
v.6 λωτδεεϊεβολ
ωαροογερm̄π
ρο· προδεαϛ
ωταμμμοϛ
ϛιπαϛογμμοϛ
v.7 πεχαϛδεναγ
χεμπωρνας
νнγμπp̄pπε
v.8 θοογ· оγn̄ϯ
ωεεpecn̄τεμ
μαγεμπογсоγ
ενϛοογτ· ϯνα
ентоγεβол
ωαρωτn̄nτε
τνεϊρεναγn̄
θεετεραnнтn̄
μονονμπp̄p
λααγn̄χϊνβоnc̄
ннеϊρωμε·

1 χεαγεϊεϛογν
ϛατδоγеϛсоϊ
πεχαγδεναϛ *v.9*
χесаϛωωκε
5 πεϊса· аγωπε
χαγναϛχεν
τакеϊеϛоγν
еоγωϛнμμа (-ан)
μнекрϊνеноγ
10 ϛап· теноγбе
тннамокϛк
еϛоγенн· ау
χϊλωтден
15 бонсематε·ау
ϛωнеϛоγнеоγ
ωωπμπро·
анρωμεδесооγ *v.10*
тn̄еволннеγ
20 бιχаγсеклωт
наγеϛоγнепнϊ·
аγωаγωтаμ
μιρομπнϊ·
нρωμεδеет *v.11*
25 ϛϊρμπромпнϊ
аγпатассем
μооγϛnоγкаке·
χϊнпеγкоγϊ
ωапеγноб· ау
30 катоотоγеβол
еγωϊненсап
ро· пеχенрω *v.12*
μеn̄λωт χепе
теγn̄таксϛμ
35 пеϊμа· ωом
n̄ωнре · n̄ωθеере

K 9432 Fortsetzung

Seite 58 der Handschrift

Pr. 208f

Genesis (c. 1912)

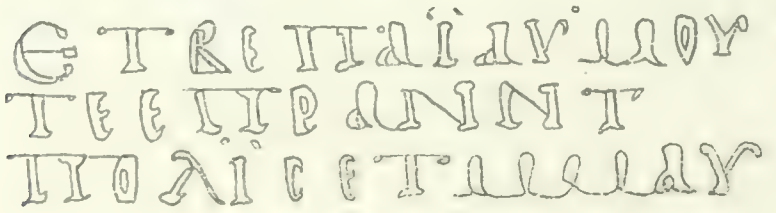
ⲏⲡⲉⲧⲥⲩⲟⲟⲡ
ⲛⲁⲕⲥⲛ̄ⲧⲉⲓⲡⲟ
ⲗⲓⲥⲁⲛⲓⲥⲟⲩⲉⲃⲟⲗ·
v.13 ⲥ̄ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ· ⲁⲉ
ⲧⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
ⲁⲛⲟⲛⲙⲡⲉⲓⲙⲁ
ⲁⲉⲁⲡⲉⲩⲇⲱ
ⲕⲁⲕⲁⲓⲥⲉⲙⲡⲓ
ⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲙⲡⲁⲟⲓⲥ·
ⲇⲩⲱⲁⲡⲁⲟⲉⲓⲥ
ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲛⲉⲧⲁ
v.14 ⲕⲟⲥ· ⲛⲧⲉⲣⲉ
ⲗⲱⲧⲇⲉⲉⲓⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲥⲱⲁⲁⲉⲙⲛ̄
ⲛⲉⲥⲱⲙⲟⲩⲓ̈
ⲛⲇⲓ̈ⲛⲧⲁⲩⲁⲓ̈ⲛ
ⲧⲏⲩⲧⲓ̈ⲛⲛⲧⲉⲧⲛ
ⲉⲓ̈ⲉⲃⲟⲗⲥ̄ⲙⲡⲉⲓ̈
ⲙⲁⲁⲉⲡⲁⲟⲉⲓ̈ⲥ
ⲛⲁⲧⲁⲕⲉⲧⲡⲟ
ⲗⲓ̈ⲥ· ⲁⲥ̄ⲣⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲱⲃⲉⲙ
ⲡⲓ̈ⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲛ
ⲛⲉⲥⲱⲙⲟⲩⲓ̈·
v.15 ⲉⲣⲉⲥⲧⲟⲟⲩⲉⲇⲉ
ⲛⲁⲱⲱⲡⲉ ⲁ
ⲛⲁⲣⲣⲉⲗⲟⲥⲱ
ⲧ̄ⲣⲧ̄ⲣⲗⲱⲧⲉⲩ
ⲁⲱⲙⲙⲟⲥ· ⲁⲉ
ⲧⲱⲟⲩⲛⲛⲓ̈ⲧⲁⲓ̈ⲛ̄
ⲧⲉⲕⲥⲙ̄ⲙⲉⲙⲓ̈ⲛ̄
ⲧⲉⲕⲱⲉⲉⲣⲉⲥⲛ̄
ⲧⲉⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲕⲁⲉ

1 ⲕⲁⲥⲛⲛⲉⲕⲧⲁⲕⲟ
ⲥⲱⲁⲕⲥⲛ̄ⲛⲁ
ⲛⲟⲙⲓ̈ⲁⲛⲧⲡⲟⲗⲓ̈ⲥ
ⲁⲩⲱⲁⲩⲱⲧⲟⲣⲧⲣ v.16
5 ⲁⲛⲁⲣⲭⲉⲗⲟⲥ
ⲁⲙⲁⲥⲧⲉⲛⲧⲉⲕ
ⲃⲓⲁⲙⲛ̄ⲧⲃⲓⲁⲛ
ⲧⲉⲕⲥⲥⲓ̈ⲙⲉ·
ⲙⲛ̄ⲧⲃⲓⲁ̄ⲛⲧⲉⲕ
10 ⲱⲉⲉⲣⲉⲥⲛ̄ⲧⲉ
ⲥⲙⲡⲧⲣⲉⲙⲁⲟⲓ̈ⲥ
ⲧ̄ⲛ̄ⲥⲟⲉⲣⲟⲟⲩ·
ⲥⲁⲱⲡⲉⲥⲁⲉⲛⲧⲉ v.17
ⲣⲟⲩⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
15 ⲉⲡⲥⲁⲛⲃⲟⲗⲛⲧ
ⲡⲟⲗⲓ̈ⲥ· ⲡⲉⲁⲁⲩ
ⲛⲁⲥⲁⲉⲥⲛ̄ⲟⲩⲧⲟⲩ
ⲁⲟⲙⲁⲧⲟⲩⲁⲟⲛ
ⲧⲉⲕⲭⲩⲭⲏ· ⲙ
20 ⲡ̄ⲃⲱⲱⲡⲧⲉⲡⲁ
ⲥⲟⲩ· ⲟⲩⲇⲉⲙ
ⲡ̄ⲣⲁⲥⲉⲣⲁⲧⲕⲥⲛ̄
ⲧⲡⲉⲣⲓ̈ⲭⲟⲣⲟⲥⲧ̄ⲏ
ⲣ̄ⲥ· ⲙⲁⲧⲟⲩ
25 ⲁⲟⲕⲉⲥⲣⲁⲓ̈ⲉⲡⲧⲟ
ⲟⲩⲙⲏⲡⲟⲧⲉⲛ
ⲥⲉⲁⲓ̈ⲧⲕⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ
ⲡⲉⲁⲉⲗⲱⲧⲇⲉ v.18
ⲛⲁⲩⲁⲉ☩ⲥⲟⲡⲥ
30 ⲡⲁⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲥⲟⲛⲛ. ⲃⲡⲉⲓ̈ v.19
ⲇⲏⲁⲡⲉⲕⲥⲙ
ⲥⲁⲗⲥⲉⲉⲩⲥⲙⲟⲧ
ⲙⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲱⲁⲕⲧⲁⲱⲟ
35 ⲛⲧⲉⲕⲇⲓ̈ⲕⲁⲓⲟⲥⲩ
(ⲛⲏ·

K 9432 Fortsetzung Nr. 208 g

Seite 59 der Handschrift

Genesis 19 (v. 19)	πδιϊ̈ετεκνδδϛ	1	χεσηϛωρ · π	c. 19 v. 23
	νιιιδιϊ̈ετρετα		ρηδϛψδεϛρδϊ̈	
	ψυχηουχδϊ̈·		εχ̄ιιπκδϛ· δ	
	δνοκδεν†		λωτβωκεϛου (-ουν)	
	νδ̂ψβιβοιιδ (δν)	5	εσηϛωρ · δπ	v. 24
	ετουχοϊ̈εϛρδϊ̈		χοεϊ̈ϛϛωουεχ̄ν̂	
	επτοου· ιιη		σοδομδιιῑνϛο	
	ποτεντεμπε		μορρδνου[θην	
	θοουτδϛοϊ̈τα		μ̄νουκω[ϛτ	
v. 20	μου· εϊ̈στεϊ̈	10	εβολϛ̄ντπεϛ[ι]	
	πολϊ̈ϛηνεϛοῦ (-ουν)		τ̄ιιπχοεϊ̈ς· δϛ	v. 25
	ετρδβωκεμδυ		τδκον̄ιιπολϊ̈ς	
	ευκουϊ̈τε†νδ		δυωπετκω	
	ουχδϊ̈εμδυ·		τεεροουτηρ̂ϛ	
	νϛ̄νκουϊ̈δννε	15	μννετουηϛ	
	δυωτδψυχη·		τηρουϛ̄νμπο	
	νδωνϛετβη		λϊ̈ς· μ̄ν̄νκδ	
v. 21	ητκ· πεχδϛ		νϊιμετ†ουω	
	νδϛχεεϊ̈ϛηη		εβολϛ̄μπκδϛ	
	τεδϊ̈ρωπηρε	20	δτεϛϛϊ̈μεδε	v. 26
	μπεκϛοεϛρδϊ̈		βω̄ωτεπδϛου	
	εχ̄ιιπεϊ̈κεωδ		δϛωωπενου	
	χε· ετ̄ιτδκο		οεϊ̈τν̄ϛμου:·	
	ντπολϊ̈ϛτδϊ̈ν		δδβρδϛδμδεωο	v. 27
	τδκωδχεετβη	25	ρ̄π̄ϙν̄ϛτοουε	
v. 22	ητϛ· βεπηβε		μπμδενεϙ	
	ετρεκουχδϊ̈επ		ϛερατϙνϛητ̄ϙ	
	μδετμμδυ·		μπ̄ν̄τοεβολμ	
	ν†νδ̂ψβιβοϊ̈μ		πχοεϊ̈ς· δϙ	v. 28
	δννρ̄ϛδδῡñ	30	β̄ωωτεχ̄ιιπϛο	
	ϛωβωψδντεκ		νϛοδομδιιῑñ	
	βωκεμδυ·		γομορρδ· δυω	
	ετβεπδϊ̈δυμου		εχ̄ιιπϛομπκδϛ	
	τεεπρδνντ		τηρ̄ϙντπερϊ̈	
	πολϊ̈ϛετμμδυ	35	χορος· δ[ϙν]δυ·	

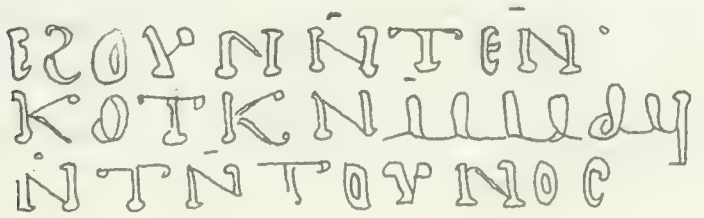


K 9432 Fortsetzung

Nr. 208 h

Seite 60 der Handschrift

	ⲁⲩⲱⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ	1	ⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ
	ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲱⲁϩ		ⲱⲁⲣⲟⲛⲛ̄ⲑⲉⲉⲱⲁⲥ
	ⲛⲏⲩⲉϩⲣⲁⲓⲉⲭⲙ		ⲱⲱⲡⲉⲙⲡⲕⲁϩ
	ⲡⲕⲁϩⲛ̄ⲑⲉⲛⲟⲩ		ⲧⲏⲣϥ̄·· ⲁⲙⲏ
	ⲕⲁⲡⲛⲟⲥⲛ̄ϩⲣⲱ·	5	ⲛⲧⲛ̄ⲧⲥⲟⲙⲙⲉⲛ
v. 29	ⲁⲥⲱⲱⲡⲉⲇⲉ		ⲉⲓⲓⲱⲧⲛⲟⲩⲏⲣⲡ
	ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ		ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲕⲟⲧⲕ
	ⲧⲁⲕⲟ]ⲛⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ		ⲛ̄ⲙⲙⲁϥⲛ̄ⲧⲛ̄
	ⲧⲏⲣⲟ]ⲩⲉⲧⲙ̄ⲡ·		ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲛⲁⲛ
	ⲕ]ⲱⲧⲉ· ⲁⲡⲛⲟⲩ	10	ⲛⲟⲩⲥⲡ̄ⲣⲙⲁⲉⲃⲟⲗ
	ⲧⲉⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉⲛⲁⲃ		ϩⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ·
	ⲣⲁϩⲁⲙⲁϩⲉⲓⲛⲉ		ⲁⲩⲧⲥⲟⲇⲉⲙⲡⲉⲩ
	ⲛⲗⲱⲧⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄		ⲉⲓⲱⲧⲛⲟⲩⲏⲣ̄ⲡ
	ⲡⲧⲁⲕⲟ· ϩⲙ̄		ϩⲛⲧⲉⲓⲟⲩⲱϣⲏ·
	ⲡⲧⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ	15	ⲁⲧⲛⲟⲃⲃⲱⲕ
	ⲱϣⲣⲱϣⲣ[ⲙ̄]ⲡⲟⲗⲓⲥ		ⲉϩⲟⲩⲛⲁⲥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ
	ⲛⲁⲓⲉⲧⲉ[ⲣ]ⲉⲗⲱⲧ		ⲙ̄ⲛⲛⲉⲥⲉⲓⲱⲧ·
	ⲟⲩⲏϩⲛϩⲏⲧⲟⲩ-		ⲛⲧⲉⲩⲱⲏⲉⲧⲙ̄
v. 30	ⲁⲗⲱⲧⲇⲉⲉⲓⲉϩ		ⲙⲁⲩ· ⲁⲩⲱⲛⲉϥ
	ⲣⲁⲓⲉⲥⲏⲣⲱⲣⲁϥ	20	ⲥⲟⲟⲩⲛⲁⲛⲛⲉϩⲙ̄
	ϩⲙⲟⲟⲥϩⲣⲁⲓϫⲙ̄		ⲡⲧⲣⲉⲥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ
	ⲡⲧⲟⲟⲩ· ⲛⲧⲟϥ		ⲁⲩⲱⲛⲥ̄ⲧⲱⲟⲩⲛⲥ̄
	ⲁⲩⲱⲧⲉϥⲱⲉⲉⲣⲉ		ⲁⲥⲱⲱⲡⲉⲇⲉⲙ
	ⲥ̄ⲛⲧⲉⲛ̄ⲙⲙⲁϥ·		ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉⲡⲉⲭⲉ
	ⲁⲩⲣ̄ϩⲟⲧⲉϩⲁⲣⲉⲟⲩ	25	ⲧⲛⲟⲃⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ
	ⲱϩϩ̄ⲛⲥⲏⲣⲱⲣ		ⲭⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉⲇⲓ
	ⲇϥⲱⲱⲡⲉϩⲛ̄ⲟⲩ		ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕⲛ̄ⲥⲁϥ
	ⲙ̄ϩⲇⲁⲩⲛ̄ⲧⲟϥ		ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
	ⲁⲩⲱⲧⲉϥⲱⲉⲉⲣⲉ		ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲥⲟϥ
	ⲥ̄ⲛⲧⲉⲛⲙⲙⲁϥ·	30	ⲛⲟⲩⲏⲣ̄ⲡⲛⲧⲉⲓ
v. 31	ⲡⲉⲭⲉⲧⲛⲟⲃⲇⲉ		ⲕⲉⲟⲩⲱⲏⲛⲧⲉ
	ⲛⲧⲕⲟⲩⲓⲭⲉⲡⲉ̄ (-ⲉⲛ)		ⲃⲱⲕϩⲱⲱⲧⲉ
	ⲉⲓⲱⲧⲟⲩϫⲗⲗⲟⲡⲉ		ⲉϩⲟⲩⲛⲛ̄ⲧⲉⲛ̄·
	ⲁⲩⲱⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ		ⲕⲟⲧⲕⲛ̄ⲙⲙⲁϥ
	ϫⲓ[ⲭⲙ]ⲡⲕⲁϩⲡⲁⲓ	35	ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ



K 9381 Nr. 209a

Pergamentblatt 23.6 : 27.5 cm Rand oben und unten 4.5 an der Innenseite 3, an der Aussenseite 3 cm

Genesis 20,1 – 21,8 Seite 45 der Handschrift ΜΕ

c. 20 v. 1 ϐωκεϩο]γνεϐολϩ̄ῑ . | [πμαετ̄μαγ]εϩραιεπκαϩ |]ϫογωϩ | [ϩντμητεῆ]κατηϲ | [ϫγωϩντμητ]εῆϲουρ | [ϫγωϫογωϩεϩραιϩιϫ]ῆκεϩαροϲ

v. 2 ϫαϐρα[ϩαμαϫϫ]οοϲετϐεζαρ | ρατ̄ϥ[ϲ̄ϩιμε϶ϫ]ετϫαϲωνε | τε · ϫϥϐιμ϶λεχϫεϫο | ουπρρον[κε]ραροϲαϥ | χιῆζαρ[ρα]·—

v. 3 ϫπνουτε[ϫεϐω]κεϩουνωϫ | ϫϐιμελ[εχϩν]τευωηϩν̄ | ουρϫϲου[· πε]ϫϫαϥνϫϥ | χέειϲϩηητεῆτοκκνϫ | μουετϐετεϲϩιμεντϫκ

—· χιτ̄ϲ : ῆτοϲϫεϩμοοϲ

v. 4 μῆπεϲϩι : ϫϐιμελεχ | ϫεῖπ̄ϥϫωϩερος | πεϫϫϥϫεπϫοειϲουϩεϑ | νοϲεϥονϫτϲοουνϫγω | ῆϫικεος: κνατ[ϫ]κοϥ.

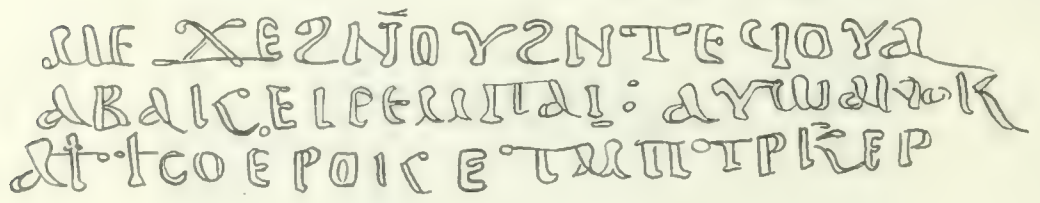
v. 5 ῆτοϥαννπεῆτϫϥϫοοϲ · | νϫιϫετϫϲωνετεϫγω

—· ῆτοϲτεῆτϫϲϫοοϲνϫι · | χεπϫϲονπε: ϩνῆουϩητ | εϥουϫϫϐϫγωϩῆουϫικε | οϲυνηῆϭιϫϫιερπϫι ·

v. 6 πεϫεπνουτεϫενϫϥϩῆ | τρϫϲου χεϫνοκϩωϫιει | μεϫεϩῆουϩητεϥουϫ | ϫϐϫκειρεμπϫι: ϫγωϫνοκ

i corr. ext ϫ†ϯϲοεροκετῦπτρ̄κερ

1 νοϐεεροι ετϐεπϫιμπι | κϫϫκῆχωϩερος: — | τενουϫε†ῆτεϲϩιμεῦ v. 7 | πρωμε χεουπροφη | 5 τηϲπε ϫγωϥνϫωλλη | ϩϫροκῆτωῆϩ · ε̄ϣω | πεϫενῆνατϫϫϲανειμε | χεκνϫμου ῆτοκμῆ | νετῆτϫκτηρου | 10 ϫϫϐιμελεχϫεϣοῤπ̄ϥεϩτοουε v. 8 | ϫϥμουτεεν̄ϥϭῆϩϫλ | τηρου: ϫϥχωννιϣϫ | χετηρουενευμϫϫχε̄ | ϫπρωμεϫετηρουερϩοτε | 15 εϩητ̄ϥῦπχοειϲεμϫτε | ϫϫϐιμελεχμουτεϫϐρϫϩϫμ v. 9 | πεχϫϥνϫϥχεουπεπϫι | ῆτϫκϫϫϥνϫνμη϶ϫ[ῆρ̄]· | νοϐεεροκχεϫκει[νε] | 20: εϩρϫϊεχωι·ϫγωεχ[ῆτ϶]ϫ | [μν]τ̄ρ̄ρονουνοϭῆνοϐε | ουϩϣϐεμῆλϫϫγνϫϫϥ | ϫκϫϫϥνϫι:·· — | πεχεϫϐιμελεχενϫϐ v. 10 | 25 ρϫϩμ'χεεκῦμεεγεου | ϫκερπϫι : πεχϫϥϫε v. 11 | ῆϭιϫϐρϫϩμχεϫϊχοοϲϩϫρ | χεμηϣϫκμῆμητρ̄ϥ | ϣῦϣενουτεῦπιμϫ | 30 ϫνοκϫεῆϲεμοουτ | ετϐετϫϲιμε·τε sic ϩϫρνϯ | μητϫϲωνετεῆϣ[η]ῆ | ιωτ: ϫλλϫῆϣηῆῦμμϫ | ϫγϫνϫϲϣωπενϫϊεῦϲιμε



cωωπεδεντερεπηογτε
ηητεβολχϋπηιλϋπα
ιωτδιχοοcναc χεϯ
δικδιοcηηηερεδδc
νϋμδι: μδνιμετννδ
βωκερος: δχιcεροογχε
v.14 πδconπε: δδβιμελεχ
χινϯογνωωεncατεερε
ννδτμνχνεcοογδγω
χμμδχε: χνχϋχδλνϋ
χοογτμνχνχϋχδλνϋ
cχιμε δχτδδγνδβρδ
χδμδγωωδχϯνδχνϋ
χδρρατϋcχιμε:···—
v.15 πεχεδβιμελεχδενδβ
ρδχδμχεειcπκδχϋ
πκϋϋτοεβολπμδετε·
ϝδνδκογωχχρδινϋχη
v.16 τϋ: πεχδχδενχαρρα
χεειχηητεδιϯνϯογ
νωωενcατεερεϋπογ
connδιεγεωωωπενη
ννϯδιοϋπογχο·μννν
νϋμητηρογ δγωνϋ
τεχιμηνϋογοειωνιμ
v.17 δδβρδχδμδεωψληλεπνογ
τε δπνογτεταλβο
νδβιμελεχ μννϋ
cχιμεμννϋχνϋχδλ
v.18 τηρογ: [δγμ]icεχνϋ
ογωψταμγαραπχο
εicωψταμερενοοτε
νιμχμπηινδβιμε
λεχ[ε]τβεχαρρατες
χιμενδβρδχδμ

[δπχοεicβ[ωωτεχογνχαρρα] c.21v.1
κατδθεν[τδqωδχε· δγω]
δπχοεic[δqειρεϋχαρρακατδθεν]
τδqωδχ[ε· δγωδcωω] v.2
dcχπον[ογωηρεϋδβρδ]
χδμχνϯ[μϋνϯχλλω]
χϋπεογ[οειωϯκατδθε]
νϯδπχ[οεic]χοοcνδq
δδβρδχδμ[μογ]τεεπρδν v.3
ϋπqω[ηρεϯτδqωω]
πενδqε[·ϯδχαρρα]
χπoqν[δqχ]εειcϋδκ
δδβρδχδμ[δqcβ]βενicδδκ v.4
χϋπμϋω[μ]ογννϋχοογ
κατδθεντδπνογτε
χωνετοοτϋμμοc
δβρδχδμδενϋχνϋωενρομ v.5
πεπενϯτερϋωωπε
νδqνϋβιειcδακπϋωη
ρε: πεχδcδενϋβιχαρ v.6
ρδχεδπχοειceιρενϋ
μδ[ι]νογcωβε πετνδ
cωτμϋγαρ: qνδραωε
νϋμδι· δγωπεχδc v.7
χενιμπεετνδ[χ]οοc
χεχαρρατcϋκο·νογ
ωηρενδβρδχδμ χεδϊ
χπονογωηρεχνϯτδ
μητχλλω: δπωηρε v.8
ωημδγχδνεδcομχϋ
δδβρδχδμεροϋγνοβνωο
πc:μπεχοογνϯτδqεμχ
ειcδδκπϋωηρε: δχαρ

K 9379 Nr. 210a

Pergamentblatt 23.5 : 27.5 cm Rand oben 3 cm unten 5 cm an der Innenseite 4.5 an der Aussenseite 4.5 cm

Genesis 41,5 – 22 Seite 147 der Handschrift ←PM3→

v.5 εγcοτπαγωενα
v.6 νογογ · εϊcλε
cαωψqδεν̄χηιc̄
αγρωτιν̄ν
cωογ· εγχοομε
εγονλ̄ντηγ·
v.7 αγωιικνϭιπ
cαψqνχηιc̄
[-]
ετχοομεαγω
ετονλ̄ντηγ
μηcαψϊqν
χϊc̄ετναnογογ
αγωετλ̄ητ·
αqτωογννϭϊ̄
φαραωαγωνεγ
v.8 ραcογτε· αχ
τοογεδεψω
πεαcωτορτ̄ρ·
νϭιτεqψγχη
αqλ̄οογαqμογ
τεενρεqογεχ
ραcογτηρογν
κημε· μ̄ν
νεqcοφϊcτηc
τηρογ· αφα
ραωλ̄ωεροογ
ντεγραcογ·
αγωμπογχε
επετναβολ̄c
εφαρα[ω]·
v.9 αqψαλ̄εδενϭιπ
ρεqογωτχ̂μ̄ν
φαραωεqλ̄ω
μμοcλ̄ετϯεϊρε
μπμεεγεμπα

1 νοβεμπογ·
φαραωαqνογϭ̄c̄ v.10
ενεqχιραλ
αqνολ̄νεπεψ
5 τεκ[ο·αϥ]οκιν̄
παμ[ρη ·] αν v.11
ναγλ̄εεγραcογ
πογαπογαχ[ν̄τε
ογψηνογ[ωτ
10 ανοκνϊ̈ϥο]q·
ανναγπογα
πογακατατεq
ραcογ νεγν̄ογ v.12
χ̄ρψϊ̈ρελεμμαγ
15 ν̄ϊ̈μανν χ̄β
ραιοcεπχϊ̈χαλ
πεμπαρχϊ̈μα ..
γϊ̈ροcανλ̄οογ
εροqαqβολογ
20 ερον· αcψω v.13
πεκατλθεντλq
βολογερονταϊ̈
τεθεντλcψω
πεμμον·
25 ανοκετρεγταχοϊ̈
ερατ̈τελ̄ντα
αρχη·πηδεν
ceαψτq× αqλ̄ο v.14
ογδενϭιφαραω
30 αqμογτεεϊ̈ω
cηφαqειηε
μμοqεβολχ̄ϊ̈
πεψτεκοα
αqχ̄ωωκεντεq
35 απεαqψϊ̈βεν

K 9379 Fortsetzung Genesis c. 41 Nr. 210 b
ⲣⲙⲏ Seite 148 der Handschrift

ⲛⲉϥⲥⲟⲓⲧⲉⲁϥⲉⲓ
ⲱⲁⲫⲁⲣⲁⲱ
c.41v.15 ⲡⲉϫⲁϥⲇⲉⲛⲃⲓⲫⲁ
ⲣⲁⲱⲛⲓ[ⲱⲥ]ⲏⲫ
ϫⲉⲁⲓⲛ[ⲁⲩⲟ]ⲩⲣⲁ
ⲥⲟⲩⲁⲩ[ⲱ]ⲛϥ
ⲱⲟⲟⲙ[ⲁⲛ]ⲛⲃ[ⲓ]
[ⲡⲉ]ⲧⲛ[ⲁⲃⲟⲗⲥⲁ]
ⲛⲟⲕⲇⲉⲁⲓⲥⲱⲧⲙ
ⲉ[ⲧⲃ]ⲏⲏⲧⲕⲉⲩ
ⲭⲱⲙⲙⲟⲥⲭⲉⲁⲕ
ⲥⲱⲧⲙⲉⲛⲣⲁ
ⲥⲟⲩⲁ[ⲕⲃⲟ]ⲗⲟ[ⲩ·]
v.16 ⲁϥⲟⲩⲱⲱⲃⲇⲉⲛ
ⲃⲓⲓⲱⲥⲏⲫⲡⲉ
ⲭⲁϥⲙⲓⲫⲁⲣⲁⲱ
ⲭⲉⲁⲭⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲥⲉⲛⲁⲱⲱⲭⲱ
ⲁⲛⲙⲡⲟⲩⲭⲁⲓⲓⲙ
v.17 ⲫⲁⲣⲁⲱ· ⲁϥ
ⲱⲁⲭⲉⲛⲃⲓⲫⲁⲣⲁⲱ
ⲙⲛⲓⲱⲥⲏⲫⲉϥ
ⲭⲱⲙⲙⲟⲥⲭⲉϩ
ⲣⲁⲓϩⲛⲧⲁⲣⲁ[ⲥⲟ]ⲩ
ⲉⲱⲭⲉⲛⲉⲓⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲓⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ
ⲉⲭⲙⲡⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ
v.18 ⲙⲡⲓⲉⲣⲟ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲱⲭⲉⲛⲉⲩⲛⲏⲩ
ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙⲡⲓⲉⲣⲟ
ⲛⲃⲓⲓⲥⲁⲱϥⲉⲛⲉϩⲉ
ⲉⲩⲥⲟⲧⲡϩⲛⲛⲉⲩ
ⲥⲁⲣϩ ⲁⲩⲱⲉⲛⲉ
ⲥⲱⲟⲩϩⲙⲡⲉⲩⲉⲓⲓ
ⲛⲉⲉⲩⲙⲟⲟⲛⲉϩⲙ

1 [ϩ]ⲙⲡⲁϩⲣⲉ· ⲁⲩⲱ v.19
[ⲉⲓ]ⲥⲕⲉⲥⲁⲱ[ϥ]ⲉⲛⲉ
[ϩ]ⲉ· ⲁⲩⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ
ⲡⲓⲉⲣⲟⲙⲛⲛⲥⲱ
5 ⲟⲩⲉ[ⲧϩⲟ]ⲟⲩⲁⲩⲱ
ⲛⲉ[ⲥⲱ]ⲟⲩϩⲙ
ⲧⲏ[ⲩⲉ]ⲓⲛ[ⲉⲉ]ⲩⲃⲟⲟⲃ
ϩ[ⲛⲛ]ⲉⲩⲥⲁ[ⲣϫ]· ⲓⲍ
ⲡⲉⲓ[ⲛ]ⲁⲩ[ⲉⲟⲩ]ⲟⲛ
10 ⲉⲛⲉ[ⲃⲟⲟ]ⲃ[ⲉϩ]ⲟⲩϩⲙ
[ⲡ]ⲕⲁ[ϩⲧⲏⲣ]ϥ ⲛ̄·
[ⲕⲏⲙ]ⲉ· ⲁⲩⲱ v.20
ⲙ[ⲙ]ⲛⲃⲓⲧⲥⲁⲱϥⲉ
ⲛ[ⲉϩⲉ]ⲉⲩⲃⲟⲟⲃ̂ ⲁⲩⲱ
15 ⲉⲧ[ⲛⲉ]ⲃⲱⲟⲩ ⲛⲧ
ⲥ[ⲁ]ⲱϥ[ⲉⲛ]ⲉϩⲉⲉⲧ
ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲥⲟⲧⲡⲁⲩⲃⲱⲕ v.21
ⲉϩⲟⲩⲛ[ⲛϩ]ⲏⲧⲟⲩ
20 ⲁⲩⲱⲙ[ⲡ]ⲟⲩⲟⲩ
ⲱ[ⲛ]ϩⲉⲃⲟⲗϫⲉⲁⲩ
ⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛⲉϩⲏ
ⲧⲟⲩ· ⲛⲉⲩϩⲟⲇⲉ
ⲛ[ⲉ]ⲛⲉⲃ[ⲱ]ⲟⲩⲛ̄ⲑⲉ
25 ⲟⲛⲛⲱ[ⲟ]ⲡ̄·
ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲛⲉϩ̄ⲥⲇⲉ
ⲟϥⲓⲁⲓ[ⲱⲃⲱ]ϥ ⲁⲓ v.22
ⲛⲁⲩⲟⲛϩⲛⲧ[ⲣⲁ]ⲥⲟⲩ
ⲉⲱⲭⲉⲉⲣⲉⲥⲁⲱϥ
30 ⲛ[ϩⲏⲙ̄ⲥ]ⲛⲏⲩⲉϩ
ⲣⲁⲓϩ[ⲛⲟⲩ]ⲥ̄ⲃⲣⲟⲟⲩⲉ
ⲛⲟⲩ[ⲱⲧⲉ]ⲩⲁϫⲟⲧⲉ
ⲁⲕⲉⲥⲁⲱϥⲇⲉⲛ
ϩⲏⲙ̄ⲥⲉⲩ[ϩ]ⲟⲟⲙⲉ
35 ⲁⲩⲱⲉⲩ[ⲟⲛ]ⲭⲛ̄ⲧⲏⲩ

K 9375 Nr. 210a

Pergamentblatt 28:22 cm Rand oben 2, unten 4, an der Innenseite 2·5, der Aussenseite 4 cm

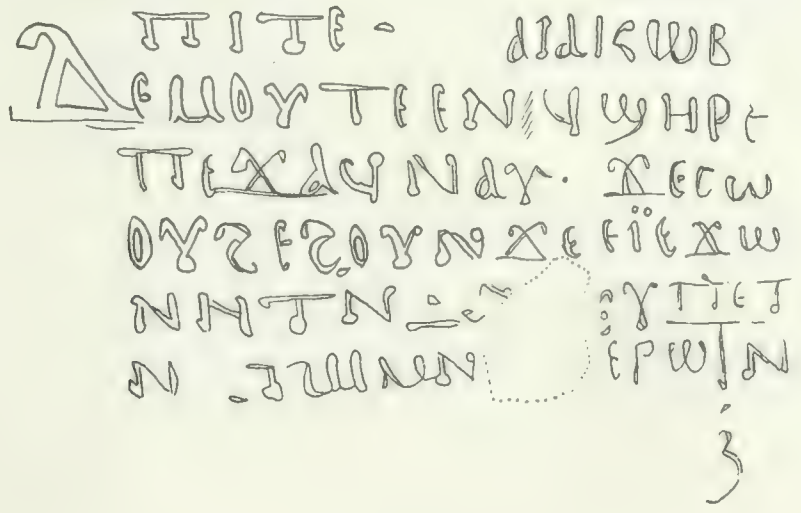
Genesis c. 48_{20} – 49_{15}

v.20 ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩⲥ̅ⲙ̅ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲉⲫⲭⲱⲓⲙⲟⲥ·
ⲭⲉⲉⲣⲉⲡⲓⲏ̅ⲗ̅ⲁⲓⲥⲙⲟⲩ
ϩⲣⲁⲓⲛ̅ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̅
ⲉⲩⲭⲱⲓⲙⲟⲥ·ⲭⲉⲉⲣⲉⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉⲁⲁⲕ·ⲛ̅ⲑⲉ
ⲛⲉⲫⲣⲁⲓⲙ·ⲁⲩⲱⲛ̅
ⲑⲉⲓⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ·ⲁⲩⲱ
ⲁⲫⲕⲱⲛⲉⲫⲣⲁⲓⲙϩⲓ
ⲑⲏⲓⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ·
v.21 ⲡ[ⲉ]ⲭⲁϥⲇⲉⲛ̅ⲑⲓⲡⲓⲏ̅ⲗ
ⲛⲓⲱⲥⲏⲫⲭⲉⲉⲓⲥϩⲏ
ⲏⲧⲉ·ⲁⲛⲟⲕ☩ⲛⲁ
ⲙⲟⲩ·ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲇⲉ
ⲛⲁⲱⲱⲡⲉⲛ[ⲙⲙ]ⲏⲧⲛ̅
ⲁⲩⲱϥⲛⲁⲕⲧ[ⲉ]ⲧⲏⲩ
ⲧⲛⲉϩⲣⲁⲓⲉⲡⲕⲁϩⲛ
ⲛⲉⲧⲛ̅ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ·ⲁⲛⲟⲕ
v.22 ⲇⲉ☩ⲛⲁ☩ⲛⲁⲕⲛⲥⲓⲕⲉ
ⲙⲁ·ⲛⲥⲱⲧⲡⲛϩⲟⲩⲟ
ⲉⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ·ⲧ[ⲁⲓ]
ⲛ̅ⲧⲁⲓⲭⲓⲧⲥ̅ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅
ⲧⲃⲓⲭⲛ̅ⲛⲁⲙⲟⲣⲣⲁⲓⲟⲥ
ϩ̅ⲛⲧⲁⲥⲏϥⲉ·ⲙ̅ⲡⲧⲁ
49,1 ⲡⲓⲧⲉ·· ⲁⲓⲇⲕⲱⲃ
ⲇⲉⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲛⲉϥⲱⲏⲣⲉ
ⲡⲉⲭⲁϥⲛⲁⲩ·ⲭⲉⲥⲱ
ⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛⲭⲉⲉⲓⲉⲭⲱ
ⲛⲏⲧⲛ̅·ⲭ[ⲉ]ⲟⲩⲡⲉⲧ
ⲛⲁⲧⲱⲗⲓⲛ̅[ⲧ]ⲉⲣⲱⲧⲛ̅
3

1 ϩⲛⲑⲁⲏⲛ̅ⲛⲉϩⲟⲟⲩ
Ϲⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛⲓⲛ̀ⲧⲉ v.2
ⲧⲓⲛⲥⲱⲧⲙ̅ⲉⲣⲟⲓ··
ⲛ̀ⲱⲱⲏⲣⲉⲛⲓⲁⲕⲱⲃ· v.3
ⲥⲱⲧⲙ̅ⲉⲡⲓⲏ̅ⲗⲡⲉ
ⲧⲛ̅ⲉⲓ̈ⲱⲧ·ϩⲣⲟⲩ
Ⲃⲏⲛⲡⲁⲱⲣⲡ·ⲙⲙⲓⲥⲉ
ⲛ̀ⲧⲟⲕⲡⲉⲧⲁⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲱⲧⲁⲣⲭⲏⲛ̀ⲛⲁ
ⲱⲏⲣⲉ·ⲕⲛⲁⲱⲧ
ⲉⲱϩⲉⲓ·ⲛ̅ⲧⲕⲟⲩⲁⲩ
ⲑⲁⲧⲏⲥ·ⲁⲕⲥⲟⲱⲧ v.4
ⲛ̅ⲛⲉⲕⲃ̅ⲣⲃ̅ⲣⲛ̅ⲑⲉⲛⲟⲩ
ⲙⲟⲟⲩ·ⲁⲕⲁⲗⲉⲉϩⲣⲁⲓ̈
Ⲉⲭⲙ̅ⲡⲙⲁⲛ̅ⲛⲕⲟⲧⲕ
ⲓⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ·ⲧⲟⲧⲉ
ⲁⲕⲥⲱⲱϥⲙⲡⲉⲡ
ⲣⲓⲓⲱ·ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟⲗ̅ⲕ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉⲭⲱϥ·ⲥⲩ v.5
Ⲙⲉⲱⲛⲙ[ⲛ̅]ⲗⲉⲩⲉⲓ̈
ⲁⲩⲭⲱ[ⲕⲉⲃⲟⲗⲛ̅ⲟⲩ]
ⲭⲓⲛⲃⲟⲛ̅ⲥⲙⲡ[ⲉⲩ
ⲟⲩⲱⲱϥ·ⲛ̅ⲛⲉ[ⲧⲁ v.6
ⲯⲩ[ⲭ]ⲓ·ⲓϥⲱⲡⲉϩ[ⲙ
ⲡⲉⲩϥⲟⲭⲛⲉ·ⲁⲩⲱ
ⲛ̅ⲛⲉⲛⲇⲟⲩⲱϥⲧⲁ
ⲭⲣⲟϩⲙ̅ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁ
ϥ ⲭⲉϩⲣ[ⲁⲓϩ]ⲙⲡⲉⲩ
ⲃⲱⲛ̅ⲧⲁⲩϩⲱⲧ̅ⲃ
ⲛ̅ϩⲉⲛⲫⲱⲗⲉ·ⲁⲩⲱ
ϩⲣⲁⲓϩⲛⲧⲉⲩⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲓ̈ⲁ

ⲁⲩⲃⲗⲛ̀ⲕⲱⲃⲯⲛ̀ⲟⲩ
49 7 ⲣⲱⲙⲉ· ⲥⲥⲟⲩⲟⲣⲧⲛ̄
ⲃⲓⲡⲉⲩⲃⲱⲛ̄ⲧ ⲭⲉ
ⲥⲛⲁⲱϫⲧ · ⲁⲩⲱⲧⲉⲩ
ⲟⲣⲅⲏ ⲁⲥⲛ̀ⲱⲟⲧ·ϯ
ⲛⲁⲡⲟⲱⲟⲩⲯⲛ̀ⲓⲁ
ⲕⲱⲃ·ⲧⲁⲭⲟⲟⲣⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗϫⲙ̀ⲡⲓⲏⲗ·
v.8 ‖ⲟⲩⲇⲁⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩⲛⲁ
ⲥⲙⲟⲩⲉⲣⲟⲕ·ⲛⲉⲕ
ⲃⲓⲭⲛⲁⲱⲱⲡⲉⲉⲭⲛ̄
ⲧⲭⲓⲥⲉⲛ̀ⲛⲉⲕⲭⲁⲭⲉ·
ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲱⲧⲛⲁⲕ
ⲛⲃⲓⲛⲱⲏⲣⲉ·ⲙⲡⲉⲕ
v.9 ⲉⲓⲱⲧ·ⲡⲁⲙⲁⲥⲙ̀
ⲙⲟⲩⲓⲓⲟⲩⲇⲁ·ⲁⲕⲉⲓ
ⲛⲁⲓⲉϫⲣⲁⲓ̈·ϫⲛ̀ⲟⲩϯ
ⲟⲩⲱⲡⲁⲱⲏⲣⲉ·ⲁⲕ
ⲛⲟⲭⲕ·[ⲁ]ⲕⲛⲕⲟⲧⲕ
[ⲛ̀ⲑⲉⲛ̄ⲟⲩ]ⲙⲟⲩⲓ̈·ⲁⲩⲱ
[ⲛ̀]ⲑⲉⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲥⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ
[ⲛⲓ]ⲙⲡⲉⲧⲛ̀ⲁⲱⲧⲟⲩ
v.10 ⲛⲟⲥⲕ· ⲛ̀ⲛⲉⲁⲣⲭ
ⲱⲛⲱⲭⲛ̄ⲉⲃⲟⲗϫⲛ̄
ⲓⲟⲩⲇⲁ·ⲟⲩⲇⲉϫⲏⲅⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲟⲥⲉⲃⲟⲗϫⲛ̄ⲛⲉⲕ
ⲙ[ⲏⲣⲟⲥ]ⲱⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ̈
ⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̄ⲃⲓⲛⲉⲧ

1 _ ⲕⲏ[
ⲛⲧⲟϥⲅⲁⲣⲓⲓⲉ[ⲛ̄ϫⲉⲑ]
ⲛⲟⲥⲃⲱⲱⲧⲉ[ⲃⲟⲗⲛ̄ϫⲏ]
ⲧϫ̄·ⲉⲙⲟⲩ[ⲣ]ⲙ̀ⲡⲉϥ v.11
5 ⲥⲏⲃⲉⲧⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ
ⲁⲩⲱⲡⲥⲏⲃⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲓ
ⲱ·ⲉⲡⲱⲗϫ̄ϩ· ϥⲛⲁⲉⲓ
ⲱⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲧⲟⲗⲏϫⲙ̀
ⲡⲏⲣⲡⲁⲩⲱⲡⲉϥ
10 ⲣⲱⲱⲛⲛϫⲙ̀ⲡⲉⲥ[ⲛⲟ]ϥ·
ⲙ̀ⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ·ⲥⲉⲱ v.12
ⲣⲱⲛ̀ⲃⲓⲛⲉϥⲃⲁⲗⲉⲃⲟⲗ
ϫⲙ̀ⲡⲏⲣⲡ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲛⲟⲃϩⲉⲟⲩⲟⲃⲱⲉ
15 ϩⲟⲩ[ⲉ]ⲡⲉⲣⲱⲧⲉ:—
ⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛⲛⲁⲟⲩⲱϩ v.13
ϩⲓⲭⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ· ⲛ̄ϥ
ⲱⲱⲡⲉϩⲓⲭⲙ̀ⲡⲙⲁ
ⲙⲙⲟⲟⲛⲉⲛ̄ⲛⲉⲭⲏⲩ·
20 ⲁⲩⲱⲛ̄ϥⲡⲱⲣⲱⲉ
ⲃⲟⲗⲱⲁϩⲣⲁⲓⲉⲥⲓ̈ⲇⲱⲛ·
‖ⲥⲁϧⲁⲣⲁϥⲉⲡⲉⲓⲑⲩ v.14
ⲙⲓⲇⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ·ⲉϥⲙ̀ⲧⲟⲛⲙ̀
25 ⲙⲟϥⲛⲧⲙⲏⲏⲧⲉ
ⲛ̄ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ·ⲁϥ v.15
ⲛⲁⲩⲉⲡⲉⲙⲧⲟⲛⲭⲉ
ⲛⲁⲛ[ⲟⲩ]ϥ·ⲁⲩⲱⲡ



K 9382 . 9383.

N° 211a

Zwei fragmentierte Pergamentblätter. 9382 : $23_7 : 21_5$ cm; 9383 : $26.5 : 27.4$ cm. Rand oben 3.5, unten 5_2 an der Innenseite 4, an der Aussenseite 5.5 cm

Numeri 17_9–18_4 v. Ciasca p. 102 Seite 169 der Handschrift

" 25_7–26_8

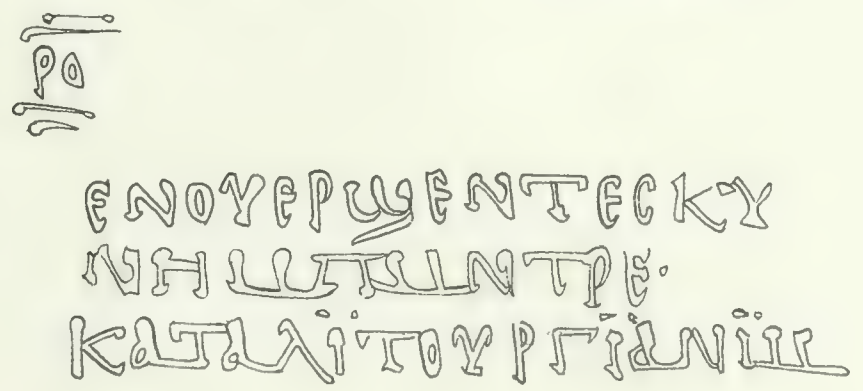
17_9	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	1 ⌈ ⌉	18, 1
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
v.10	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	5	
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	10	v. 2
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
v.11	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	15	
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
v.12	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	20	v. 3
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
v.13	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	25	
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		v. 4
	⌈ ⌉ ⌈ ⌉	⌈ ⌉ ⌈ ⌉		

K 9382 f. *Fortsetzung* — *Nr. 211 b*

Seite 170 der Handschrift

(*Numeri 18,4*) ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲱⲩⲉⲛⲧⲉⲥⲕⲩ
ⲛⲏⲙⲡⲙⲛⲧⲣⲉ·
ⲕⲁⲧⲁⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁⲛⲓⲙ
ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ·ⲡⲱⲙ
ⲙⲟⲇⲉⲛⲛⲉⲥⲉⲓⲉⲥⲟⲩⲛ
v.5 ⲱⲁⲣⲟⲕ· ⲁⲩⲱⲉⲧⲉ
ⲧⲛⲉⲥⲁⲣⲉⲥⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲱⲉ
ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲙⲛⲛ
ⲟⲩⲉⲣⲱⲩⲉⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥ
ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ· ⲛⲧⲉⲧⲙ
ⲃⲱⲛ̄ⲧⲱⲱⲡⲉⲟⲛ̄ⲥⲣⲁⲓ
ⲥⲛ̄ⲛ̄ⲱⲏⲣⲉⲙⲡⲓⲏⲗ·
v.6 ⲁⲛⲟⲕⲇⲉⲁⲓ ⲭⲓⲛⲛⲉⲧⲛ̄
ⲥⲛⲏⲩⲛⲗⲉⲩⲉⲓⲧⲏⲥ
ⲉⲃⲟⲗⲥⲛⲧⲙⲏⲧⲉⲛⲛ
ⲱⲏⲣⲉⲙⲡⲓⲏⲗ·ⲛⲟⲩ
ⲉⲥⲧⲟ·ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ·ⲉⲧ
ⲣⲉⲩⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲉⲓⲛⲙ
v.7 ⲡⲁⲱⲛⲉⲛⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ
ⲙⲡⲙⲛⲧⲣⲉ· ⲁⲩⲱⲛ
ⲧⲟⲕⲙⲛⲛⲉⲕⲱⲏⲣⲉ
ⲛⲙⲙⲁⲕ· ⲉⲧⲉⲧⲛⲉ
ⲥⲁⲣⲉⲥⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲛ̄ⲧ
ⲟⲩⲏ̄ⲏ̄ⲃ· ⲕⲁⲧⲁⲥⲙⲟⲧ
ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓ
ⲁⲥⲑⲏⲣⲓⲟⲛ· ⲙⲛⲛⲉ
ⲧⲙⲡⲥⲟⲩⲛⲙⲡⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲉⲓ

1 ⲉ
2 ⲛ
3 ⲡⲱⲏ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲟ
4 ⲱⲉⲉⲥⲟⲩⲛⲉⲣⲟⲟⲩⲥⲛⲁ
5 ⲙⲟⲩ· ⲁⲩⲱⲁⲡⲭⲟ — 18,8
6 ⲉⲓⲥⲱⲁ[ⲭⲉⲛⲁⲥⲣⲛ̄ⲁ]
7 ⲁⲣⲱⲛ ⲉⲥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ]
8 ⲭⲉⲉⲓⲥⲥ[ⲏⲏⲧⲉⲁⲛⲟⲕ]
9 ⲁⲓⲏⲧⲛⲏ[ⲧⲛ̄ⲙⲡⲥⲁⲣⲉⲥ]
10 ⲛⲛⲁⲡⲁ[ⲣⲭⲏ·ⲉⲃⲟⲗ]
11 ⲥⲛⲛⲕⲁ[ⲛⲓⲙ·ⲛⲁⲓⲛ̄]
12 ⲧⲁⲩⲧⲃⲃⲟⲟⲩⲛ[ⲁⲓⲛⲃⲓ]
13 ⲛⲱⲏⲣⲉⲙⲡⲏⲗⲛ̄ⲱⲁⲉⲛⲉⲥ·]
14 ⲁⲓⲏⲙⲙⲟⲟⲩⲛⲁⲕⲉⲩ]
15 ⲧⲁⲉⲓⲟ·ⲙⲛ[ⲛⲉⲕⲱⲏ]
16 ⲣⲉⲙⲛⲛ̄ⲥⲱⲕⲛⲟⲩ]
17 ⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲛⲛ[ⲱⲁⲉⲛⲉⲥ]
18 ⲁⲩⲱⲡⲁⲓⲙⲁⲣⲉ[ⲭⲱⲱ] v.9
19 ⲡⲉⲛⲏⲧⲛⲉⲃ[ⲟⲗⲥⲛ̄]
20 ⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥⲉ[ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ]
21 ⲛⲁⲓⲛⲧⲁⲩ[ⲧⲃⲃⲟⲟⲩⲉ]
22 ⲃⲟⲗⲥⲛⲛ[ⲉⲩⲇⲱⲣⲟⲛ]
23 ⲧ[ⲏ]ⲣⲟⲩ·ⲁ[ⲱⲉⲃⲟⲗ]
24 ⲥⲛⲛⲉⲩⲑⲩ[ⲥⲓⲁⲧⲏⲣⲟⲩ]
25 ⲁⲩⲱⲉⲃⲟⲗⲥⲛ[ⲣⲥⲧⲏⲭ]
ⲛⲓⲙⲛⲧⲟ[ⲑⲧⲟⲩ]
ⲁⲩⲱⲉⲃⲟⲗⲥⲛ[ⲛⲟⲃⲉⲛⲓⲙ]
ⲛⲧⲁⲩ· ⲓⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁ]
ⲧⲁⲁⲩⲛⲁⲓⲉ[ⲃⲟⲗⲥⲛ̄]



K 9383

Nr. 211c

Seite 197 der Handschrift

Numeri 25

v.7 ⸗αγτ]ωουνεβολ⸗ν
τωητεντ⸗υναγω
γη·αγχϊνου⸗ϊρω
μαστη⸗γραϊ⸗ντε⸗
v.8 δι χ·αγβωκε⸗ουν
ετε⸗ρω·⸗ϊπα⸗ουλ̄
πρωμεπϊ⸗ραηλϊ
της·αγκον⸗ουμ
πεσναυ:πρωμεπϊ⸗
ραηλϊτης·μντες
⸗ϊμεεβολ⸗ϊτντες
οοτε·αγωατορ⸗η
λ̄ο⸗νν̄ωηρεμπτηλ
v.9 Νεντα⸗μου⸗ε⸗ραϊ
⸗ραϊ⸗ντεπλυγη
αγρχουταϥτενω̂ϣο
v.10 γωαπχοεϊϣαχε
ννα⸗ρμ̄μωυ⸗ης
v.11 εϥχω̂μμος χεφ̣[ι]
νεὰϲπωηρεν[ελ⸗]
α[3]αρπωηρ[εν̄ααρων]
πουη̄ηβ·[
πα6ωνϯε⸗ραϊ⸗αν]
ωηρε[μπη̄ηλ
⸗μϯ
[
[
[
[

1 ανοκϯνατϯνα⸗ϥ v.12
νουδϊ̈αθυκηνεϊ̈ρη
νη·ν⸗ϣωπενα⸗ϥ v.13
μνπε⸗ϥσπερμα
5 μννω⸗ϥευδϊ̈αθϯ
κημμντουη̄ηβ
ϣαενε⸗·ετβεχε
αϥκω⸗επε⸗ϥνουτε
αϥταλοε⸗ραϊ⸗ανωη
10 ρεμπτηλ· πρᾱν v.14
Δεμπρωμεπϊ⸗ραη
λϊτης·πεντα⸗πλυ
γη̂· παϊντα⸗κο̄ν
⸗ϥ·μντμαδϊ̈ανιτης
15 πεζαμβρεϊ̈·πωηρε 3 corr. ex C
ν⸗αλ̄ωμ·παρχω̄ν
μπη̄ϊντπατρϊ̈α
ν⸗υμεω̂ν·αγωπρα (l. ραν) v.15
ντε⸗ϊμετμαδϊ̄α
20 νϊ̈της·τεντα⸗κον
⸗ϥ·πεϊ̈εχαϲβεϊ̈·τωε
ερεν⸗ουρπαρχω̄ν
[μπ⸗εθνοϲη̄ομμοθ
[ ]
25 [ ]
[ ]
[ ]χω̄
[ ]μν
[ ]
[ ]

Seite 198 der Handschrift

ρqH

Numeri

25 v.17 ντετνπατασσε
v.18 μμοον· χεντοον
σεονχαχεερωτν̄
grαϊgnoυκρογνε
κρογετουω̄μμοον
ερωτνετβεφογορ
αγω̄ετβεϊεχασβεϊ
τωγεερεμπαρχω̄ (l.-ων)
μμαδ̄ιgαμτευσω̄
νε· τεντακον̄σσ
gμπεgοουντεπλυ
γνετβεφογω̄ρ
26 v.1 αγωασωωπεμνν
σατεπλυγη·απχο
εϊσω̄αχενναgρμ
μωυσης·μνελεα
zαρπουηηβ·εqχω̄
v.2 μμος·χεχαϊντ̄αρ
χητηρεννωγηρε
μπ̄ιη̄λ·χϊνχουω̄
τενρομπεετπε
κατανηϊννευ[μ̄ν]
τ[ε]ϊ[ωτ
[
[
αγ[ω
σ[
-τ[

1 μπμτοεβολνg[ιερι] (v. 3)
χω̄: χ̄ινχογωτεν 26,4
ρομπεετπε·κατα
θεντ̄απχοεϊσχοος
μμω̄υσης· αγω̄ν
ωγηρεμπ̄ιη̄λ νaϊϊν
τ̄αγειεβολgνκηλε
grουβηνπωγρμμϊϊ v. 5
σεμπ̄ιη̄λ· πωγηρε
10 δενgρουβηνπενω̄χ
αγωπ̄δημοσνενωχ
αγωπ̄δημοσμφ̄αλ
λουπεφ̄αλλουεϊ
αγωπ̄δημοσν̄ας v. 6
15 ρω̄νπεδσρωνεϊ
αγω̄πδημοσνχ̄αρ
μεϊ·πεχ̄αρμϊϊνϊεϊ
νaϊϊνενδημοσν v. 7
grουβηη· αγω̄δ̄α
20 πευβμπωγϊϊνερ
[gμ]ε̄ωγομν̄τνωγ̄ο
[αγωνωγ]ηρεμφ̄αλ v. 8
[λουελιδ]βπε· αγω
[νωγηρεν]ελϊϊδβ·
25 [ναμουη̄λ·μ]νδ̄αθ̄δ̄ (l.-δν)
[μ̄νδβειρωνπενδ]ϊ

K 9387 Nr. 212a

Pergamentblatt 32:27,5 cm Rand oben 2, unten 5,5 an der Innenseite 3,5 an der Aussenseite 3,5. Nicht rastriert.

Leviticus c. 25,6–20 Seite 94 der Handschrift

c 14 ic

c.25 v. 6 сαββατονμπεκ
καζεγεψωπενακ
εγογομογμπεκ
ζμζαλμντεκζμ
ζαλμπεκχαιβε
κεμπετβαλωογ
ερок · πετηπε[ро]к
v.7 μπνεκτβνοογε
αγωπκεθηριον
ετζμπεκκαζερε
πεqгενηματηрq
ψωπεναγετρεγ
v.8 ογομεβ· αγωεκε
ωππακνсαψβε
νανапαγсιс· са
ψβενроμπενса
ψβενсопεγεψω
[пеп]акнсαψβεν
[гевд]ωμас· етер
[гмнп]ϩιτенроμπε·
v.9 ϩγ[ωϥ]тетнетαψε
оειψ[q]ногzрооγ
нсαλπιгϩгмπетн
καzтнрqгмππмеz
сαψβενεβο тн
[ф]оγмнтмπε
[во]тмπегооγ
[ѫптш]вϩекω
[ебол]ете
[тнетα]ψε
[оειψгно]γ

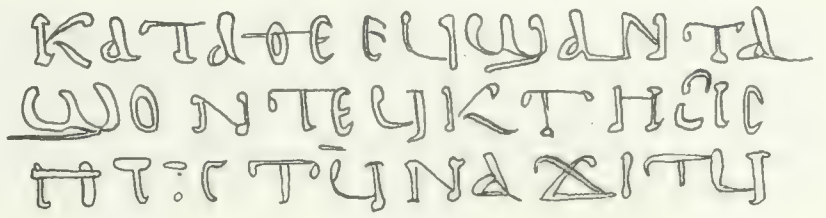
1 гроογнсαλπιгϩ
гμπетнкαzтн
рqнтетнтββо v. 10
нтмеgтаїоγн.
5 ромπе· нтетн
тαψеоειψноγ
кωεволгіхм·
пкαгноγоннім
етоγнгнгнтq
10 хеорωммπеδеен
кωεвол· пімδеін
ецеψωπеннтн·
q αγωερепоγδпоγδ
вωкегрδіепеqмδ
15 етеоγнтαqсqм
мδαγ · αγωпоγδ
поγδеqевωкегрδі
q етеqпатрід· нет
рδітемпеqеіωт
20 пδіпепмδеінѧм v. 11
пкωεвол ететмеg
тαιιоγнромπе
те· теіромπееce
ωωπеннтн·
25 ннетнхооγδен
нетнωгснnет
рωтгрδінгнтq
мαγδαγ · αγωннε
тнхωωλεεвол
30 гннентαγтββо
оγнгнтоγ· хеоγ v. 12

K 9387 *Fortsetzung* *Nr. 212 b*

Leviticus c. 25 ⟨ϙ̄ε̄ϐ *Seite 95 der Handschrift*

(c.25 v.12) ΜΔΕΙΝΠΕΝΚΩ
ΕΒΟΛΕϥΕϢΩΠΕ
ΝΗΤΝΕϥΟΥΔΔΒΝ
ΝΕΤΝΟΥΩΜ· Η
ΕΤΕΤΝΕΟΥΩΜΝ
ΝΕϥΓΕΝΗΜΔΝ
ΤϹΩϢΕϩΝΤΕΡΟΜ
ΠΕΜΠΚΩΕΒΟΛΝ
v.13 ΤΕϥΣΗΜΑϹΙΔ·ΝΤΕ
ΠΟΥΔΠΟΥΔΒΩΚ
ΕϩΡΔΙΕΤΕϥΠΑΤΡΙϹ
ΔΥΩΕΤΕϥΚΤΗϹΙϹ
ΗΠΕΤΕΥΟΥΝΤΔϥϹϥ·
v.14 ϵΚϢΔΝ — ΔΕΚΑΤΔ
ΟΥΤΕΒΟΛΜΠΕΤϩ[ι]
ΤΟΥΩΚ· ΕΚϢΔΝ
ΧΙΟΝΝΤΟΟΤϥΜ
ΠΕΤϩΙΤΟΥΩΚ·Μ
ΠΕΡΤΡΕΡΩΜΕϩϢ
ΠΕΤϩΙΤΟΥΩϥ·
ΚΑΤΔΟΥΗΠΕΝΡΟΜ
ΠΕΜΝΝϹΑΤϹΗΜΔ
ϹΙΔ· ΚΑΤΔΟΥΗΠΕ
ΝΡΟΜΠΕΕΚΕΧΙΝ
ΤΟΟΤϥΜΠΕΤϩΙ
ΤΟΥΩΚ ΝΝΓΕΝΗ
v.15 ΜΔ ΕϥΕϮΝΔΚΕΒΟΛ
ΚΑΤΔΘΕΕϥϢΔΝΤΔ
ϢΟΝΤΕϥΚΤΗϹΙϹ
v.16 ΗΠΕΤϥΝΔΧΙΤϥ

1 ΕϩΟΥΕΝΡΟΜΠΕ ΔΥΩ
ΚΑΤΔΘΕΟΝΕϥϢΔΝ
ΤΕϥΚΟΝΤΕϥΚΤΗ
ϹΙϹΕΠϹΒΚΕ ΝΝ
5 ΡΟΜΠΕ ΧΕΕϥΕϮ
ΝΔΚΕΒΟΛΝΚΑΤΔ
ΟΥΗΠΕΝΓΕΝΗΜΔ
ΜΠΡΤΡΕΡΩΜΕ v.17
ΘΛΙΒΕΜΠΕΤϩΙ
10 ΤΟΥΩϥ· ΔΥΩΕΚΕ
ΡϩΟΤΕϩΝΤϥΜ
ΠΕΚΝΟΥΤΕ· ΧΕΔ
ΝΟΚΠΕΠΧΟΕΙϹ
ΠΕΤΝΝΟΥΤΕ·
15 ΔΥΩΕΤΕΤΝΕΕΙΡΕ v.18
ΝΝΔΔΙΚΑΙΩΜΔ
ΤΗΡΟΥΔΥΩΝΔΚ[ρι]
ϹΙϹΤΗΡΟΥ· ΝΤ[Ε]
ΤΝϩΔΡΕϩΕΡΟ[ΟΥΝ
20 ΤΕΤΝΔΔΥ·[Χ]Ε[
ΤΕΤΝΕΟΥΩ[ϩ]ϩΙΧΜ
ΠΚΔϩΕΤΕΤΝΤΔ
ΧΡΗΥ· ΝΤΕΠΕ v.19
ΤΝ ΚΔϩΤΔΥΟΕΒΟ[λ
25 Ν ΝΕϥϮΟΥΩ
ΝΤΕΤΝΟΜΟ[χ][ΝΤΕΤΝ]
ϹΕΙ ΝΤΕΤ[ΝΟΥ
ω ϩ[ϩΙΧΜ
ΤΙΚΔ[ϩΕΤΕΤΝ
30 ΤΔ[ΧΡΗΥ
ϵΤΕ[ΤΝ v.20



K 9384 Nr. 213a

Pergamentblatt 32_5: 26^{cm} Rand oben 3·5 unten 2·2 an der Innenseite 2, der Aussenseite 2·8. Rastriert

Numeri 9_{21} – 10_{27} Seite 27 der Handschrift $\overline{\text{KZ}}$

ϣⲁⲥⲧⲟⲟⲩⲉ·ⲏ̄ⲛ̄ⲥⲃⲱⲕ
ⲉⲥⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ⲃⲓⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ
ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩⲛ̄ⲥⲧⲟⲟⲩⲉ·ⲛⲉ
ϣⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉⲡⲉⲙⲡⲉ
ⲥⲟⲟⲩ·ⲏ̄ⲧⲉⲩϣⲏ·ⲟⲩⲉ
ⲃⲟⲧⲙ̄ⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲉ́ⲫⲟ
ⲛⲥⲟⲩⲟ·ⲉⲣⲉⲧⲉⲕⲗⲟⲟ
ⲗⲉ̄ⲥⲣⲁⲓ̈ⲃⲉⲥⲉⲥⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲱⲥ·
ⲛⲉϣⲁⲩⲃⲱⲡⲉⲛ̄ⲃⲓⲛ̄ϣⲏ
ⲣⲉⲙⲡⲓⲏ̄ⲗ·ⲁⲩⲱⲛⲉⲙⲉⲩ
ⲧⲱⲟⲩⲛ̄ⲡⲉⲉⲙⲟⲟϣⲉ·
ϫⲉⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧ̄ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϩ
ⲥⲁϩⲛⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛⲉⲩ
ⲙⲟⲟϣⲉⲡⲉ·ⲧⲟⲩⲣ̄ϣⲉ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲁⲩϩⲁⲣⲉϩⲉ
ⲣⲟⲥ·ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲛ̄ⲡⲉ
ⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁⲙ̄ⲡϫⲟⲓ̈ⲥ
ϩⲣⲁⲓ̈ϩⲛ̄ⲧⲃⲓϫⲙ̄ⲙⲱⲩ̄
c. 10 v. 1 ⲥⲏⲥ· ⲁⲩⲱⲡϫⲟⲉⲓⲥⲁϥ
ϯⲱⲁϫⲉⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲙⲱⲩ̄ⲥⲏⲥ
v. 2 ⲉϥϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥϫⲉⲧⲁⲙⲓⲟ
ⲛⲁⲕⲛ̄ⲥⲛ̄ⲧⲉⲛ̄ⲥⲁⲗⲡⲓⲥ̄ϫ
ⲉϩⲉⲛϫⲁϩϫⲁⲛ̄ϩⲁⲧ·ⲉⲕⲉ
ⲧⲁⲙⲓⲟⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ·ⲛ̄ⲥⲉ
ⲱϣⲡⲉⲛⲁⲕ̄ⲉⲧⲣⲉⲕ
ⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲧⲥⲩⲛⲁϩⲱ
ϩⲏ·ⲛ̄ⲥⲉⲙⲟⲟϣⲉⲛ̄ⲃⲓ
v. 3 ⲛⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ·ⲁⲩⲱ
ⲉⲕⲉⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉⲣⲁⲓ̈ⲛ̄
ϩⲛⲧⲟⲩⲛ̄ⲥⲉⲉⲥⲱⲟⲩϩ
ⲉϩⲟⲩⲛⲛ̄ⲃⲓⲧⲥⲩⲛⲁϩⲱ
ϩⲏⲧⲏⲣ̄ⲥ· ⲉⲣⲙ̄ⲡⲣⲟⲛ̄
ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏⲙ̄ⲡⲙ̄ⲛ̄ⲧⲣⲉ:
v. 4 ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉⲣⲁⲓ̈
ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲛ̄ⲥⲉϯⲡⲉⲩⲟⲓ̈
ⲉⲣⲟⲕⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̄ⲃⲓⲛⲁⲣ

1 ⲙⲁⲛϣⲁ: ⲁⲩⲱⲉⲧⲉⲧ v. 6
ⲛⲉⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉⲛ̄ⲟⲩⲥⲏⲙⲁ
ⲥⲓⲁⲙ̄ⲙⲉⲣⲥⲛ̄ⲧⲉ· ⲛ̄ⲥⲉ
ⲧⲱⲟⲩⲛⲛ̄ⲃⲓⲙ̄ⲡⲁⲣⲉⲙ
5 ⲃⲟⲗⲏ̄ⲛⲁⲓ̈ⲉⲧϣⲟⲟⲡϩⲓ
ⲡⲥⲁⲉⲙⲛ̄ⲧ: ⲁⲩⲱⲉⲧⲉⲧ
ⲛⲉⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉⲛ̄ⲟⲩⲥⲏⲙⲁ
ⲥⲓⲁⲙ̄ⲙⲉⲣϣⲟⲙⲧⲉ·
ⲛ̄ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲛ̄ⲃⲓⲙ̄ⲡⲁ
10 ⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ̄ⲛⲁⲓ̈ⲉⲧⲥⲏⲣ
ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲧⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ:
ⲁⲩⲱⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲥⲁⲗⲡⲓ[ϫ]ⲉ
ⲛ̄ⲟⲩⲥⲏⲙⲁⲥⲓⲁⲙ̄ⲙ[ⲉϩ]
ϥⲧⲟ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲛⲃ[ⲓ]
15 ⲙ̄ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ̄ⲛⲁⲓ̈ⲉ̄ sic
ⲧⲟⲩⲏϩⲓⲡⲥⲁⲙϩⲓⲧ·
ⲕⲁⲧⲁⲥⲏⲙⲁⲥⲓⲁ· ⲉⲩⲉ
ⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉϩⲣⲁⲓ̈ϩⲛ̄ⲧⲉⲩ
c. 10 v. 1 ⲃⲓⲛⲧⲱⲟⲩⲛ· ⲁⲩⲱⲉⲧⲉ v. 7
ⲧⲛ̄ϣⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ
20 ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁⲣⲱⲣⲏⲉⲧⲉ[ⲧ]
ⲛⲉⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉ· ⲁⲩⲱⲛ̄ⲟⲩ
ⲥⲏⲙⲁⲥⲓⲁⲛ· ⲁⲩⲱⲛ̄ϣⲏ v. 8
ⲣⲉⲛ̄ⲁⲣⲱⲛ̄ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ
ⲉⲩⲉⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉϩⲛ̄ⲛⲥⲁⲗ
ⲡⲓⲥ̄ϫ· ⲛ̄ϥϣⲱⲡⲉⲛⲏⲧⲛ̄
ⲛⲟⲩⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲛ̄ϣⲁⲉ
ⲛⲉϫⲉⲛⲉⲧⲛ̄ϫⲱⲙ:-
ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲛⲃⲱⲕⲇⲉ v. 9
ⲉⲃⲟⲗⲉⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
ϩⲣⲁⲓ̈ϩⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲕⲁϩⲟⲩ
ⲃⲉⲛⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲧⲛ̄ⲛⲁⲓ̈
ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲛ̄·
ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲥⲏⲙⲁⲛⲉϩⲛ̄ⲛ
ⲥⲁⲗⲡⲓⲥ̄ϫ· ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ[ⲡ]
ⲙⲉⲉⲩⲉⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃ[ⲟⲗ]

⁘ ⁘

c.10 (v.4) ϧHNN̄ⲁⲣⲭHГOCⲘ̄ⲠⲒ̄ⲎⲖ· — N̄ⲠⲤOEIC·ⲁⲩⲱⲧ[ⲈTN] (v.9)

v.5 [ⲁ]ⲩⲱⲈTETNECⲁⲖⲠI — NⲁOYⲤⲁⲒ̈N̄TOOT[OY]

[Z]ENOYⲱNⲤⲈBOⲖ·NCE — N̄NETN̄ⲬIⲤEEY[ⲁⲩⲱⲈ] v.10

[TⲪOYNNⲃⲒ̄ⲠⲁⲣⲈM — ⲤⲣⲁⲒ̈ⲤNNEⲤOOY[N]

[BOⲖ]HNⲁIETⲤMOOC — ⲠETN̄OYNOϥ[ⲘN̄]

[MⲠⲈ]MTOEBOⲖNⲘ̄ — ⲤN̄NETN̄ⲱⲣⲁ·N̄[ⲒN̄ⲠETN̄]

ⲔⲒ̿ⲎⲒ̿ *Seite 28 der Handschrift* Ⲓ̿ⲔⲂ

(c.10 v.10) COYⲂ̄·ETETNECⲁⲖⲠIϨE — 1 KHNH: ⲁⲩⲱⲁⲩMOOⲱⲈ c.10 v.17,18

ⲤN̄NETN̄CⲁⲖⲠIГⲰ̄·ⲤⲣⲁⲒ̈ — ⲁ ⲤN̄ⲃⲒⲠTⲁⲤMⲁN̄TⲠⲁⲢEM

ⲤIϧIN̄NETN̄ⲃⲖIⲖ·ⲁⲩⲱⲤI — BOⲖHN̄ⲤⲢOYBHN̄MN̄TEY

ϧN̄NEⲪYCIⲁN̄NETN̄OY — ⲃOMⲁⲩⲱⲠETⲤIϧN̄TEY

ϧⲁⲒ̈·ⲁⲩⲱN̄ⲧⲱⲱⲡENH — 5 ⲃOMEⲖICOYⲢⲠⲱHⲢE

TN̄N̄OYⲢⲠMEEYEM̄ — Ⲃ̄ N̄CEⲆIOYⲢ: ⲁⲩⲱⲠET v.19

ⲠEMTOEBOⲖM̄MⲠETN̄ — ⲤIϧN̄TⲃOMN̄TEⲪYⲖH

N̄OYTEⲁNOKⲠEⲠϧO — N̄N̄ⲱHⲢEN̄CYMEⲱN·

ⲈICⲠETN̄NOYTE:— — CⲁⲖⲁMIHⲖⲠⲱHⲢEN̄COY

v.11 ⲉ ⲁⲩⲱⲁCⲱⲱⲠEⲤN̄TMEⲤ — 10 ⲢICⲁⲆⲁI· ⲁⲩⲱⲠETⲤI v.20

ⲢOMⲠECN̄TE·ⲤMⲠMEⲤ — Г ⲤϧN̄TⲃOMN̄TEⲪYⲖHNN̄

[EB]OTCNⲁY·ⲤⲣⲁⲒ̈ⲤN̄COY — ⲱHⲢEN̄ⲄⲁⲆ·ⲈⲖICⲁⲪ

ϧO[Y]ⲰTM̄ⲠEBOT·ⲁC — ⲠⲱHⲢEN̄ⲤⲣⲁⲄOYHⲖ:—

BⲱKEⲤⲣⲁⲒ̈N̄ⲃITEKⲖOO — ⲁⲩⲱEYEMOOⲱEN̄ⲃIN̄ v.21

ⲖEEBOⲖⲤIϧN̄TECKHNH — 15 ⲱHⲢEN̄ⲄⲁⲆⲫ·EYϥIⲤⲁ

v.12 N̄ⲠMN̄TⲢE·ⲁYTⲱOYN — NETOYⲁⲁB·ⲁⲩⲱEYETⲁ

EMOOⲱEN̄ⲃIN̄ⲱHⲢE — ⲤOEⲢⲁTCN̄TE‘KHNHⲱ////N

M̄ⲠIHⲖMN̄NETⲱOOⲠ — TOYEI: ⲁⲩⲱEYEMOO v.22

NⲁYⲤⲣⲁⲒ̈ⲤN̄TEⲢHMOC — ⲁ ⲱEN̄ⲃIⲠTⲁⲤMⲁNTⲤⲁ

N̄CINⲁ·ⲁⲩⲱⲁCⲁⲤEⲢⲁTC — 20 ⲢEMBOⲖHN̄EⲪⲢAIMMN̄

N̄ⲃITEKⲖOOⲖEⲤⲣⲁⲒ̈Ⲥ — TEYⲃOM̄ ⲁⲩⲱⲠETⲤI v.23

v.13 T[ϧⲁ]Ⲓ̈EM̄ⲪⲁⲢⲁN·ⲁYMO — ϧN̄TEYⲃOM̄EⲖICⲁMⲁ////

OⲱEN̄ⲱOⲢⲠEBOⲖⲤITN̄ — ⲠⲱHⲢEN̄EMIOYⲆ: ⲁⲩⲱ v.24

TECMHN̄M̄ⲠϧOEIC·ⲤⲣⲁⲒ̈ — Ⲃ ⲠETⲤIϧN̄TⲃOMN̄TEⲪY

ⲤN̄TBIϧM̄MⲱYCHC:— — 25 ⲖHN̄N̄ⲱHⲢEM̄MⲁNⲁCCH

v.14 ⲁYMOOⲱEN̄ⲃIⲠTⲁⲤMⲁ — ⲄⲁMⲁⲖIHⲖⲠⲱHⲢEM̄Ⲫⲁ

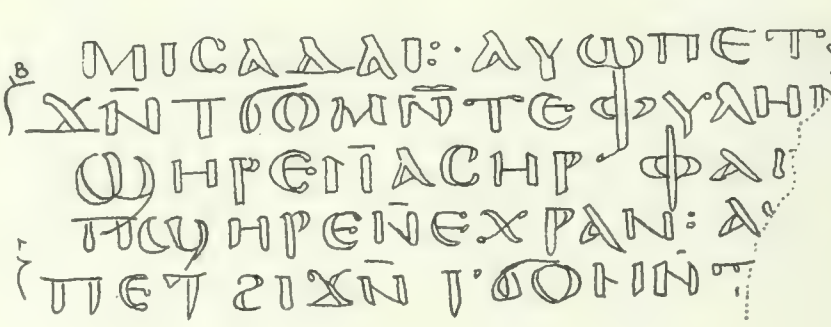
N̄TⲠⲁⲢEMBOⲖHN̄ⲒOYⲆ· — ⲆⲁCCOYⲢ: ⲁⲩⲱⲠETⲤI v.25

EYON̄ⲱOⲢⲠMN̄TEYⲃOM· — Г ϧN̄TⲃOMN̄TEⲪYⲖHNN̄

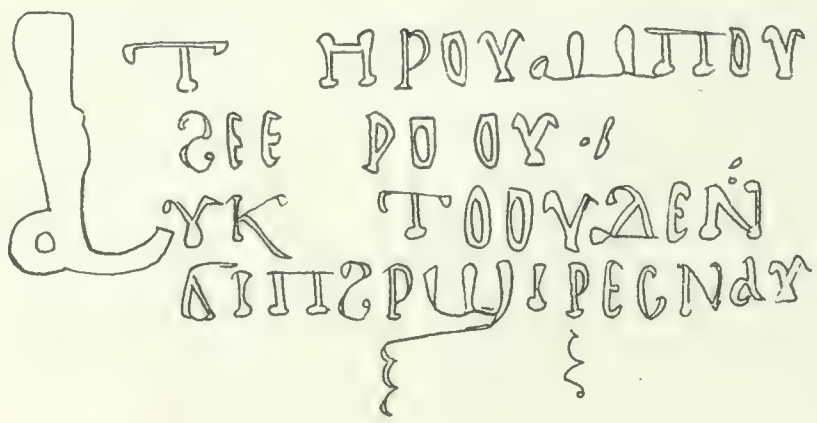
⁘ ⁘ ⁘

K 9384 *Fortsetzung* — *Nr. 213 c*

(c. 10 v. 14) ΔΥΩΠΕΤϹΙΧΝ̄ΤΕΥΒΟΜ· ϢΗΡΕΝ̄ΒΕΝΙΑΜΙΝ· ΑΒΙ (c. 10 v. 24)
ΝΑΔϹϹΩΝ̄ΠϢΗΡΕΝ̄Δ ΔΑΝ̄ΠϢΗΡΕΝ̄ΓΕΔΕΩΝΙ:
v. 15 ΜΙΝΑΔΑΒ· ΔΥΩΠΕΤ ΔΥΩΕΥΕΜΟΟϢΕΝ̄ΒΙΠ v. 25
ϹΙΧΝ̄ΤΒΟΜ̄ΝΤΕΦΥΛΗ ΤΑΓΜΑΝ̄ΤΠΑΡΕΜΒΟΛΗ
Ν̄ΝϢΗΡΕΝ̄ΪϹΑΧΑΡ·ΝΔ Ν̄Ν̄ϢΗΡΕΝ̄ΔΑΝ̂ΕΥΟΝ̄
ΘΑΝΔΗΛΠϢΗΡΕΝ̄ϹΩΓΑΡ: ϹΔΕΕΥ·ΕΜΠΑΡΕΜΒΟΛΗ
v. 16 ΔΥΩΠΕΤϹΙΧΝ̄ΤΒΟΜ̄ΝΤΕ ΤΗΡΟΥΜ̄ΝΤΕΥΒΟΜ·
[ΦΥ]ΛΗΝ̄Ν̄ϢΗΡΕΝ̄ΧΔ ΔΥΩΠΕΤϹΙΧΝ̄ΤΕΥΒΟΜ·
[ΒΟΥ]ΛΩΝ̄ΕΛΙΑΒ̄ΠϢΗΡΕ ΔΧΙΕϹΕΡ̄ΠϢΗΡΕΝ̄Δ
v. 17 [Ν̄ΧΔ Ι]·ΛΩΝ· ΔΥΩΕΥΕΟΥ ΜΙϹΑΔΔΑΙ: ΔΥΩΠΕΤϹ[Ι] v. 26
[ΟΤΕΒ]ΟΛΝ̄ΤΕϹΚΗΝΗ ΧΝ̄ΤΒΟΜ̄ΝΤΕΦΥΛΗΝ̄[Ν]
[ΕΥΕΜ]ΟΟϢΕΝ̄ΒΙΝ̄ΒΙϢΗ sic ϢΗΡΕΝ̄ΑϹΗΡ·ΦΑΓ[ΕΝΗΛ]
[ΡΕΝΓΕΔ]ΕΩΝ̄ΜΝ̄Ν̄ϢΗΡΕ ΠϢΗΡΕΝ̄ΕΧΡΑΝ: Α[ΓΩ] v. 27
[Ν̄ΜΕΡΑΡ]ΕΪΕΥΦΙΖΑΤΕϹ ΠΕΤΖΙΧΝ̄ΤΒΟΜ̄Ν̄Τ[ΦΥΛΗ]



K 9384



K 9390

K 9390 Nr. 214a

Pergamentblatt 33:24 cm Rand oben 3, unten 5, an der Innenseite 3,5 an der Aussenseite 3,5 Nicht trastriert.

Josua 2 13-24

(c. 2 v. 13) ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄·
ⲧⲁⲛϩⲉⲡⲏⲓⲙⲡⲁ
ⲉⲓⲱⲧ· ⲙ̄ⲡⲧⲁ
ⲙⲁⲁⲩ· ⲙ̄ⲛⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲩ· ⲙ̄ⲡⲡⲏⲓⲧⲏ
ⲣ̄ⲭⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ·:
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲕⲁⲛⲓⲙⲉⲧ
ⲱⲟⲟⲡⲛⲁⲩ· ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧ̄ⲛⲛⲟⲩϩⲙ̄ⲛⲛⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄
ⲡⲙⲟⲩ·
v. 14 ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩⲛⲁⲥ
ⲛⲃⲓⲛⲣⲱⲙⲉ· ϫⲉ
ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏⲧⲛ̄
ⲛⲁⲧⲁⲁⲥ, ϩⲁⲣⲱ
ⲧⲛⲱⲁϩⲣⲁⲓⲉⲡ
ⲙⲟⲩ· ⲉⲣⲱⲁⲛⲧⲙ̄
ⲃⲉⲗⲓⲡⲛⲉⲛⲱⲁ
ϫⲉⲉⲃⲟⲗⲉⲧⲉⲛⲁⲓ̈
ⲛⲉ· ⲁⲩⲱⲉⲣ
ⲱⲁⲛⲡⲁⲟⲉⲓⲥⲧⲛ̀
ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥⲉϩⲣⲁⲓⲉ
ⲧⲟⲟⲩⲛ̄ⲧⲛ̄ ⲛⲁ
ⲉⲓⲣⲉⲛⲙⲙⲓⲉ ⲛ̀
ⲟⲩⲛⲁⲙⲓⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉ·
v. 15 ⲁⲩⲱⲁⲥⲟⲩⲟⲧⲃⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲟⲩⲛⲟⲩϩ
ϩⲓⲧⲙⲡⲱⲟⲩⲱⲧ

1 ϫⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲏⲓ̈
ⲕⲏϩⲓ̈ ϫⲓⲡⲧⲓϫⲟⲥ>
ⲁⲩⲱⲛⲧⲟⲥⲛⲉⲥ
ϩⲙⲟⲟⲥⲡⲉϩⲓϫⲓ̈
5 ⲡⲥⲟⲃⲧ̀· ⲡⲉϫⲁⲥ v. 16
ⲛⲁⲩ· ϫⲉⲧϩⲧⲏ
ⲧⲛ̄ⲉϩⲣⲁⲓⲉⲡⲧⲟⲟⲩ·
ϫⲉⲛⲛⲉⲩⲁⲡⲁⲛⲧⲁ
ⲉⲣⲱⲧⲛ̄· ⲛⲃⲓ
10 ⲛⲉⲧⲡⲏⲧⲛ̀ⲥⲁⲧⲏⲩ
ⲧⲛ̀· ⲛⲧⲉⲧⲛ̄
ϩⲉⲡⲧⲏⲩⲧⲛ̄ⲓ̈
ⲙⲁⲩⲛ̀ⲱⲟⲙⲛⲧⲛ̀
ϩⲟⲟⲩ· ⲱⲁⲛⲧⲟⲩ
15 ⲕⲧⲟⲟⲩⲉⲡⲁϩⲟⲩⲛ̄
ⲃⲓⲛⲉⲧϯⲟⲩⲟⲓⲛ̀
ⲥⲁⲧⲏⲩⲧⲛ̄·
ⲁⲩⲱⲙⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓ̈
ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϯⲧⲏⲩ
20 ⲧ̄ⲛⲉϩⲣⲁⲓⲉⲧⲉⲧⲛ̄
ϩⲓⲏ̄·
ⲁⲩⲱⲛ̀ⲣⲱⲙⲉⲙ̄ v. 17
ⲡⲓⲏⲗⲡⲉϫⲁⲩ
ⲛⲁⲥ· ϫⲉⲧⲛ̄ⲟⲩ
25 ⲁⲁⲃ· ⲁ̄ⲛⲟⲛⲉⲡⲟⲩⲁ̄
ⲛⲁⲱ· ⲡⲁⲓ̈· ⲛ̀
ⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲕⲟⲛⲛ̀ϩⲏ
ⲧϥ̄· ⲉⲓⲥϩⲏⲛ̀ⲧⲉ v. 18

Josua c. 2

(v. 18) ΔΝΟΝΤΝΝΔΕΙΕ
ΖΟΥΝΕΤΕΙΠΟΛΙC-
ΕΡΕΚΩΕΖΡΔΙ ΔΙ
ΠΕΙΜΔΕΙΝ · ΠΕΙ (corr. ορ in Δε)
ΖΩCΝΚΟΚΚΟC
ΕΡΕΜΟΡΦΕΖΟΥΝΕ
ΠΕΙΩΟΥΩΤ · Ν
ΤΑΡΟΥΟΤΒΕΝΕΒΟΛ
ΖΙΩΝΩΦ · (N corr. in ω)
ΠΟΥΕΙΩΤΔΕΜΝ
ΤΟΥΜΔΔΥ · ΜΝ
ΝΟΥCΝΗΥΤΗΡΟΥ
ΜΝΠΗΙΤΗΡΦΔΙ
ΠΟΥΕΙΩΤ- ΕΡΕCΟ
ΟΥΖΟΥΕΖΟΥΝΩΔΔ
(v. 19) ΡΟΕΠΟΥΗΤ · ΔΥΩ
ΟΥΟΝΝΙΜΕΤΝΔΡ
ΠΒΟΛΜΠΡΟΜΠΟΥ
ΗΙ · ΕΦΝΔΩΩ
ΠΕΝΤΟϤ · ΕΦΒΗΠ
ΕΡΟϤΟΥΔΔΒ ·
ΔΝΟΝΔΕΕΝΕΩΩ
ΠΕΕΝΟΥΔΔΒΕΠΟΥ
ΔΝΔΩ · (Δ corr. in N)
ΝΕΤΝΔΩΩΠΕΔΕ
ΝΜΜΕΝΖΟΥΝΜ
ΠΟΥΗΤ · ΔΝΟΝ
ΤΝΝΔΩΩΠΕΕΝ
(v. 20) ΒΗΠΕΡΟΟΥ · ΠΕΤ

1 ΝΔΧΙΤΝΔΕΝΒΟ
ΝC · ΔΥΩΝϤ
ΒΕΛΠΝΕΝΩΔΧΕ
ΕΒΟΛΕΤΕΝΔΙΝΕ ·
5 ΔΝΟΝΤΝΝΔΩΩ
ΠΕΕΝΟΥΔΔΒΕΠΟΥ
ΔΝΔΩ · ΠΔΙΝΤΔ
ΤΑΡΚΟΝΝΖΗ
ΤϤ :
10 ΠΕΧΕΤΕCΖΙΜΕΝΔΥ (v. 21)
ΧΕΚΑΤΔΠΕΤΝ
ΩΔΧΕ · ΕCΕΩΩ
ΠΕΖΙΝΔΤ · ΔΥΩ
ΔCΧΟΟΥCΟΥΕΒΟΛ
15 ΔΥΒΩΚ ·
ΔCΜΟΥΡΔΕΙΠΜΔ
ΕΙΝΝΚΟΚΚΟC
ΕΠΩΟΥΩΤ · ΔΥ (v. 22)
ΕΙΕΖΡΔΙΕΠΤΟΟΥ ·
20 ΔΥΒΩΜΜΔΥΝ
ΩΟΜΝΤΝΖΟ
ΟΥ · ΝΕΤϮΟΥ (v. 23)
- ΟΙΔΕΝCΩΟΥ
ΔΥΜΟΥΩΤ
25 ΝΝΕΖΙΟΟΥΕ
ΤΗΡΟΥ · ΜΠΟΥ
ΖΕΕΡΟΟΥ ·
ΔΥΚΤΟΟΥΔΕΝ (v. 24)
ΒΙΠΖΡΩΙΡΕCΝΔΥ

K 9389 Nr. 215a

Pergamentblatt 33:22$\frac{3}{3}$ cm Rand oben 3, unten 6, an der Innenseite 3$\frac{3}{4}$ der Aussenseite 4$\frac{1}{2}$ cm vier vertikale Rastrierungen

In der linken Ecke: 2

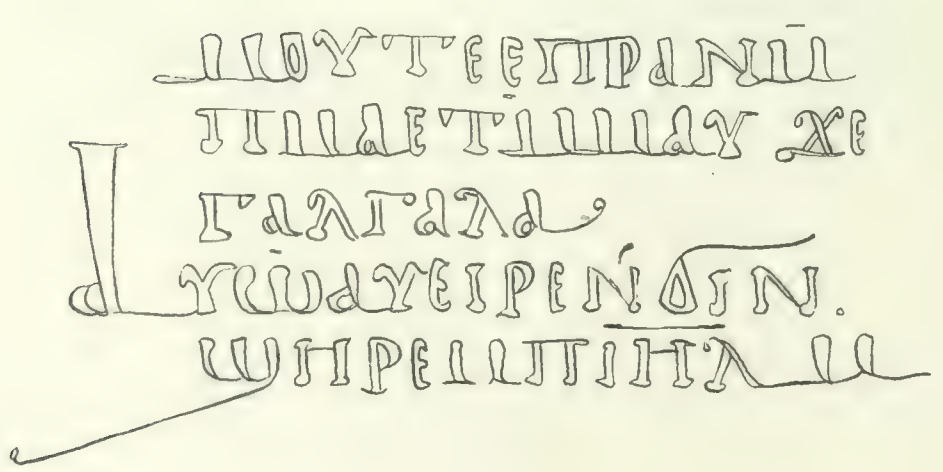
Josua 4$_{23}$–5$_{10}$

c. 4. μον· ψαντεν
v. 24 cαατc· χεεγε
ειμεnbinzεθ
νοcτηρογπκαζ·
χετβομμπχοεις
c. 5 v. 1 τάχρηγ· αγω
χεκαcntωτn
ετετνεψιψεϊ
πχοειcπενnογτε
νογοειψνιμ·
αγωντερογcωτιμ
nbinερωογννα
μορραιοc· ναιετ
ζμπεκρομπιορ.
δανηc· αγωνε
ρωογμπκαζντε
φοινικη· νετ
ζντεθαλαccα·
χεαπχοειcπνογ
τετρεπιορδα
νηcπιερωψοογε·
ζιθηννωψηρειμ
πιηλεγναχιοορμ
μοq·
πεγζητβωλεβολ
αγρβωβ· αγωαγ
ειωρμαγωτορτρ
αγωμπεογμοκ

1 μεκλαδγωψπε
ζραινζητογ· ζϊ
θηννωψηρειμ
πιηλ·
5 ζμπειογοειωδεπαί v. 2
πεχεπχοειcn
ιηcογ· χετα
μτονακnζεν
cηβειπετρα· ε
10 βολznογπετραεc
χοcε· αγωεcτημ·
αγωnγzμοοcεz
ραινγcββειπμεz
cοπcναγννωψη
15 ρεμπιηλ·
αγωδqταμιονδq v. 3
νβιτηcογn
cηqεμπετραεγ
τημ· δqcββεν
20 ψηρειπιηλ· ιμ
πμεzcοπcναγ·
αγωδqκωννε
χνδαγμμντατ
cββε—.
25 ζμπμαε·τογμογ
τεεροq· χεπμα
μπβογνοc· νιμ

Josua 5 v. 3 ΜΝΤΑΤCΒΒΕ·
v. 4 ΙΗCΟΥΔΕΝΤΕΡΕϥ
CΒΒΕΝϢΗΡΕΪ
ΠΙΗΛ· ΝΕΝ
ΤΑΥϢΩΠΕΝϢΟ
ΡΠϩΗΤΕϩΙΗ·
ΑΥΩΝΕΝΤΑΥϢΩ
ΠΕ· ΕΥΟΝΑΤCΒ
ΒΕ· ΝΕΝΤΑΥΕΙΕ
ΒΟΛϩΝΚΗΜΕ·
v. 5 ΝΑΙΤΗΡΟΥΙΗCΟΥ
ΑϥCΒΒΗΗΤΟΥ·
ϩΜΕΓΑΡΝ̀ΡΟΜΠΕ
ΠΙΗΛ· ΑϥΑΑΥϩΝ
ΤΕΡΗΜΟC·
v. 6 ΕΤΒΕΠΑΪΠΕϩΟΥῸ
ΝΝΡΕϥΜΙϢΕΝΕΥ
ΟΝΑΤCΒΒΕ· ΝΕΝ
ΤΑΥΕΙΕΒΟΛϩΝΚΗ
ΜΕΝΕΤΕΜΠΟΥCϢ
ΤΝCΑΝΕΝΤΟ
ΛΗΜΠΝΟΥΤΕ· ΑΥΩ
ΑϥϢΑΧΕΕΤΒΗΗ
ΤΟΥΕΤΜΤΡΕΥ
ΝΑΥΕΠΚΑϩ· ΠΑΙΝ̀
ΤΑΠΧΟΕΪCϢΡΚ
ΕΤΒΗΗΤ̀ϥΝΝΕΝ

1 ΕΙΟΤΕ· ΕϮΝΑΥΜΠ
ΚΑϩ· ΕΤϢΟΥΕΕΡΩ
ΤΕΕΒΟΛϩΙΕΒΪΩ·
ϩ· ΠΜΑ ΔΕΝΝΑΪΑϥ v. 7
5 ΤΑϩΟΟΥΕΡΑΤΟΥ
ΝΝΕΥϢΗΡΕ· ΝΑΪ̀
ΝΤΑΙΗCΟΥCΒΒΗΗ
ΤΟΥ· ΕΒΟΛΧΕΑΥ
ϢΩΠΕϩΝ̀ΤΕϩΙῊ
10 ΜΠ̀ΑΤΟΥCΒΒΗΗ̄
ΤΟΥ·
Ν̀ΤΕΡΟΥCΒΒΗΤΟΥ v. 8
ΔΕ· ΑΥΒϢΕΥCϬΡΑ
ϩΤ· ΕΑΥϩΜΟΟC
15 ϩΝ̀ΤΠΑΡΜΒΟΛΗ
ϢΑΝΤΟΥΛ̀ΤΟΝ·
ΔΥΩΠΧΟΕΪC· ΑϥϢΑ v. 9
ΧΕΝΝΑϩΡ̄ΝΙΗCΟΥ
ΧΕϩΡΑΙϩΜΠΟΟΥΝ̀
20 ϩΟΟΥ· ΑΙϥῚΝ̀
ΜΑΥΛ̀ΠΝΟΒΝΕΒ·
ΝΚΗΜΕΕΒΟΛϩΪ̀
ΧΩΤΝ̄· ΑΥΩΑϥ
ΜΟΥΤΕΕΠΡΑΝ̀
25 ΠΜΑΕΤΜΜΑΥ· ΧΕ
ΓΑΛΓΑΛΑ·
ΔΥΩ̄ΑΥΕΙΡΕΝ̀ΒΙΝ v. 10
ϢΗΡΕΜΠΙΗΛ̀



K 9377 N. 216 a

Pergamentblatt 33:26,3 cm Rand oben 3, unten 5, an der Innenseite 3,3, der Aussenseite 5,5 cm

Genesis c. 35,18 – 36,9 Seite [1]27 der Handschrift [ρ]κ̄ζ̄

(v. 18) ἀπεθειωτ̣ε̣
μουτεεροθ̣χ̣ε̣
v. 19 βενιαμιν · αϛ
ραχηλδεμου
ἀυτομ(sic, l. ε)ϛϛϛαϊ
ϛ̄ντεϛ[ιη]νεφ
ραθαετετειτε
v. 20 βηθλεεμ· αϊϊα
κωβταϛοερατθ
νοϊοειτεϛραϊ
εχ̄ϖπεσμϛαα̣γ
παϊπεποϊοειτ
ν̄ϛραχηλω[αε]ϛ
ραϊεποοϊν̄ϛοοϊ
v. 21 ἀϲωωπεδε
ν̄τερεπιηλοϊ
ωϛϛ̄ϖπκαϛ
ετ̄ϖμαϊ· αϛ
ροϊβηνβωκ
αθ̄νκοτκμ̈ν
τπαλλακημ
πεθειωτ· αθ
ϲωτ̄ϖδεν̄βϊ
πιηλ·αθωω
πενοϊπονη
ροϲμπεθ̄ϖτο
v. 22 εβολ· ν̄ωηρε
δενϊακωβ
νειμεϛμ̄ντ
v. 23 ϲνοοϊϲ· ν̄ωη
ρενλϊα·πωρ̄π
μϊϊϲεν̄ϊακωβ
ϛροϊβην· ϲϊμε
ων·λειβϊ·ιοϊ
δαϲ·ϊϲϲαχαρ·

1 ϲαβοϊλων·ν̄ c. 35 v. 24
ϖ ωηρεδεν̄ϛρα
χηλ[ϊ]ωϲη̣φ
μ̄ν̄βενιαμιν
5 ϖ [ν̄ωη]ρεδε[ν]βαλ v. 25
[λ]αϛϛ̄ϛαλν̄ϛ
ραχηλ·δαν
μνεφθα[λ]ει[μ].
ν̄ω[ηρεδε]ν[ϛελ v. 26
10 φατϛμϛαλν̄λϊϊα
r[α]δμναϲϲηϲ
ναϊ̈[νε]νωηρε
ν̄ϊ̈[ακ]ωβν̄ταϊ
ω[ωπεν]αθϛν̄
τ[μεϲ]οποδαμϊ̈α
ν̄[τϲϊ]ρϊ̈α αϊ̈α v. 27
ικω[β]δεεϊ̈εϛραϊ̈
ωδαϊ̈[ϲα]δακ·νεθ
[ε]ιω[τ] εϛραϊ̈ετ
20 [πο]λϊ̈ϲμαμβρη
[ετ]π[ολι]ϲν̄τϲω
ω[εετετ]αϊ̈τε
χεβρωνϛραϊ̈ϛμ
πκαϛν̄χαναδαν
25 πμανταθοϊωϛ
ϛραϊ̈ν̄ϛητθνβϊ̈
αβραϛαμμνϊ̈ϲαακ
δ αϊϊωωπεδεν v. 28
βϊνεϛοοϊν[ϊ̈ϲ]δακ
νταθων̄ϛμ
μαϊϊωεϛμενε
ν[ρομπε]αθκα v. 29
το[οτθε]βολαθ
μ[οϊ·]αϊοϊαϛθ
ν[αϛρμ]πεθρενοϲ

K 9377 *Fortsetzung* *Nr. 216 b*

ⲣⲔⲎ

Seite 128 der Handschrift

ⲎⲒ

Genesis (c. 35,29) ⲉⲁϥⲣ̄ϩⲗⲗⲟⲉϥⲭⲏⲕ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲧⲟⲙⲥ̄ϥⲛ̄ⲃⲓ̄ⲏ
ⲥⲁⲩⲙ̄ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ
ⲛⲉϥⲱⲏⲣⲉ...
c.36,1 ⲛⲁⲓⲇⲉⲛⲉⲛⲱⲏⲣⲉ
ⲛⲏⲥⲁⲩ· ⲡⲁⲓⲡⲉⲉ
v.2 ⲇⲱⲙ· ⲏⲥⲁⲩⲇⲉ
ⲁϥⲭⲓⲛⲁϥⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲥϩⲓⲙⲉⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲛ̄
ⲱⲉⲉⲣⲉⲛⲛⲉⲭⲁ
ⲛⲁⲛⲇⲓⲟⲥ· ⲁⲇⲁ
ⲧⲱⲉⲉⲣⲉⲛⲉⲗⲱⲙ
ⲡⲉⲭⲉⲧⲇⲁⲓⲟⲥ·
ⲙ̄ⲛⲉⲗⲓⲃⲁⲙⲁⲧ
ⲱⲉⲉⲣⲉⲛⲁⲛⲁⲡ
ⲱⲏⲣⲉⲛⲥⲉⲃⲉ
ⲅⲱⲛⲡⲉⲩϩⲉⲩⲥ·
v.3 ⲙ̄ⲛⲃⲁⲥⲉⲙⲁⲑ
ⲧⲱⲉⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲙⲁ
ⲏⲗⲧⲥⲱⲛⲉ
ⲛⲁ[ⲃ]ⲉⲱⲑ-
v.4 ⲁⲥϫⲡⲟⲇⲉⲛ
ⲃⲓⲁⲇⲁⲛⲉⲗⲓ
ⲫⲁⲥ· ⲁⲩⲱⲃⲁ
ⲥⲁⲙⲓⲁⲑⲁⲥϫⲡⲟ
ⲛϩⲣⲁⲕⲟⲩⲏⲗ
v.5 ⲁⲩⲱⲉⲗⲓⲃⲁⲙⲁ
ⲁ[ⲥ]ⲡⲟⲛ̄ⲓⲉⲅⲟⲩⲗ
ⲙ̄ⲛ̄ⲓⲉⲕⲗⲱⲙ
ⲙ̄ⲛⲅⲟⲣⲉ · ⲛⲁⲓ
ⲛⲉⲛⲱⲏⲣⲉⲛⲏⲥⲁⲩ
ⲛⲧⲁⲩⲱⲱⲡⲉ
ⲛⲁϥⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ
v.6 ⲛϫⲁⲛⲁⲁⲛ: ⲁⲏ

1 ⲥⲁⲩⲭⲏⲛⲛⲉϥϩⲓⲟ (c. 36,6)
ⲙⲉⲙ̄ⲛⲛⲉϥⲱⲏ
ⲣⲉⲙ̄ⲛⲛⲉϥⲱⲩⲉⲉ
ⲣⲉ· ⲙ̄ⲛⲛⲁⲡⲉϥⲏⲓ
5 ⲧⲏⲣϥ· ⲙ̄ⲛⲛⲉϥ
ϩⲩⲡⲁⲣⲭⲱⲛⲧⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲙⲛⲛⲉϥ
ⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲕⲁⲛⲓⲙ
10 ⲛⲧⲁϥⲭⲁⲡⲟⲟⲩⲛⲁϥ
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲧⲁϥⲥⲟⲟⲩ
ϩⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛⲧⲏⲣⲟⲩ
ϩⲣⲁⲓϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩⲛ̄
ϫⲁⲛⲁⲁⲛ- ⲁⲏⲥⲁⲩ
15 ⲇⲉⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄
ⲡⲕⲁϩⲛⲭⲁⲛⲁⲁ (-ⲁⲛ)
ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡϩⲟⲛⲓⲁ
ⲕⲱⲃⲡⲉϥⲥⲟⲛ·
ⲛⲉⲩⲟⲱⲩⲣⲁⲣⲛⲃⲧ v.7
20 ⲛⲉⲩϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟ (-ⲟⲛ)
ⲧⲁⲉⲟⲩⲱϩϩⲓⲟⲩ
ⲥⲟⲙ· ⲁⲩⲱⲙⲛ̄
ⲱⲃⲟⲙⲙⲡⲕⲁϩ
ⲉⲧⲟⲩⲏϩⲣⲁⲓⲛ
25 ϩⲙⲧⲫⲉⲱⲟⲡⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙⲡⲁⲱⲇⲓ̄
ⲛⲛⲉⲩϩⲩⲡⲁⲣ
ⲭⲟⲛⲧⲁ- ⲁⲏⲥⲁⲩ v.8
ⲇⲉⲟⲩⲱϩϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ
30 ⲛⲥⲏⲉⲓⲣ- ⲏⲥⲁⲩ
ⲉⲧⲉⲡⲁⲓⲡⲉⲉⲇⲱⲙ·
ⲛⲁⲓⲇⲉⲛⲉⲛⲱⲏ v.9
ⲣⲉⲛⲏⲥⲁⲩ·ⲱⲡⲉⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲇⲱⲙⲛϩⲣⲁⲓ
35 ϩⲙ̄ⲡⲧⲟⲟⲩⲛⲥⲏⲉⲓⲣ·

ⲣⲉⲛⲏⲥⲁⲩ·ⲱⲡⲉⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲇⲱⲙⲛϩⲣⲁⲓ
ϩⲙ̄ⲡⲧⲟⲟⲩⲛⲥⲏⲉⲓⲣ·

K 9388 Nr. 217a

Pergamentblatt 33·5 : 25 cm Rand oben 3, unten 5·5, an der Innenseite 3·5 an der Aussenseite 4·5 cm

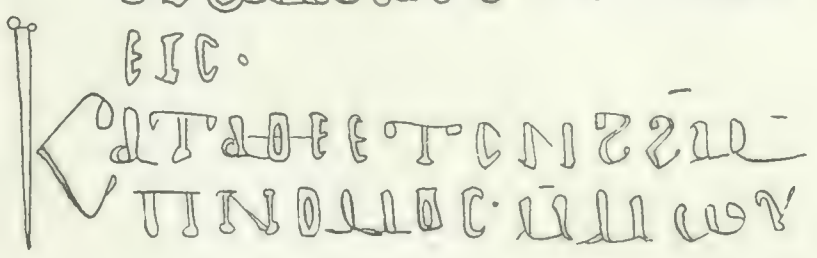
Seite 35 der Handschrift >λε<

Josua c. 8 29 – 9 8

c.8 v.29 ⲇⲩⲱⲡⲣⲣⲟⲛⲥⲁⲓ·
ⲁⲫⲁⲱⲧⲧⲉⲁⲛⲟⲩ
ⲱⲉⲛⲧⲁⲣⲥⲛⲁⲩ›
ⲁⲩⲱⲛⲉⲫⲁⲱⲉⲉⲡ (1 corr. in Y)
ⲱⲉⲱⲁⲡⲛⲁⲩⲛⲣⲟⲩ
ⲍⲉ› ⲙⲡⲛⲁⲩⲓ
ⲡⲣⲏⲉⲫⲛⲁⲍⲱⲧⲡ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲁⲫⲟⲩⲉⲍⲥⲁⲍ
ⲛⲉ›· ⲁⲩⲟⲩⲉⲍⲡⲉⲫ
ⲥⲱⲙⲁⲉⲡⲉⲥⲏⲧⲍⲓ
ⲡⲱⲉ·. ⲁⲩⲱⲁⲩⲛⲟ
ⲁⲫⲉⲡⲉⲥⲏⲧⲉⲩⲍⲛ (N corr. in I)
ⲉⲓⲧ· ⲁⲩⲕⲱⲍⲓ
ⲁⲱⲫⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲍⲥⲛ
ⲱⲛⲉ· ⲱⲁⲍⲣⲁⲓⲉ
ⲡⲟⲟⲩⲛⲍⲟⲟⲩ·

c.9 v.1 ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙⲁⲉⲛ
ⲃⲓⲛⲉⲣⲱⲟⲩⲛⲛⲁ
ⲙⲟⲣⲣⲁⲓⲟⲥ. ⲛⲁⲓⲉⲧ
ⲍⲙⲡⲉⲕⲣⲟⲗⲓⲙⲡⲟⲣⲇⲁ
ⲛⲏⲥ· ⲛⲉⲧⲍⲙ
ⲡⲧⲟⲟⲩ- ⲁⲩⲱⲛⲉⲧ
ⲍⲛⲧⲥⲱⲱⲉ·
ⲁⲩⲱⲛⲉⲧⲍⲛⲧⲡⲁⲣ
ⲍⲁⲗⲓⲁ· ⲛⲧⲉⲑⲁ
ⲗⲁⲥⲥⲁⲛⲟⲃ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲧⲍⲙⲡⲥⲁⲗⲡⲗⲓ

1 ⲃⲁⲛⲟⲥ· ⲁⲩⲱⲡⲉ
ⲭⲁⲧⲧⲁⲓⲟⲥ· ⲙⲛ̄
ⲡⲉⲭⲁⲛⲁⲛⲇⲁⲓⲟⲥ·
ⲡⲉⲫⲉⲣⲉⲥⲁⲓⲟⲥ›
5 ⲁⲩⲱⲡⲉⲩⲍⲁⲓⲟⲥ·
ⲡⲁⲙⲟⲣⲣⲁⲓⲟⲥ·
ⲁⲩⲱⲡⲅⲉⲣⲅⲉⲍⲁⲓⲟⲥ·
ⲙⲛ̄ⲡⲉⲓⲉⲃⲟⲩⲥⲁⲓⲟⲥ· c.9
ⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲍⲉⲍⲟⲩⲛ v.2
10 ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ› ⲉⲧ
ⲣⲉⲩⲣⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲱ
ⲙⲛ̄ⲓⲏⲥⲟⲩ· ⲙⲛ̄
ⲡⲓⲏⲗⲧⲏⲣⲥ·
15 ⲧⲟⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩ· ⲁⲫⲕⲱⲧ v.3
ⲛⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓ
ⲟⲛⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ·
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲙⲡⲓⲏⲗ
ⲍⲙⲡⲧⲟⲟⲩⲛⲅⲁⲓ
20 ⲃⲁⲗ· ⲕⲁⲧⲁ v.4
ⲑⲉⲛⲧⲁⲫⲍⲱⲛ
ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩⲛⲛ̄
ⲱⲏⲣⲉⲙⲡⲓⲏⲗ
ⲛⲃⲓⲙⲱⲩⲉⲏⲥ (c corr. in C)
25 ⲡⲍⲙⲍⲁⲗ· ⲙⲡⲭⲟ
ⲉⲓⲥ·
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲉⲧⲥⲏⲍⲙ̄
ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲙⲙⲱⲩ



Josua c. 9 (v. 4)

CHC·EKWTNOY
ΘYCIACTHPION,
ZNZENŌNEEY
OYOX·ΛΠOYXE
ΠENIΠEEPOOY·
ΔYŌΔCYTΔΛOE
XWZNOYBΛIΛ
ΜΜΔZ·ΠXOEÎC·
ΔYŌOYΘYCÎANOY
OYXΔÍ·
ΔYWIHCOY·ΔCZΔÍ
EXĪNNWNE Λ
ΠΔEYTEPONOMĪ
ON·ΛΜΩÝCHC·
ΠENTΔCΔZ̄ΥΜ
ΠΔEYTEPONOMĪ
ONΛΠĪTOEBOΛ
NÝWHPEΛΠĪHΛ
ΔYWΠĪHΛTH
ΡZ̄ΜĪNNEYΠPEC
BYTEPOC· ΔYŌ
NEYΔPXWN,
ΔYWNEYΓΡΔΜ̀
ΜΔTEYC· ΔYŌ
NEYΜOOWEÑCΔΠ̂Ī
CΔM̄NΠΔINTKĪ
BWΔOC·ZIZHM̀
MOC· ΔYŌÝOYHHB

v. 5

v. 6

1 ΜNNΛEVEITHC,
ΔYTWOYNZΔTKĪ
BWΔOCÝTΔĪΔ
ΘYKHMΠXOEIC·
5 ΔYWNEΠROCYΛH
TOC·ΜNNÝOB·
TEYΠΔWENEY
ZHNEΠTOΔYNΓΔ
PÏZIN· ΔYW
10 TEYKEΠΔWENEY
ZHNEΠTOOYÝ
ΡΔIBΔΛ· KATΔ
Λ corr. ine
ΘΔÉÝTΔZWNEN
ΒΙΜWÝCHCΠZ̄Μ
15 ZΔΛΜΠXOEÏC-É
CMOYEΠΛΔOCTH
ΡΦNWΦOPΠ· O corr. ind
ΔYWMĪNÝCANDĪ
TAÎTEÝTΔIH
20 COY·WΦNNWΔ
ΧEMΠEINOMOC·
NECMOYMÑNÍCΔ
ZOY· KATΔNET
CHZTHPOYZÚ
25 ΠNOMÓCMMWŶ
CHC· NWΔΧE
NTΔMWÝCHCZO

v. 7

v. 8

K 9391 9392 Nr. 218 a

Zwei Pergamentblätter einer Handschrift 28:22 cm Rand oben 2·5 unten 3·8 an der Innenseite 2·8 Aussenseite 3 cm

II Könige $4_{12}-5_{16}$ Seite 15 der Handschrift ΙΕ

c. 4_{12} ϯπεγογοιεϩογνεροον μπρροεϩραιεχεβρων
αγμοογτογ· αγ ϊμπϊτοεβολμπϫο
ωϩεετϩτηγϊννεγ εικαγτωϩϊνδαγειδ
θιχϊννεγογερητε νρροϩιϫεμπϊηλτη
εβολ· αγαωτογε 5 ρϥ· εογωϣηρεωϣημ v. 4.
τεγρηνηετϩϊνγα „Γ" ⌐εδαγειδεϥϩνμαλβε·
βαων· ταπεδεϊ CYNAϫIC ϊνρομπε · αγωϩμε
ιεβοσεθαιδγτομεσϲ ΝΝΕΓΡΑ ϕη÷πω° νρομπεαϥδαγεϥον
ϩμηταφοσναβϊ ΜΝΤ ρρο : αϥρϫαϣϥεϊ v. 5
νηρπωηρεννηρ 10 ρομπεμϊνϲοογνεβοϯ
c. 5_1 ⌊αγειδενθινεφγλη εϥονρροϩϊνχεβρων
τηρογερατϥϊνδαγ ϩιϫνιογδ̄· αγω
ειδεχεβρωνεγϫω μ̄ϫ̄βωϣομτενρομ
ϊμος ϫεειϩϩη ππεεϥονρροεϫεμ
τϭνονϩϊνεβολϩϊ 15 πιηλτηρϥμεν
νεκκεεσμννεκ ⌊ιογδαϩνθιελημ
v. 2 ϫρ̄ϫ̄· ϊνϫαβμεν ⌊αγώπρροδαγειδ v. 6
ωϣϊντποογϊνϩοογ αϥβωκμϊνϊρω
ερεϫαογλονϊρροεϩ μεθηρογετνμμαϥ
ρ̄αιεϫων· ντοκ 20 εϩρ̄αιεθιελημ αγω
ετϫιμοειτϩιητϥ αϥβωκερατϥμπι
μπλαοϲεϩογν εβογϲϲ̄αιοσπετογηϩ
αγωεβολ· αγωα ϩμπκαϩ· αγωā̄ϯ
πϫοειϲϫοοϲνακ ϫοοϲεϩογνϊνδαγ[ε]ιδ°
ϫεντοκπετνα 25 ϫενεκογωϣεειε
μοονεϊμαλλαος ϩογνεπϊϊμā̄· εβολ
πιηλ · αγωϊντοκ ϫεαγαϩεεβολϊνθιϊν
πετναϊραρχωνε βαλεμϊνϐλλεεγ
ϫεμπιηλ· ϫωϊμοσϫενεδ̄αδ
v. 3 αγωαγειϊνθινεπ 30 ογωϣεειεϩογνε
ρεσβητεροσερατϥ πιμā̄ · αγωδ̄δ̄δ̄

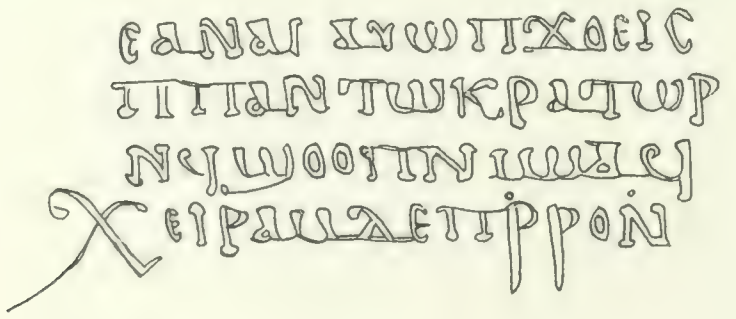
K 9391 Verso (1. Fortsetzung) Nr. 218 b

Seite 16 der Handschrift

II Könige c. 5

(v. 7) ρqncιωντaϊτετπο
v. 8 λιcNΔaγειΔ· aγωπε
χεΔaΔaμπεzοογετμ
ιμaγ χεογοννιμε
τναρωzτνογεβογc
caιοcμaρqχωε
ροqνογμaκaτ·
aγωNκεβλλεμN
Nβaλε· ογοννιμε
τμοcτεNτεψγχη
NΔaγειΔ
ετβεπaιcενaχοοc
χεNβλλεμNNβa
λεNNεγειεzογνε
πηιμπνογτε·
v. 9 aγωΔaγειΔaqzμο
oczNτπεριοχηaq
μογτεεροcχετπο
λιcNΔaγειΔ· aγω
aqκοτcνογπολιc
εcκωτε· χινεχωq
μπκazετμμaγ
μπqκεηι·
v. 10 Δaγειδενεqμοοωε
εθημμηινε εqνηγ
εaνaιaγωπχοειc
ππaντωκρaτωρ
νqψοοπνμμaq
v. 11 χειραμδεπρρον

1 δγροc· aqχοογνzN
βaιψινεερaτqN δaδ
μNzNψeNκεδροc
μNzNρqρειοπεN
5 ωε· aγωzNρεqρ
ειοπενωνε· δγ
κωτενογηιNΔaγειΔ
aγωΔaγειΔaqιμε v. 12
χεaπχοειccqτωτq
10 εερρροεχεμπιηλ
aγωχετqμNτρ
ροacχιceετβεπqλa
οcπιηλ· Δaγειδ v. 13
Δεaqχιναqnzzιο
15 μεμNzNπaλλaκη
εβολzNθιελημμN
NcaτρqειεβολzN
χεβρων· aγωaγ
ωωπεονNΔaγειΔ
20 νβιzNωηρεμNzN
ωεερε· aγων[αι] v. 14
νενραννNωηρε
Nταγχποογναq
zνθιελημ·
25 caιλογc· μNcaβ·
μNNaθaν· μN
colομον· μνελιaβ v. 15
μNελιογc· μNaφεκ
μNaφιε· μνελι v. 16
30 caμa· μNπιτδε
μNcaμaε· μN



K 9392 zweite Fortsetzung — Nr. 218c

I Könige 17 31-44 — Seite 61 der Handschrift — Ξ d

c. 17 31 ⲥⲁⲟⲩⲗⲇⲉⲁⲥⲧⲣⲉϣⲁⲓ
ⲧⲏⲛⲁⲫⲉⲍⲟⲩⲛⲁⲩⲱ
ⲇⲁⲇⲁⲫⲁⲍⲉⲣⲁⲧⲫ[ⲓⲙ]
ⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲛ̄[ⲥⲁⲟⲩⲗ]
v. 32 ⲡⲉϫⲁⲫⲛⲁⲫⲁⲉⲙ[ⲡ̄ⲣ̄]
ⲧⲣⲉⲡⲍⲏⲧⲓⲙⲡⲁ[ϫⲟ]
ⲉⲓⲥⲡ̄ⲣ̄ⲟⲟⲩⲱⲗⲉϥ]
ⲡⲉⲕⲍⲙⲍⲁⲗⲉⲧⲉⲁ[ⲛⲟⲕ]
ⲡⲉⲫⲛⲁⲃⲱⲕⲉⲃ[ⲟⲗⲫⲛⲁ]
ⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲓⲙⲛ̄ⲛ̄[ⲓⲁⲗ]
ⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ.
v. 33 ⲡⲉϫⲉⲥⲁⲟⲩⲗⲉⲍⲟⲩⲛⲍⲛ
Confer Ciasca I p. 174 sq. ⲇⲁⲇϫⲉⲛⲓⲕⲛ̄ⲁ̄ⲱⲃⲗ̄ⲙ
ⲃⲟⲙⲁⲛⲉⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲉ
ⲙⲓⲱⲉⲙⲛ̄ⲛⲡⲓⲁ̄ⲗ̄ⲗⲟ
ⲫⲩⲗⲟⲥ· ϫⲉⲛⲧⲕⲟⲩ
ⲱⲏⲣⲉⲱⲏⲙⲙⲛ̄ⲧⲟⲕ
ⲡⲁⲓⲇⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲛ̄ⲣⲫ
ⲙⲓⲱⲉⲡⲉϫⲓⲛⲉⲧⲫ
[ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲧ]ⲕⲟⲩⲓ̈·
v. 34 [ⲇⲁ]ⲩⲉⲓⲇⲇⲉⲡⲉϫⲁⲫⲛ̄
[ⲥ]ⲁⲟⲩⲗϫⲉⲡⲕⲍⲉⲙ
[ⲍ]ⲁⲗⲉⲧⲉⲁⲛⲟⲕⲡⲉ
[ⲛ]ⲉⲓⲙⲟⲟⲛⲉⲛ̄ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ
[ⲩ̄]ⲡⲁⲓⲱⲧ· ⲁⲩⲱⲣ
[ⲫ]ⲁⲛⲡⲙⲟⲩⲓⲙⲛ̄ⲧⲁ
[ⲣ]ⲍⲉⲓ· ⲛⲧⲉⲣⲱⲫⲭⲓ
ⲉⲛⲟⲩⲉⲥⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲛ̄ⲍⲏ
v. 35 ⲧⲟⲩ· ⲱⲁⲓⲡⲱⲧⲍⲓ
ⲡⲁⲍⲟⲩⲓ̈ⲙⲟⲥⲧⲁⲣⲱⲍⲧ

1 ⲙⲫⲙⲟⲩⲓⲛⲧ]ⲁⲫⲓⲉ·
[ⲃⲟⲗⲍ]ⲛⲧⲫⲧⲁⲡⲣⲟⲙⲡⲛ̄
ⲡ[ⲁ]ⲫⲧⲟⲣⲉⲡⲓⲫ· ⲉⲫⲱⲁⲛ
ⲕⲧⲟⲫⲇⲉⲉⲣⲟⲓⲱⲁⲓⲙⲉⲍ
5 ⲧⲟⲟⲧⲍⲛⲧⲓⲫⲱⲟⲩⲱⲃⲉ
ⲧⲁⲇⲁⲫⲛ̄ⲃⲱⲫ[ⲧ]ⲇⲙⲟⲩ
[ⲧ]ⲓⲫ· ⲡⲙⲟⲩⲓ̈ⲓⲙⲛⲧⲁⲣⲍ̄ v. 36
ⲡⲉⲕⲍⲙⲍⲁⲗⲁⲫⲡⲁ
ⲧⲁⲥⲥⲉⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡ[ⲉ]ⲓ
10 [ⲁ]ⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲛⲁⲧⲥⲃ
[ⲃⲉ]ⲛⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲩⲁⲙⲙⲟⲟⲩ
ϯⲛⲁⲃⲱⲕⲃⲉⲉⲃⲟⲗⲉⲣⲟⲫ
ⲧⲁⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉⲙⲙⲟⲫ
ⲧⲁ[ⲫⲓⲓ̈]ⲡⲟⲟⲩⲛⲟⲩⲛ[ⲟⲃ]
15 ϯⲛⲉⲃⲉⲃⲟ]ⲗⲫⲙⲡⲓⲏⲗ·
ⲁ[ⲉⲛⲓⲙ]ⲫⲱⲱⲫⲡⲉ
ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲁⲉ
ⲉⲫⲉⲛⲟⲃⲛ̄ⲃⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲉⲧⲟⲛⲫ
20 ⲁⲩⲱⲁⲫⲕⲧⲟⲫⲟⲛⲛⲃⲓ v. 37
ⲇⲁⲁ̄ ⲡⲉⲁⲁⲫⲁⲉ
ⲡⲁⲟⲉⲓⲥⲡⲉⲛⲧⲁⲫⲛⲁ
ⲫⲙⲉⲧⲉⲃⲟⲗⲫⲛⲧⲧⲁ
ⲡⲣⲟⲙⲡⲙⲟⲩⲓ̈ ⲁⲩⲱ
25 ⲉⲧⲟⲟⲧⲫⲛⲧⲁⲣⲍ̄·ⲛ̄
ⲧⲟⲫⲟⲛⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲫ
ⲙⲉⲧⲉⲧⲟⲟⲧⲫⲙⲡⲉⲓ
ⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲛⲁⲧⲥⲃⲃⲉ
ⲁⲩⲱⲥⲁⲟⲩⲗⲡⲉⲁⲁⲫ·

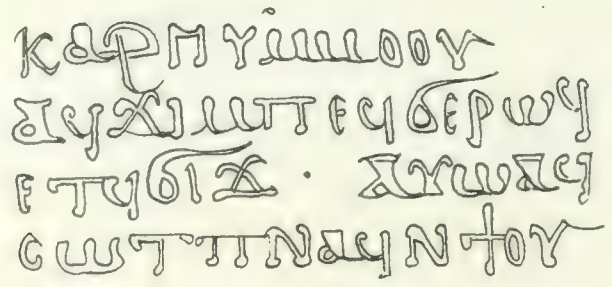
K 9392 *dritte Fortsetzung* *Nr. 218 d*

I Konige c. 17
Ciasca I 174 $\overline{\text{ΣB}}$ *Seite 62 der Handschrift*

(v. 37) ΝΔΔΔΧΕ[ΒΩ]ϗΕΒΟΛ
ΕΡΟϤΕΡΕΠΧΟΕΙϹΝΑ
ϣΩΠΕΝΕΜΜΑ[Κ
v. 38 ϹΑΟΥΛΔΕΑϤϮΙΩ[ΩϤ
ΝΔΔΔΝ[ΟΥ]ϣΤΗΝ
ΕΝΕΡΒΗΤ· ΑΥΩ[ΟΥ
ΠΕΡΙΚΕΦΑΛΛΑΙΑΝ
ϩΟΜΝΤΑϤΤΑΑϹϩ[Ι
v. 39 ΧΙΝΤϤΑΠΕ · ΑΥΩΑ[Ϥ
Ϯϩ[ΙΩΩϤΝΟΥϩΩ[Κ
ΑΥΩΤϤϹΗΒΕΑϤΜ̀Ο
ΡΕϹΕΧΕΙΠϩΩΚ·
ΝΔΔΔ °
ΑϤΧΟΥϩΕΔ[ΕΝΘ]ΙΔΔΔ
ΙΝΤΕΡΕϤΧΨΝΤΜ]ΜΟ
ΟϣΕΝϩΗΤΟ[Υ ΑϤ
ΧΟΝΤΑΝΜΜΟΟΥ
ΑΥΩΙΝΤΕΡϤΜΟΟϣΕ
ΝϩΗΤΟΥΝΟΥϹΟΠ
ΜΝϹΝΑΥΑϤϮΙϹ]Ε
[ΠΕΧΕ ΔΔΔΝϹΑ[Ο]ΥΛ
ΧΕΝϮΝΑ[ωΜ]ΟΟϣΕ
ΑΝΕΡΕΝΔΙ[ϩΙω]ωΤ
ΧΕΝϮΤΗΠΕΡΟΟΥΑΝ·
ΔΑΥΕΙΔΔΕΑϤΚΑΔϤ
corr. ΚΑϩΗΥΜΜΟΟΥ·
v. 40 ΑϤΧΙΜΠΕϤΒΕΡΩϤ
ΕΤΥΒΙΧ · ΑΥΩΑϤ
ϹΩΤΠΝΑϤΝϮΟΥ

1 ΝΩΝΕϩΜΠΕΙΔΕΥΟΥ
ΟΧ· ΑϤΚΑΔΥΕϩΡΔΙ
[ΕΤ]ϤΧΕΛΛΗϹ· ΕϣΑϤ
[Ϯ]ΨΝΕΫϩΗΤϤ· ΕΡΕ
5 [Τ]ϤϹΦΕΝΤΟΝΗϩΝ
[ΤΕ]ϤΒΙΧ· ΑϤΜΟΟ
[ϣ]ΕΕΒΟΛΕΠΑΛΛΟΦΥ
[ΛΟϥ· ΠΑΛΛΟΦΥΛΟϹ v. 41
[ΔΕ]ΑϤΜΟΟϣΕΕϩΟΥΝ
10 [ΕΡΟ]ϤΕϤϣΟΥϣΟΥΜΜΟ[·
[Π]ΑΛΛΟΦΥΛΟϹΔΕΑϤ v. 42
ϬϣϣΤΑϤΝΑΥΕΔΔΔ
ΑϤΚΩΛΙ[ϣΝϹ]ΩϤ
ΧΕΝΕΟΥϣΗΡΕϣΗΜ
15 ΠΕΜΜΕΡΙϣ · ΕϤΟ
ΝϹΑΙΕΒΑΛ·
[Π]ΑΛΛΟΦΥΛΟϹΔΕΠΕ v. 43
ΧΑϤΝΔΔΔ ΧΕΕΙϹ
ΑΝΟΚΝΘΕ[Ν]ΟΥΟΥ[ϩΟ]
20 ΟΡ · ΧΕΑΚΕΙΝΤ[ΟΚ]
ΕΒΟΛΕΡΟΙΜΝΟΥ[ϬΕ]
ΡϣΒΜΝϩΝϣΝ[Ε]
[Π]ΕΧΕΔΔΔΝΑϤΧ[Ε]
ΑΡΗΥΝΤΟΚΚϩ[ΟΥ]
25 ΕΝϩΟΥΟΕΠΕΥϩΟ[ΟΡ]
ΑΥΩΠΑΛΛΟΦΥΛ[ΟϹ]
ΑϤϹΑϩΟΥΝ[ΔΔ]Δϩ[Ν]
ΝΕϤΝΟΥΤΕ · ΕΡΕ v. 44
ΠΑΛΛΟΦΥ[ΛΟϹ]ΧΩ
30 ΜΜΙΟϹΕϩΟΥ[Ν]ϩΝ·

v. 40 ἐν ᾧ εἰώθει λίθους συλλέγειν *Arm 1. Arm. Ed.*

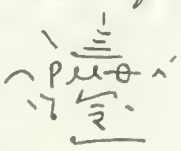


K 9385. 9386. Nr. 219a

2 Pergamentblätter, Format 30:25 cm Rand oben 2·5, unten 4, an der Innenseite 5, an der Aussenseite 3 cm Intercolumnium 2·3 cm. Zusammengefunden und identifiziert von Prof. Krall

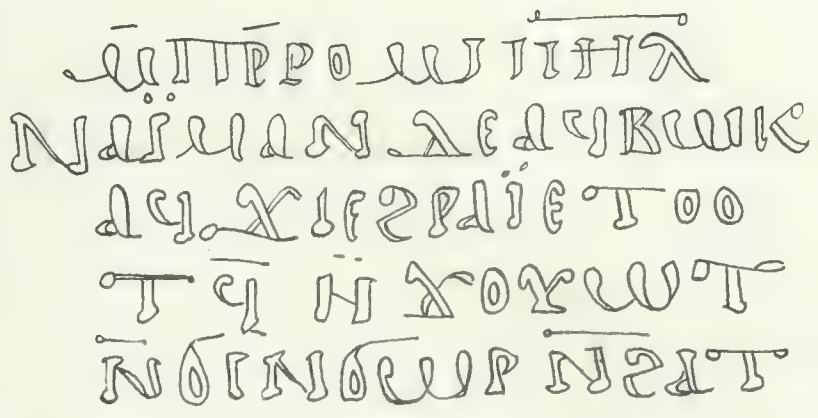
IV Könige 5 5–13 6 3–13

Seite 149 der Handschrift.



5, v.5 ΜΠΡΡΟΜΠΙΗΛ
ΝΔϊΜΑΝΔΕΔϥΒωΚ
ΔϥΧΙΕϩΡΔϊΕΤΟΟ
ΤϥΝΧΟΥωΤ
ΝΒΙΝϬωΡ ΝϩΔΤ
ΔΥωϹΕΥϣô· Ν
ΧΡΥϹΟΥϹ· ΔΥω
ΜΗΤΕΝΤΟΛΗ
ΝϹωΤΠ ·
v.6 ϥΧΙΠΧωωΜΕ
ΔϥΕΙΝΕΜΜοϥ
ΕΡΔΤϥΜΠΡΡΟ
ΜΠΙΗΛ· ΕϥΧω
ΜΜΟϹΧΕΤΕΝΟΥ
ΕΡϣΔΝΠΕΙΧω
ωΜΕΕΙΝΑΚ· ΕΙϹ
ϩΗΗΤΕΔϊΤΝ
ΝΟΟΥΕΡΔΤΚΝ·
ΝΔϊΜΑΝΠΔϩΜ
ϩΔΛΕΤΡΕΚΚΔ
ΘΔΡΙϩΕΜΜοϥΕΒοΛ
ϩΜΠϥϹωΒϩ·
v.7 ϬϹωωΠΕΔΕΝΤε
ΡΕΠΡΡο ΜΠΙΗΛ
ϢωΜΠΧωω
ΜΕ ΔϥϮ ΤΟΟΤϥ

1 ΝΝΕϥϩοϊΤΕ Δϥ
ΠΔϩΟΥ· ΕϥΧω
ΜΜΟϹΧΕΔΝΤΟΥ
ΝΟΥΤΕΔΝΟΚ
5 ΕΜΟΥΟΥΤΔΥω
ΕΤΔΝϩô· ΧΕΠΔϊ
ΕϥΤΝΝΟΟΥΕΡΔΤ
ΕΚΔΘΔΡΙϩΕΝΟΥ
ΝΟΥΡωΜΕΕΒοΛ
10 ϩΜΠϥϹωΒϩ·
ΛΛΔΕΙΜΕΝΤΕ
ΤΝΝΔΥ ΧΕΕΡΕ
ΠΔϊΚωΤΕΝϹΔ
ΟΥΛοϊϬΕΕϩΟΥΝ
15 v.8 ΕΡοϊ· ΔϹϢωΠΕ
ΔΕΝΤΕΡΕΕΛΙϹϹΔΙ
ΟϹϹωΤΜ· ΧΕ
ΠΡΡΟΜΠΙΗΛϥ
ϮΤΟΟΤϥΝΝΕϥ
20 ϩοϊΤΕϥΠΔϩΟΥ
ϥΧΟΟΥΕΡΔΤϥ
ΜΠΡΡô ΜΠΙΗΛ
ΕϥΧωΜΜΟϹ
ΝΔϥ ΧΕΕΤΒΕΟΥ
25 ΝΤΟΚΔΚΠΕϩ
ΝΕΚϩοϊΤΕ· ΜΔΡΕ



K 9385 sq *Fortsetzung* *Nr. 219b*

Seite 150 der Handschrift

IV Könige
5. 8 ⲛⲁϊⲙⲁⲛⲉⲓⲛⲁϊ·
ⲉⲡⲓⲙⲁ· ⲁⲩⲱⲥⲛⲁ
ⲉⲓⲙⲉϫⲉⲟⲩⲛ̄ⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥϩⲙ̄ⲡⲓⲏⲗ
v. 9 Ⲛⲁϊⲙⲁⲛⲇⲉⲁϥⲉⲓ
ⲙ̄ⲛⲛⲉϥϩⲧⲱⲱⲣ
ⲁⲩⲱⲛⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ
ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲓ·
ⲣⲛ̄ⲛ̄ⲣⲟ̂ⲙ̄ⲡⲏϊ̈
v. 10 ⲛ̄ⲉⲗⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ· ⲉⲗⲓ́
ⲥⲁⲓⲟⲥⲇⲉⲁϥϫⲟⲟⲩ
ⲛⲁϥⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲉⲛ
ϥⲁϊ̈ⲱⲓⲛⲉ ⲉϥϫⲱ̂
ⲙ̄ⲙⲟⲥⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲃⲱⲕ ⲛⲉⲕϫⲱ̂
ⲕⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲱϥ̄ⲛ̄
ⲥⲟⲡϩⲙ̄ⲡⲓⲟⲣⲇⲁ
ⲛⲏⲥ· ⲁⲩⲱⲡⲁ
ⲟⲩⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲥⲁ
ⲣϫ ⲛⲁⲕⲧⲟϥⲉⲣⲟⲕ
ⲛⲉⲕⲧ̄ⲃⲃⲟ·
v. 11 Ⲛⲁϊⲙⲁⲛⲇⲉⲁϥⲗⲁⲩ
ⲡⲉⲓⲉϥϫⲱ̂ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏ
ⲧⲉⲛⲉⲓϫⲱⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲁⲛⲧⲱⲥ

1 ϥⲛⲁⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϊ̈
ⲛⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲛϥ̄
ⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄
ⲡⲣⲁⲛⲙ̄ⲡϥ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ
5 ⲁⲩⲱⲛϥ̄ⲕⲁⲧⲟⲟ
ⲧϥ̄ⲉϩⲣⲁ·ⲓ̈ⲉϫⲱⲓ̈
ⲛ̄ϥϥⲓⲙ̄ⲡⲥⲱⲃϩ̄
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲱⲱⲧ
v. 12 ⲗⲏⲁⲙⲁⲛⲁ · ⲙ̄ⲛ
10 ⲫⲁⲣⲫⲁⲣ ⲛⲉⲓⲉ
ⲣⲱⲟⲩⲛ̄ⲇⲁ·ⲙⲁⲥ
ⲕⲟⲥ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ
ⲁⲛⲙ̄ⲙⲟⲩⲛ̄ⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩⲙ̄ⲡⲓⲏⲗ
15 ϩⲓⲛⲁⲃⲱⲕⲃⲉⲁⲛⲟⲕ
ⲛ̄ⲧⲁϫⲟⲕⲙⲉⲧ
ϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲓϩⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲥⲱⲃϩ̄
20 ⲁϥⲕⲧⲟϥⲇⲉⲁϥ
ⲙⲟⲟⲩⲉϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲃⲱⲛ̄ⲧ· ⲛⲉϥ
ϩⲙ̄ϩⲁⲗⲇⲉⲁⲩⲧ
ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲩⲓ̈ⲉϩⲟⲩⲛ
25 ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱⲁϫⲉ

K 9385 *Fortsetzung* *Nr. 219c*

II. Blatt

Seite 155 der Handschrift

IV. Könige 6, 3–13

6, v.3 πεχεουᾱ n̄ζητογ
χεζαϊο αμογιn̄
νεκζμζαλπεχε
ελιccαιοcναqχε
ανοκζω̂ϯnηγ
v.4 αqτωογναq
βωκn̄μμαγ
αγειδεεζραϊεπι
ορδανηc· αγбω
εγκωωρε n̄n̄
v.5 ωε· ογα̂ δεn̄
ζητογεqρωζ̄
μ̄πcοϊ· πκελε
βιναqζεεζραϊεπ
μοογ· αγωαq:
ωωεβολεqχω
μ̄μοc· χεω̂
πχοειcn̄τaϊ̈χ̄ι
παϊ̈επεγωαπ
αγωειcζηητε
αqὼμεc ·
v.6. ⟦π⟧ρωμεδε̄
πnογτεπεχᾱq
naqχεn̄taq
ζεεζραϊ̈τωn
n̄τοqδεαqτca

1 βοqεπμα ·
ελιccαιοcδεαq
κωκn̄ογωεαq
noχ̄qεζραϊ̈επ
5 μαετμ̄μαγ
n̄τεγnογππε
νειπεαqζλοϊ̈λε
v.7 ζιρμπμοογπε
χaqnaq χε
10 qιτqnaικ aq
cοογϯn̄τοοτq̄
δεεβολaqqιτq̄
v.8 ππρoδεn̄τcγρια
νεqπολγμει
15 μn̄πιηλaγω
aqχ̄ιωοχ̄νε
μ̄nneqζμζαλ
εqχωμ̄μοcnαγ
χεπειμαεπq̄
20 ραnπεελμω
νει ϯnαταατ
εζραϊ̈εροq ·
v.9 ελιccαιοcδεαq
χοογερατqμ̄
25 ππρομπιηλ
εqχωμ̄μοcnaq̄

K 9385 sq. Fortsetzung

Nr. 219 d

Seite 1(5)6 der Handschrift

IV. Könige 6.9 χεζαρεζεροκετ̄μ̄
εἰεβολζ̄μ̄πιμα
εβολχεπ̄ρ̄ρον̄
τcυριαληβ̄ν̄
v.10 ζητ̄ϥ· αγω:
πρ̄ρομ̄πιηλαϥ
χοογεζραϊεπ-
μαετ̄μ̄μαγ ν̄
ταε̄λιccαιοc χ8c (l. χοοc)
ναϥετβηητ̄ϥ
ετρεϥειμε· αγω
αϥζαρεζεροϥετ̄μ̄
βω̄κεμαγ ν̄ογ
ζοογαϊ̈· ογτε
v.11 cναγ· τεϕγ
χηδεμ̄πρ̄ρο ν̄
τcυριαϥθλιβε
εροϥετβεπει
ωαχε· αγωαϥ
μογτεενεϥζ̄μ̄
ζαλπεχαϥναγ
χεειε̄ντετ
ναταμοϊ̈αναχε
νιμπετχι μ̄
παωοχνε· μ̄
πρ̄ρομ̄πιηλ·

1 v.12 ογαδε̄ννεϥζ̄μ̄
ζαλπεχαϥναϥ
χεμ̄ν̄λαay· ν̄
ζητ̄ν̄ παχοεις
5 πρ̄ρομιμ̄πκωο
χνεεβολ· αλλα
ελιccαιος πεπρο
ϕητηcπετ
ζμ̄πιη̄λ· ν̄τοϥ
10 πεττ̄αγοεπ̄ρ̄ρô
μ̄πιη̄λ ν̄νει
ωαχετηρογ
εωαkχοογζ̄μ̄
πταμιον, μ̄
15 π̄κκοιτων·
v.13 ⌐εχεπ̄ρ̄ρονα ῒ
χεαμηιτ̄ν̄ν̄
τετ̄νβωκ ϩ·
ν̄τετ̄ννα γ
20 χεεϥτων ν̄
τοϥαγω ϯνα
χοογν̄τατρε Ÿ
6ο̄π̄ϥ· αγτα
μεπ̄ρροδ'εεγχω
μ̄μοcναϥ· χεει[ϥ]
25 ζηητεϥζ̄ντο

K 9395. 9396. 9397 Nr. 220 a

3 Pergamentblätter Format 36: 28.5 cm Rand oben 4, unten 5, a. d. Aussenseite 4.7 an der Innenseite 4.5 Intercolumnium 2.5 cm Der äussere Rand trägt 37 Stiche des Punctoriums Rastrierung der Schriftcolumnen wag- und senkrecht. Jesaias 22_2-23_{15} 45_{21}-46_{12} (Krall)

Pagina 47

K 9395r Jesaias 22_2

ΝΤΑΥΜΟΥΑΝΖΗ
ΠΠΟΛΥΜΟС·
v.3 ΔΝΕΚΑΡΧΩΝΤΗ
ΡΟΥΠΩΤ· ΑΥΩ
ΝΕΝΤΑΥΒΟΠΟΥ
CONΖΕΜΑΤΕ· ΑΥΩ
ΝΕΤΤΗΚΝΖΗΤ
ΑΥΠΩΤΕΠΟΥΕ·
v.4 ΤΒΕΠΑΪΔΙΪ ΧΟΟС
ΧΕΚΑΔΤ· ϮΝΑ
ΡΪΜΕΕΦСΑΨΕ·
ΜΠΡΤΑΨΕΤΗΥ
ΤΝΕΣΠСΩΠΤ
ΕΧΜΠΟΥΩΨΥϤ
ΝΤΨΕΕΡΕΜΠΑΛΛ
v.5 ОС· ΧΕΟΥΖΟΟΥ
ΝΩΨΤΟΡΤΡΠΕΖΙ
ΤΑΚΟ· ΑΥΩ
ΝΖΩΜ· ΑΥΩΝСΩ
ΡΜΕΒΟΛΖΙΤΜΠΧΟ
ЄЇССΑΒΑΩΘΖΜ
ΠΙΑΝСΙΩΝ:–
ЄСΟΡΜ ΧΪΝΠΕΥ
ΚΟΥΪΨΑΠΕΥΝΟΒ·
СЕСΟΡΜΖΙ ΧΝΝ
v.6 ΤΟΟΥ· ΑΝΑΪΛΔ
ΜΙΤΗСΧΪΝΝΕΥΖ
ΑΔΥΑΥΩϮСОТЕ·
ЄΑΝΝЄΖΤΩΩΡ·
ΑΥΩΠС ΟΟΥΖСΜΠΕΜ
v.7 ΛΔΖ ·[ ]ΑΥΩΝΕΚ
СО ΤΠΝΕΪΑΝΔ
МО ΥΖΝΖΑΡΜΔ·
]ΫΖΤΩΩΡΔЄ
Ν ΑΤΩΜΝΝΕΚ
Π ΥΛΗ· ΑΥΩСЕ

1 ΝΔΖΩΒСΝΜΠΥ
ΛΗΝΪΟΥΔΔ· ΑΥΩ
СЄΝΔΒΩΨΤΜΠΕ
ΖΟΟΥЄΤΜΜΑΥЄΝ
5 СΩΤΠΝΗΪΝΤ
÷ ΠΟΛΪС· ΑΥΩ v.9
СЄΝΔΒΩΛΠЄΒΟΛ
ΝΝЄΤΖΗΠΝΝΗΪ
ΜΠΜΑΝΖΑΡЄΖ
10 ΝΔΑΥЄΪΔ· ΑΥΩ
ΑΥΝΑΥΧЄСЄΟΨ·
ΑΥΩΧЄΑΥΚΤΟ
ΜΠΜΟΟΥΝΤΑΡΧΑΙ
ΟΝ·ΝΚΟΛΥΜΒΗΘ
15 ΡΑЄΤΠΟΛΪС:~
ΑΥΩΧЄΑΥΨΟΡΨΡ v.10
ΝΝΗΪΝΘΪΛΗΜ
ЄΧЄСΤΠСΟΒΤΝΤ
ΠΟΛΪС· ΑΥΩ v.11
20 ΑΤЄΤΝΤΑΜΪΟ
ΝΗΤΝΝΟΥΜΟΟΥ·
ΖΝΤΜΗΤЄΜΠ
СΟΒΤ· ϹΝΑΥΠΖΟΥΝ
ΝΤΚΟΛΥΜΒΗΘ
÷ 25 ΡΑΝΑΡΧΑΙΟΝ·
ΑΥΩΜΠЄΤΝΒΩΨΤ
ЄΖΡΑΪЄΠЄΝΤΑϤ
ΤΑΜΪΟСΧΪΝΝΩΟ
ΡΠ· ΑΥΩΜΠЄ
÷ 30 ΤΝΝΑΥЄΠЄΝΤΑϤ
СΟΝΤСΠΧΟЄΪС·
ΑΥΩΑΠΧΟЄΪССΑ v.12
ΒΑΩΘΜΟΥΤЄ
ΖΜΠЄΖΟΟΥЄΤΜ
35 ΜΑΥЄΥΡΪΜЄΜΝΟΥ
ΝЄΖΠЄ· ΜΝΟΥ

K 9395 *Fortsetzung* *Nr. 220b*

Pagina 48 der Handschrift

ϩωωκεмнoγ
Jesaias мoγρнбooγne·
22,13 ⸗ ττooγδeaγeïρe
noγoγnoϥ·мnoγ
τελнλ· ey
κωnennϩennмa
ce· aγωeγωω
ωτnϩnecooγ·
ϩωcteeoγemaϥ·
ecϩнρπeγxωмï
мoc· xemapen
oγωмnτnncω
xepacτeгapτn
v.14 naмoγ· aγωnaï
oγonϩeвoλϩnм
мaaxeмπxoeïc
caвaωθ· xe
nneγκωnнτn
eвoλмπeïnoвe
ωanτeτnмoγ·
v.15 ⸗ aγωπexeπxo
eïcnaï· xe
вωκeππacτo
φopïonωaсoм
nacπτaмïac·
aγωnτxooсnaϥ
v.16 xeeκpoγмπeï
мa· aγωeγn
τkoγмπeïмa
xeaккoϩknak
noγмϩaγмπeï
мa· aκтaмïo
nakноγмϩaaγ
ϩмπxaïce· aγω
aκωoтωτnak
noγckynнϩnτ
v.17 πетpa· eïϩнн

1 ⸗ enxoeïcπnoγτe
nanoγxeebol
aγωϥnaoγωωϥ
мπpωмe· aγω
ϥnaϥïntekcto
5 лнмnπeккλom
ettaeïнy· aγω v.18
ϥnanoxkeynoб
nxωpaemnτc
нπe· aγω
10 knaмoγϩмπma
etммay· aγω
ϥnakωмπ[ek
ϩapмaetnan[oγϥ
eγcωϣ· aγ[ω
15 ⸗ нïмπekapxωn
eγeββo· aγωce v.19
naϥïτkeвolϩn
τekoïkonoмï[a
aγωeвolϩnnϵk
20 nka· aγωcn[a v.20
ωωπeϩмπeϩo
oγetмayϯna
моγteeπaϩмϩal
ealïakïмπωϯ
25 peнxeлiciac[ϯna
ϩïωωϥnτ[ekc v.21
÷ τoлн· aγω[ϯnaϯ
naϥмπ[ekκλom
⸗ λγωϯϯ[aϯмπe
бoм· м[nτekoι
κonoмiae[ϩpaï
enεqбï·x· aγω
ϥnaωωπe[nθe
noγeïωτnϯne
τoγнϩϩnθïλнм
мnnetoγнϩϩ[n

K 9395 sq. Fortsetzung — Nr. 220 c

Seite 49 der Handschrift

Jeremias 22 21 ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲧ̄
v. 22 ⲛⲁ ⲧ̄ ⲛⲁϥⲙⲡⲉⲟ̄
ⲟⲩⲛ̄ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ· ⲁⲩⲱ
ϥⲛⲁⲣⲭⲉⲓⲛ̄ϥ
ⲧⲙ̄ⲡⲱⲡⲉⲛ̄ⲃⲓ·
ⲡⲉⲧⲟⲩⲱ̄ϩⲙ̄ⲛⲁϥ·
v. 23 ⲁⲩⲱ ⲧ̄ ⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ
ⲉ̄ⲣⲁⲧ̄ϥⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
[ϩ]ⲛⲟⲩⲙⲁⲉϥⲛ̄
[ϩⲟ]ⲧ· ∴ ⲁⲩⲱ
[ϥ]ⲛⲁⲡⲱⲡⲉⲛ̄ⲟ
[ⲣ]ⲟⲛⲟⲥⲛⲉⲟ̄ⲟⲩⲛ̄ⲧⲉ
[ⲧ]ⲏⲓⲓⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲓⲱⲧ·
v. 24 [ⲁ]ⲩⲱⲟⲩⲟⲛⲛⲧⲙ
ⲉ̄ⲧⲟⲩⲏϩϣ̄ⲙⲡⲏⲓ
[ⲙ]ⲡⲉϥⲉⲓⲓⲱⲧⲛⲁ
[ⲱ]ⲱⲡⲉⲉⲩⲛⲁϩ
[ⲧⲉⲉ]ⲣⲟϥ· ⲭⲓⲛⲙ̄
[ⲡⲕ]ⲟⲩⲓⲓⲱⲁⲡⲛⲟⲃ
[ⲁ]ⲩ]ⲱⲥⲉⲛⲁⲱⲱ
ⲡⲉⲉⲩⲁ̄ⲱⲉⲙ̄
v. 25 ⲙⲟϥϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
[ⲉ]ⲧⲙⲙⲁⲩ:~
[ⲛ̄]ⲁⲓⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲭⲟ
[ⲉⲓⲓ]ⲥⲥⲁⲃⲁⲱⲑ
[ⲭⲱ̄]ⲙⲙⲟⲟⲩ·
[ⲡⲣⲱⲙ]ⲉⲛⲁⲕⲓⲙ
[ⲉϥⲧⲁ]ⲭⲣⲏⲩϩⲛ̄
[ⲟⲩⲙⲁ]ϣⲛ̄ϩⲟⲧ·
]ⲛⲁϩⲉⲛⲥⲉ
]·ⲡⲉⲃⲟⲩⲉⲧ
]ϥⲛⲁϩⲉⲭⲉ
[ⲡⲭⲟ]ⲉⲓⲥⲱⲁⲭⲉⲥ~
[ⲡⲱⲁ]ⲭⲉⲛⲧⲩⲣⲟⲥ:~

1 ⲥⲱⲱⲉⲃⲟⲗⲛⲉ c. 23, 1
ⲭⲏⲩⲛ̄ⲭⲁⲣⲕⲏ
ⲇⲱⲛⲧⲉⲁⲩⲧⲁ
ⲕⲟ· ⲁⲩⲱⲛ̄ⲥⲉ
5 ⲛⲁⲧ̄ⲥⲧⲟⲟⲩⲁⲛ
ⲉ̄ⲉⲓⲓ· ⲁⲩⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲓⲭ̄
ⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥⲉ̄ⲃⲟⲗ
ϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩⲛⲛ̄ⲛⲟⲓⲓ
ⲧⲓⲇⲓⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲁ v. 2
10 ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩϩ̄ⲛⲧⲉⲓⲓ
ⲛⲏⲥⲟⲥⲉⲓⲓⲛⲉⲛⲛ̄ⲙ
ⲙⲉⲧⲁⲃⲟⲗⲟⲥⲛ̄ⲧⲉ
ⲫⲟⲓⲓⲛⲓⲕⲏⲉⲧ
ⲭⲓⲓⲟⲟⲣⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥ
15 ⲥⲁ· ⲉⲩⲉⲓⲓⲣⲉⲛ̄ v. 3
ϩⲛ̄ϩⲃⲏⲩⲉ̄ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲟⲟⲩⲉϥⲟⲱ·ⲡⲉⲥ
ⲡⲉⲣⲙⲁⲛⲛ̄ⲙⲙⲉⲧⲁ
ⲃⲟⲗⲟⲥ· ⲛ̄ⲑⲉ
20 ⲛⲟⲩⲟϩⲥⲉⲩⲱⲗⲗ̄
ⲙⲟϥⲉϩⲟⲩⲛ̄ⲛ̄ⲙ
ⲙⲉⲧⲁⲃⲟⲗⲟⲥⲛ̄ⲛ̄
ϩⲉⲑⲛⲟⲥ· ⲡⲉⲭⲉ v. 4
ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁⲭⲉⲭⲓⲓ
25 ⲱⲓⲓⲡⲉⲥⲓⲓⲇⲱⲛ·
ⲙⲉⲭⲉⲧⲃⲟⲙⲇⲉ
ⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁⲭⲉ
ⲙ̄ⲡⲉⲓⲓⲧⲛⲁⲁ̄ⲕⲉ
ⲙ̄ⲡⲓⲙⲓⲓⲥⲉ· ⲟⲩ
30 ⲇⲉⲙ̄ⲡⲉⲓⲥⲁⲛⲱ̄
ϩⲣⲱⲓⲓⲣⲉ· ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̄ⲡⲉⲓⲓⲭⲁⲥⲧⲡⲁⲣ
∴ ⲑⲉⲛⲟⲥ:~
ⲟⲧⲁⲛⲇⲉⲉⲣ
35 ⲱⲁⲛⲕⲏⲙⲉⲥⲉ
ⲧⲙ̄ⲡⲁⲓⲓ· ⲟⲩⲛ̄ⲟⲩ

Iesaias c. 23 v. 5
ⲙⲛⲕⲁϩⲛⲏϩⲧⲛⲁ
ⲧⲁϩⲟⲟⲩⲉⲧⲃⲉⲧⲩ
v. 6 ⲣⲟⲥ· ⲃⲱⲕ
ⲉⲭⲁⲣⲕⲏⲇⲱⲛ
ⲭⲓⲱϥⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩϩⲛ̄
v. 7 ⲧⲉⲓⲛⲏⲥⲟⲥ· ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈
ⲁⲛⲡⲉⲡⲉⲧⲛ̄
ⲥⲱϥ· ⲭⲓⲛ̄ⲛ̄
ϣⲟⲣⲡⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩ
ⲡⲁⲣⲁ ⲇⲓ̈ ⲇⲟⲩ
ⲙⲙⲟϥ:~
v. 8 ⲓⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉ
ⲉⲩⲉⲉⲛⲇⲓ̈ⲉⲭⲛ̄
ⲧⲩⲣⲟⲥ· ⲙⲏ
ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ⲡⲉ· ⲏ̄
∴ ⲛⲉⲥⲉⲱϣⲧⲁⲛ
ⲃⲙⲃⲟⲙ· ⲛⲉⲧ
ⲧⲁⲓ̈ⲏⲩⲛⲉⲛⲁⲣ
ϫⲱⲛⲙ̄ⲡⲕⲁϩ·
v. 9 ⲭⲟⲉⲓ̈ⲥⲥⲁⲃⲁⲱⲑ
ⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉⲉⲃⲱⲗ
ⲉⲃⲟⲗⲙ̄ⲡⲥⲱϣ
ⲧⲏⲣϥⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲁ
ⲉⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲥⲱϣⲙ̄ⲡⲉⲧ
ⲧⲁⲓ̈ⲏⲩⲧⲏⲣϥϩⲓ̈
v. 10 ϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ· ⲁⲣⲓ̈
ϩⲱⲃⲉⲡⲟⲩⲕⲁϩ·
ⲭⲁⲓ̈ⲥⲁⲣⲛⲉϫⲏⲩ
ⲛⲁⲥⲟⲧⲟⲩⲁⲛ
ⲉⲉⲓ̈ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲭⲁⲣ
v. 11 ⲕⲏⲇⲱⲛ· ⲧⲟⲩ
ⲃⲓ̈ ϫⲇⲉⲛⲁⲃⲙ̄
ⲃⲟⲙⲁⲛ· ⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲉⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ

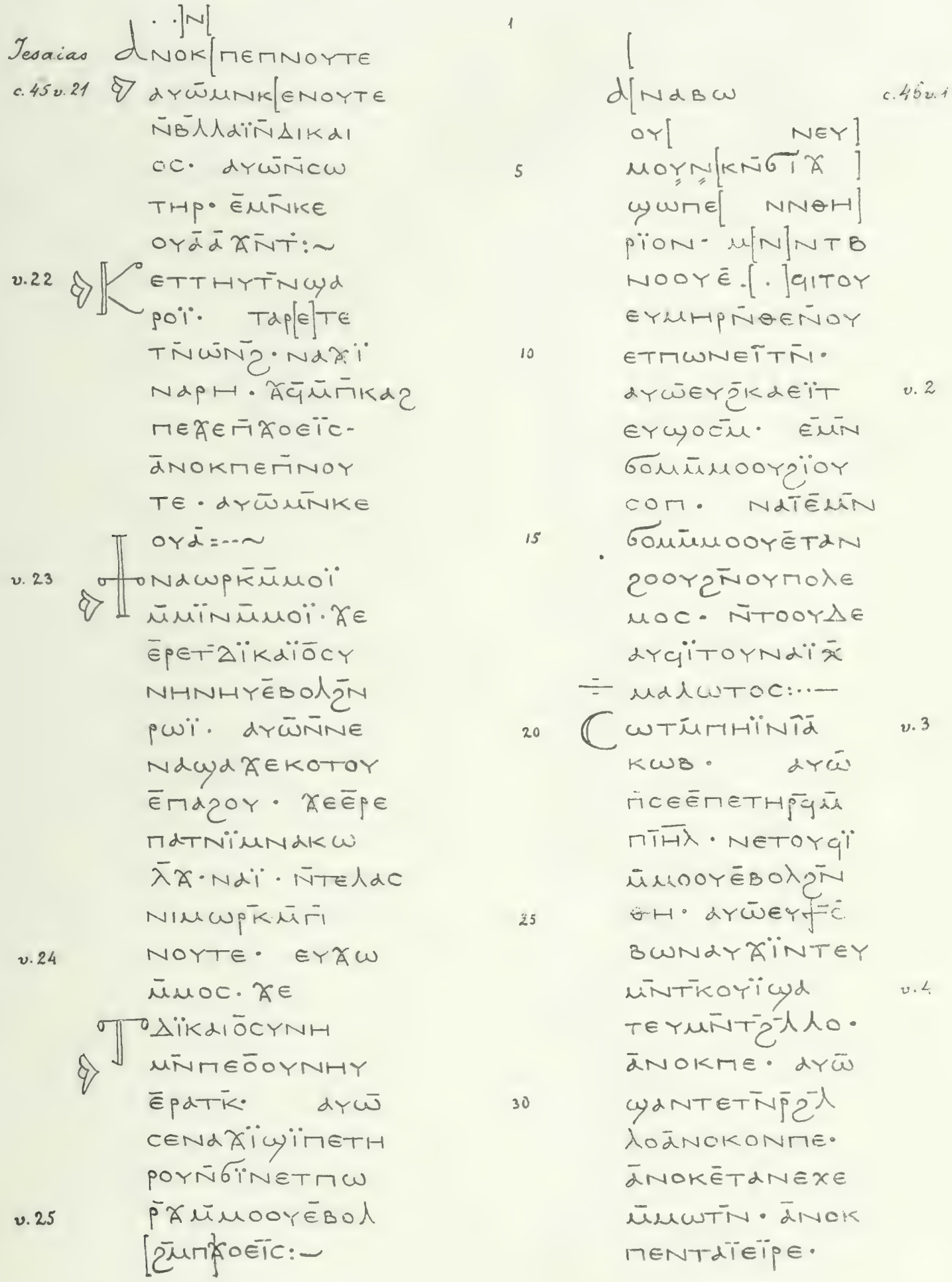
1 ÷ ⲧⲉⲧϯⲛⲟⲩⲃⲉⲛ̄
ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ:~
ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥⲥⲁⲃⲁⲱⲑ
∴ ϩⲱⲛⲉⲧⲃⲉⲧ̄ϫⲁⲁ̄
5 ⲛⲉⲉ̄ⲧⲁⲕⲟⲛ̄ⲧⲉⲥ
ⲃⲟⲙ· ⲁⲩⲱ c. 23 v. 12
ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲟⲥϫⲉⲛ̄
ⲛⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϩⲃⲉ
ⲉⲧⲉⲑⲏⲩⲧⲛ̄
10 ϫⲓ̈ⲛⲃⲟⲛⲥ·
ⲉⲥⲱϣⲛ̄ⲧⲱϣ ⲏ
ⲣⲉⲛ̄ⲥⲓ̈ⲱⲛ· ⲁⲩ ⲱ
ⲉⲣϣⲁⲛⲃⲱⲕⲉⲛ
ⲉⲃⲓⲧⲓⲉⲓ̈ⲥⲙ̄ⲛⲙ
15 ⲧⲟⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ.
ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ· ⲁⲩⲱ v. 13
ⲉⲡⲕⲁϩⲛ̄ⲛⲉϫⲁⲗ
ⲇⲁⲓⲟⲥ· ⲁ̄ⲡⲁⲓ̈
ⲣ̄ϫⲁⲓ̈ⲉⲉⲃⲟⲗϩⲛ
20 ⲛⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ· ⲟⲩ
ⲇⲉⲙⲛ̄ⲙⲧⲟⲛⲛⲁ
ⲱⲱⲡⲉⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ
ϫⲉⲁ̄ⲧⲉⲥϫⲟϩⲉ
ϫⲓ̈ⲱⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ v. 14
25 ⲛⲉϫⲏⲩⲛ̄ⲭⲁⲣ
÷ ∴ ⲕⲏⲇⲱⲛⲛϫⲉⲁ̄
ⲡⲉⲧⲛ
ⲁⲩⲱⲥⲛ̄ⲁⲱⲱⲡⲉ
ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩⲉⲧⲙ
30 ⲙⲁⲩⲧⲩⲣⲟⲥⲛⲁ
ⲕⲱⲉⲃⲟⲗϣϥⲉ
ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉⲛⲑⲉ
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓ̈ⲱⲙ̄ⲡ
ⲣ̄ⲣⲟ· ⲁⲩⲱ
35 ⲥⲛⲁⲱⲱⲡⲉ

K 9395 sq. Fortsetzung

Nr. 220c

Oben abgerissen.

Jesaias c. 45 v. 21
v. 22
v. 23
v. 24
v. 25
c. 46 v. 1
v. 2
v. 3
v. 4



K 9395 sq. *Fortsetzung*

K 9397 verso

Jesaias c. 46

Oben abgerissen

Nr. 220 f

v.5 ⲁⲧⲉ]ⲧⲛ̄
]ⲧⲉⲛ̄ⲓⲙ·
]·ⲙⲉⲉⲩⲉⲛⲉⲧ
v.6 ⲡⲗⲁⲛⲟ· ⲛⲉⲧ
ⲱⲱⲡⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲃ̄
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛⲛⲉⲩⲧⲱ
ⲱⲙⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲧⲱⲓⲙⲡϩⲁⲧ
ⲛⲟⲩⲙⲁⲱⲉϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲱⲓ· ⲁⲩⲱⲁⲩⲃ̄
ⲛⲟⲛⲟⲩϩⲁⲩⲛⲟⲩⲃ̄
ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲛ̄ϩⲛ̄
ⲙⲟⲩⲛⲧⲛ̄ⲟⲩⲓⲁ·
ⲁⲩⲱⲱⲁϥⲡⲁϩⲧⲏ
ⲛ̄ϥⲟⲩⲱⲱⲧ
v.7 ⲛⲁϥ· ⲱⲁⲩϥⲓ
ⲧⲟⲩⲉⲁⲛⲛⲉⲩⲛⲁ
ϩⲃⲛ̄ⲥⲉⲙⲓⲟⲟⲩⲉ
ⲛⲙⲙⲁⲩ:—
ⲱⲱⲡⲉⲃⲉⲉⲩⲱⲁⲛ
ⲕⲁⲁⲩⲉϩⲣⲁⲓ· ⲱⲁⲩ
ⲃⲱⲗⲙⲡⲉⲩⲙⲁⲛ̄
ⲛⲉⲩⲕⲓⲙ· ⲁⲩⲱ
ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲱⲉϩ
ⲣⲁⲓⲉⲣⲟⲟⲩⲛⲛⲉⲩ
ⲥⲱⲧⲙⲉⲣⲟϥ·ⲛ̄
ⲛⲉⲩⲛⲁϩⲙⲉϥⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ:—
v.8 ⲇⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉⲛⲛⲁⲓ
ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲱⲱⲁ
ϩⲟⲙ· ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ

1]ⲙ
c.46.9]ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓ
ⲙⲉⲛⲱⲟⲣⲡⲁⲓⲓⲛⲉ
ⲛⲉϩ· ⲁⲉⲁⲛⲟⲕⲙⲉ
5 ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲙⲛⲛⲕⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛⲃⲗ
ⲗⲁⲓ· ⲉⲧⲁⲱ v.10
ⲛⲛⲱⲟⲣⲡⲙⲛⲛⲛ
ϩⲁⲉⲉⲩⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩ
10 ⲱⲱⲙⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲁⲱⲕⲉⲃⲟⲗϩⲓ
÷ ⲟ[ⲩⲥ]ⲟⲙ· ⲁⲩⲱ
ⲇⲓⲁⲟⲟⲥⲁⲉⲙⲁⲱⲟⲁ
ⲛⲉⲧⲏⲣϥⲛⲁⲁϩⲉ
15 ⲣⲁⲧϥ· ⲁⲩⲱⲧⲛⲁ
ⲣϩⲱⲃⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲱⲟⲩ· ⲡⲉⲧⲙⲟⲩ v.11
÷ ⲉⲉⲩϩⲁⲗⲏⲧⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛⲙⲙⲁⲛⲱⲁ·
20 ⲁⲩⲱⲉⲃⲟⲗϩⲛⲟⲩ
ⲕⲁϩⲉϥⲟⲩⲏⲩ· ⲉⲧ
ⲃⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲱⲟⲁ
ⲛⲉⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲇⲓⲱⲁⲁⲉ
ⲁⲩⲱⲁⲓⲉⲛⲧϥ·
25 ⲇⲓⲓⲥⲟⲛⲧϥ· ⲁⲩⲱ
ⲇⲓⲧⲁⲙⲓⲟϥ·ⲇⲓⲛⲧϥ·
ⲁⲩⲱⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲛ̄
÷ ⲧⲉϥϩⲓⲏ·
ⲥⲱⲧⲙⲉⲣⲟⲓⲛⲉⲧⲉ v.12
30 ⲣⲉⲡⲉⲩϩⲏⲧⲥⲟⲣⲙ·
ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲩⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩ
ⲛⲏ· ⲇⲓ[ϩ]ⲱⲛ

K 9393. 9394. Nr. 221a

2. Pergamentblätter, Format $32_5 : 27_5$ cm Rand oben 4, unten 5, an der Innenseite 3·2, an der Aussenseite 5 cm Intercolumnium 3·2 cm

Jeremias 29_{3-23} 39_{3-23} Seite 85 der Handschrift

πε : ✓

(v. 3) μη· εβολμπεϩροογ
ννεϊεϊβννεϥογερη
τε· ϧγωεβολϩμπνο
εϊννηεϥϩαρμα·πε
ϩροογννεϥτροχος
μπογκοτογνϭινεϊο
τεεϊνεγωηρε·εβολ›
ϩμπβωλεβολννεγ
v.4 ϭιϯ ϩμπεϩοογετνηγ
ετακο̄ννallοφγ
λοστηρογ·ϧγωϯνα
τακετγρος·μνϩ[ι]δ̄ωn
μνπωωϯπτηρϥ
ντεγβοηθϊϫ·ϯεπϯο
v.5 ϊϊcνaϥω̄τεεβολμ
πωωϯπννηηcος
ϯεογμ̄ντογ̄caceϊεϯn
γazϫ· ϧγνεϯackϧ
λωνεβολ·μ[νπ]ωω
ϯπετογηϩϩνaκϊϊμ·
v.6 ⲱ ϧτνaγτεϩωτβτcη
ϥεμπϯοεϊc·ⲱϧτνaγ
ντενaϩροκan·κοτε
επογκοεϊϩντε̄ⲱ
ϊ̄τονμμο·ντεωγογ
v.7 ⲱογμϊ̄ο·νaⲱγnϩε
ecνaϭω̄ πϯοειcπεn̄
τaγϩωνετō̄οτc·ετ
ρectωō̄γνεϯnackϧ
λωn·ϧγωεϯnϊμϫ
ετϩϊϯnnεθaλaccϧ
μnnκecεεπενμ
πολιc:
v.8 πⲱϧϯεετβεϮδογ
μaϊϫ·

1 ϫϊνετερεπϯοεϊc
ϯωμμοογ ϯεμn
cοφοcβεⲱοοπϩn·
θϫϊμan̄ ϯinτenογ·
5 ϧπⲱοϯνετϫκon
τnn̄cabeey·ϫcω̄ϯn
ngιτεγcοφϊϫ·ϧγϧπϫ
τaμπεγμϫ·θββϊε
thγtnεμaτεεπεcht
10 νετογ̄hϩnϫaϊϫan̄
ϯεϫcεϊρεnϩεnϩβhγε
εγμοκϩ·ϫϊεϊνεεϩρϫϊ
εϯω̄cμπεογοεϊωn
τϫϊϭμπεcωϳνε·ϯε v.10
15 ϧϩεnρεqϯωωλε̄εϊ
ncενaκω̄an̄n̄enϩen̄
ωωϯπ·n̄θεnϩen
ρεqϯϊογ̄εntεγ̄ⲱh
cενdε̄ntεγϭιϯεϯω̄(-ωn)
20 ϯεaνοκaϊϊcεκh̄cayε v.11
πεcht·ϫϊ̄ϭωλϊπεβολ
nneθhπntay·μn
ϭομετρεγϩωπ·ϧγτaκο
etβετϭιϯμπεqcō̄n
25 etϩh̄νεροϊϊ·ϧγωπογ v.12
ορφaνοcnaⲱωϯπ
dn̄etρε̄qογϯϫϊ·ϫνοκ
δεϮnaω̄n̄ϩ·ϧγω̄νε
χhρϫaγκaϩthγεροϊϊ
35 ϯενaϊ̄νεntaπϯοεϊc v.13
ϯοογ·ϯενετεμπεγ—
νομοcϫ̄nnεcεπaποτ
ϧγcοοq· ntoϩω

K 9353 *Fortsetzung* — *Seite 86 der Handschrift* — *Nr. 221b*

ΠΦ:

ωτεϩνογτϐ̈ϐοṅτε
Jeremias c. 29 v. 14 ναϯϐϐοαn̄ · Ϫεϫϊωρϰ
μμοϊ πεϪεπϪοεις·
Ϫετεναϣωπεντ̄αϵγ
μα εμεγμοοϣεϫϊω
ωϥ· ϫγωϵγνοϐνεϐ·μν
ογϵϫογϩντεϵμητε
ϫγωνεϵπολιϵτηρογ
ναϣωϥϣαντ̄ενεϩ·
v. 15 ϫϊϵωτμεγϩροογεβολϩϊ
τμπϪοεις· ϫγωϫϥϪο
ογνϩενϥαt̄ϣϊνεϣαν
ϩεθνος· ϵωογϩντετν
ϵϊϵρ̄ϵ·ντετντ̄ωογν
ντετνϵϊϵρωϵεγπο
v. 16 λεμος·ϫγϯμμ̄οερεϵο
ϐϰϩννϩεθνος·ϵγϥα
ταφρονϵϊμμ̄οϩνν
v. 17 ρωμε· πογϪ̄ηραφρ
ναϊ̈ν̄ε· τμ̄ντατωϊ
πεμπογϩητ· ϫϵογω̄ϩ
ϩννογωϣνμμπετρα
ϫϵαμαϩτεντϐολμνογ
ϐογνοϵϥϪοϵε· Ϫεϫϥ
Ϫϊϵεμπεϥμ̄ϩνθε
νογϫετος· ϯναεn̄
τκεπεϵητεϐολϩμ̄
v. 18 πμϫετμ̄μαγ· ϫγωϯ
Δογμαϊ̈ανϫωωπε
ευμϫευμ̄οοωεϫϊωωϥ
⊙ γονννϊ̈μετπαραγεμ
μος ϥναϥϊ̈ωμωηϐε
v. 19 εϪως· νθεντϫγωορ

1 ω̄ρνϵοΔομϫ·μνγορ
μορρϫ·μννκεπολϊ̈ϵ
ετκωτεεροογ πεϪε
· πϪοεϊ̈ϵπππϫντοκρατω̄ρ
5 N̄νερωμεϩμοοϵϩμπμϫ
ετμμαγ· ογΔενννεωη
ρενρωμεογωϩνϩητϵ·
ϵϊ̈ϵϩηητεϥννηγεϩρϫϊ̈ *v. 20*
νθενογμογϊ̈·ϩντμη
10 τεμπϊ̈ορΔανηϵ·επμϫ
ναϊ̈θΔμ̄·Ϫεϩνογϐε
πη+ναπωτνϵωογ
εβολϩνϩητϵ·ϫγωνκε
ϩρω̄ϊ̈ρεματϫοογερϫ
15 τογεϪως·Ϫενϊμμετ
ϵϊ̈νεμμοϊ̄·ϫγωνιμ
πετν̄ϫωϫϵρϫτϥογ
βηϊ̈·ηνϊ̈μπεπωως
ετνϫω̄ϫϵρϫτϥμπϫ *v. 21*
20 μτοεβολ· ετβεπϫ̄ϊ
ϹωτμεπωοϪνεμπϪο
ϵϊ̈ϵ·πεντϫϥϫϫϥεϪν
+Δογμϫϊ̈ϫ·μνπμοκ
μεκντϫμεεγεεροϥ
25 ϵϪννετογηϩϩνθϫϊ̈
μαν·ερωϣντμ̄νε
λϫχϊ̈ϵτοννϵϵοοογϵϊ̈
με·ερωϣνΤ̄μ̄πεγ
μ̄ν̄ρωϫρϪϫεϊ̈ϵ· *v. 22*
30 Χϵεβολϩμπεϩροογμ
πεγϩε·ϫπκϫϩωτορ[τρ
ϫγϵωτμεπογϫωικϫϰ
ϩντεΦϫλϫϵϵϫ··ϵϊ̈ϵϩη
ητϵϥναϐωωγτνΦ[ϵ

K 9393 Fortsetzung — Seite 111 der Handschrift — Nr. 221 c

Jeremias c. 39 v. 3 ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉⲁⲛⲟⲕⲧⲛⲁ
ⲧⲛⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥⲉⲛⲃⲓⲁ
ⲙⲡⲣⲣⲟⲛⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
v. 4 ⲛⲟⲁⲓⲧⲥ· ⲁⲩⲱⲥⲉⲇⲉ
ⲕⲓⲁⲥⲛⲟⲛⲁⲛⲟⲩϩⲙⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲧⲃⲓⲁⲛⲛⲉϫⲁⲗ
ⲇⲁⲓⲟⲥ· ⲁⲉϩⲛⲟⲩⲧⲥⲉ
ⲛⲁⲧⲁⲁⲫⲉϩⲣⲁⲓⲉⲛⲃⲓⲁ
ⲙⲡⲣⲣⲟⲛⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ·
ⲛⲧⲉⲧⲉⲫⲧⲁⲡⲣⲟⲱⲟ
ⲁⲉⲙⲛⲧⲉⲫⲧⲁⲡⲣⲟ·
ⲁⲩⲱⲛⲧⲉⲛⲉⲫⲃⲁⲗⲛⲁⲩ
v. 5 ⲉⲛⲉⲫⲃⲁⲗ· ⲛⲟⲃⲱⲕ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
ⲛⲃⲓⲥⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛⲟϩⲙⲟ
ⲟⲥϩⲙⲡⲙⲁⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
v. 6 ⲱⲁⲁⲉⲙⲡⲁⲟⲉⲓⲥⲁⲫ
ⲱⲱⲡⲉⲱⲁⲧⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ
v. 7 ⲉⲫⲁⲱⲙⲙⲟⲥ ⲁⲉⲉⲓⲥ
ⲁⲛⲁⲙⲉⲏⲗ ⲡⲱⲏⲣⲉⲛ
ⲥⲁⲗⲱⲙⲡⲥⲟⲛⲙⲡⲉⲕ
ⲉⲓⲱⲧⲛⲏⲩⲱⲁⲣⲟⲕⲉⲫ
ⲁⲱⲙⲙⲟⲥⲁⲉⲱⲱⲡ
ⲛⲁⲕⲛⲧⲥⲱⲱⲉⲉⲧϩⲛ
ⲁⲛⲁⲑⲱⲑ· ⲁⲉⲉⲣⲉⲡϩⲁⲡ
ⲡⲏϩⲱⲁⲣⲟⲕⲉⲧⲣⲉⲕ
v. 8 ⲁⲓⲧⲥⲉⲱⲟⲡⲥ· ⲁⲩⲱ
ⲁⲫⲉⲓⲱⲁⲣⲟⲓⲛⲃⲓⲁⲛⲁ
ⲙⲉⲏⲗⲡⲱⲏⲣⲉⲛⲥⲁ
ⲗⲱⲙⲡⲥⲟⲛⲙⲡⲁⲉⲓ
ⲱⲧⲉϩⲣⲁⲓⲉⲧⲁⲩⲗⲏⲙ

1 ⲛⲉⲱⲧⲉⲕⲟ· ⲡⲉⲁⲁϥ
ⲛⲁⲓⲁⲉⲱⲱⲡⲛⲁⲕⲛⲧⲁ
ⲥⲱⲱⲩⲉⲉⲧϩⲛⲁⲛⲁⲑⲱⲑ
ϩⲙⲡⲕⲁϩⲛⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ·
5 ⲁⲉⲉⲣⲉⲡϩⲁⲡⲱⲟⲟⲡⲛⲁⲕ
ⲉⲧⲣⲉⲕⲁⲓⲧⲥ ⲁⲉⲛⲧⲟⲕ
ⲡⲉⲡⲛⲟⲃ ⲁⲩⲱⲁⲓⲉⲓⲙⲉ
ⲁⲉⲡⲱⲁⲁⲉⲙⲡⲁⲟⲉⲓⲥ
ⲡⲉ· ⲁⲓⲱⲱⲡⲛⲧⲥⲱ v. 9
10 ⲱⲉⲛⲁⲙⲉⲏⲗⲡⲱⲏⲣⲉ
ⲙⲡⲥⲟⲛⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ
ⲁⲓⲱⲓⲛⲁϥⲙⲡⲛⲧⲥⲁ
ⲱⲛⲥⲓⲕⲗⲟⲥⲛϩⲁⲧ
ⲁⲩⲱⲁⲓⲥϩⲁⲓⲉⲩⲁⲱⲱⲙⲉ v. 10
15 ⲁⲓⲧⲱⲱⲃⲉⲙⲙ·ⲟϥ·
ⲁⲩⲱⲁⲓⲧⲣⲉϩⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉⲉⲩ·
ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ· ⲁⲓⲱⲓⲙⲡϩⲁⲧ
ϩⲛⲟⲩⲙⲁⲱⲉ· ⲁⲩⲱⲁⲓ v. 11
ⲁⲓⲙⲡⲁⲱⲱⲙⲉⲛϥⲉ
20 ⲃⲟⲗⲡⲉⲧⲧⲟⲟⲃⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲱϥ· ⲁⲓⲧⲁⲁϥ v. 12
ⲛⲃⲁⲣⲟⲩⲭ· ⲡⲱⲏⲣⲉⲛ
ⲛⲏⲣⲉⲓⲁⲥ· ⲡⲱⲏⲣⲉⲙ
ⲙⲁⲁⲥⲁⲓⲁⲥ·ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ
25 ⲉⲃⲟⲗⲛⲁⲛⲁⲙⲉⲏⲗ
ⲡⲱⲏⲣⲉⲙⲡⲥⲟⲛⲙⲡⲁ
ⲉⲓⲱⲧ· ⲁⲩⲱⲙⲡⲉⲙⲧⲟ
ⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓⲉⲡⲁⲱ
30 ⲱⲙⲉⲛϥⲉⲃⲟⲗ· ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲓⲟⲩ
[ⲁⲓⲓ]ⲉⲧϩⲙⲟ[ⲟⲥ]ϩⲛ[ⲧⲁⲩ

K 9393 *Fortsetzung* — *Nr. 221 d*

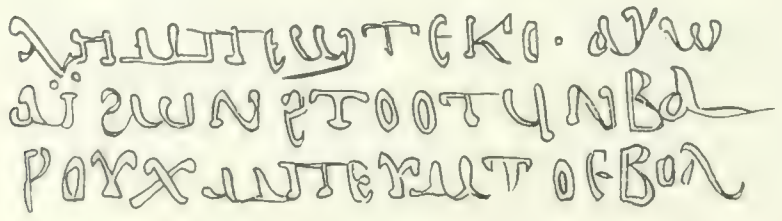
Seite 112 der Handschrift

Ρ IB:–

Jeremias — *c. 39 v. 13*

λημπεψτεκο· αγω
αϊχωνετοοτϥνβα
ρογχμπευμτοεβολ
εϊαϣωμμοσναϥαε
v.14 αίτεθεντααπαοεις
αοοσππαντοκρα
τωραε· αϊμπεϊαω
ωμεντϧεβολ· παω
ωμεντανοϣϥ· νϩ
καϥϩνουϩναϥγν
βλαε· ακεκαϥεϥεβω
νουμηηϣενϩοογ·
v.15 ϫετααϊτεθεντααπαο
εισαοος· ακεετϊεγε
απονϩενϭωϣε
μνϩενϯϊ·μνϩενμα
νελοολεϩμπεϊκαϩ·
v.16 αγωαιϣληλεϩραϊε
ϊπαοεις· μννϭατρα
ϧμπαωωμενβαρογχ
πωηρενννηρεϊαϭεϊ
αωμμοσαε·
v.17 πετϣοοππαοεϊϭν
τοκακταμϊετπε
μνπκαϩϩνταεκνοβ
νβολ· αγωϩμπεκ
ββοϊεταοϭε· εννεϣ
v.18 λααγϩωπεροκ· εκεϊ
ρενουϯαϣαϩενϣο
[αγ]ωεκτωωβεννννο
[βε]ϯϯνεϊοτεεϩραϊεκογ

1 νογννευϣηρεμϯν
σωογ· πνουτεπνοβ
αγωεταβορ· παοεϊϭ v.19
μπνοβνϣοαπε· πε
5 τεουνβομμοϥϩν
νεϥϩβηγε· πνουτε
ππαντοκρατωρ·
παοεϊϭετεναϣεπεϥ
ραϯ· νεκβαλϭεβωϣτ
10 εαϯνεϩϊοογεννωη
ρεννρωμε· ετρεϧ
μπουαπουακατατεϥ
ϩϊϯ· εαϭειρενϩεν v.20
μαεϊϯν· μνϩενωπη
15 ρεϩμπϭαϩνκημε
ϣαϩουνεποουνϩοογ
αγωϩμπϯηλ· μννε
απομπϭαϩ· ακταμιϊο
νακνουραννθεμπο
20 ουνϩοογ· αγωακεϊ· v.21
νεεβολμπεκλαοσπϊ
ϯηλ· εβολϩμπϭαϩνκη
με· ϩνϩενμαεϊϯν·μν
ϩενωπηρε· ϩνουβιβ
25 εσβοορ· μνουββοϊεϥ
βοσε· μνϩεννοβϯ v. 22
ϩορομα· αγωακϧ
ναγμπεϊκαϩ· παϊϯν
τακωρκμμοϥννευ
30 εϊοτε· ουκαϩεϥϣουε
ερωτε εβολϩϊ εβϊ ω
αγβωκεϩουναγβιτϥ· v.23



K 7579.7580. Psalm 6_1-7_1 7_{6-17} 9_{24-38} 10 11_{1-5} Nr. 222 a

Zwei Papyrusblätter zusammengefunden von Professor Krall

K 7580 23:23 cm Rand oben 2 cm sonst abgerissen

Psalm 6 a) Schrift und Fasern parallel

[
[
[
[.μογc . . ωμογν
[z
[πλοειcμὴ ἐλπιοϊ]cμηεκδωντογτενηπ}τιcβωνλιcντεκ
[ορη[2]νανλϊηπλ]ὸειcλεληκογλcθενηcματαλδοιπλοειc
[λεληλκεεcωτορ]π[3]ραγωτλψυχηωτορτρεμαωοντοκ
[δεπλοειcωλ]ντεογωωπε[4]κοτκπλοειcματογλετ[α
[ψυχηματανcοϊπλοειcετβεπεκν]α[5]λεμνπετειρεννπεκμεεγε[cννετμοογτ
[ν]ϊϊμ[δ]επε[τνα]εωογωνλcνακεβολcνλμντε[6]αι[c]ι[ce]νπα
παωε̣cομτι[νλ]ωκμεπαβλοβκαταογωηογωητινλcωρ[π
[μπα]πρηωcν[ν]αρμειοογε[7]απαβαλωτ[ορτ]ρεβολcνπριμε
[α]ιω[c]κcννλ[ι]λεογετηρογ[8]cλc[ε]τηγτνεβολμμοιογον
[ϯ]ιμετρcωqετανομια̣λεαπλοειccωτμεπεcρooγνπαριμ̣[ε
[απ]λοειccωτμ̣επλcοπcαπλοειcπνογτεωεππαωϩ̣ηϩ̣
[ερο]q[10]εγελιωιπενcεωτορτρηβινλλαλετηρογ
[μαρ]ογκοτογε[π]λcογνceλι ωιπενματεcνογβεπη[
αλληλογια
[---]~.~ [ ]~[ ]~ ~ ~ ~ .. .. ~~. --
7. πεψαλλν̀νλλλ[πεη]τλq̣λοοqμπλοειc
cλᾱωαλενχογc̣[ε]ιπωηρε̣νειεμινει
[1][π]λ[οειcπανογτεαϊϊνα]cτεερокματ[ογ λοϊεογονννιμ
[ετπητ ν̄cωϊϊν̄τ]νλcμετ[
ε[μ]ννπετc[ωτε

b) Schrift gegen die Fasern

7$_6$ [τ]ψογνπλοειcνντεκορгηλιceνθληννλλλ[λετωογν
[εμ]πογεcλcνενταkνωνεμοq[7]αγωο[γ̄ογcγνλгωгη
[ν̄λλοcν]λkωτεερок αγωνλτλικοτκεγλιce[8]πλ[οειcνλkρινε
[ν̄ν̄λλο]ckρινενμοιπλοειckατατεκδικλιocγ[νηαγωkατλ
[τλμν̄]τβλ̣λγητεcγρλιελωι[9]μαρεcω[λν̄νбι]τπ[ονη
[ριλν̄ν̄ρ]εqp̄νοβεαγωkνλcοογτνεπδικλιο̣ç[π]ογτε[π]ετ
[cετλζε]νννγητμννεбλοτε[10]ογμετετλβοηειλν[ν]λcρνππ̄[ο]γ
[τεπετ]ν̣ογεμννετcογτωννγννπεγcητ[11]πνογτεογκριτηc
[μμ]ϕπεν λωωρεαγωνγλρεωγcητνqνεαν ντεqοργη
[μμη]ηνε[12]ετετντμκεττηγτνqνλλωρντ[ε]qcηβε

K 7580 *Fortsetzung* Nr. 222 b

⁄ ⁄ ⁄

7 12 [ⲁⲩϥ̀ⲱⲙⲧⲛⲧⲉⲩⲙⲡⲓⲧⲉⲁⲩⲥⲩⲧⲱⲧⲥ 13 ⲁⲩⲥⲟⲩⲧ[ⲉ]ⲛ̀ⲍⲏⲧⲥⲛⲍⲛ
[ⲥⲕⲉⲩⲏ]ⲛⲙⲟⲩⲛⲉⲩⲥⲟⲧⲉⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁ[ⲣ]ⲟⲕⲍⲟⲩ
14 [ⲉⲓⲥⲍⲏ]ⲏⲧⲉⲁⲡⲁⲓⲛⲟⲛⲥϯⲛⲁⲁ̀ⲕⲉⲁⲩⲱⲙ̀ⲡⲍⲓ[ⲥ]ⲉⲁⲩⲁⲡⲉ
[ⲧⲁⲛⲟ]ⲙⲓⲁ 15 ⲁⲩⲱⲉⲕⲧⲟⲩⲱⲏⲓⲁⲩⲃⲣⲏⲙ̀ⲙ[ⲟⲩ]ⲩⲛⲁⲍⲉ
[ⲉⲍⲣⲁ]ⲓⲉⲡⲉⲍⲓⲉⲓⲧⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲩ 16 ⲡⲉⲩⲍⲓⲥ[ⲉⲛⲁ]ⲕⲟⲧⲩ
[ⲉⲁⲛ̄ⲧ]ⲉⲩⲁⲡⲉⲁⲩⲱⲡⲉⲩⲁⲓⲛⲃⲟⲛⲥ[ⲛ]ⲏⲩⲉⲁ[ⲛ̄]ⲧⲙⲏⲧⲉ
[ⲛⲁⲱⲩ] 17 ⲧⲓⲛⲁⲟⲩⲱⲛⲁⲍⲉⲃⲟⲗⲉⲡⲁⲟⲉⲓⲥⲕ[ⲁ]ⲧⲁⲧ[ⲉ]ⲩⲁⲓ
[ⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏⲁⲩⲱϯⲛⲁⲯ̀ⲁ]ⲗⲗⲉⲓ[ⲉⲡⲣⲁⲛⲙ̄ⲡⲁⲟⲉⲓⲥⲡⲉⲧⲁⲟⲥⲉ]

K 7579 29,5 : 22 cm Rand oben 2 cm Professor Krall notierte: Psalm 9 (ογδοος) Psalm 10

a) Schrift und Fasern parallel

Psalm 9 24

ⲛ]ⲩⲛⲁⲉⲱⲉⲓⲛⲉⲁⲛ[
26 ⲥⲟ]ⲱ[ⲩ]ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲱⲛⲓ[ⲙ
27 ⲩⲛ]ⲁⲣⲁⲟⲉⲓⲥⲉⲛⲉⲩ ⲁⲁⲁ̀ⲉⲧⲏⲣ[ⲟⲩ
ⲛϯ]ⲛ̀ⲁⲕ[ⲓ]ⲙ[ⲁⲛ]ⲁⲓⲛⲉⲟⲩ ⲁⲱ[ⲙⲱⲁⲟⲩ ⲁⲱⲙ
ⲧⲉⲩ]ⲧⲁⲣϯⲣⲟ]ⲙⲉⲍⲛⲥⲁⲍⲟⲩ[
ⲟⲩⲍⲓⲥⲉⲙⲛ[ⲟⲩⲍⲓⲥⲉⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩⲙ̄ⲕⲁⲍⲡⲉⲧⲍⲁⲡⲉⲩⲗⲁⲥ 28]ⲩⲙⲟⲟ[ⲥ]ⲍⲛⲛⲙ[ⲁⲛ̄ⲃⲱⲣ̄ⲃⲙ̄ⲛ̄]
ⲛⲣⲙⲙⲁⲟⲁⲩⲱⲍⲛⲙⲙⲁⲉⲧⲍⲏⲡⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧⲛ̄ⲁⲧⲛⲟⲃⲉ[ⲉⲣⲉ
ⲛⲉⲩⲃⲁⲗⲃⲱⲱϣⲧⲉⲡⲍⲏⲕⲉ 29 ⲩⲃⲟⲣⲃⲍⲛⲟⲩⲡⲉⲧⲍⲏⲡⲡⲛⲑⲉⲛⲟ[ⲩⲙⲟⲩⲓ̈
sic
ⲛⲑⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓⲍⲛⲛⲉⲩⲃⲏⲉⲧⲱⲣⲡⲛⲟⲩⲍⲏⲕⲉⲍⲙⲡⲧⲉⲩⲥ[ⲟⲕ̄ⲩ
ⲩⲛⲁⲑⲃⲃⲓⲟⲩⲍⲛⲛⲉⲩⲃⲟ[ⲣ]ⲃⲥ 30 ⲩⲛⲁⲡⲁⲍⲧⲩⲛⲩⲍⲉ[ⲍ]ⲙⲡⲧⲣ[ⲩⲣ̄ⲁⲟⲉⲓⲥ
ⲉⲛⲍⲏⲕⲉ 31 ⲁⲩⲁⲁⲟⲟⲥⲅⲁⲣⲍⲛⲡⲉ[ⲩⲍⲏⲧⲁⲉⲁ̀ⲡⲛ[ⲟⲩⲧ]ⲉⲣ̄ⲡⲱⲃ̄ⲱ
ⲁⲩⲕⲧⲉⲡⲉⲩⲍⲟⲉⲃⲟⲗⲉⲧⲙⲃⲱ[ⲱⲧⲉⲡ]ⲧⲏⲣⲩ 32 ⲧⲱⲟⲩ[ⲛ]ⲡⲁⲟⲉ[ⲓⲥⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲙⲁⲣⲉⲥⲁⲓⲥ[ⲉ]ⲛⲃⲓⲧⲉⲕⲃⲓⲁⲙⲡⲣⲣⲡⲱⲃⲱⲛⲛⲍⲏⲕⲉ[ⲉ] 33 ⲧⲃ[ⲉⲟⲩⲁⲡⲁⲥⲉ
ⲃⲏⲥⲧⲓⲛⲟⲩⲃⲥⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲁⲩⲁⲟⲟⲥⲅⲁⲣ[ⲍ]ⲛⲡⲉⲩⲍⲏⲧⲁⲉⲛⲓⲅⲛ[ⲁⲱⲓⲛⲉ
sic 34
ⲁⲛ̀ⲕⲛⲁⲩⲁⲛⲧⲟⲕⲕⲧⲓⲛⲍⲧⲏⲕⲉⲩⲍⲓⲥⲉⲙⲛⲟⲩ[ⲃ̄ⲱⲛⲧⲉⲧⲣⲉⲩⲧ[ⲁⲁⲩ
ⲉⲍⲣⲁⲓⲉⲛⲉⲕⲃⲓⲁⲉⲣⲉⲡⲍⲏⲕⲉ////////ⲛⲁⲛⲟⲁⲩ[ⲉⲣ]ⲟⲕⲛⲧⲟⲕⲉⲧ
ⲃⲟⲏⲑⲉⲓⲉⲡⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ· 35 ⲟⲩⲱⲱⲩⲩⲛⲛⲉⲃⲃⲟⲓⲙⲡⲣⲉⲩⲣⲛⲟⲃⲉ
[ⲙ]ⲛⲛⲁⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥⲥⲉⲛⲁⲱⲓⲛⲉⲛⲥⲁⲡⲉⲩ[ⲛⲟⲃⲉⲛⲥ]ⲉ[ⲧ]ⲙⲍⲉⲉⲣ[ⲟⲩ
ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲩ 36 ⲡⲁⲟⲉⲓⲥⲛⲁⲣⲣⲣⲟⲱⲁⲉⲛⲉⲍⲁⲩ̀ⲱⲱ[ⲁⲉⲛ]ⲉⲍⲉⲛⲉⲛⲉⲍ
ⲛⲍⲉⲑⲛⲟⲥⲧⲏⲣⲟⲩⲛⲁ[ⲩ]ⲱⲧⲉⲉⲃⲟⲗⲍⲙⲡⲉⲩⲕ[ⲁ]ⲍ 37 ⲁⲡⲁⲟⲉⲓⲥ
[ⲥ]ⲱⲧⲙⲉⲡⲟⲩⲱⲱ[ⲛⲛⲍⲏ]ⲕⲉⲁⲡⲉⲩⲙⲁⲁⲁⲉⲧⲓⲍⲧⲏⲩⲉⲡⲥⲟⲩ
ⲧⲉⲛⲛⲉⲩⲍⲏⲧ 38 ⲉⲕ[ⲣⲓⲛⲉⲙ]ⲡⲟⲣⲫⲁⲛⲟ[ⲥ]ⲙⲛ[ⲡⲉ]ⲧⲃⲃ[ⲓⲏ]ⲩ

[ⲁⲉ]ⲛⲛⲉⲡⲣⲱⲙⲉ[ⲟⲩⲫⲍⲉⲧⲟⲟⲧⲩ[ⲉⲱⲟⲩⲱⲟⲩ]ⲛⲙⲟⲩ
ⲍⲓⲁⲛ̄ⲡ[ⲕⲁⲍ ~

b.) Schrift gegen die Fasern

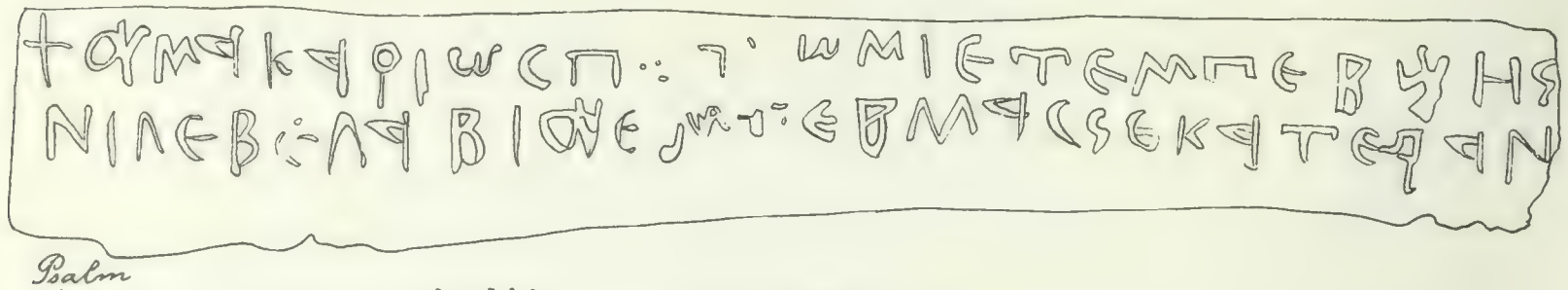
Psalm 10

1 ⲁⲓⲛⲁϩⲧⲉⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛ̄ⲁ]ⲱⲛ ϩⲉⲧⲉⲧⲛ̄[ⲛⲁϫⲟⲟⲥⲛ̄ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ϫⲉⲡⲱⲱⲛⲛⲉⲉⲃⲟⲗⲉϫⲛ̄ⲛ̄ⲧⲟ]ⲟⲩⲛⲑⲉⲛⲟⲩϫⲁ[ϫ² ϫⲉⲉⲓⲥⲛⲣⲉϥ]ⲣⲛ̄[ⲟⲃⲉ]
]ϩⲩⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲛⲉⲩⲥⲟⲧⲉⲉⲛⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩⲛⲧⲓⲥⲟ[ⲧ]ⲉ
ⲉⲛⲉϫⲥⲟⲧⲉ]ϩ[ⲙ̄ⲡϩ]ⲱ[ⲡ]ⲉⲛⲉⲧ[ⲥⲟⲩ]ⲧⲱⲛϩⲛⲛⲉⲩϩⲏⲧ³ ϫⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲕ
ⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩⲁ]ⲩⲧⲁ[ⲩ]ⲟⲩⲉϩ[ⲣ]ⲁⲓ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ[ⲇⲉ]ⲛⲧⲁϥⲣ̄ⲟⲩ⁴ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ϩⲙⲡⲉϥⲣ̄]ⲡⲉⲉⲧⲟ[ⲩⲁⲁ]ⲃⲡϫⲟⲉⲓⲥⲉⲣⲉⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ[ϩⲛⲧ]ⲡⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ
ⲃⲱⲱⲩⲧⲉϫⲛ̄]ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲛⲉϥⲃⲟⲩϩⲉϫⲛⲟⲛⲛⲱⲏⲣⲉⲛⲛⲣⲱⲙⲉ
5 ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛⲁϫ]ⲛ̄ⲉⲡ[ⲇⲓ]ⲕⲁⲓⲟⲥⲙⲛ̄ⲏⲁⲥⲉⲃⲏⲥⲡⲉⲧⲙⲉⲇⲉⲛⲧϫⲓⲛⲃⲟⲛⲥ
ⲡⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉⲛⲧⲉϥⲯⲩ]ϫⲏⲙⲁⲩⲁⲁϥ⁷ϥⲛϩⲱⲟⲩⲉϫⲛⲛⲣⲉϥⲣⲓⲛⲟⲃⲉⲛϩⲛⲛⲁ[ⲱ
ⲟⲩⲕⲱϩⲧⲙⲛⲟⲩⲑⲏ]ⲛⲙⲛⲟⲩⲡⲛ̄ⲁⲛϩⲁⲧⲏⲩⲡⲉⲧⲙⲉⲣⲓⲥⲛⲛⲉⲩϫⲱ
7 ϫⲉⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟ]ⲥⲡⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲁϥⲙⲉⲣⲉⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏⲁⲡⲉϥϩⲟⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ

Psalm ⟦ ⟧ ⟦ ⟧ ⟦ ⟧

K Papyrus 881 ex 1883 Nr. 223

3:17.7 cm Schrift gegen die Fasern. Der 1₁. Psalm faijûmisch.



Psalm
1₁.1- ΟΥΜΑΚΑΡΙΩC Π[ЄΠ]ΝΟΜΙ ЄΤЄΜΠЄΒΨΗC
ΝΙΛЄΒЄΛΑΒΙΟΥЄ ΜΠЄΒΜΑC ϩЄ ΚΑΤЄΡΑΝ (l. ....ΟΥΔЄ ΜΠЄϤΜΑC ϩЄ ΤΚΑΦЄΔΡΑ)

K 9679 Nr. 224

Pergamentblatt 22:19 cm Rand oben 2, unten 2.5, an der Innenseite 3.5, der Aussenseite 4 cm.

Psalm 43_{17} – 44_3

Seite 123 der Handschrift ~ $\overset{s}{\underset{s}{\text{ⲣⲕⲅ}}}$ ~ $\overset{s}{\underline{\text{ⲥⲣⲕⲇ}}}$ ~ Seite 124 der Handschrift ~ $\underline{\text{ⲟ ⲏ}}$ ~

43 v.17 ΤΕΚΔΙΪΘΗΚΗ·
v.18 ΔΥΩΩΠΕΠΕΝϩΗΤϹΔϩΩϤЄ̄
ΠΔϩΟΥ·
ΔΚΡΙΚЄ̄ΝΝЄΝϩΪΪΟΟΥЄЄ̄ΒΟΛ
ϩΝ̄ΤΕΚϩΪΗ·
v.19 ΔΚΘΒΒΙΟΝϩ̄ΝΟΥΜᾹΝΜ̄ΚΑϩ·
ΔΥΩΔϹϩΟΒ̄ϹΝ̄ΝΘΙΘΔΪΒЄϹΜ̄
ΠΜΟΥ,
v.20 ЄΩΧЄΔΝ̄ΡΠΩΒ̄Ω̄Μ̄ΠΡΔΝΜ̄
ΠЄΝΝΟΥΤЄ·
ЄΩΧЄΔΝ̄ΠΡ̄ΩΝЄΝΘΙΧ̄Ē̄ΒΟΛ
ЄΥΝΟΥΤЄ̄Ñ̄Ω̄Μ̄Μ̄Ō·
v.21 ΜΗ̄Μ̄ΠΝΟΥΤЄΔΝ̄ΠЄΤΝΔΩΪ̈
ΝЄ̄ΝϹΑΝΔΪ̈·
Ñ̄ΤΟϤΓΑΡЄΤϹΟΟΥΝ̄Ñ̄ΝЄΦΗΠ
Μ̄ΠϩΗΤ·
v.22 ΧЄЄΤΒΗΗ̄Τ̄ΚϹЄΜΟΥΟΥ⊤
Μ̄ΜΟΝΜ̄ΠЄϩΟΟΥΤΗΡϤ·
ΔΥΟ̄ΠΝ̄Ñ̄ΘЄ̄ΝΝΪ̈ЄϹΟΟΥ·Ē
ΚΟΝϹΟΥ,
v.23 ΤΩΟΥΝΠΧΟЄΪ̈ϹЄΤΒЄΟ̄Ῡ·
Κ̄ΝΚΟΤΚ·
ΤΩΟΥΝΜ̄ΠΡ̄ΚΔΔΝ̄ΝϹΩΚϢΔ
ΒΟΛ·

ЄΤ̄ΒЄΟΥΔΚΚΤЄΠЄΚϩΟЄ̄ΒΟΛ·
ΔΚ̄ΡΠΩΒ̄Ω̄ΝΤЄΝΜ̄ΝΤϩΗΚЄ
Μ̄ΝΤЄΝΘΛΙΨΪ̈С·
v.25 ΧЄΪΔΤЄΝΨΥΧΗΘ̄ΒΒΪ̈ΟΩΔΠ⌈ΚΔϩ·
Δ̄ϩΗΤ̄ΝΤΩΒЄЄ̄ΠЄϹΗΤ·
v.26 ΤΩΟΥΝΒΟΗ̄ΘЄΙЄ̄ΡΟΝΠΧΟЄΪ̈С·
ΔΥΩΝ⌈ϹΟΤ̄ΝЄΤΒЄΠЄΚΡΔ̄Ν÷
Psalm 44 ЄΠΧΩΚЄΒΟΛЄΤΒЄΝЄΤΝΔΩΙΒЄÑ̄Ñ̄
Μ̄Δ̄· ΩΗΡЄÑ̄ΚΟΡЄЄΥΜ̄ΝΤΡ̄Μ̄Ñ̄ϩΗΤΤΩ
ΔΗϩΔΠΜЄΡΙΤ—
Λ ΠΔϩΗΤΤΔΥΟЄ̄ΒΟΛÑ̄ΟΥΩϢΔ
ΧЄЄ̀ΝΔΝΟΥϤ· ⌈ΠΡ̄ΡΟ·
ϮΝΔΧΩΔΝΟΚ̄ΝΝΔϩΒΗΥЄΜ̄
ΠΔΛΔϹΟΥΚΔΩΝ̄ΓΡΔΜΜΔ
ΤЄΥϹΠЄÑ̄ΡЄϥΒЄΠῊЄϥϹ̀ϩΔΪ̈·
v.2 Ē̄ΝЄϹΩϤϩ̄Μ̄ΠЄϥϹ̀ΙΔ̀ΠΔΡΔÑ̄
ΩΗΡЄΝ̄Ñ̄Ρ̀ΙΩΜЄ·
ΔΤЄΧΑΡΙϹΠΩΝЄ̄ΒΟΛϩΪ̈ΝЄΚ
ϹΠΟΤΟΥ·
ЄΤΒЄΠΑΪ̈ΔΠΝΟΥΤЄϹΜΟΥ
Ē̄ΡΟΚΩΔЄΝЄϩ·
v.3 Μ[ΟΡ̄Κ]ϮΤЄΚϹΗϥЄЄ ΔΧ̄Μ̄ΠЄΚ
ΧΜΠΕΚ
ΜΕΡΟϹ (a manu altera)

K 9680. 9681. Nr. 225

Zwei Pergamentblätter, 13:10 cm, einer privaten Abschrift. Psalm 108 17-31; 51 1-3

Psalm 108 Vorderseite Erstes Blatt Rückseite

v.17 ογεωπεcμογέφεπωτ πλοεicαριρεν̄μμαϊ
v.18 εβολμμος· αφ†πcα νογναετβεπεκραν·
ϩογϩιωωϥ ṅθενογ- λεογχριcτοcπεπεκ
ϩοειτκε· αφβωκ να· ναϩμετ λεā v.22
εϩογνένεφμαϩ̄ṅ̄ ṅ̄τογϩγκεαγω
θενογμοογαγωṅθε αντ̄ογεβιην· λεαπα
νογνεϩχ̄ννεφκες· ϩητωϫτορτ̄ρ̄ μπαcα·
v.19 μαρεφωωπεναφṅθε ν̄ϩογν· αιλονṅτμητε v.23
μπϩοειτεβωαφβοολε ṅθενογϩαιβ̄cεαcρϊκε·
φμμος· αγωṅθενογ αγνοωπ̄τεβολṅ̄θεννι
μολ̄ϩεωαγμορϥ̄ μμος. ωλ̄ει αναπατ̀βεββε·εβολ v.24
v.20 ṅνογοειωνιμ· πλιπεπ ϩιτανηcτια· ανα cαρ̄ξ
ϩωβṅνετ̀ιβαλλε sic ωιβεετβενεϩαγωα v.25
μμοιϩατεμπλοεις· νοκαιωωπεναγṅνοβ
αγωνετλωṅϩεννπε νεβ. αγναγεροιαγκικ sic
θοογṅcατα ψ υχη· ṅνευαπηγε· βοηθειε· v.26
v.21) ṅτοκδε̄πλοεις ροιπλοεicπανογτε·
ματογλοικατα πεκ
να· ṅcεειμε v.27

Psalm 108 Zweites Blatt

(v.27) λετε[κ]βιατετ αι λεαγαϩερατ̄ϥϩιογ v.31
ṅτοκπλοεicακ ναμμπϩηκε·
v.28 ταμιος·ce ενεϩμ̄τα ψ υχ
ναcαϩογṅ ηέṅ̄τπητṅcωι: — Psalm 51 v.1
τοκδεεκεcμογ· [ν]α) αϩροφϥωογωογ
ννεττωογνεϩραι μμοϥṅβιπδυνα
ὲλοινα λιωιπε· τοcϩṄ̄τκακια·μ̀ v.2
πεκϩμ̄ϩαλδενδεγ πεϩθογτηρ̄ϥ̄ā̄πεκ
v.29 φρανε· μαρενε λαcμελετανογλιν
τ†ϣτογητερ νθε ϥ̄ μμογ βονc̄· ṅθενογτοκ
οιτ†ϩιωογμπ εϥτημακ sic λειρε
ωιπε· ṅcεβοολογ ϕ̄ νογκ̄ροϥ·ακμ v.3
v.30 ωṅ̄ϩεβολμπλοεϊc δι π λ ο [ic] ερενωλλε:·επ
†να εματε· αγω††νας πεθοογεϩογ
μογεροϥϩṅτατᾱπ εππ̄ετναναγϥ—
ροṅτμητεναγ πλινβονc̄ϩογε
μηηωε:—

K 9700 — № 226

Pergamentblatt $22_3 : 16^{cm}$ Rand oben 1.3, unten 4; an der Innenseite 4, an der Aussenseite 4^{cm}

Seite 207 — ⲥⲏ.

Psalm 77 6-12 und 76 1-2

ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲛ̄ⲓ ⲁ̄ⲕⲱⲃ ·
ⲁⲩⲁ ⲓ̈ ⲣⲉⲕⲣⲓ̈ⲕⲉⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̄ⲃⲓⲛⲉⲧ
ⲧⲁⲗⲉ ⲉ̄ⲥⲣⲁⲓ̈ ⲉ̄ ⲁ̄ⲛ̄ⲛⲉⲥⲧⲱⲣ ·
v.7 ⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲥⲟⲧⲉ · ⲛ̈ⲓⲙⲡⲉⲧⲛⲁϣⲁⲥ
ⲉ̄ⲣⲁⲧ̄ⲫⲟⲩⲃⲏⲕ ·
ⲧⲉⲕⲟⲣⲥ̄ⲏⲱⲟⲟⲡ ⲁ̄ⲓ̈ⲛⲉ̄ⲛⲉⲥ ·
v.8 ⲛ̄ⲧⲟⲕⲡ ⲁ̄ⲟⲉⲓ̈ⲥⲁⲕⲧⲣⲉⲩⲥⲱ
ⲧⲙ̄ⲉⲩⲥⲁⲡⲉ̄ⲃⲟⲗⲥⲛ̄ⲧⲡⲉ · — ⲥⲁ (a manu altera)
ⲡⲕⲁⲥⲁⲣ̄ⲥⲟⲧⲉⲁⲫⲃⲱ ·
v.9 ⲥⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲡⲛⲟⲩ[ⲧ]ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ — ⲥ⁰ (a manu altera)
ⲥⲛ̄ⲟⲩⲥⲁⲡ ·
ⲉⲛⲉⲥⲙ̄ⲛ̄ⲣ[ⲧ]ⲣⲁϣⲧⲏⲣⲟⲩⲙ̄
ⲡⲕⲁⲥ [ⲇⲓ]ⲁⲯⲁⲗⲙ̄ⲁ ·
v.10 ⲭⲉⲡⲙⲉ[ⲉ]ⲩⲉⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉⲛ̄ⲁ
ⲟⲩⲱⲛ̄ⲥⲛⲁⲕⲉ̄ⲃⲟⲗ ·
ⲁⲩⲱⲡϣⲱⲱⲭ̄ⲡ̄ ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉⲛⲁ
ⲣϣⲁⲛⲁⲕ ·
v.11 ⲉ̄ⲣⲏⲧⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲧ̄ⲁⲁⲩⲙ̄ⲡⲭⲟ
ⲉⲓ̈ⲥⲡⲉⲧⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ,

Seite 208 der Handschrift — ⲥⲏ

ⲟⲩⲟⲛⲛⲓ̈ⲙⲉ̄ⲧⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉⲛⲁⲭⲓ̈
ⲇⲱⲣⲟⲛⲛⲁϥ ·
v.12 ⲡⲉⲧϯⲥⲟⲧⲉⲁⲩⲱⲉⲧϥⲓ̈ⲛ̄ⲛⲉ
ⲡⲛⲁⲛ̄ⲛ̄ⲁⲣⲭⲱⲛ ,
ⲡⲉⲧϯⲥⲟⲧⲉⲛ̄ⲛⲁⲥⲣⲛⲛⲉⲣⲱ
· ⲟⲩⲧⲏⲣⲟⲩⲙ̄ⲡⲕⲁⲥ ÷
Psalm 76 .05 ⲉⲡⲭⲱⲕ̄ⲃⲟⲗⲥⲁⲓ̈ ⲇⲉⲓ̈ⲑⲟⲩⲛ
ⲡⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲥⲁⲫ ÷
v.1 ⲁ ⲓ̈ ⲭⲓ̈ⲱϥⲕⲁⲕ̄ⲉⲥⲣⲁⲓ̈ ⲥⲛ̄ⲧⲁⲥⲙⲏ
ⲉ̄ⲡⲭⲟⲉⲓ̈ⲥ ·
ⲥⲛ̄ⲧⲁⲥⲙⲏ ⲉ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ
ⲁϥϯⲥⲧⲏⲕⲉ̄[ⲣ]ⲟⲓ̈ ,
v.2 ⲁⲓ̈ⲱⲓ̈ⲛⲉⲛ̄ⲥⲁⲡⲭ[ⲟ]ⲉⲓ̈ⲥⲥⲙ̄
ⲡⲉⲥⲟⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲑⲗⲓ̈ⲯⲓⲥ ·
ⲥⲛ̄ⲛⲁⲃⲓⲭⲛ̄ⲧⲉⲩⲱⲏⲙ̄ⲡⲉⲕ
ⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ·
ⲁⲩⲱⲙⲡⲟⲩⲣ̄ⲥⲁⲗⲗⲙ̄ⲙⲟⲓ̈
ⲧⲁⲯⲩ[ⲭⲏ]ⲙ̄ⲡⲥⲟⲩⲉⲱⲥⲗ̄
ⲥⲱⲗ̄ⲥ ,

K 9032 Nr. 227a

Pergamentblatt 32:24,5 cm Rand oben 4, unten 6·5, an der Innenseite 2·7, der Aussenseite 5·5.

Seite 253 der Handschrift >CNΓ<.

Psalm 118 59-79

ΜΝΤΜΝΤΡΕ·

v.60 ΔΙΪCΘΤΩΤ̄Μ̄ΠΙϢΤῸΡΤ̄ΡΕ
ϹΔΡΕϹ̀ΝΕΚΕΝΤΟΛΗ·

v.61 Μ̄Μ̄ΡΡΕΝ̄Ν̄ΡΕϥΡ̄ΝΟΒΕΔΥΒΛΟΜ
Λ̄ΜΕΡΟΪ·

Μ̄ΠΙΡ̄ΠΩΒ̄Ϣ Μ̄ΠΕΚΝΟΜΟϹ

v.62 ΝΕϢΔΪΤΩΟΥΝΝ̄ΤΠΔϢΕΝ̄
ΤΕΥϢΗΕΟΥΩΝ̄ϹΕΒΟΛ̄
Ν̄Ν̄ϢΔ Χ̄ΕΝ̄ΤΕΚΔΙΚΔΙ
ΟϹΥΝΗ·

v.63 ☩ΗΠΕΟΥΟΝΝΙΜΕΤ̄ϹΟΤΕϹΗΤ̄Κ̄
ΔΥΩΕΤϹΔΡΕϹΕΝΕΚΕΝΤΟΛΗ·

v.64 ΠΚΔϹ̀ΜΕϹ̀Μ̄ΠΕΚΝ̄Δ̄ΠΧ̄ΟΕΙϹ·
ΜΔΤϹΔΒΟΪΕΝΕΚΔΙΚΔΙΩΜΔ

v.65 ΠΧ̄ΟΕΙϹΔΚΕΙΡΕ̄ΟΥΜ̄ΝΤΧ̄ΡΗ
ϹΤΟϹΜ̄Ν̄ΠΕΚϹΜ̄ϹΔΛ·

v.66 ΠΧ̄ΟΕΙϹΚΔΤΔΠΕΚϢΔΧ̄ΕΜΔ
ΤϹΔΒΟΪΕΥΜΝ̄ΤΧ̄ΡΗ
ϹΤΟϹΜ̄ΝΟΥϹΒΩΜ̄ΝΟΥϹΟΟῩΝ̄
Χ̄ΕΔΪΠΙϹΤΕΥΕΕΝΕΚΕΝΤΟΛΗ

v.67 ΔΪΡΝΟΒΕ Μ̄ΠΔΤ̄ΚΘΒΒΙΟΪ
ΕΤΒΕ[ΠΔΙ]ΔΪϹΔΡΕϹΕΝΕ[ΚϢΔΧ̄Ε

v.68 Ν̄Τ̄ΚΟΥΧ̄ΡΗϹΤΟϹΜΔΤϹ[Δ
ΒΟΪΕΝΕΚΔΙΚΔΙΩΜΔ
ϹΝΟΥΜ̄ΝΤΧ̄ΡΗϹΤΟϹ

v.69 ΔΠΒΙΝ̄ΒΟΝ̄ϹΝΝ̄ Χ̄ΔϹΙϹΗΤΔϢΔΪ
ΕϹΡΔΪΕΧ̄ΩΪ
ΔΝΟΚΔΕ☩ΝΔϢΙΝΕΝ̄ϹΔΝΕΚ
ϹΙΟΟΥΕϹΜ̄ΠΔϹΗΤ̄ΤΗΡ̄Ϥ·

Von zweiter Hand ist die Schrift von hier ab aufgefrischt; nicht ohne Fehler:
hier falsch ΔΙΚΔΙΙΟΥΜΔ
" " Χ̄C
" " ϱΙCΤΟC
Zweite Hand:
ΤϹΔΒΟΪΟΟΥΜΝΚΟΥΧ̄ΡΗ
ΟΥϹΒΟΙΝΕΚΟΔΙΚΔΙΜΔ
Χ̄ΕΔΪΠΟΝΤΕΥΕΕΧ̄ΡΗϹΤΟϹΔΠΧ̄ΙΝ
ΒΟΝϹ̀ΝΝΧ̄ΔϹΙϹΗΤΔϢΔΙϹΡΔΙΧ̄Ω[-
ΔΝΟΚΔΕ☩ΝΔϢΙΝΕΝϹΔΝΕΚ
ϹΙΟΟΥΘΜΝΠΔϹΗΤΓΦΔΠΕΥϹΗΤ
ΤΩΚΝΘΕΝΟΥΕϱΩΤΕΔΝΟΚΔΕ
ΔΜΤΚΔΤΔΜΠΕΚΝΟΜΟϹΧ̄ΕΕΙΕΜΕ
ΕΝΕΚΔΕΚΔΙΜΑΤΔΜΠΕΚΝΟΜΟϹ
ΝΔΪΝΤΕΚΤΔΠΡΟΕϹΟΥΟΕΙϢΟΝΖΔΠ
ϹΙΝΟΥΒ ΝΕΚΒΙ Χ̄ΝΕΝΤΔΥ̓ΠΛΔΟϹΕ
ΜΜΟΙΤΔ

·>CNΔ<· Seite 254 der Handschrift

Psalm 118 ΔΠΕΥϹΗΤ·ΤΩΚΝ̄ΘΕΝ̄ΟΥ

v. 70 ΕΡΩΤΕ (ΜΟϹ)
ΔΝΟΚ̄ΔΕΔΪΜΕΛΕΤᾹΠΕΚΝΟ

v. 71 ΝΑΝΟΥϹΝΔΪΧΕΔΚΘ̄ΒΒΙΟΪΧΕ
ΕΪΕΕΙΜΕΕΝΕΚΔΙΚΑΙΩΜΑ

v. 72 ΝΑΝΟΥΠΝΟΜΟϹΝΔΪΝ̄ΤΕΚ
ΤΑΠΡΟ̄Ν̄ϹΟΥῸΕϹΕΝΩ̄Ο
Ν̄ϹΑΤ̄ϹΙΝΟΥΒ̀·

v. 73 ΝΕΚΒΙΧ̀ΝΕΝΤΑΥΠΛΑϹϹΕ
Μ̄ΜΟΪΑΥΩΑΥΤΑΜΙΟΪ·
ΜΑΤϹΑΒΟΪΤΑΕΙΜΕΕ
ΝΕΚΕΝΤΟΛΗ·

v. 74 ΝΕΤ̄ΡϹΟΤΕϹΗΤ̄ΚΝΑΝΑΥ
ΕΡΟΪΝ̄ϹΕΕΥΦΡΑΝΕ
ΧΕΔΪΜΑϹΤΕΕΝΕΚΩΑΧΕ

v. 75 ΔΪΕΙΜΕΠΧΟΕΙϹΧΕΟΥΔΙΚΑΙ
ΟϹΥΝΗΝΕΝΕΚϹΑΠ·
ΑΥΩΝ̄ΤΑΚΘ̄ΒΒΙΟΪϹΝ̄ΟΥΜῈ·

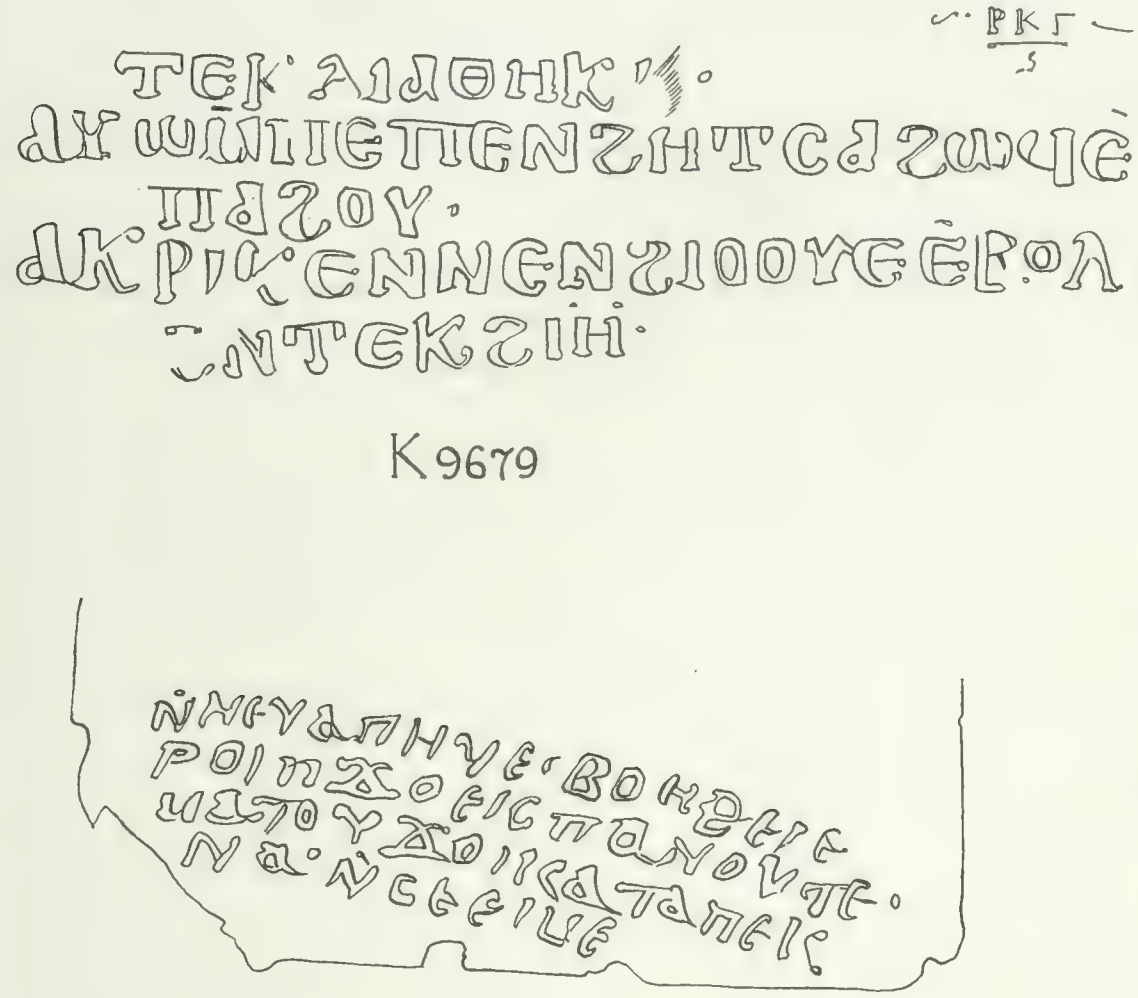
v. 76 ΜΑΡΕΠ̄ΕΚΝᾹ·ΩΩΠΕΕϹΛϹΩ
Λ̄ΤΚΑΤΑΠΕΚΩΑΧΕ
Μ̄ΠΕΚϹ̄ΜϹΑΛ·

v. 77 ※ ΜΑΡΕΝΕΚΜΝ̄ΤΩΑΝϹΤΗϤ̀
ΤΑϹΟΪΤΑΩΝ̄Ϛ

6 ΧΕΠΕΚΝΟΜΟϹΠΕΤΑΜΕΛΕ̄Τ̄Η

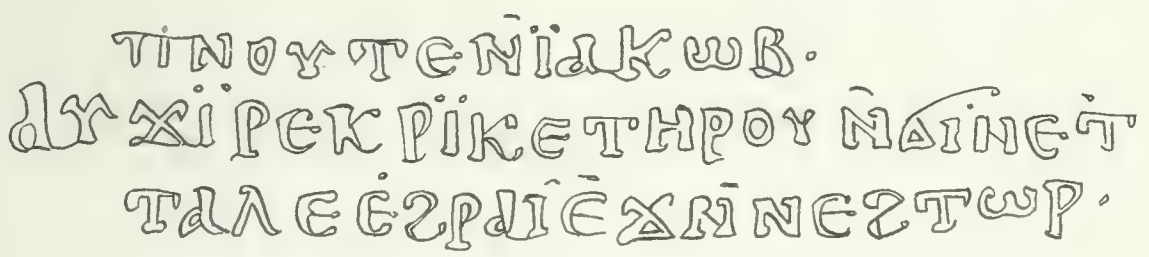
v. 78 ΜΑΡΕΝ̄ΧΑϹΙϹΗΤ'ΧΙΩΙΠΕΧΕ
ΑΥΑΝΟΜΕΙΕΡΟΪϹΝ̄ΟΥ
ΧΙΝΒΟΝ̄Ϲ·
ΔΝΟΚ̄ΔΕϮΝΑΧΙϹΡΑΙϹ̄ΝΝΕΚΕΝ (ΤΟΛΗ)

v. 79 ΜΑΡΕΝΕΤΡ̄ϹΟΤΕϹΗΤ̄ΚΚΟ

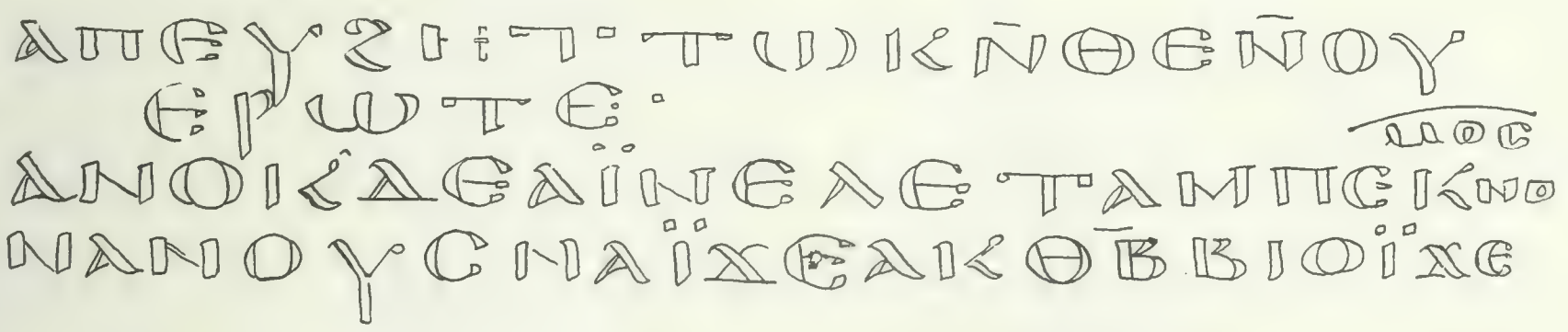


K 9679

K 9680



K 9700

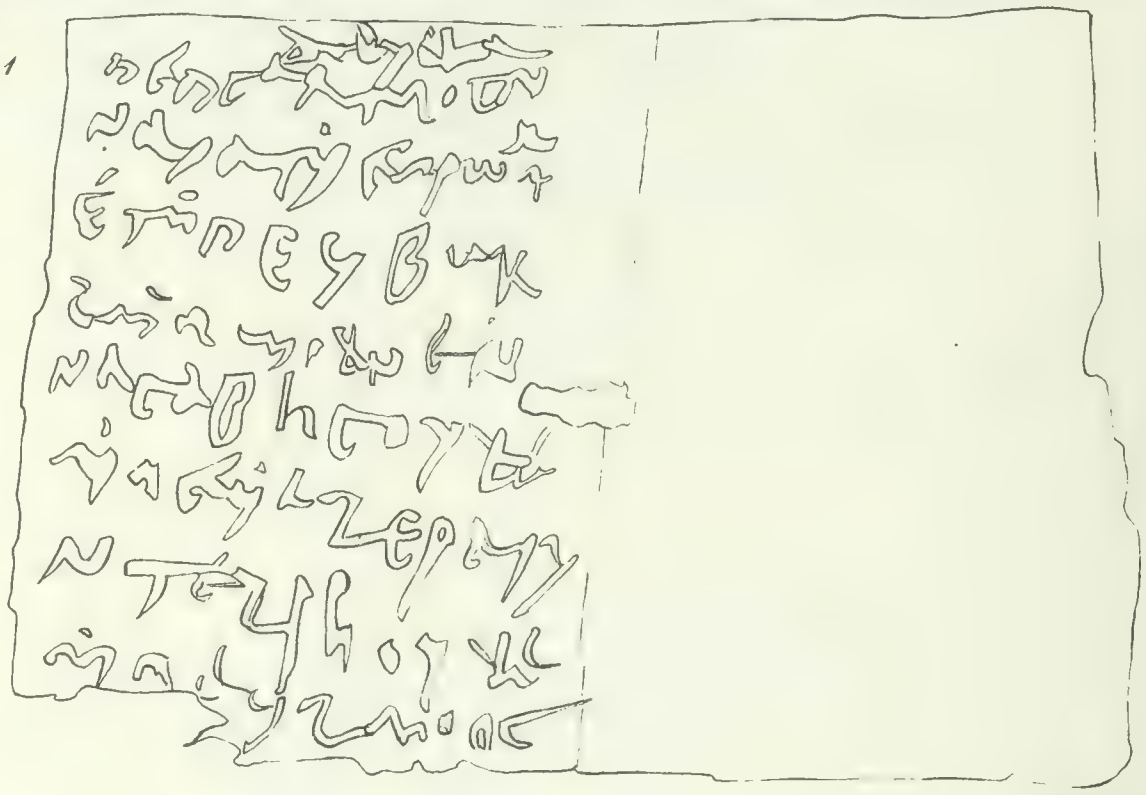


K 9032

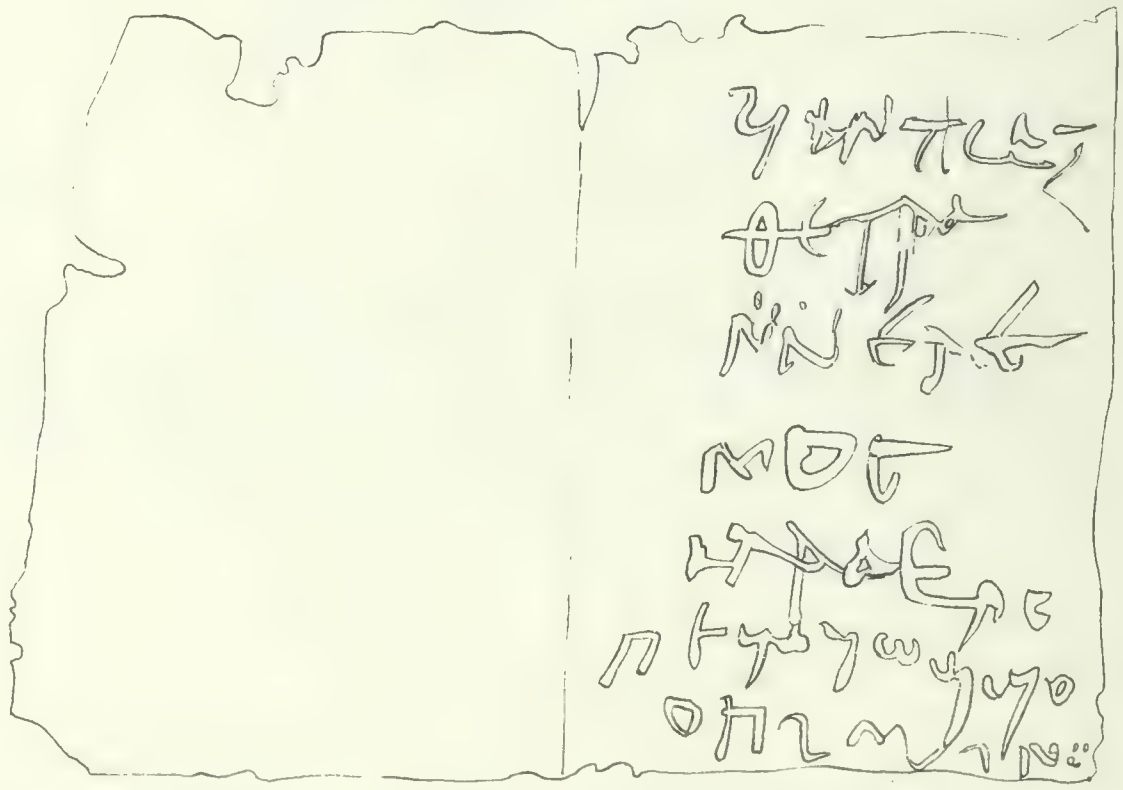
K 1540 Papyrus aus 1883 vom VIII.-IX. Jahrhundert. Psalm 1,1-2 Nr. 228

Private Psalm-Abschrift. Zwei abgerissene Papyrusblätter, 8:12 cm, wurden in der Mitte gefaltet und in einander gelegt. Auf der Rückseite einer arabischen Urkunde.

I pag. 1



pag. 2



Psalm 1, 1;2

ΔΑΥΕΙΔ
ΠΕΠCΑΛΜΟCΝ
ΝΑΙΑΤΨΕΠΡΩΜ̈
ΕΤΜ̈ΠΕΨΒΩΚ
ΖΜ̈ΠΨΟΑΝΕΝ̄
Ν ΑCΑΒΗC ΟΥΔΕ
ΛΜ̈ΠΕΨΑΖΕΡΑΤΨ
ΝΤΕΖΙΗΟΥΔΕ
ΛΜ̈ΠΕΨΖΜΟΟC

ΖΙΑΝΤΚΑ
ΘΕΤΡΑ
ΝΝ̈ΕΛΕ
ΜΟC
ΑΛΛΑΕΡΕ
ΠΕΨΟΥΩΨΨΟ
ΟΠΖΜΠΝΟ

K 9156 № 229a

Dickes Pergament 27: 33 cm Rand oben 1; unten 4 links und rechts 2·5 cm Columnenbreite 9–10 cm; in 2 Columnen geschrieben, Intercolumnien 2 cm. Die Initialen springen in den Rand vor. Oben stehen Überschriften in kleinerer, liegender Schrift. Matthaeus 17 20 – 18 18

Matthaeus		1. Columne	Haarseite	2. Columne
		λη ετβενετχι/κιτε	[μ]αθδιος	λθ ετβεχενιμπεπνοβ·< η>
17 20	1	χεεψωπ[εουῆτητη̄		1 τεκοϊμε:νιβειϊππεϊ
		πϊϭϥc μμαγη̄[θενογβλ		τβτ·ετνηγεϩραγ sic νψο
		βϊλενψλτημ·τε[τνα		ρεπ·αγωεκψανογων
		χοοcnπεϊτοογ(τ corr. ex ω)χεπωωνε		nρωϥknαϩεεγcατεερε
	5	εβολϩενπεϊμα'επη:	5	ϥειτετμμαγ:νϊτλλc
		nϥπωωνε·ντετμλλαγ	λ̄θ	ϩαροϊnμμακ:
omisit v. 21.		ερατβομnητn:	18 1	ϩntεγnογδεετμμαγ
v. 22		ϵγmοοψεδεετκλλεϊλϊϊd		αμμαθητηc:ϥnπεγ
		πεχαϥnαγnβϊ ϊ̄c·χεπψη		οιεῑc·εγχωμμοc:
	10	ρεnπρωμε·cεnαπαρα	10	χεϩρα:nιμ·πεπnοβ
		ϥδογμμοϥ·ετοοτογn		ϩεntμητερρονμπηγε
		ϩεnρωμεnρεϥερnοβε	v. 2	αϥmογτεδεnβϊ ϊ̄ceεγψη
v. 23		n̄cεmοογτϥ:n̄ϥτωογ̄(l.-ογn)		ρεψημαϥταϩοc·ερατϥ
		sic ϩmπmεϩωομητnϩοογ.	v. 3	ϩεntεγμητε·πεχαϥnαγ.
	15 λ̄η	ntoϥy(corr. ex ntoγ)δεαγλγπεϊμματε-		χεϩαμητnϥχωμ(corr. ex n)μοcnητn·
v. 24		ntερογειδεεϩραιεκαφαρnα		χεειεμητnϥntετnκετ
		ογμ·αnετχικϊτεϥπεγοϊ		τητ[nn]τετnερθεnnεϊ
		επετροcεγχωμμοc·χε		ψηρεψημ:nnετnβωκ
		μερεπετnϩαϩ:ϥntεϥκϊτε·		εϩογnετμ̄ntερρονμ
v. 25	20	πεχαϥnαγχε(χ corr. ex ψ)ψο>n̄τε v. 4	20	πηγε· πετnαθβιοϥδε
		ρεϥειδεεϩραϊεπηϊ ϊ̄ατ̄ερ		nθεnπεϊψηρεψημ:παϊ
		ψορεπεροϥεϥχωμμοc:		πεπnοβϩntμntερρονμ
		χεογπετcδοκεϊnητn;	v. 5	πηγε: αγωπετnαψωπ
		ωcιμωn:nερωογnπκαϩ		εροϥenογψηρεψημn
	25	εγχϊ τελοcntεnnϊm·η̄	25	ϥϩεεϩραιε χ̄nπαραn:εϥ
		κηncοc:εγχιntεnnεγ	v. 6	ψωπμμοϊεροϥ:πετnα
		ψηρε:χneεγχίετnn		cκανδαλιzεδenογαn
		ψμμο: ntερϥχοοcδε:		neϊκογϊ:ετπιcτεγεεροϊ
		χεετenenψμμο:πεχαϥ		cερnοβρenαϥχεκαδc:(corr. ex χακεκλδc)
	30	nαϥnβιι ̄c:χεειεϩnρmzε	30	εγεmογρenογωnencει
		nenψηρεχεκαc δε:nnen		κ[ε ε]πεϥmακϩ:ncεομcϥ
		cκανδαλϊzεϊ̈mμοογ		ϩ[ραϊϩ]nππελακοcnτε
		βωκεθαλαccαnnογχεn	v. 7	θαλαccα: ογοιεπκοc
				μοcεβολϩnnεcκανδαλόn!·

K 9156 *Fortsetzung* — № 229b

Fleischseite

Evangel. s. Matth.

ⲚⲎ ⲚⲈⲦⲂⲈⲠⲰⲈⲢⲈⲤⲞⲞⲨ ⲠⲔⲀⲦⲀ

c.18,7 ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲥⲕⲁⲛ
ⲇⲁⲗⲟⲛⲉⲓ̂· ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ̈ ⲉⲡⲣⲱ
ⲙⲉⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲕⲁⲛ
ⲇⲁⲗⲟⲛⲛⲏⲩ· ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̄ⲧⲟⲟⲧϥ·
v.8 ⲉⲱ ⲁⲉ ⲧⲉⲕⲃⲓ ⲁⲏⲧⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏ
ⲧⲉⲥⲕⲁⲕⲩ (ⲛⲉⲁⲕ) ⲇⲁⲗⲓ̈ϩⲉⲙⲙⲟⲕ·
ⲱⲗⲁⲧⲥⲛ̄ⲧⲛ̄ⲟⲁⲥⲉⲥⲁⲃⲟⲗⲙ
ⲙⲟⲕ· ⲛⲁⲛⲟⲩⲥⲅⲁⲣⲛⲁⲕ: ⲉ
ⲛⲅ· ⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲱⲛϩ̄
ⲉⲕⲟⲛⲃⲁⲗⲉ· ⲏⲉⲕⲟⲛⲃⲁⲛⲁϩ·
ⲛϩⲟⲩⲟⲉⲣⲟⲥⲉⲣⲉⲃⲓ ⲁⲥⲛⲧⲉ
ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉⲥⲛⲧⲉ
ⲛⲥⲉⲛⲟⲁⲕⲉⲧⲥⲁⲧⲉⲱⲗⲉⲛⲉϩ·
v.9 ⲁⲩⲱ ⲉⲱ ⲁⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗⲉⲛⲟⲩⲃ
ⲛⲁⲙⲥⲕⲁⲛ ⲇⲁⲗⲓ̈ϩⲉⲙⲙⲟ̀ⲕ
· ⲡⲟⲣⲕⲁ ⲛⲓ̄ⲧ ⲛⲟⲁⲁⲉⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲟⲕ· ⲛⲁⲛⲟ[ⲩⲥⲅ]ⲁⲣⲛⲁⲕ (K corr. exq)
ⲛⲉⲣⲉⲟⲩⲃⲁⲗⲛ̄[ⲟ]ⲩⲱⲧⲛ̄ⲙⲟⲕ·
ⲛⲧⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲱⲛϩ̄
ⲛϩⲟⲩⲟⲉⲣⲟⲥⲉⲣⲉⲃⲁⲗⲥⲛⲁⲩⲙ
ⲙⲟⲕⲛⲥⲉⲛⲟⲁⲕⲉⲧⲕⲉϩⲉⲛ
v.10 ⲛⲁⲛⲥⲁⲧⲉ· ⲃⲱⲱⲧⲛ
ⲡⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ̈ [ⲛⲟ]ⲩⲁ
ⲛⲛⲉⲓ̈ⲕⲟⲩⲓ ⲭⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉⲉ
ⲣⲟⲓ̈: ϯⲁⲱⲥⲁⲣⲙⲙⲟⲥⲛⲏ
ⲧⲛ ⲁⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥⲃⲱ
ⲱⲧⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲱⲛⲓⲙ ⲭⲏⲛ sic
(v.11 omissus) ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ ⲉⲡϩⲟⲛⲡⲉⲓⲱⲧ
ⲉⲧϩⲛⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ·
v.12 [illegible] ⲩⲡⲉⲧⲥⲧⲟⲕⲉⲓⲛⲏⲧⲛ̄
ⲉⲱⲱⲡⲉⲟⲩⲣⲱ[ⲙⲉ
ⲉⲫⲱⲁⲛⲕⲱ[ⲛⲁϥⲛ̄]ⲱⲉ
ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲥⲱ[ⲣⲙ]ⲉ
ⲃⲟⲗⲛϩ[ⲧⲟⲩ]ⲙⲏⲙⲉⲫⲕⲁ

[ⲙ̄ⲡⲓⲡⲥⲧⲁⲓ̈ⲟⲩ]ⲯⲓ̈ⲥⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ
[ϩⲓⲁⲛ̄ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ]ⲛϥⲃⲱⲕⲛϥⲱⲓ̈
v.13 [ⲛⲉⲛ]ⲥⲁⲡⲉⲧⲥⲟⲣⲉⲙ: ⲁⲩⲱⲉⲥ
[ⲯⲁⲛⲱⲱⲡⲉⲛϥϩⲉⲉⲣⲟϥ·
ϩⲁⲙⲏⲛ ϯ ⲁⲱⲙⲙⲟⲥⲛⲏ
ⲧⲛ̄ ⲁⲉⲱⲁϥⲣⲁⲱⲉⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉ
ⲭⲱϥ· ⲛϩⲟⲩⲉⲡⲉⲓⲉⲡⲥⲧⲁ (sic)
ⲓ̈[ⲟ]ⲩⲯⲓ̈ⲥⲉⲧⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲣⲙ
v.14 ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉⲃⲉⲛⲡⲟⲩⲱⲱⲩⲁⲛⲛⲉ
ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲛⲧⲓⲇⲓ̈ⲱⲧⲉ·
ⲧϩⲛⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ· ⲁⲉⲕⲁⲥⲉⲃⲉ
ϩⲉⲉⲃⲟⲗⲛⲃⲓ̈ⲟⲩⲁⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ̈· ⲧⲉ̄
v.15 ⲉⲱⲱⲡⲉⲃⲉⲉⲣⲱⲩⲁⲛⲛⲉⲕⲥⲟ̄ (l. con)
ⲉⲣⲛⲟⲃⲉⲉⲣⲟⲕ· ⲃⲱⲕⲛϥ
ⲭⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲩⲧⲱⲕⲟⲩⲧⲱⲃ·
ⲙⲁⲩⲁⲁϥ· ⲉⲱⲱⲡⲉⲉϥⲱⲁ̄ (l. ⲱⲁⲛ)
ⲥⲱⲧⲙⲙ̄ⲥⲱⲕ: ⲁⲕ ϯ ϩⲏⲩ
v.16 ⲛⲡⲉⲕⲥⲟⲛ: ⲉⲱⲱⲡⲉⲁⲉ
ⲉϥⲱⲁⲛⲧⲙⲥⲱⲧⲙⲛⲥⲱⲕ
ⲭⲓ̈ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲛⲙⲙⲁⲕⲏ
ⲥⲛⲁⲩ· ⲭⲉⲕⲁⲥⲉⲃⲟⲗϩⲓ̈ⲧⲛ
ⲧⲧⲁⲡⲣⲟⲛⲙⲏⲧⲣⲉⲥⲛⲁⲩ
ⲏⲱⲟⲙⲛⲧⲉⲣ[ⲉ]ⲱⲁⲭⲉⲛⲓⲙ
ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ· ⲉⲱⲱⲡⲉⲁⲉ
ⲉϥⲱⲁⲛⲧⲙⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱ
ⲟⲩ· ⲁⲭⲓ̈ⲥⲉⲧⲉⲕⲗⲩⲥⲓ̈ⲁ
v.17 [ⲉ]ⲱⲱⲡⲉⲁⲉⲉϥⲱⲁⲛⲉⲣⲁⲧ
ⲥⲱⲧⲙⲛⲥⲁⲧⲕⲉⲉⲕⲗⲩⲥⲓ̈ⲁ
ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲱⲡⲉⲛⲁⲕⲛⲑⲉ
ⲛⲟⲩϩⲉⲑⲛⲉⲓ̈ⲕⲟⲥⲙⲛⲟⲩ
v.18 ⲧⲉⲗⲱⲛⲉⲥ· ϩⲁⲙⲏⲛ
ϯⲁⲱⲙⲙⲟⲥⲛⲏⲧⲛ· ⲭⲉⲛⲉ
ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲣⲟⲩϩⲓ̈ ⲭⲙⲡⲕⲁϩ
ⲥⲉⲛⲓⲱⲱⲡⲉⲉⲩⲙⲏⲣϩⲓⲛⲉⲙ

K 9020

Nr. 230

Pergament 19.8 : 23 cm unten abgerissen Rand oben 4 cm Intercolumnium 2.5 cm

Evang. s. Matth. 26_{14}–...29

Vorderseite, pag. 103 der Handschrift PΓ

26_{14} | μογτεερ|ογχε
| ϊογδαcπ|ickα
| ριωτη|cωανδρ
v.15 | χιερεγ|cεqχω
| μμοc|χεοῦ
| πετε|τ̄νογεω
| τδδ|qνδϊ· δγω
| δνο|κ+νδπαρα
| διδο|γ̄μοqνη
| τ̄ν·|ν̄τοογ
| χεδγcμ̄ντ̄c
| ν|μμαqεμδδβ
v.16 | ν̄ζδτ̄ χιν
| π|εογοειωε
τμμαγνεqωι
νενcδογοειω
χεκαceqεπα
ρδδιδογ̄μοq
v.17 |ζμ|πωορ̄πδε
. . . . . .

P 2 Rückseite p. 104

v.23 ν̄τεqβιχν̄μματ̄
ζν̄τχη̄· παϊ
πετνδπαρδλι
v.24 δογμ̄μοϊ · πωη
ρεμενμ̄πρω
με ν|δφωκκατα
θθ|ετ|cηζετβη
ητ|q |αγοειδε
|μ̄πρφμεετ̄μ
|μαγ|πδϊετογ
|νδφμπ|ωηρεμ̄
|πρωμφ̄εβο|λζι
|τοοτ̄q·νδν|βγc
|μπρωμεετμ
|μαγενεμπο|γ
v.25 |χποq·δqογ|ω
|ωβδενβιιογδδ|c
. . . . . .

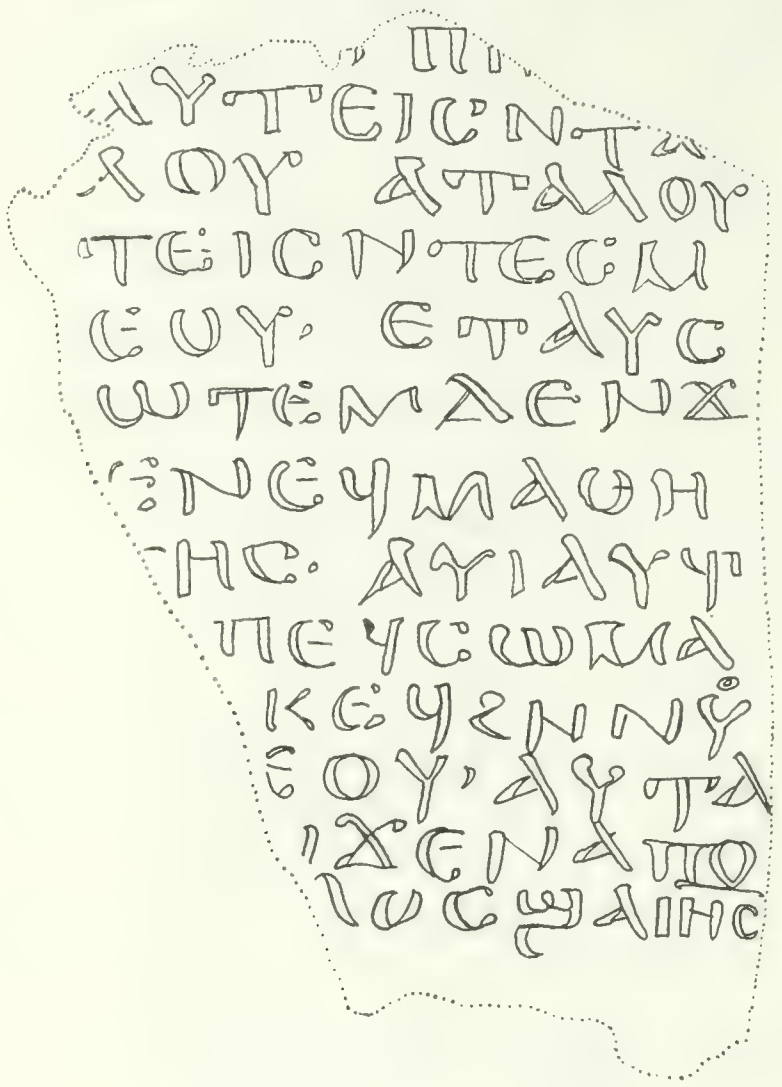
1 26_{18} μεν̄τετ̄νχο
οcνδqχεπεχε
πcδζ· χεδπδογ
οειωζωνὲζογν
5 ειϊνδρ̄ππδcχδ
ζδζτηκ[μ]ννδ
μδθητηc|·
v.19 δγωδγειρ|εñβι
ϊ̄μδθητ|ηcκδ
10 τδθεν̄τ|δqζων
ετοοτο|γñβι
ῑc|δγ|coβ̣|τεμ
v.20 ππ|δcχδ
ζογ|ζεδεντερεq
15 ω|ωπενεqνηχ
π|ενϊ̄μπμν̄τcνο
φγcμμδθητηc
. . . . . .

ν̄τεqωιχν̄ϊ̄μμδ̄

1 v.27 δqχιο|ννογχω
δqωπ|ζμοτε
ζρδϊεχ|ωq
δqπϊ̄μ|βqνδγ
5 εqχωφμοc
χεcω̂εβφλν̄ζη
τ̄qτηρπν̄
v.28 παϊγαρπε|πδ
cνοqν̄τδ|ιδθη
10 κην̄β̄ρρε·| παϊ
ετογνδπδζτ|q̄
εβολζαζαζε
πκωεβολν̄ηεγ
v.29 νοβε · +χωδ|ε
15 ϊ̄μοcνηητ̄ν
χεν̄νδcω̂χιν
τενογεβολζϊ̄
πειγενημαν̄
20 τβω̂ν̄ελοο|λε

Kopt. Pergament No. 73
Aus dem 1. Faijûmer Fund, a. 1883.
Faijumisch. Marcus 6_{16} 6_{28-30}

No. 231
12:8.4 cm Unterer Rand 1.6 cm, sonst abgerissen.



Mc. 6,28 |ⲡϯⲛⲁⲥ
ⲁⲩⲧⲉⲓⲥ ⲛⲧⲁ
ⲗⲟⲩ ⲁⲧⲁⲗⲟⲩ
ⲧⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉⲥⲙ
v.29 ⲉⲟⲩ, ⲉⲧⲁⲩⲥ 5
ⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲁ
ⲉ ⲛⲉⲫⲙⲁⲑⲏ
[ϯ]ⲏⲥ· ⲁⲩⲓⲁⲩⲫⲓ
[ⲙ]ⲡⲉⲫⲥⲱⲙⲁ·
[ⲁⲩ]ⲕⲉⲫϩⲛⲛⲏ̊ 10
v.30 [ⲙϩ]ⲉⲟⲩ, ⲁⲩⲧⲁ
[ⲩⲏⲧⲏ]ⲁⲉⲛⲁⲡⲟ
[ⲥⲧⲟⲗ]ⲟⲥⲱⲁⲓⲏ̄ⲥ̄

Mc. 6 . . . . . .
v.16 [ⲓⲱ]ⲁ̊ⲛⲛⲏ[ϯ]ⲥ̈[ⲡ] 1
ⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲁⲓⲫⲓ ⲛⲧ
ⲉⲫⲁⲡⲏ; ⲛⲧⲁⲫ
v.17 ⲁⲫⲧⲱⲛⲫ· ϩⲏⲣ
ⲱⲁⲏⲥⲣⲁⲣⲛⲛⲉ 5
ⲁⲫⲁⲁⲩⲡⲉⲁⲫⲁ
ⲙⲉϩⲓ ⲛⲛⲓⲱⲁⲛ[ϯ]
ⲛⲏⲥϩⲙⲡⲉⲱ[ⲧ]
ⲉⲕⲁ· ⲁⲫⲥⲁⲧ
ⲉⲧⲃⲉϩⲏⲣⲱ[ⲁⲓ 10
ⲁⲥⲧⲉⲥϩⲓ[ⲙⲉⲛ
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟ[ⲥⲡⲉ
ⲫⲥⲁⲛ· ⲁ̄ⲫ̄

K 8662 *c. VI. Jahrhundert* **No. 232**

Pergament 9·5 : 22·5 cm Rand aussen 2·5 innen 3 cm Intercolumnium 1·8 cm. In zwei Kolumnen geschrieben, aber nach Seiten abwechselnd griechisch und faijumisch.

Griechisch: Marcus 15_{36} 40-41

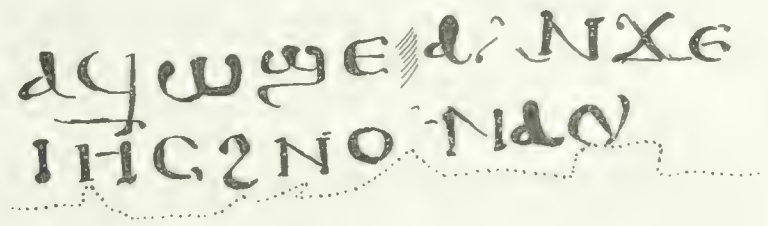
15_{36} [ΓΟΝ]ο̣ ξΟΥϹ ΠΕΡΙ
ΘΕΙϹ[ΤΕΚΔ]ΛΑΜΩ
ΕΠΟΤ[ΙΖΕΝΔΥΤΟΝ
Λ[ΕΓ]Ω[ΝΑΦΕΤ]Ε
ΪΔΩ̣ΜΕΝΕΙΕΡ
ΧΕΤΑΙΗΛΙΑϹΚΔ
[ΘΕ]ΛΕ[ΙΝΔ]ΥΤΟΝ
v.37 ΟΔΕῙϹΔΦΕΙϹΦ$^{\omega}$
ΝΗΝΜΕΓΑΛΗΝ
ΕΞΕΠΝΕΥϹΕΝ·

Faijumisch: Marcus $15_{30, 34}$

Ν̄Γ̄Ν̣ϩΔΔ̣[Υ
v.30 ΝΕϩΜΕΚ· ΑΜΟΥ
ΕΠΕϹΗΤϩ̄Ϊ
ΠΕϹϮϹ·ΝΤΕϊ̈
ΝΔ[ΥΔΕÑ]ΔΡΧΙΕ
[Ρ]ΕΥ̣Ϲ·ΝΑΥϹΩ
Β[Ε]ΝΝΕΥΑΛΗ
ΕΥΜΝΝΙϹΕϩ
ΕΥΧΩΜ̄ΝΑϹ·ΧΕ
[ ]ϜΑ.ΙΝϩΕ̄ (l. ϩΕΝ)

15_{40} [ΗϹΑΝΔΕΚΑΙ]ΓΥ
ΝΔΙΚΕϹΑΠΟΜ[Α
ΚΡΟΘΕΝΘΕΩ
ΡΟΥϹΔΙΕΝΔΙϹ
ΚΑΙΜΑΡ[Ι]ΑΜΑ
ΓΔΑΛΗΝ̣[Η]Κ[ΑΙ]
ΜΑΡΙΑΗ[ΤΟΥΙΑ]ΚΩ
ΒΟΥΤΟΥΜ[Ι̣Κ̣]Ρ[ΟΥ
ΚΑΙΙΩϹΗΤΟϹ
Μ̄Η̄Ρ̄ΚΑΙϹΑΛΩ
v.41 ΜΗΔΙΟΤΕΗ̣Ν
Ε̣[Ν

c. 15 v. 34 ΑϹϣωΠΕΕϩΛΗ̄
ΕϩΟ[Υ]ΝΚΕϩΙΤΗ[Ρ̄Ϥ
[ϣΑΠΝΑ]Υ̣ Ñ Χ̄Θ̄
Μ̄Π̄[ΝΑ]ΥΔΕÑ Χ̄Θ̄
ΑϤϣωϣΕΒΑΛΝΧΕ
ΙΗϹϩΝΟ[Υ]ΝΑϬ
ΝϹΜΗΕϤΧωΜ
ΜΑϹΧΕΕΛ̄ωϊ̈
ΕΛ̄ωϊ̈ΛΑΜΜΑϹΑΒ̣



Beachte die Form ϬϬ für ϬϬ

K 7530-7535 No. 233 a

Fragmente einer Papyrushandschrift. Höhe noch 24,2 Breite 23,2 cm. Rand unten 1,7 cm an den Seiten 1 cm, Intercolumnium 2 cm. Prof. Krall nr. Marcus 14 40-42 43-47 49-53 54-58

a) Schrift gegen die Fasern

Marcus 14,40 . . . . . .

[ειοϯ]ωαρ̣ουαϛϩε

[ερο]ουευοβ̄ϣ · νερε

νευβαλλαρϩορ̄ϣπε̄

ϫγωνευϲουναν

ϫεευναϫεουναϛ

v. 41 ϫϥεϊδεονμπμεϩ

ϣομ̄ντνϲοπϫγω

πεϫαϛναγϫε̈ νκ◦

[κοτ]κτεϥουνιτε̈τν̄

μτονμμωϊτν̄

ϫπϩωϐειε̈βολ̈ϫγω

ϫτευνουεϊ– εϊϲ

ϩηητεϲὲναπαρϫδϊ

ϫουμπωη[ρε]μπρω̄

μεεϩρϫιετοοτου

v. 42 n̄n̄[ρ]εϥρ̣ν̄[ο]βε̄ · τοῡν

[τηυτ̄νμϫ]ρ̣ονεϊϲ

[ϩηητεϫϥϩ]ωνεϩοῡ ⁊(l.-ουν)

[πετναπα]ρϫ

[ϫιϫουμμοϊ]

]μ̄τ

1 v. 43 [ϩιτοοτου n̄νϫρ]

· χ[ιε]ρευϲμ̄ν̄[νεπρεϲ

βυτὲροϲ μ̄ν̄νεϥρμμ

v. 44 μϫτὲυϲ· πὲντϫϥ

5 παρϫδϊ̈ϫουϫεῖμϥ

ϫϥϯνϫυνουμϫεϊ̈ν

χεπεϯνϫϯπε̈̈ερὼϥ

ντοϥπὲϫμϫ̀ϩτε—

μμοϥντὲτνϫιτϥ

10 v. 45 ϩν̀ουωρ̄χ̄· ϫγων

τερεϥεϊ̈ντὲυν̀ουϊ

ϫϥϯπεϥουοεϊ̈ὲϩου (l.-ουν)

ερομεϥχωιμμοϲ

χεχϫϊ̈ρὲϩρϫϐ̀βε[ι]

15 ϫγωϫϥϯπϊ̈ερὼϥ

v. 46 ντοὺουϫὲϫγν̀ν̄τοοτου

εχὼϥϫγϫμϫ̀ϩτε

v. 47 μμοϥ· ϫουϫϫε̈ννε

τϫϩρϫτὸυτὲκ̄μ̄

20 τὲϥϲνὶϥὲϫγρ̣ω[ϩτῡ]

πϩ̄ϫ̄ϫ̀[λῑ̈παρχιε]

ρευϲ[ϫϥϥιεβολμπεϥ]

v. 48 μϫϫ[χεϫϥουωω̄β]

ϫὲνϭ[ιτϲ

Seite 1 cm, Intercolumnium 2 cm. Prof. Krall nr. Marcus 14 40-42 43-47 49-53 54-58

K 7530–7535 *Fortsetzung* № 233 b

Schrift und Fasern parallel

Marcus c. 14 . . . . . .

v. 49 [ϋμηη]ινεϛμ[π]ρπε
[ειϯc]θω· ϫγωμπεϯn
ϫμϫϛτεμμοϊ·ϫλλϫ
χεκϫϲεγε·χωκεβολ
ngινεγραφηννε

v. 50 πρόφητης· τοτε
νεϥμϫθητηϲτηργ
ϫγκϫϫϥνϲωογϫγ

v. 51 πωτ· ογϛρϣιρε·
δεεϥογηϛ·νϲωϥ
εϥβολενογϲινδω̂
νιον· νϛγπερηϯc
δεϫγμϫϛτε·μμοϥ

v. 52 ντοϥδεϫϥκατϲϊν
δωνιοννϲωογϫϥ
πωτεϥκηκϫϛηγ

v. 53 ϫγχϊϊδεντϊϲννϫϛρω
παρχϊερεγϲκαϊφάϲ
[ϫγϯωϫγϲωογϛεροϥ
[ν]χϊνϫρχιερεγϲτη
[ρογμ̄ννε]γραμμϫ
[τεγϲμννεπ]ρεϲ

v. 54 [βγτεροϲ πε]τροϲ
[δενεϥογηϛ]νϲωϥ

v. 55 ϛ̄πκωϛτ ·[ν̄ϫρ
χϊερεγϲδεμ̄ν[πϲγν]
ϛγδρϊοντηρ̄ϥνεγ
ωϊϊνε·νϲϫογμ̄ντ
μν̄τρε̄ννογχε·
ϛογννειϲ̄·ϫγωλιπογ

v. 56 ϛε̄εογον·ϫγμηηϣγε
γαρ̄ρμ̄ντρε̄ννογχ
ερϥ·ϫγωνεγμν
μν̄τρε̄νε[γ]ωϊηϣϊ
ϫνπεμ̄ννεγερηγ

v. 57 ϛο̄εϊϊνε̄δε̄αγτω̂οϋν
ϛαγρμ̄ντρε̄ννογχ
ερο[ϥ· ϫ]γχωμμοϲ
χε̄ϫνοκϫνϲωϯλε̄
ρόϥεϥ[χ]ωμμοϲ

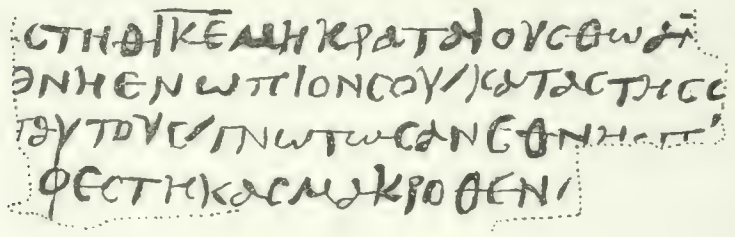
v. 58 χεανο[κϯνϫβωλ]
βόλμη[ειρ̄πε μ̄μογ]
[ν]τ[ν]ϥ[ϊ]χ
. . . . . .

χιπτηνατηπιερωϥ
ντοϥπεϫμμϫϛτε

Griechisch, litterar. theolog. Text N. 28 ex 1886. Anfang des IV. Jahrhunderts. № 234
Papyrusfragment. 4:8 cm. Schrift und Fasern parallel. Rückseite unbeschrieben.
Beachte die Kürzungen κε, κύριε, und ανος, ἄνθρωπος.
Psalm 9 19-22 griechisch.

. . . . . .

v.19 [ΟΤΙΟΥΚΕΙϹ]ΤΕ[Λ]ΟϹΕΠΙΛΗϹΘΗϹΕΤΑΙ Ο ΠΤΩΧΟϹ
[ΗΥΠΟΜΟ]ΝΗΤΩΝΠΕΝΗ[ΤΩΝΟΥΚΑΠΟΛΕΙΤΑΙΕΙϹΤΟΝ]
v.20 [ΑΙΩΝΑ'ΑΝΑ]ϹΤΗΘΙ ΚΕ ΜΗΚΡΑΤΑΙΟΥϹΘΩΑΝ̄ΟϹ'ΚΡΙ
v.21 [ΘΗΤΩϹΑΝΕ]ΘΝΗΕΝΩΠΙΟΝϹΟΥ'ΚΑΤΑϹΤΗϹΟ[ΝΝΟ]
[ΜΟΘΕΤΗΝΕΠ̄ΑΥΤΟΥϹ'ϚΝΩΤΩϹΑΝΕΘΝΗΟΤΙ[ΑΝΟΙ]
v.22 [ΕΙϹΙΝ'ΙΝΑΤΙΚΕ̄Α]ΦΕϹΤΗΚΑϹΜΑΚΡΟΘΕΝ'[



Griechisch, litterar. theolog. Text N. 29, IV-V. Jahrhundert. Ex 1883 № 235
Pergament 4·9 : 13 cm Rand oben 2·3, an der Aussenseite 2·6 Intercolumnium 1 cm. Rastriert.
Schrift auf der Rastrierung
1 Korinther 2_5-6, 9, 13, 3_1

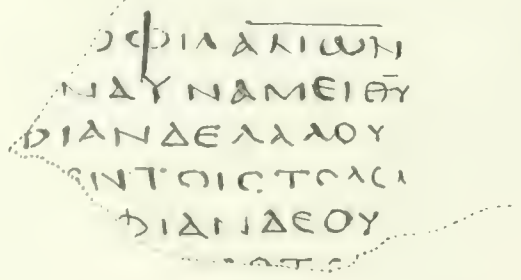
2_5 ΕΝϹ]ΟΦΙΑ ΑΝ̄ΩΝ
ΑΛΛΕ]ΝΔΥΝΑΜΕΙΘ̄Υ
v.6 ϹΟ]ΦΙΑΝΔΕΛΑΛΟΥ
ΜΕΝ]ΕΝΤΟΙϹΤΕΛΕΙ
ΟΙϹϹΟ]ΦΙΑΝΔΕΟΥ
ΤΟΥΔΙΩΝ]ΟϹΤ[Ο]Υ
. . . . . .

Pagina 52 der Handschrift

2_{13} ΛΟΓΟΙϹΑΛΛ[Ε]ΝΔΙΔΑ
ΚΤΟΙϹΠ̄ΝΟϹ̄ΠΝΕΥ
[ΜΑ]Τ[Ι]Κ̣Ο[ΙϹΠ]ΝΕΥΜΑ
[Π̄ΙΚΑϹΥΝΚΡΙ]ΝΟΝ
. . . . . .

NB

3_1 ΫΜΑϹΕΠΟΤ[ΙϹΑΚΑΙΟΥ
v.2 ΒΡΩΜΑ̣ΟΥΠ̣Ψ ϚΑΡ
ΕΔΥΝΑϹΘΕΑΛ[ΛΟΥ
ΔΕΝΥΝΔΥΝ[ϹΘΕ
[Ε]ΤΙϚΑΡϹΑΡ[ΚΙΚΟΙΕϹΤΕ
Ο̣Π̣Ο̣Υ̣[



K 9045 — No. 236a

Pergamentblatt 27.5 : 20.4 cm seitlich abgerissen. Rand oben 1.4 unten 5.3 seitlich 3.5 cm

Apostelgeschichte XIII 5–17

13,5 πωλΑΕ̄ΜΠΝΟΥ
τεϹN̄N̄CΥΝΑΓΩ
ΓΗN̄N̄ΪΟΥΔΑΪ·
ΝΕΥN̄ΤΑΥΔΕ̄Μ̄
ΜΑῩΜΠΚΕΪΩ
ϹΑΝΝΗCΕΦΩΜ̄
v.6 ΨΕΝΔΥ· N̄ΤΕ
ΠΡΟΥΜΟΥΩ̄ΤΔΕN̄Τ
ΝΗ̈CΟCΤΗP̄CΨΑ
ϹΡΑΪΕΠΑΦΟC̄ΑΥ
ϹΕΕΥΡΩΜΕN̄ΪΟΥ
ΔΑΪ Μ̄ΜΑΓΟCΜ̄
ΠΡΟΦΗΤΗCN̄
ΝΟΥΑΕΠΕΦΡΑΝ
ΠΕΒΑΡΙΗCΟΥCΕΦ
ΨΟΟΠΜ̄N̄ΠΑΝ
v.7 ΘΥΠΑΤΟC· CEPΓΙ
ΟCΠΑΥΛΟCΟΥΡΩ
ΜΕN̄ΡΜ̄N̄ϹΗΤ·
ΠΑΪΑΦΜΟΥΤÊΕ
ΒΑΡΝΑΒΑCΜ̄N̄
ΠΑΥΛΟCΑΦΨΙΝΕ
N̄CΑCΩΤΜ̄ΕΠΨΑ
ΑΕ̄ΜΠΝΟΥΤΕ·
v.8 ΑΦ†ΟΥΒΗΥN̄ΘΙΕ
ΛΑΙΜΑCΠΜΑΓΟC·

ΤΑΪ ΓΑΡ ΤΕ†ΕΕΦΨΑΥ
Ο[ΥΩϹ]ΜΜ̄ΠΕΦΡΑΝ
ΕΦΨΙΝΕN̄CΑ[ΚΤΕΕ
ΠΑΝΘΥΠΑΤΟ[CΕΒΟΛ
ϹN̄ΤΠΙCΤΙC: ~
v.9. ϹΑΥΛΟCΔΕΕΤΕΠΑ†Υ
ΛΟCΠΕΑϹΜΟΥϹ̄Ε̄
ΒΟΛϹ̄ΜΠΕΠΝ[ΔΕΤ
ΟΥΑΔΒ̂ΑΔΕΙΦΡΜ
v.10 ΕΖΟ[ΥΝ]ΕΖΡΑϹ†ΕϹ
ΧΩΜ̄ΜΟC ϮΕΩ
ΠΕΤΑΙΗΚΕΒ[ΟΛN̄
ΚΡΟϹΝΙΜΑΥΩ
ΠΕΘΟΟΥΝΙΜ̈ΠΨΗ
ΡΕ̄ΠΔΙΑΒΟΛΟC
ΠΑΔΑΕ̄ΝΔΙΚΑΙΟ̈
CΥΝΗΝΙΜ̈ N̄†
ΝΑΛΟΔΝΕΚϬΩ[Ω
ΜΕN̄NΕϹΙΟΟΥ†ΕΤ
COΥΤΩΝN̄[ΤΕ
v.11 ΠΑΟΕΙC· ΤΕΝΟ[Υ
ϬΕΕΙCΤϬΙΑΜ̄Π[ΑΟ
ΕΙCΝΑΨΩΠΕ[Ε
ϹΡΑΪΕΑΩΚΑΥΩ
N̄ΤΨΩΠΕN̄[ΒΛ
ΛÊ N̄ΤΝΑΥΑΝ

Für die Palaeographie ist die gleichzeilige Verwendung runder und eckiger Formen wichtig.

v.7. ΠΠΔΪΔϹ]ΜΟΥΤΕ̂Ε

v.13 ϽΠ Ē ΔΥΕΙΕϹΡΔΪΕ

K 9045 *Fortsetzung*
Acta Apostolorum c. 13

No. 2366

[εβολεπρ]ηψ[λογογοειψ
[ν̄τ]εγνοϊ[δεαζεν
[ζβδ̄ϛ]ζεεζρα[ϊ]ε̣χωϥ
[μ̄τ]νογκακε· αγω
νεϥμοοψεεϥψι
νεñϲανετναχι
[μ]οειτζητϥ· το
v. 12 [τε]πανθγπατοϲ̂
[ν̄τε]ρεϥναγεπε
[τϥϥ]ψωπ[εα]ϥπις
[τεγεε]ϥπλ̣ηϲϲεε
[ζρα]ε̣χ̄ν̄τεϲβω̂
v. 13 [ν̄]πχοειϲ. ν̄τε
[ρε]ναπαγλοϲ̣ϲε
[ϲ]βηρεβολζμ̄πα
[φ]οϲ̂αγειεζραϊϵ
[π]εργην̄τπαμ
[φ]γλια̣ϊωζαν
[ν]ηϲϲεπωρ̄χ
[εβολ]μ̄μοογαϥ
[κ]τοϥεθιλημ·
v. 14 [ν]τοογβε̄ντερογ
[ει]εβολζμπεργη̄
[αγ]ειεζραϊετανπιο
[χ]ιαν̄τπιϲιδια̣
[αγωαγ]βωκε

ζογνετϲυναγω
γηπ̄̄ζοογν̄̄ν̄
ϲαββατοναγζμο
v. 15 ος· μ̄ν̄̄ϲαπωψ
δε̄μ̄πνομοϲμν̄
νεπροφητης
αγχοογν̄βιναρ
χιϲυναγωγοϲψα
ρογευχωπ̄μος
χε̄ν̄ρωμενεϲνη̄.
εψ̂ωπεογν̄̄ψα
χε̄ν̄ϲοπ̄ϲν̄̄τε
τηγτ̄̄ναχ̄ϊ̣ϲ̣ν̄̄να
v. 16 ζρ̄μ̄πλαος· απαν
γλοϲδετωογναϥ
κιμ̄̄ντεϥβιχερο
ογεϥχωμ̄̄μος
χε̄ν̄ρωμε̄̄ντε
π̄ιη̄λ· αγωνετ
ρζοτεζητϥμ̄
v. 17 πνογτεϲωτμ̄
πνογτε μ̄̄πιη̄λ
αϥϲωτπ̄̄ν̄̄νεν
[ειοτ]ε̣· αγωαϥχι
ϲεμπλαοϲ̄̄πμα

K 7541 – 7548 № 237a

Papyrusfragmente eines Codex zusammengefunden von Prof. Krall.

7541. Fragment eines Blattes mit je 2 Columnen. Äusserer Rand 2·5 Intercolumnium 2·3 cm
Unterer Rand 3 cm

Schrift und Fasern parallel

Acta Apostolorum griechisch 17 28-31 Koptisch 17 30. 31.

17 28 [ ]ΤΟΥ ΓΑΡ [ΚΑΙΓ]Ε
[ΝΟC]ΕCΜΕΝ·
v.29 [ΓΕ]ΝΟCΟΥΝΥΠΑΡ
ΧΟΝΤΕCΤΟΥΘ̄ΥΟΥ
ΚΟΦΕΙΛΟΜΕΝ
ΧΡΥCΙΩ·ΗΑΡΓΥ
ΡΙΩΗ[Ι]ΘΩ
ΧΑΡΑΓΜΑΤΙΤΕ
ΧΝΗC·ΚΑΙΕΝΘΥ
ΜΙΑCΕΩCΑΝ̄ΟΥΤΟ
Θ[ΕΙ]ΟΝΕΙΝΑΙΟΜΟΙΟΝ
v.30 ΤΟΥ[C]ΜΕΝΟΥΝΧΡΟ
[ΝΟΥC]ΤΟΥCΑΓΝΟΙΑC
[ΥΠΕΡΙΔΩΝΟΘ̄C]
[ΤΑΝ]ΥΝΠΑΡΑΓΓΕ
[ΛΕΙΤΟ]ΙCΑΝ̄ΟΙCΠΑΝ
[. .Π]ΑΝΤΑΧΟΥΜΕ
v.31 [ΤΑΝ]ΟΘΙΝ· ΚΑΘΟΤΙ
ΕCΤΗCΕΝΗΜΕΡΑ
ΕΝΗΜΕΛΛΕΙΚΡΙ
ΝΕΙΝΤΗΝΟΙΚΟΥ
ΜΕΝΗΝΕΝΔΙΚΑΙ
ΟCΥΝΗΕΝΑΝ
ΔΡΙΩ

. . . . . .

17 30 ϥ
ⲁ[ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲟⲃⲱϥ
ⲉⲣ[ⲟⲟⲩⲧⲉⲛⲟⲩⲇⲉ
ϥ[ⲡⲁⲣⲁⲥⲥⲉⲓⲗⲉⲛⲏ
ⲣⲫⲙⲉⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲛ[ⲓⲙϩⲙⲁⲛⲓⲙ
v.31 ⲙ[ⲉ]ⲧⲁⲛ[ⲟⲓⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲁϥⲥⲙⲓⲛ[ⲉⲛⲟⲩ
ϩⲟⲟⲩⲉϥⲛ[ⲁⲕⲣⲓ
ⲛⲉⲛⲧⲟⲓⲕ[ⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲏϩⲛⲟⲩⲇ[ⲓ
[ⲕ]ⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ·
[ⲉⲃⲱϥ]ϫ[ⲓⲧⲛ]ⲟⲩⲣⲱ[ⲙⲉ

K 7541 b. No. 237 b

Schrift gegen die Fasern

griechisch Acta 17_{32} - 18_1 Koptisch Acta 17_{31} - 18_1

17_{32}]ⲁ̅
]ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲛⲛⲉⲕⲣ]ⲱ̅
]ⲛ
]ⲁⲕⲟⲩⲥⲟⲙⲉⲑⲁⲥ]ⲟ ν
]ⲡⲁⲗⲓⲛⲡⲉⲣⲓⲧⲟⲩ
v.33]ⲧⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲩⲧⲱⲥⲟ
]ⲡⲁⲩⲗⲟⲥⲉⲝⲏⲗⲑ]ⲉ
]ⲉⲕⲙⲉⲥⲟⲩⲁⲩⲧⲱ]ⲛ
v.34]ⲧⲓⲛⲉⲥⲇⲉⲁⲛⲇⲣⲉⲥ
]ⲕⲟⲗⲗⲏⲑⲉⲛⲧⲉⲥⲁ ν
]ⲧⲱⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲥⲁ]ⲛ
]ⲉⲛⲟⲓⲥⲕⲁⲓⲇⲓⲟ]ⲛ ν
]ⲥⲓⲟⲥⲟⲁⲣⲉⲟⲡ]ⲁ
]ⲅⲓⲧⲏⲥⲕⲁⲓⲥⲩⲛⲏ]ⲏ
]ⲟⲛⲟⲙⲁⲧⲓⲇⲁⲛⲁ]ⲁ
]ⲣⲓⲥⲕⲁⲓⲉⲧ]ⲉⲣⲟ[ⲓ]
]ⲥⲩⲛⲁⲩ]ⲧⲟⲓⲥ
18_{11}]ⲙⲉⲧⲁ]ⲇⲉⲧⲁⲩⲧⲁ
]ⲭⲱ]ⲣⲓⲥⲑⲉⲓⲥⲉⲕ
]ⲧ]ⲱⲛⲁⲑⲏⲛⲱⲛ
]ⲏⲗⲑⲉⲛⲉⲓⲥⲕⲟ[ⲣⲓⲛ]
]ⲑⲟⲛⲕ[ⲁⲓ]ⲉⲩⲣⲱ[ⲛ]

(17_{31}) [ⲧⲡⲓⲥⲧⲓ]ⲥ[ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ[ⲓⲙ]ⲉⲁϥⲧⲟⲩ[ⲛⲟⲥϥ
ⲉⲃ[ⲟ]ⲗϩⲛ̄ⲛ[ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ
v.32 ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ̄ⲇ[ⲉ
ϧⲉⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓ[ⲥ]ⲛ̄.
ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ·ϩⲟⲓⲛⲉ
ⲙⲉⲛⲇⲩⲛⲟⲃⲛⲉⲃ
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉⲇⲉ[ⲡ]ⲉ
ϧⲁⲩϧ[ⲉ]ⲉⲛⲉⲥⲱ[ⲧ]ⲙ
ⲉⲣⲟⲕⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ
v.33 ⲁⲩⲱⲧⲁⲓⲧⲉⲑⲉⲛⲧⲁ
ⲡⲁⲩⲗⲟ[ⲥ]ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ[ϩⲛ̄]
ⲧⲉⲩ[ⲙⲏ]ⲏⲧⲉ
v.34 ⲁϩⲛ̄ⲣⲱⲙⲉⲇⲉ[ⲡⲓⲥ
ⲧⲉⲩⲉⲁⲩⲧⲟⲃⲟⲩⲉⲣⲟ[ϥ
ⲁⲩⲱⲇⲓⲟⲛ[ⲩⲥⲓⲟⲥ
ⲡⲁⲣⲉⲟⲡⲁⲥⲓ[ⲧⲏⲥ
ⲙⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙ[ⲉ]ⲉ
ⲡⲉⲥϩⲁⲛⲡⲉⲇⲁ
ⲙⲁⲣⲓⲥⲙⲛϩⲉⲛ
ⲕⲟⲟⲩⲉⲛⲙ̄ⲙⲁⲛ
ⲙⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓⲁϥⲉⲓⲉ
ⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲁⲑⲏⲛⲁⲓⲥ
ⲁϥⲃⲱⲕⲉⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ
[ⲁⲩ]ⲱⲁϥ

№ 237 c

K 7542 *vergleiche 7541*

Papyrus 10.5 : 16.5 cm, abgerissen. Prof. Krall notierte 18_{24-25} – $18_{27,28}$ Koptisch

a. Schrift und Fasern parallel — *b. Schrift gegen die Fasern*

Acta $18_{24.25}$ 18_{27} griechisch, Koptisch — *18_{25} 18_{27-28}*

. . . . . .

24 ⟦ΔΡΕΥ⟧CTωΓΕΝΕ⟦Ι
⟦ΑΝ⟧ΗΡΛΟΓΙΟCΚΑ
⟦ΤΗΝΤ⟧ΗCΕΝΕΙCΕ
ΦΕCΟ⟦ΝΔΥΝΑΤΟC
ωΝΕΝΤΑΙCΓΡ⟦ΑΦ⟧ΑΙC
25 ΟΥΤΟCΗΝΚ⟦ΑΤ⟧Η
ΧΗΜΕΝΟC⟦ΤΗΝΟ⟧
ΔΟΝΚ̄Υ ΚΑΙΖΕ
ωΝ⟦Τω⟧Π̄Ν̄⟦ΙΕ⟧Λ⟦Α⟧
ΛΕΙΚΑΙΕΔ⟦ΙΔ⟧ΑC
ΚΕΝΑΚΡ⟦Ι⟧ΒωCΤΑ
⟦ΠΕΡ⟧ΙΤΟΥΧ⟦ΥΕΠ⟧Ι

. . . . . .

18_{25} ΑΥ⟦ωΝΕϥ⟧ϮCBωϩ̄Ν̄
ΟΥω̄⟦ρ̄Ᾱ⟧

. . . . . .

18_{27} ΠΕΠΙCΤΕΥΚ⟦ω⟧CΙΝ
⟦ΔΙΑΤΗCΧΑΡΙ⟧ΤΟC

. . . . . .

18_{27} ⟦ΑΝΕ⟧CΝΗΥΔ⟦ΕΠΡΟ
⟦ΤΡ⟧ΟΠΕΜΜΟΦΕϩΝΑϥ
ΕΒωΚΕΤ⟦ΧΑΙΑΑΥω
ΑΥCϩΑϊΝΝΕCΝΗ
ΝωΟΠϥΕΡΟΟΥ
ΝΤΕΡΕϥΕΙΔΕΑϥΤΑ
ΑϥΕΠΕϩΟΥΟΝΝΕΝ
ΤΑΥ⟦Π⟧ΙCΤΕ⟦Υ⟧ϩ̄ϩΙ
Τ⟦Ν⟧ΤΕΧ⟦Α⟧Ρ⟦Ι⟧C
v.28 ⟦ΝΕϥΧ̄Η̄⟧Π⟦Ο⟧ΓΑΡ⟦Ν⟧Ϊ
ΟΥΔΑΙΜΜΑ⟦ΤΕ⟧

. . . . . .

K 7543 *vergleiche 7541*

Papyrus 20 : 14.5 cm Rand unten 3.7 Intercolumnium 3 cm Prof. Krall notierte 19 2-4, 6-8 Kopt.

griechisch — *a. Schrift und Fasern parallel* — *Koptisch*

Acta 19_{1-4} ⟦ . . . ⟧Δ . . .
⟦ ⟧ΠΡΟC

v. 2 ·ΔΥΤΟΥCΕΙΠ̄Π̄⟦Ν⟧Δ—
ΔΓΙΟΝΕΛΔΒ⟦Ε⟧
ΤΕΠΙCΤΕΥC⟦ΔΝΤ⟧⟦ΕC⟧
ΟΙΔΕΕΙΠΟ⟦ΝΠΡ⟧⟦ΟC⟧ΔΥ⟦ΤΟ⟧Ν
ΔΛΛ⟦⟧'⟦Ο⟧ΥΔΕΗ⟦ΚΟΥ⟧
⟦CΔΜΕΝΟΤ⟧ΙΠΠΝΔΔΓΙΟ̄
⟦ΛΔ⟧ΜΒΑΝΟΥCΙΤΙΝΕC
⟦ΟΔΕ⟧ΕΙΠΕΝ · ΕΙCΤΪ
⟦Ο⟧ΥΝΕΒΑΠΤΙCΘΗΤΕ
v.3 ⟦ΟΙ⟧ΔΕΕΙΠΟΝ
⟦ΕΙCΤ⟧ΡΪωΑΝΝΟΥ
⟦ΒΑ⟧ΠΤΙCΜΑ
v.4 ⟦ΕΙΠΕΝΔΕ⟧Ϊω
ΑΝΝΗCΕΒΑΠΤῙ
CΕΝΒΑΠΤΙCΜΑ

⟦Δ⟧
⟦Γ⟧
⟦ΠΕ⟧
⟦⟧
⟦Μ⟧
⟦Ν⟧Τ⟦⟧
⟦⟧
⟦Χ⟧
⟦Ε⟧
⟦⟧Γ⟦⟧
⟦Ζ⟧
ΒΔ⟦ΠΤ

K 7543 b

No. 237 d

b. Schrift und Fasern parallel

griechisch 19_{6-8}

Acta . . . . . .

19_6 [ΠΝΑΤΟΔΓΙΟ]Ν
[ΕΠΑΥΤΟΥCΕ]ΛΑ
[ΛΟΥΝΤΕΓΛ]ΩC
[CΑΙCΚΑΙΠΡΟΕΦ]Η

v. 7 [ΤΕΥΟΝ ΗCΑΝ]ΔΕ
[ΟΙΠΑΝΤΕCΑΝ]ΔΡΕC
[ΩCΕΙΔΕΚΑΔΥΟ]

v. 8 [ΕΙCΕΛΘΩΝΔ]Ε
[ΕΙCΤΗΝCΥΝΑΓ]Ω
[ΓΗΝΕΠΑΡΡΗCί]Α
[ΖΕΤΟΕΠΙΜΗΝΑ]C
[ΤΡΕΙC . . . . .]

Koptisch 19_{5-8}

. . . . . .
ϥ ε[ⲡⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲡ ⲭⲟⲉⲓⲥ
ⲓ[ⲥⲡⲉϫⲥ ⲁⲅⲱⲛⲏⲧⲉⲣⲉ
ⲡ[ⲁⲩⲗⲟⲥ ⲕⲁⲃⲓ ⲭ
[

(c. 19_6) ⲉ[ⲧⲟ]ⲩⲁⲁⲃⲉⲓ[ⲉϩⲣⲁⲓⲉ
ⲭⲱⲟⲩ[ⲛⲉⲩⲱⲁ
ⲭⲉⲇⲉⲡⲉϩⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲕⲉⲁⲥⲡⲉⲁ[ⲩ]ⲱ[ⲛⲉⲩ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ[ⲛ̄]
ⲧⲟⲟⲩⲇⲉⲧⲏⲣ[ⲟⲩ

v. 7 ⲛⲉⲩⲙⲉϩⲙⲏⲧ[ⲥⲛⲟ
ⲟⲩⲥⲛⲣⲱⲙ[ⲉⲡⲉ·

v. 8 ϥ ⲁⲅⲱⲛⲧⲉⲣⲉϥ[ⲃⲱⲕ
ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧⲥⲩⲛⲁ[ⲅⲱ
ⲅⲏ· ⲁϥⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ
ⲍⲉⲙⲙⲟϥⲛⲁⲱⲟⲩⲛⲧ
ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲁϥⲱⲁ ⲭⲉ

K 7544 a

Papyrus $19_{.2} : 13_{.5}$ cm Rand oben $3_{.3}$ aussen $1_{.5}$ Intercolumnium 2 cm. Prof. Krall notierte:
Apostelgeschichte 19 14–16 19 17 – 19 Koptisch
Griechisch 19_{13-16} a. Schrift gegen die Fasern Koptisch

[Κ]ΥΡΗCCΕΙ·ΗCΑΝ
ΔΕΤΙΝΟCCΚΕΥΑ
ΙΟΥΔΑΙΟΥΑΡΧΙΕΡΕ
ΩCΕΠΤΑΥΙΟΙΤΟΥΤΟ

v. 15 ΠΟΙΟΥΝΤΕC·ΑΠΟ
ΚΡΙΘΕΝΔΕΤΟΠΝ̄Α
ΤΟΠΟΝΗΡΟΝΕΙΠΕ̄
ΑΥΤΟΙC· ΤΟΝΜΕΝΙΝ̄
ΓΙΝΩCΚΩ·ΚΑΙΤΟ̄
ΠΑΥΛΟΝΕΠΙCΤΑΜΑΙ

v. 16 ΥΜΕΙCΔΕΤΙΝΕCⲤC[ΤΕ
Κ[ΑΙΕΦΑΛΛΟΜΕ
ΝΟCΟ]ΑΝ̄ΟCΕΠΑΥΤΟΥC
ΕΝΩ]ΗΝΤΟΠΝ̄ΑΤΟ[ΠΟ
ΝΗΡΟΝΚΑΙ]ΚΑΤΑ

. . . . . .

19_{15} Χ[ⲉ ⲓ̄ⲥ ϯⲥⲟⲟⲩⲛⲙ
[ⲙⲟⲩ· ⲁⲩⲱⲡⲕⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ϯ[ⲉⲓⲙⲉⲉⲣⲟⲩ·ⲛ̄ⲧⲱ
ⲧ[ⲛ̄ ⲇⲉ
. . . . . .

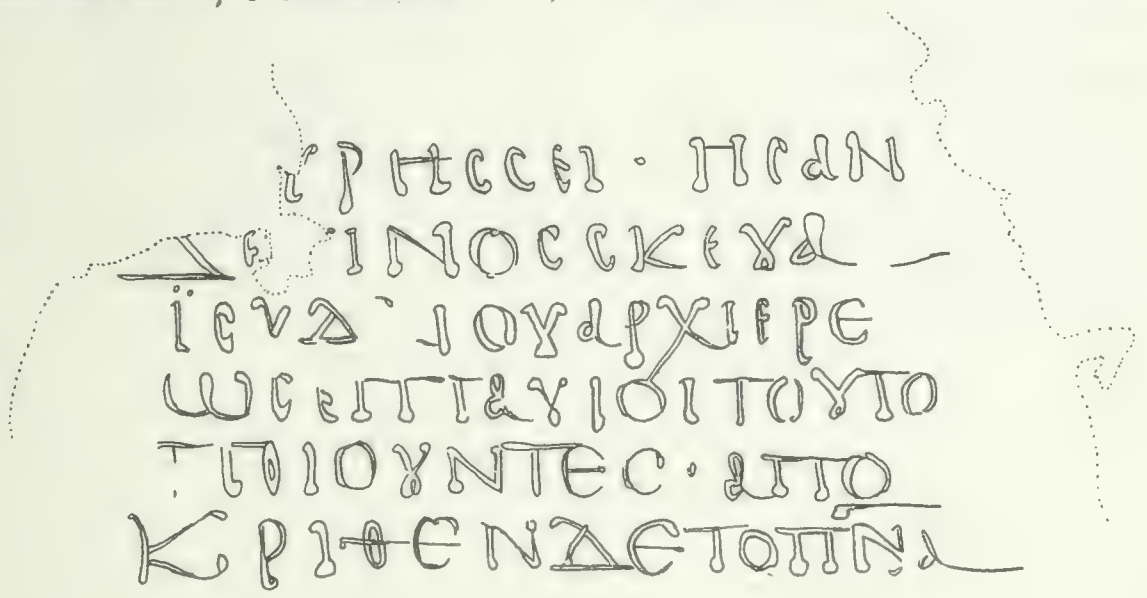
K 7544 b

No. 237 e

b. Schrift und Fasern parallel

griechisch		koptisch	
		ⲛ̄ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲧⲏ[ⲣ]ⲟⲩ	Acta 19,17
		ⲙⲛⲛ̄ϩⲉⲗⲗⲏⲛⲉⲧ	
		ⲟⲩⲏϩϩⲛⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ	
		ⲁⲩϩⲟⲧⲉⲇⲉϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ	
		ⲉⲧⲁ̀ⲱⲟⲩⲧⲏⲣⲟⲩ	
		ⲁⲩⲱⲁϥⲭⲓⲥⲉⲛ̄ⲃⲓ	
		ⲡⲣⲁⲛⲙⲡⲧⲁⲟⲉⲓⲥⲓ̄ⲥ	
Acta	. . . . .	ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ · ⲛⲛⲉⲣⲉϩⲁ[ϩ]	v. 18
19,18	[ⲡⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲕⲟⲧⲱ]ⲛ	ϩⲁⲉⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥ̣	
	[ⲏⲣⲭⲟⲛⲧⲟⲉⲝⲟⲙⲟⲗ]ⲟ	ⲧⲉⲩⲉⲛⲏⲩⲉⲩⲉⲝⲟⲙⲟ	
	[ⲗⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲓⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲗⲟⲛⲧ]ⲉⲥ	ⲗⲟⲅⲉⲓⲁⲩⲱⲉⲩⲧⲁⲩ[ⲟ]	
	. . . . .	ⲛⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩ[ⲉ̣ · ⲟⲩ	v. 19
		ⲙⲏⲏⲱⲉⲇⲉⲫⲛ̄ⲛ̄	
		ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲣ[ⲉⲛ̄ϩⲉⲛ	
v. 19		ⲙⲛⲧⲡⲉⲣ̣ⲧ̣[ⲉⲣⲟⲥ	
	. . . . .]ⲕⲁⲓ	ⲁⲩⲛ[ⲛ̄]ϫ̣ⲱ[ⲱⲙⲉ	

In diesem Fragment fällt das Schwanken auf, wie bald die ovale, bald die runde Form verwendet wird, ϵ steht neben ϵ, o neben o



K 7545 a

№ 237 f

Papyrus 28 : 23.5 cm Rand oben 2.7 aussen 2 cm Intercolumnium 2 cm Prof. Krall noticrte

20 9 - 13 11 - 13 Koptisch 20 15 - 16 13 - 16 Koptisch

a) Schrift gegen die Fasern

Acta

c. 20 9 | κ]αιηρθη

v. 10 | νεκρος]κ[α]τ̣α̣β̣α̣c̣

| δεοπαγ]λοcεπε

| πεcεν]αγτωκαι

| cγμ]περιλαβων

| ειπ]ε[ν]μηθοργβειc

| θεη]ς̣[αρ]ψγχηαγ̣

| το]γενγτωε[c]

v. 11 | τιναν]αβαcδ[ε]κ̣α̣ι̣[κ]λα̣

| ca]ct[o]nαρ[τονκ]α[ι]

| γεγca]μ[εν]οcεφει

| κανοντε]ομειλη

| cαcαχριcαγς̣ηc

| ογτωcε]ξ[ηλθε]ν

v. 12 | ηγαγο]νδεκαιτον

| π]αιδα[z]ωντα

| καιπα]ρεκληθη

| ο]γμετριωc

v. 13 | ημει]cδεπροηλ

| θομε]νειctοπλοι

| ονκαιδ]ηηχεημεν

| εις]τ̣η̣ν̣θαco[n]

| εκειθ]ενμελλον

| τεcαναλ]αμβανειν

τονπαγ[λο]ν

. . . . . .

c. 20 11 | αγω

| αqωcκ̄αqωψα χ]ε

| νμμαγωα]ντε

| π̣[ο]γ̣οειν2εαγω

| ν]τ̣ει2εαγειεβολ

v. 12 | α]γεινεδεμπωη

| ρε]ψημεqον2̀

| αγωαqcπcωπο̣γ

v. 13 | εματε · ανονδε

| ανρωορπεβολ

| επχοϊ̈[ανcβηρε

| 2ραιε[θαcοc χεενε

| τ[αλεπαγλοc ·

. . . . . .

K 7545 b

No. 237 g

b. Schrift und Fasern parallel

griechisch 20_{15-16}

Acta 20_{13} ΤΕΘΕΝΤΑ[Ϛ]ΤΟ[ω̄Ϲ

ΝΜΜΑΝΕϘ[ΝΑ

ΜΟΟϣΕΝ̄ΤΟ[Ϙ]Ν̄ΡΑΤ̄Ϙ

v.14 ϒΝ̄ΤΕΡΕϘΤΩΜΜΝ[Τ

ΕΡΟΝϩΝΘΑϹΟϹ[Α]ΝΤΑ

ΛΟϘΑΝΕΙ[Ε]Μ[Ι]ΤΥ[Λ]Η

v.15 ΝΗ · Μ̄ΠΕϘΡΑϹ[ΤΕ

[Δ]Ε[Α]ΝϹϬΗ[Ρ]Ε[Β]Ο[Λ]ϩΜ

[Π]ΜΑΕΤΜΜΑΥ

ΑΝΕΙΜΠΕΜΠΤΟΕ

[Β]Ο[Λ]ΝΧΙΟϹ

ΜΠΕϘΡΑϹΤ[Ε]ΔΕ

sic

ΑΜΜΟΟΝΕΕϹ[Α]Μ[Ο]Ϛ

ΜΠΕϘΡΑϹΤΕ[ΔΕ

ΑΝΕΙΕΜΙΛΗΤΟϹ

v.16 ΕΝΘΑ[Π]ΑΥ]Λ[Ο]Ϛ

[Γ]ΑΡΙΚΡΙ ΝΕ

ΕΤΜΜΟ

ΟΝΕΕΤΕ

ΦΕϹΟϹ ΧΕ

ΚΑϹΝΝΕϘ

ωϹΚ

ϩ[Ν̄]

Τ[Α]ϹΙΑ

20_{15} ΜΕΙΝΑ[Π]ΤΕϚ

ΕΝΤΡωΓΥΛΛ]Ι[ω

ΤΗΔ[ΕΕΧ]ΟΜ[Ε]Ν[Η

ΗΛΘΟΜΕΝΕΙϹΜ[Ι

16 ΛΗΤΟΝ · ΚΕΚΡ[Ι]ΚΕ

ΓΑΡΟΠΑΥΛΟϹΠ[Α

ΡΑΠΛΕΥϹΑΙΤΗ[Ν

ΕΦΕϹΟΝΟΠωϹ

ΜΗΓΕΝΗΤΑΙ

ΑΥΤΟΝΧΡΟΝΟ

[Τ]ΡΙΒΗ[ϹΑ]Ι

K 7546 a

No. 237 h

Papyrus 27.2 : 17cm Rand oben 3.8 aussen 2.4 cm. Prof. Krall notierte 20–24 20_{24-28} Koptisch

a. Schrift und Fasern parallel

griechisch		*Koptisch*	
Acta	. . . . . πο]		
20_{22}	[ρεγο]μαιε[ιc]ιλη[μτα		
	[cγ]μβηcομεν[α		
	[μοι]ενaγτημ̿η̿		
v. 23	[γι]νωcκων[·π]λ[ην		
	[οτι]τοπν[aτοα]γ̿ι̣ο̣[ν		
	δι[α]μα[ρτγ]ρ[ε]ται		
	[μοι]κατ̿απ̿ολιν		
	[λε]γ̿ο[νοτι δεcμα		
	[κ]α̿ιθλειψι̅cce μ[ε		
	[ν]ογcινενι̂λ̅η̅μ	20_{24}	αλ[λαn̄ϯμαειο
v. 24	αλλ ογδενοcλο		αn̄[n̄τaψγχηc̄n̄
	[γο]γποιογμαιτηn		λα[αγn̄ωψαx̄ε
	[ψ]γχηντιμιαn		nθ[εn̄x̄ωκεβολ
	[εμα]γτωωcτελει\		|
	[ωcαιτ]on δρομο̅		|
	[μογ]καιτ[ηn]δια		nτ[aï x̄aιτ̄cεβολ2ι
	[κοn]ιαnηn[παρ		τμ[π x̄οειcι̅c̄
	[ελαβ]απ[αρ]ατ[ογ		ετρα[p̄μn̄τρε
	[κ̅γ̅ι]γδιαμαρτ[γ		nιϕγδαïμn̄
	[ρ]αcθαι ̂ογδαι		nογε̿[ειεnιn
	[οιc]καιελλη͵		με[γαγγελιον
	[cιτοεγαγγε]λ[ιον		n[τεχαριc

K 7546 b

No. 237 i

b) Schrift gegen die Fasern

griechisch | *Koptisch*

		20 25 [τε]ΝΟΥϬΕΕΙϹϩΗΗ
		[τ]ϑΑΝΟΚ☩ϹΟΟΥϩ̅Ν̅
		ϪΕΝΤΕΤΝΑΝΑΥϬΕ
		[Α]ΝΕΠΑϩΟϪΑΙΝΤ[Ε]ΝΟΥ
		Ν̅ΤΩΤΝΤΗΡΤΝΝΕΝ
		Τ̅Α̅[ΕΙΕΒ̅]ΟΛϩΙΤΟΟΤΟΥ
		ΕΙΚ̅[ΥΡ]ΗϹϹΕΝ[Τ]ΜΝΤ
		v.26 [ΕΡΟ]Ν̄Ϊ̄Ϲ̄· ΕΤΒΕ[Π]ΑΙ
		☩ΡΜΝΤΡΕΝΗΤΝ̄Μ̄
	. . . . .	ΠΟΟΥΝϩΟΟΥ ϪΕ☩
20 27	ΤΟ]Υ	ΟΥ̅ϩΑΒΕΒΟΛ̅[ϩ̅]Ν̄ΠΕ
	[ΑΙΜΑΤΟϹΠΑ]ΝΤΩ̄	ϹΝΟϬΝΟΥΟΝΝΙΜ̄
	[ΟΥΤΑΡΥΠΕϹ]ΤΕΙ	v.27 ΜΠΙϩΟΠΤΓΑΡΕ
	[ΛΑΜΗΝΤΟΥΜ]Η	[Τ]ΜΤ̅Α̅ΜΩΤΝΕ
	[ΑΝΑΓΓΕΙΛΑΙΥΜΙ]Ν	ΠΩΟϪΝΕΤΗΡϥ
	[ΤΗΝΒΟΥΛΗΝΤΟ]Υ	v.28 ϩΜΠΝΟΥΤΕ· ΠΡΟ
v.28	[ϑ̄Υ Π]Ρ[ΟϹ	ϹΕ[Χ]ΕϬΕΕΡ̅Ω̅ΤΝ̄
	[ΕΧΕΤΕΟΥΝ]ΕΑΥ	[Μ]Ν̄[Π]ΟϩΕΤΗΡϥ
	[ΤΟΙϹΚΑΙΠΑ]ΝΤ!	Π̅Α[Ι]ΝΤΑΠΕΠ̄Ν̄Α
	[ΤΩΠΟΙΜΝΙ]ω	ΕΤΟΥ̅ϩΑΒΚΑΤΗΥ
	[ΕΝΩΥΜΑϹΤΟΠ☩]ΝΑΤΟ	ΤΝΝΕΠΙϹΚΟ
	[ΑΓΙΟΝΕΘΕΤ]Ο	Π[Ο]Ϲ[Ε]ϩΡΑΙΕϪΩϥ
		ΕΜ[Ο]ΟΝΕΝ̄ΤΕΚ
		[ΚΛΗϹΙ]Α Μ

K 7547 a

No. 237 K

Papyrus 26:16 cm Rand oben 1·3 unten 1·9 Intercolumnium 2·5 cm. Prof. Krall notierte:

20 35-38 20 38-21 3 Koptisch

griechisch *a. Schrift und Fasern parallel* *Koptisch*

20 35]μ[ΝΗΜΟ]ΝΕΥΕ[ΙΝ
]τ[ε[τωνλο]γων[τοϒ
]κϒι[ϯ]ο̣τ̣ιαϒτοϲε[ι
]πε[νμ[α]καριο̣ν̣
]ϵϲτι]μα[λλ]ονδι
]δον̣αιη[λα]μβανειν̂ (l.-ειν)
v. 36]κα[ι]ταϒτα̣ει̣πων
]ο[π[αϒ]λοϲθειϲτα
]γ[ο]ν[ατα̣ϲ]υνπα̣ϲιν
]α̣ϒτοιϲπροϲηυ̣χατο
v. 37]ικ̣ανοϲδεκλαϒ
]θ[μ[ο]ϲεγενετοπαν
]των[κ]α̣ιεπιπε
]ϲ̣ονϲεϲεπιτον
]τ[ρ]αχηλονϲαϒτοϒ̃
]κα[τεφιλουν
v. 38]αϒ[τονοδυνωμε
]νο[ι[ψ̣]αλιϲταεπι̂
]τωλοϲ[ω̣ωει
]ρηκ[ει · οτι
]ουκ̣ετιμελ
]λουϲι]τοπρο
]ϲωπο]ν
]αϒτοϒ]θε
]ωρει]ν

Acta Apostolorum

c. 20 . . . . . .

v. 36 μ[αϒτηρουαϒωληλ
v. 37 αϒν[οϭδεν̄ριμετα
ϩεουο[ννιμ
αϒπ[α̣ϩτουεϩραιε
α̣μ̣π̣[μακ̄μ̄παϒ
v. 38 λοϲαϒ[ϯπεερος
ευμ̣[καϩνϩητνϩουο
εα̣μ̣[πωϣα̣ϩεn̄
τα[ϥα̣οοϥα̣εε
τ[ετīννακετ
τ[ηϒτīναν
ε[ναϒεπα
ϩ[ο
ϯ[

K 7547 b

№ 237 l

griechisch

b) Schrift gegen die Fasern

Koptisch

Acta

21, ειc]πα

τapaεπειtaειc]μυpa

v. 2 κaιευpoN]τec

πλοιονa]ιaπε

ρωνειcτ]ηνφοι

νικηνε]πιβaν

τecaνηx]θημεν

v. 3 aνaφaνεντ]ecaε

τηνκυπρον]και

καταλιπονT]ec

aυτηνευωνυ]μο

v. 4 κ]αι

20 38 νευεποδε[μμοϥ

εβολεπ[χοι·ντε

21, ρecϣωπ[εδεετ

ρενογ[ε]μμ̣[ooγ

aνκωεβ[oλaN

cбηpaνε[ιεϩpaï

εκω[c]μπε[ϥ]ρ[ac

τεδεε[ϩ]poδ[oc

εβoλδε[μ]π[μ]a

ετμμa[γ]επ[aταρa

v. 2 μnnϩ̣ω̣[cεμγρ

ρa aγωντ[ερn

ϩεευχοιε[ϥn]a

χιοορετεφοινι

κηaνaλεaN̄[κω

v. 3 εβoλ·ντερεn[πω]ϩ

δεε[κ]γπρo̅[caN

κaϕ[c]ϩιϩβoγ̅[ρ

aνcбηρετ[c]γ[ρια

aγωaN̄[ειεϩpaïε

τγpoc·ερ̅[ε

πχοϊ ϩapN̄[a

ϣoγoλ̂

πμa

№ 237 m

K 7548 a

Papyrus 19 : 16 cm. Abgerissen. Prof. Krall notierte : 22_{10-14} 16-17 Koptisch

a. Schrift und Fasern parallel

griechisch

Acta c. 22

	ΕΙ]CΔΑΜΑϹ
v. 12	ΚΟΝ· Α]ΝΑΝΙΑϹ ΔΕ
	ΤΙϹΑΝ]ΗΡΕΥ[ϹΕ]ΒΗϹ
	ΚΑΤΑΤ]ΟΝΝΟ̣Μ̣ΟΝ
	ΜΑΡ]ΤΥ[Ρ]ΟΥΜΕΝΟϹ
	Υ̣Π[ΟΠΑ]ΝΤΩΝΤΩΝ̣Ν̣
	ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΩ]Ν̣
	Ε̣Ν̣Τ[Η]ΔΑΜΑϹΚΩ
v. 13	ΙΟΥ]ΔΑΙΩΝΕΛΘ̣ΩΩ̄
	ΠΡΟϹΜ̣ΕΚ[ΔΙΕ
	ΠΙϹΤΑϹΕΙΠΕΝΜΟΙ
	ϹΑΟΥΛ̣ΑΔΕΛΦΕ
	ΑΝ̣Α̣ΒΛΕΨΟΝ
	[Κα]Γ̣ΩΑΥΤΗΤΗ
	ΩΡΑΑΝΕΒΛΕΨΑ
v. 14	ΟΔΕΕΙΠΕΝΜΟΙΟΘ̄Ϲ
	ΤΩΝ

Acta 22. . . . . .

v. 12	Ρ̄ΛΥΝΤ̣[ΡΕ
	[ ]ΟΥ[
v. 13	Α[ϤΕΙΩΑΡΟΙΑϤ
	Α[ϹΕΡΑΤ̄Ϥ
	[ΔΙΝ]Α[ΥΕΒΟΛ·Ν̄ΤΟϤ
v. 14	ΔΕΠΕΧΑ̣[ϤΝΑΪ

b. Schrift gegen die Fasern

	. . . . .
	. . . .]ΕΙϹ̣Α
	[ΝΑϹΤΑϹΒΑΠΤΙ]ϹΑΙ
	[ΚΑΙΑΠΟΛΟ]Υ̣ϹΑΙΤΑϹ
	[ΑΜΑΡΤΙΑϹ]ϹΟΥΕΠΙ
	[ΚΑΛΕϹΑ]Μ̣ΕΝΟϹ̣
	[ΤΟΟΝΟΜΑΤ]ΟΝ
v. 17	[ΚΥΕΓΕΝΕΤΟΔ]Ε
	[ΜΟΙΥΠΟϹΤΡ]Ε
	[ΨΑΝΤΙΕΙϹΙ]ΛΗΜ
	[ΚΑΙΠΡΟϹ]Ε[Υ]ΧΟ
	[ΜΕΝΟΥΜΟΥΕΝ]ΤΩ̣ΪΕ̣ΡΩ
	[ΓΕΝΕϹΘ]Α̣ΙΜΕ

22_{16} . . . . . .

	ΤΩΟΥΝΝ[ΓΧΑΙ
	ΒΑΠΤΙϹΜ[ΑΝΤΕΙ]ΩΝ
	ΕΒΟΛΝ̄[Ν̣Ε̣[ΚΝ]ΟΒΕ
	Α̣ΥΩΝΓΕΠΙΚΑ
	ΛΙΜΠΕϤΡΑΝ
v. 17	ΑϹΩΩ[ΠΕ]Δ[Ε
	ΝΤΕΡΕΙΚΤΟΪ[ΕΘΙ
	ΛΗΜ̄· ΑΥΩ
	Ε[ΙΩ]ΛΗΛϤΜ̂
	Π̣ΡΠΕ· ΑΙ
	ΩΩΠΕϨΝΟΥΕΚ̣
	ϹΤΑϹΙϹ·

K 9436 № 238 a

Pergamentblatt 30 : 24.3 cm Rand oben 3, unten 4.7 an der Innenseite 2.5, an der Aussenseite 5 cm

Seite 31 der Handschrift

∴ λα ∴

ειςζηητενεγ
νδγετδπειμπ
βδπτιστηςϊω
ζδννηc · εδcχι
βοβcνωγομντ
νcοπ · ζιχμπεθγ
cιδcτηριον · δc
δcπδζειμπωγηρε
ωγημcνδγ · ντδ
προ · ζιτδπρο · ες
χωλιμος · χεον
τωcδνειωγηρε
ωγημχικλομν
θεννδποστολος ·
μνμδρτγρος ·
δγωωνδγγελος
χινηνεγψγχη
εζρδιετπε · δγερ
ωδμννετογδδβ
τηρογ · πε
πιcκοποcδεδqτδ
λοιπβδπτιc
τηcεχμπεθγcι
δcτηριον · ζωc
εqcωογζιμπμη
ηωγεντπολιcν

1 cεθεωρειμπεν
τδqωωπε · —
πειδηζενζαιρε
τικοcνενρωμε
5 ετμμδγ · μπογ
εμπωγδετρετδπειμ
πβδπτιστηcϊω
ζδννηcβωζδζ
τηγ · δλλδδc
10 δνδχωρειεπχιce
cδνβολιμμοογ ·
μντeqκεζβcω.
Νδινεντδγχοογ
νδνιμπεζοογν
15 τδτcγνζοδοccω
ογζενεικδιδ ·
πεοογμπειωτ.
μνπωγηρε · μν
πεπνδετογδδβ
20 ωδνειενεζ · ν
νειενεζζδμμην ·

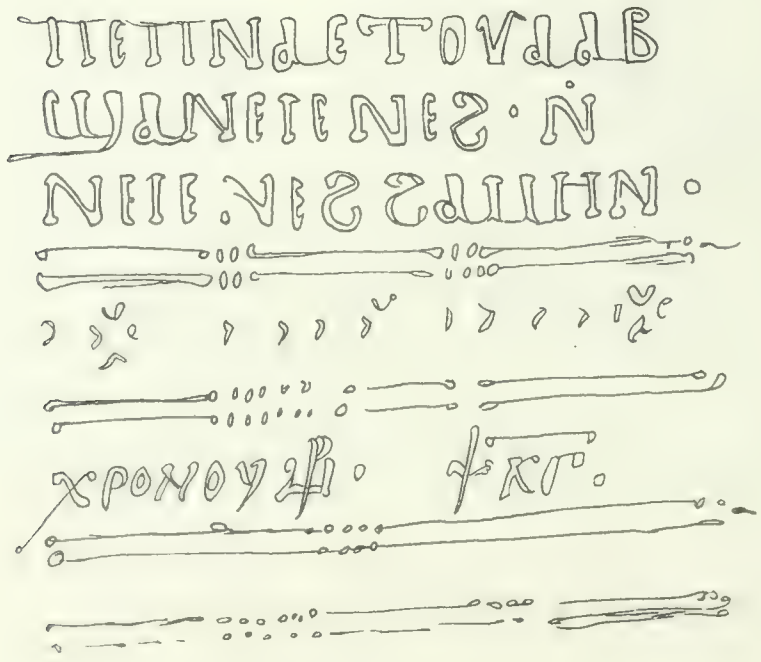
χρονογ ϙθ. ψκγ.

K 9436 № 238 b

Seite 32 der Handschrift

·ſ·
·γ· λβ ÷ ·τ·

ϛ̅ ι̅ϛ̅ π̅ε̅χ̅ϛ̅· πεναληθι
νοσννουτε ϛ̅ νουμε· μ̅ν
ουχωκ· εϥεσμου· αγω
νϥαρε ϛ̅ επωνϛ̅· ν̀τεν
μαινουτεν̀σωνε· ν̀μαι
[αγ]απη· αγω ν̀μαιπροσ
φορα· π̅ϛ̅· πετσοουνμ̀
πεσραν· χεν̀τοσαϥει
[ρ]οουωμ̀πει χωωμε ϛ̅ν̅
νεσϛισεμ̀μινν̀μοϲ· αϥτα
αϥε ϛ̅ουνεπτοποσ m.2. ετεπμο
ναστηριον π̅ε̅ μ̅πενειωτ
μπροφητησαπαωενου τε
μπτοουνατρ̈ιπεευερ̄πμευενας
ϛαπουχαινὲτεϥψυχη·
χεκασὲρεπνουτεπαγα
θοϲ· ν̀αερπεϥνοβ
πνανν̀μας· μ̀πεϛοουμ̀
πεϭεμπωινε· αμην·
εϥεωωπε m.1. εϥεωω



K 9398 № 239 a

Pergamentblatt. Höhe 31.2 Breite 25.2 cm Rand oben 3.5 unten 4, an der Innenseite 3.3, an der Aussenseite 5.4, Intercolumnium 2 cm. Die Höhe der Columnen ist liniert, nicht rastriert. Professor Krall benannte den Text:
„Nikomedes, der Sohn des Perserkönigs. Theodoros und Leontios.

Vorderseite.

ενεqoγερηιτε·
λοιπονδγαλε
εϛραιμνπευει
ωτπ διαβολοc
δγογωμνμ
μδq δqτρευρ̄
ρ̄ρ̄ο μνneγερηγ
ϛιογcoπ̄ εδμ
φθοñoc· δγω
πεδδqñδγ· δε
εωωπεετετ̄ν
ωδncωτ̄μν̄
cδπετ̄νειωτ
ετ̄εδνokπε
ñτετ̄νειρεμ
πδκβδ εβολ
ϛννετϛολογει
μπογταγcφo͞γ
μμoq δεογνo͞γ
τ̄επε τ̄ετ̄νδ
ωωπεεογν
τητ̄νμ̄μδγ
ñογπδρρηcid
ñ̄νδϛρδϊ -
δνokrδρπ̄επε
π̄ννογτε· δγω
νφνδcντηγ
τ̄νεβολδνειφ

1 6ομνητν·ε|ιτε
ϛñ̄πολεμ̣c
ειτ̄εϛννect|ot
δγωφνατρεμ̀|
5 περcocϛγποτ|δc
cενητ̄ν ñτετ̄ν
ωμ̄ωενδϊκδ
τδθεετερεμπ̄ερ
cocωμωενñ̄δ
10 rδλμδ·
ñερωογ δε δγϛομο
λογειετδϛονδq
ερδτογννectγ
λη· ετβεπδι
15 δqφτεχδριcνδγ
δqδνδχωρει
νδq · δγω
εicμδcτημδ
πδδχενδικδι
20 ocγνηνϊμ δq
πωτ̄ϛνογ 6ε
πηñθεñογϛδ
λητñρεqτω
ρ̄πωγατπ̄ερcic
25 δqτογνογcεχ|ñ
ñεϛρωμδιoc
ñογνο6μ̄πολε
μocετβενϊκo

K 9398 *Haarseite* — *No. 239b*

Rückseite

⌈μ̄ṯ̣ṯ̣ṇ̣c̣ p̄ωηρε	1	εβολεp̄πολγ
⌊ϯp̄ρρονm̄περcoc		μοcnϭi͞νικο
⌈εϐ⌋ολχεανnoϭ		μητηc μ̄ν
ṇ̣μ̣περcocτ̄n		ṕεqμηηαγε
ṇ̣ooγnϩenκατ̣ac	5	nnϩρnnεϩρω.
κop̄ocϩnoγϩωp̄		μ̣ιoc ετρεγπο
μnϩennoϭn̄̀δω		λεμει μ̄nnεγ
ρoṅ ϯγωϩεn		ερηγ(*fuit* ϩρωμ̣ιoc ετρεγ)
noγϐenϯωωoγ		ϯγ̀ωωεβολon
μπεpï̈cκopoc	10	χεεï̈cθεoδ̀ωρoc·
ntanτ̄ioxia·		πανατολεγc
⸢cχεδ̀ωnϯγωι		ϯqειεχ̄ntηγ
noγϐeϩρaï̈oγϐe		τ̄neqetthγτ̄n
nικομητ̄ηc		εβολ· ǹτερε
ϯqχiṅteqϩρη	15	⸢πμηηωεδenμ
ωε·ϯqκaaqnaγ		περcoccωτμ
εβολ ϯγχiτ̄q		επ̄ρaννθεoδ̀ω
ερατ̄qμπεγχo		poc· μnnετμn
εicp̄ρρonμ̄περ		ṅcωqλεoṅτιoc
coc· ϯqρ̀ϩωεε	20	p̄ap̀aβεγc ϯγϯ_
ματε·μ̄nnεq		ϩρ̀ϯγεβολϯγπω̄τ·
μηηωετηρ̄q		ϯγλoϩ̀anικo
χεϯqϩεeρoq·		μητηcṕωη
εqoγoχ· neoγ		ρεμπεγχoεic·
p̄oλγμ̀ρχηc·	25	ϯγωϯqκατ̣ac
⸢ρ̀ρπενικoλ̀η		τ̄ρεφε· ϯπεϩτo
τηcεμ̀τε·		ṅoγωp̄πεβoλϩ̀ϯ
⸢ṅτερεqειδεoṅ		poq ϯqκ̀ϯqμ̀ϯγ

ϯγωϯqκατ̣ac
τ̄ρεφε· ϯπεϩτo
ṅoγωp̄πεβoλϩ̀ϯ
poq ϯqκ̀ϯqμ̀ϯγ

K 9400 No. 240a

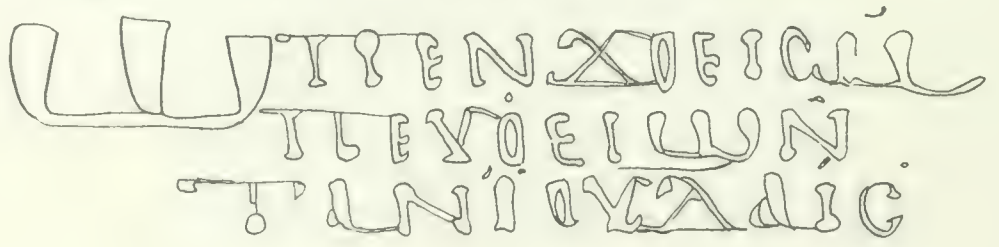
Pergamentblatt mit den Seiten 35, 36. Höhe 23 cm Breite 25.6 cm Rand oben 3.3 cm unten 4.7 cm an der Innenseite 3.7 an der Aussenseite 4 cm Intercolumnium 2.2 cm
De obdormitione Beatae Virginis. Konstatiert von Prof. Krall.

Seite 35 der Handschrift ← λε ←

ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲁⲕⲩ	1	ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ	Conf. Lagarde Aegyptiaca p. 48f.
ⲡⲟⲥ·ⲧⲁⲡⲱ		ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲁⲛⲱϥ	...ⲛⲧⲁϭⲓ ϯ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲕⲩⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ,
ⲣⲉϣϩⲁⲣⲟⲛ̀		ⲙ̀ⲙⲟϩⲛ̄ⲛⲁⲣⲁ	ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲗϩ ϯ ⲙ̀ⲡⲁϣⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ,
ϩⲉⲛⲁⲙⲫⲓ		ⲑⲱⲛⲛ̄ⲧⲁ	ⲛ̀ⲧⲁϥⲱⲣϣ ϩⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ϣⲉⲛⲥ. (13)
ⲧⲁⲡⲱⲥ·ⲛⲉ	5	ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ////	ⲱ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲩ, ⲱⲟⲩ ⲛⲓⲁϯ ϫⲉ ⲁⲣⲉϫ„
ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ·		ⲧⲱⲧⲟⲩⲛⲉ	ϥⲟⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ : ⲱⲟⲩ ⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲛⲟⲩ,
ⲱⲙⲁⲣⲓⲁⲧⲁ		ⲕⲁⲛⲉϣϫⲉ	ϫⲉ ⲁⲓⲃⲓ ⲉⲣⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲙⲁⲁⲩ·ⲛⲁⲉⲓⲟ		ⲁⲣⲑⲉⲙⲥⲟⲩⲓϩⲓ	ⲉⲑⲱⲁⲛⲱ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ. (14) ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲧⲉϫⲉⲁⲣϫ		ϫⲉⲛⲛⲟⲩⲡⲁⲧ	ϯⲛⲁⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉⲛⲓⲉⲡⲱⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩⲉⲡⲉⲓⲕⲟⲥ	10	ⲱⲧⲁⲙⲁⲁⲩ	ⲡⲃⲓⲥⲓ, ⲛ̀ⲧⲁⲱⲁⲛⲟⲩⲱϥ ϯ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲁϩⲟⲛ
ⲙⲟⲥ:··~		ⲁⲛⲟⲕϩⲱϥϯⲛⲁ	ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ. (15) ⲕⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧϩⲉⲙⲥⲟⲓ
ⲛⲁⲉⲩⲁⲧⲟⲩⲛ̀		ⲧⲁⲗⲟⲉϩⲣⲁⲩⲓ̈ⲉϫⲱ	ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲃⲁⲗⲁⲩϫ, ⲱ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲩ
ⲛⲟⲩⲉⲕⲓ̈ⲃⲉ		ⲡϩⲁⲣⲙⲁⲛⲛⲉ	ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲧⲁⲗⲟ
ϫⲉⲁⲣⲥⲁⲁⲛⲱ		ϫⲁⲓ̈ⲣⲟⲩⲃⲓⲛⲧⲁ	ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲁⲣⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ, ⲛⲧⲁⲟⲗϫ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ̈ⲛ̄ϩ	15	ϫⲓⲧⲉⲉⲛⲉⲙ	ⲉⲛⲓϥⲏⲟⲩⲓ ϯⲁ ⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲧⲟⲩ·ϩⲛ̄ⲧⲟⲩⲉ		ⲡⲏⲩⲉⲛ̄ⲙⲙⲁⲓ̈	ⲛ̀ⲁⲧⲁⲑⲟⲥ.
ⲣⲱⲧⲉⲙ̄ⲡⲁⲣ		ⲧⲁⲑⲙⲓⲥⲟ̈ϩⲓⲟⲩ	
ⲑⲉⲛⲓ̈ⲕⲱⲛ:		ⲛⲁⲙⲓⲙⲟⲓ̈	
ⲉⲁⲛⲟⲕⲡⲉⲧ		ⲙ̀ⲛ̀ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ	
ⲥⲁⲁⲛⲱϣⲛ̄ⲥⲁ	20	ⲙ̀ⲛ̀ⲛⲉⲡⲛ̄ⲁⲉ	
ⲣϫⲛⲓⲙ:·ⲕⲁⲛ		ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁⲩⲱ	16 ⲕⲁⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲣⲉϫⲟⲗϩⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛ„
ⲉⲱϫⲉⲁⲣⲥⲁ·)		ⲕⲁⲛⲉⲱϫⲉⲁⲣ	ⲧⲱⲓⲥ, ⲱ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣ„
ⲁⲛⲱⲙⲓⲙⲟⲓ̈·		ⲃⲱⲱⲗⲉⲙⲓⲙⲟⲓ̈	ⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲣⲉϫⲫⲟⲓ,
ϩⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲣⲱ		ⲛ̄ϩⲛ̄ⲧⲟⲉⲓⲥⲱ	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉϫⲁⲧ ϯⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲧⲉⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ	25	ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ· ⲁⲛⲟⲕ	ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ, ⲁ ⲟⲩⲉϩⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲱ
ⲙ̄ⲙⲁⲣⲓⲁⲧⲁ		ϩⲱϥⲛⲁⲃⲱ	ⲉⲣ ϯⲏⲓⲃⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ, ⲁⲛⲟⲕ
ⲙⲁⲁⲩ:—		ⲱⲗⲉⲙⲓⲙⲟⲛ̀	ϩⲱ ϥⲛⲁⲁⲩⲧⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲱⲙⲁ
ⲁⲛⲟⲕϩⲱϥ		ⲛⲉⲉⲛⲧⲏⲙⲁ	ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϯⲛ ⲛⲓⲉⲛⲧⲏⲙⲁ
ⲛⲁϫⲓⲧⲉⲉⲛⲉ		ⲛⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ	ⲛ̀ⲉⲡⲱⲣⲁⲛⲓⲟⲛ

λε Seite 36 der Handschrift

ⲛⲧⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲩ		ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ	Cf. Lagarde p. 49 ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ
ϩⲛⲓⲱⲡ ⲏⲩⲉⲛⲁ		ⲉⲛⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ	ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲛⲧⲁϫⲁⲩ ϩⲁⲧⲉⲛ
ⲙⲁⲓ· ⲧⲁⲕⲱ		ⲛⲧⲡⲉⲉⲧϩⲙ	ⲡⲓⲱⲱϩⲏⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲱⲛϩ, ⲛⲧⲁⲑⲣⲉ ⲛⲓϫⲉ„
ⲙⲙⲟ·ϩⲁⲡ		ⲡϫⲓⲥⲉ·ⲛⲥⲉ	ⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲣⲱⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛϫⲣⲱⲙ,
ⲱⲏⲛⲛⲓⲡⲱⲛϩ·	5	ϩⲩⲙⲛⲉⲩⲉⲉⲣⲟ	ⲛⲧⲁϩⲱⲃⲥ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ϩⲉⲛ
ϩⲛⲧⲙⲏⲧⲉ		ⲛⲱϣⲉⲛϩ·:—	ⲡⲓⲥⲕⲉⲡⲁⲥⲙⲁ ⲉⲧ ϩⲟⲃⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲩⲥⲓⲁ-
ⲙⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓ		ⲛⲁⲓⲇⲉⲉⲣⲉⲡⲥⲱ	ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲧⲉ ⲧⲫⲉ.
ⲥⲟⲥ· ⲛⲧⲁⲧ		ⲧⲏⲣϫⲱⲙ	[17]ⲕⲁⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲣⲉⲃⲓⲧⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ
ⲣⲉⲡⲉϫⲁⲓⲣⲟⲩ		ⲙⲟⲟⲩⲛⲧⲉϥⲙⲁ	ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲟϥ ⲛⲓⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲃⲓⲛ· ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲏ	10	ⲁⲩⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ:	ⲉϥⲃⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱϥⲛⲁⲑⲣⲉ
ⲃⲉⲛⲥⲟⲧⲉⲣⲟⲉⲓⲥ		ⲁⲛⲉⲓⲙⲉⲧⲏⲣⲛ	ⲛⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣϩⲏⲓⲃⲓ ⲉⲣⲟϩⲉⲛ ⲛⲟⲩ-
ⲉⲣⲟ·ϩⲛⲛⲉⲉⲛ		ϫⲉⲉϥⲕⲁⲗⲉⲓ	ⲧⲉⲛϩ, ⲛⲧⲟⲩⲱⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲉⲣⲟ
ⲧⲏⲙⲁⲙⲡⲉⲑⲩ		ⲙⲙⲟⲥ·ⲉⲧⲣⲉⲥ	ⲱⲁ ⲉⲛⲉϩ. c. 8, ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ
ⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ		ⲉⲓⲉⲃⲟⲗϩⲛⲥⲱ	ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥ-
ⲛⲧⲉⲕⲕⲁⲗⲏⲥⲓⲁ	15	ⲙⲁ- ⲁⲛⲟⲛ	ⲙⲁⲩ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁⲛⲉⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲇⲉ
ⲛⲛⲉⲱⲉⲣⲉⲡ		ⲇⲉⲁⲛϥⲉⲓϩⲣⲁⲛ	ⲉⲩⲟⲣⲱⲱ ⲉⲉⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ· [2]
ⲙⲓⲥⲉⲉⲧϩⲛⲙ		ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲟⲩⲛⲟⲃ	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲛϯ ϩⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲡⲏⲩⲉ:· ⲕⲁⲛ		ⲛⲥⲙⲏ· ⲁⲛⲣⲓ	ⲁⲛⲣⲓⲙⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲛⲱⲁⲱⲓ, ⲟⲩⲟϩⲁⲣⲓⲙⲓ
ⲫⲱϫⲉⲁⲣⲡⲱⲧ		ⲙⲉ· ⲡⲉϫⲁϥ	ϩⲱⲥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛϫⲉ ⲧⲉⲛⲙⲁⲩⲧⲏⲣⲉⲛ,
ⲛⲙⲙⲁⲓⲉ ⲡⲉ	20	ⲛⲁⲛϫⲉⲉⲧⲃⲉ	ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ [3] ⲡⲉϫⲉ
ⲥⲏⲧⲉⲕⲏⲙⲉ		ⲟⲩⲧⲉⲧⲛ̄ⲣⲓⲙⲉ·	ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲃⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ„
ⲉⲧⲃⲉⲫⲟⲧⲉⲛ		ⲉϫⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ	ⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ; [4] ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥⲉϥ		ⲡⲉⲧⲣⲟⲥⲛⲁϥ-	ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲃⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ,
ⲇⲓⲱⲕⲉⲓⲛ		ϫⲉⲁⲛⲣⲓⲙⲉⲉⲧ	ⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲛⲓⲱϯ
ⲥⲱⲧⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ	25	ⲃⲉⲧⲛⲟⲃⲙⲙⲓⲛⲧ	ⲓⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ·
ⲙⲙⲟⲓ; ⲁⲛⲟⲕ		ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧ̄	[5] ⲓⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ϩⲱϥ ⲛⲁⲧ̄ⲣⲉ		ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ·	ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲣⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ,
ⲛⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ		ⲱⲡⲉⲛⲇⲟⲉⲓⲥⲙ̄	ⲁⲛⲉⲣ ϩⲛⲃⲓ ⲡⲣⲟⲥ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ϩⲁⲣⲡⲁϩⲉⲙ		ⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲱⲛ̄	ⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ	30	ⲧⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲥ	



K 9407. 9408 № 241a

Zwei zusammenhangende Pergamentblätter enthaltend die Seiten 115 116 121 122 einer Handschrift; es fehlt das inliegende Doppelblatt mit den Seiten 117-120. Höhe 34.5 Breite 25.4 Rand oben 4.2 unten 6.3 an der Innenseite 3.4 an der Aussenseite 4.1 Intercolumnium 2.8 cm. Nicht rastriert. Professor Krall notierte „Arsenios – Legende“

Erstes Blatt, Seite 115 der Handschrift ΡΙΕ

ⲭⲉⲕⲁⲥⲉⲫⲛⲁⲍⲱ
ⲧⲃⲉⲛⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ
ⲡⲉⲫⲥⲁⲍⲭⲉⲁⲫ
ϯⲛⲁⲫⲛⲟⲩⲛⲟⲇ
ⲛⲥⲏⲱⲉ · ⲡⲉⲥ
ⲡⲁⲑⲁⲣⲓⲟⲥⲇⲉⲁⲫ
ⲧⲁⲙⲉⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ
ⲉⲡⲉⲕⲣⲟⲫ:· ⟶
÷ⲙⲛⲛⲥⲁⲱⲟⲙⲉⲧ
ⲇⲉⲛⲍⲟⲟⲩⲁⲫ
ⲫⲓⲱⲟⲙⲛⲧⲛ
ⲍⲟⲗⲟⲕⲟⲧⲧⲓ
ⲛⲟⲥⲁⲫⲉⲓⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲭⲛⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲫⲕⲁⲙⲓ
ⲥⲓⲟⲛⲍⲓⲭⲱⲫ:⟶
÷ⲇⲫⲭⲁⲗⲗⲁⲉⲡⲉⲥⲥⲏⲧ
ⲉⲩⲭⲟⲓⲁⲫⲛⲕⲟ
ⲧⲕⲉⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲟ
ⲟⲩⲛⲉⲣⲟⲫⲉⲩ
ⲙⲉⲩⲉⲭⲉⲫⲏⲡ
ⲉⲟⲩⲁⲛⲛⲉⲡⲣⲁⲣ
ⲙⲁⲧⲉⲩⲧⲏⲥⲉⲧ
ⲧⲁⲗⲏⲩⲉⲡⲭⲟⲓ

ⲥⲙⲡⲓⲍⲟⲟⲩⲅⲉ
ⲛⲟⲩⲱⲧⲁⲩⲇⲱ
ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ :·.~
⸗ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ
ⲉⲡⲉⲕⲣⲟⲛⲣⲁⲕⲟ
ⲧⲉⲁⲫⲃⲟⲇⲃⲉⲍ
ⲣⲁⲓⲁⲫⲃⲱⲕⲉⲡ
ⲧⲟⲟⲩⲛⲧⲓⲛⲧ
ⲣⲓⲁ·ⲁⲫⲱⲱⲙⲉ
ⲫⲙⲡⲙⲁⲉⲧⲙ
ⲙⲁⲩ: —
⸗ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲉⲱⲧ
ⲙⲁⲛⲓⲙⲙⲡⲟⲩ
ⲫⲉⲉⲣⲟⲫⲁⲫⲗⲏ
ⲡⲉⲙⲙⲁⲧⲉⲛⲃⲓ
ⲡⲣⲣⲟ· ⲛⲉⲫⲱⲟ
ⲟⲡⲛⲁⲫⲡⲉⲛ
ⲥⲟⲗⲥ̄ⲗⲍⲁⲧⲟⲟ
ⲧⲫ: —
÷ⲛⲉⲱⲁⲫⲭⲉⲛⲉⲛ⟶
ⲱⲟⲟⲩⲉⲉⲃⲟⲗⲛⲉ
ⲙⲁⲫⲉⲩⲱⲁⲭⲉ
ⲫⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛⲧⲉⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉⲉⲧⲃⲉ

K 9407 *Fortsetzung* *No. 241b*

ριε *Erstes Blatt Verso, Seite 116 der Handschrift*

ΝΕΤΕΡΝΟΦΡΕΝ
ΤΜΝΤΡΡΟ
ΝΕΟΥΡΩΜΕΓΑΡ
ΠΕΘΕΟΔΩCΙΟC
ΕΦΜΕΜΠΝΟΥ
ΤΕΔΥΩΕΦΕΡ
ϩΟΤΕϩΗΤΟΥΝ
ΝΕϥΝΤΟΛΗ ⌣
÷ϩΝΤΩΟΡΠΕΓΑΡ
ΝΡΟΜΠΕΝΤΕϥ
ΜΝΤΡΡΟ·Αϥ
ΚΕΛΕΥΕΕΩΟΡ
ΩΡΝΝΕΡΠΗΥΕ
ΝΝΕΙΔΩΛΟΝ
÷ΜΠΕΠΩΑΧΕ
ΩΩΠΕΩΑCOT
ΜϥΜΜΑΤΕ
ΟΥΔΕΜΠΕϥΑ
ΝΙΧΕΩΑΝΤΟΥ
ΩΟΡΩΡΝΝΕΡ
ΠΗΥΕϩΜΜΑ
ΝΙΜ:—
÷ΚΩCΤΑΝϯΝΟC
ϩΩΩϥΑϥΚΕ

1 ΛΕΥΕΝΩΡΩΩ
ΡΟΥ·ΑΛΛΑΝΕΥ
ΧΡΗΜΑΤΙΖΕ
ΠΕΝΧΙΟΥΕ
5 ΕΥΒΗΚΕϩΟΥΝ
ϩΝΝΕΠΛΑϯ⌣
÷ΠΑΙΔΕΜΠΕϥΑ
ΝΙΧΕ·ΕΙΜΗΤΕΙ
ΑΥΩΟΡΩΡΝ
10 ΝΕΡΠΗΥΕ
ΑΥΩΝΚΕΕΙΔΩ
ΛΟΝ:—
÷ΝΕϥΑΜΑϩΤΕΜ
ΠΩΑΧΕΜΠ
15 ΝΟΥΤΕΑΥΩ
ΝΕϥCΠΟΥΔΑ
ΖΕϩΝΔΟΜΝΙΜ
ΕΡΑΝΑϥΜΠΕΧC̄:—
ϩΩCϩΜϩΑΛΝ
20 c ⌐ CΩΤΠ:—
÷ · ⌐ ϥΧΙΔΕΝΟΥC
ϩΙΜΕΜΠΕϥΩΗ
ΡΕΑΡΚΑΔΙΟC
ΕΤΩΕΕΡΕΤΕΜ

Text-Lücke von 4 Seiten

K 9407 f Fortsetzung

No. 241 c

Zweites Blatt Recto Seite 121 der Handschrift

ρκα

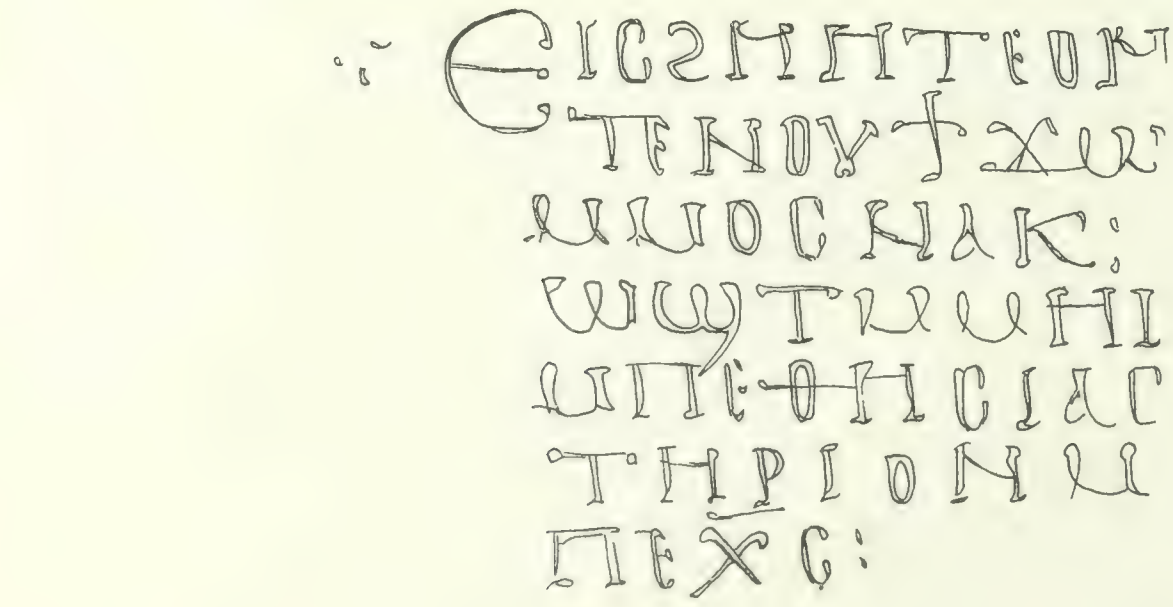
ΝΑϹΧΕΚΩΝΑΙ
ΕΒΟΛΠΑΨΗΡΕ
ΚϹΟΤΠΝΤΟΚ
ÑϹΟΥΟΕ
÷ ϹΡΟΝΤΗΡΝ
÷ ϹΡΚΑΔΙΟϹΔΕ
ΝΤΕΡΕϹΑΜΑϹ
ΤΕΜΑΥΑΑϹ
ΜΝΝϹΑΠΜΟΥ
ΝΘΕΟΔΩϹΙΟϹ
ΠΕΥΕΙΩΤ÷
÷ ϹϹΕΡΠΜΕΥΕΝΤ
ΔΙΝϹΑΑΝΨ
ΜΠΕϹϹΑϹΑΡ
ϹΕΝΙΟϹ Π ΔΙΑ
ΚΟΝΟϹ·ΑϹΕΡ
ΠΜΕΥΕΝΤΕΠ
ΡΟϹΤΑϹΙΑÑ
ϹΤΕϹϹΒΩ·
ϹΑΧΟΟϹΧΕΤΕ
÷ ΝΟΥΝϹΟΥΟϮ
ΕΡΧΡΙΑΜΜΟϹ
ϹΙΤΟΥΩΙΠΑ
ΡΑΝΕϹΟΟΥΝ

1 ΤΑΜΝΤΚΟΥΙ
ΑϹϮϹΤΗϹ
ΕΠΕϹΕΙΩΤ
ΘΕΟΔΩϹΙΟϹ
5 ΧΕΨΑϹ ΧΙ
ΩΟΧΝΕ
ΝΜΜΑϹΝϹΑϹ
ΝϹΟ[Π]·—
÷ ΝΕϢ[. .]ΕΥΤΕΥ
ΩΗ. . .]ΛΕΝ
10 ϹΑϹ[ ]ϹΑϹ
ΤΝ[ ]ΗΥ
ΑϹ[. . .]Ν Ε[ΔΕ
ϹΜ. . . . .]ΜΕΒΟΛ
15 Ϲ[. . . . .]Τ
Ν[. . . . .]ΤϹ÷—
÷ Δ[ΥΩΝ]ΤΕΡΟΥΤΑ
[ΜΟϹΙΕΤΒΕΑΡ
ϹΕΝΙΟϹΧΕϹ
20 ΩΟΟΠϹΜΠΤΟ
[ΟΥ]ΜΠϹΟϹΕΜ
[ΑϹ]ΤΝΝΟΟΥ
[Ñ]ΑϹΝϹΝϹϹΑΙ
24 ΝΡΡΟ· ΕϹΠΑΡΑ·

Zweites Blatt Verso, Seite 122 der Handschrift.

κλειμμοϛn
θενουαττε
λοϲεϥχωμ
μοϲχεμαρει
μπωϣμμα
τενναγερ ok
nκεϲοπ:~
÷ϩϲενιοϲδεαϥ
ϲϣainϩϛ]·[χεμ
ππϯϣ[thnϯai
διερn[obε .]ω
με[.]ϯ[. . .]ογ
πε[ ]μ[. . . .ϩ]οτ
μϥ[.]ϯ[. . . ρ]εϥ
ερn̄o̅[bε . . . τε]κ
ψyx[hμμnπϯk
ϲωμα·[μntεκ
μntρρo:—
÷εiϲϣhhteon
tenouϯχω
μμοϲnak:[6
ωϣtμμhnϯe
μπεθhϲiac
thριonμ
πεχc:—→

1 ⁄ αγωπαιρω
ωεεϣαρεϣετεκ
μntρροαγω
εκεϯϲβω
5 nακϣnϣωβ
nιμεπεκ
ουχαι:——
÷ μnουχαιωο
οπnακϣnκε
10 ϲμοτειμητει
πεθγϲιαϲth
ριονμπεχc:—
÷ χωnακϣατϣαι
bϲμπαιμn
15 nεκωhρenθε
μπεκειωτ
αγωπαιϥρω
ωεερok:·~
÷μπρερϣοτεπ
20 nουτεωοοπ
nμμακετβε
neγλhλμ
πεκειωτ:—
αρκαδιοϲδε
25 ntερεϥχin



K 9409 - 9411 № 242 a

Drei Pergamentblätter einer Handschrift 31 : 26 cm Rand oben 3·5 unten 4·5 an der Innenseite 3·5 an der Aussenseite 5 cm Intercolumnium 2·2 cm

Legenden

Seite 15 der Handschrift

ΝΟϥΡΕΔΝῙΜΠΙΩ
ΝϩΔΥΩΝ̄
ΤΟΚϩΜ̄ΠΤΡΕΥ
ΠΙϹΤΕΥΕΝΑΚΕΥ
ϩΩΒΕΜΕΚΑΔϥ
ΝΚ̄ΧΡΗϹΕΙΜΕ
ΕΥΕ̄ϩΗΤϥ̄·ΕΤΒΕ
ΟΥΑΚϮΠΕΚΟΥΟΪ
ΕΡΟϥϩΝ̇ΟΥΝ̇ϣΟΤ·
ΔΝΟΚΠΕΤΝΔ
ΒΩΧ̔ΕΒΟΛΝ̄ΝΕΚ
ΜΝ̄ΤΡΕϥΡ̄ϩΔΛ·
ΝΤΑΚΕΙΕΠΙΜΑ
ΕΡϩΔΛΝ̇ϩΡΩ
ΜΑΝΝΔ ; ΤΔΪ̈Ν̄
ΤΔΠΕϹϹΟΕΙΤΠΩϩ
ϩN̄ΟΥΜΕϣΔϩΡΩ
ΜΗ· ΝΤΟΚ
ΠΕΠΕϩΜ̄ϩΔΛ
ΝΚ̄ΝΔΗϣΠΩΤ
ΝΤΟΟΤΔΝ
ΚϣΑΝΠΩΤ
ΟΝΝ̄ΤΟΟΤΜ̄ΠΕΙ
ΜΔϮΝΔϣΙΝΕΟΙΝ
ΝϹΩΚΝΤΑΤΔ
ΚΟΚΚΑΚΩϹ·
ΟΥΩΜϩΙϹΩ
ϣΑΚΟΥΝΟϥ̄Μ̄

1 ΜΟΚ· ΕΡϩΩΒΔΕ
ϣΑΚΜΟΛϩ̄Κ·
ΔϩΟΠΑΝΕΙϹΜΟΤ
ΕΘΟΟΥ· ϣΙΒΕ
5 ΝΤΕΚΓΝΩΜΗ
ΝΚϩΥΠΟΥΡΓΕΙ
ΕϩΡΩΜΑΝΝΑ·
ΔϹΕΙΔΕΕΒΟΛΔϹ
ΒΩΚΕΠΕϹΗΪ̈
10 ϩΜ̄ΠΤΡΑϹΩΤΜ̄
ΔΕΘΝΔΪ̈ΤΗΡΟΥ
ΝΤΔϹ̔(c corr. ex ϊ) ΧΟΟΥΕΪω
ϩΑΝΝΗϹ· ΔΥΩ
ΧΕΑϹΕΙΝΕΕΧΩϥ
ΝϩΕΝϹΑϣΕΥϩΟΟΥ·
15 ΔΥΩΕΥΜΟΚ̄ϩ̄·
ΕΒΟΛΧΕΜ̄ΠΑΤΕΝ
ΡϩΔϩΝ̇ϩΟΟΥϩΔϩ
ΤΗϹ· ΔΠΔ
Μ ΕΕΥΕϣωΠΕϩN̄
20 ΟΥΛΥΠΗΜ̄ΝΟΥ
ΜΙ̇ΚΔϩN̄ϩΗΤ·Μ̄
ΠΕΙΤΑΥΕ̇ΠΔΪ̈ΔΕ·
ΕΪ̈ωϩΑΝΝΗϹ·
25 ΔΛΛΔϥΕΙΜΕΝ̄
ΤΟϥ· ΠΕΧΔϥΝΔΪ̈
ΧΕΠΔωΗΡΕΕΤΒΕ
ΟΥΔΚΕ̄ϩΗΤϹΝΔΥ
ϩΜ̄ΠΕΚΛΟΓΙϹΜΟϹ·

K 9409 Fortsetzung

No. 242 b

Seite 16 der Handschrift. Fleischseite

κναγεροϊ χεν̄ | ενχοειςγαρις̄
ταϊβωκεζραϊ | πεχς̄πρεφτα
εαψνδινβωκ | μιονν̄καναιμ
νιτωζπ̄παοϊ· | αγφαδνδαζ· αγω
νονδεμαγδαν | αγνεχπ̄αδσεε
αναλλαζοϊνε | ζουνεζραζ· αγ
ονεμν̄αιτια | μαστιγουμ̄μος·
χιεζουνεροου | αγς̄του(ῦ αγσταυρου) ῡμος·
αγματεντκατα | πρεφτα.μιοεβολ
δικη· αγω | ζιτοοτν̄νεζ
διρ̄ζμενζοουζν̄ | ταμιο· εαφωω
θαλασσαεβολζμ̄ | πεζαπεσζαϊ·
πενωοτν̄νιζο | αγωδνονεφει
ειμ· ωδζραϊ | νεμμονεζουν
επνδαγντδαπνου· | εουουροτ· δζ
τεπδϊνταϊρ̄νο | ωρπ̄ταγενδαϊ
βεερος· ογωω | τηρουερον· ζν̄
ετρδειεζραϊεχμ̄ | τενζυπομονη
ππετωζογωου· | ουνεννδχπο
αγωνϊτοκκλυ | νδννν̄νενψυ
πει· αγωκμ̄ | χη· νδϊδε
καζν̄ζητεχν̄ | τερεφχοου
ογωζ̄νδαδσνιου | εροϊδϊμοοωε
σζιμε· ηουδπι | δϊβωκεπζωβ
ληωημ· | ντδζρωμαν
βωκπζωβν̄ | νταναζουτερος
ταυπιστευεμ̄ | ετρδαδς·
μοφνδκν̄κδδ | ῦπναυδελ̄πουο
δζζν̄ουμντβδι | ειν̄ιμ̄πεφρδστε
ροουωκδλως· | ζμ̄πτρεζρωμαννδ

K 9410 f *Fortsetzung*

No. 242 c ?

Seite 201 der Handschrift, Haarseite 85 cd 63

ετετηκολαξε
μιλοσηζητ̄ς·
ζοτανετετη̄ν
ψανσωτη̄
νσανεθεντο
ληετουλαδ·
μπερτρεπαγλ
θοσβενινου
τελυπειν̄το
οττηυτη̄·
πνληη̄τ· πᾳε
νεζτηθ· πε
τουλαδβ· πατ
τωλλ̄· πατ
χβιν· πεπτνλ·
ν̄αττλζοθ·
πουλαυλαδθ
πατπωωνε
πμε· πατκροθ·
πλτβω̄ν̄τ
πνουτεετη̄ν
τπεν̄ρανν̄ιμ
εψλυτλυοθ
ηεψλυμεευε
εροθ· λμλ
εθευφρανε
βεν̄ιμμητη̄ν
ετετη̄νπολι
τευεκλλως

μαρεφραψε
ετετηονζ
ηνουουοπ·
μαρεθιτονῑ
μοθ· ετετηνλ
νλστροφη
ζνουμντσεμ
νος·
μαρεθρατροουψ
ετετηονζζη̄
ουενκρατιλ
μαρεθουνοθ·
ετετηκοι
νωνειενλ
γλφονμη̄νετη̄ν
ερηυ
μαρεθωβεε
τετηονζακ·
μαρεθτρυφλ
ετετη̄νμεμ̄
μοθ· νλϊβε
τενουειχωλ̄
μοουνητη̄ν
νλσνηυ· φβε
πηεφιμπλου
οϊζνουμεεζου (Herrn)
επζωβετκη
νλϊεζραϊ·πλϊ
νταυτλαθνλϊ

K 9410 f.

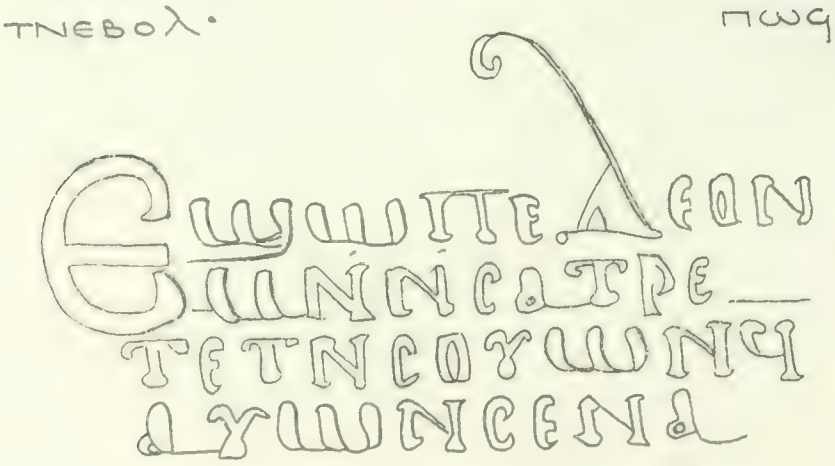
Fortsetzung

No. 242 d

Seite 202 der Handschrift. Fleischseite

ΖΙΤΜΠΧΟΕΙC
ΕΤΡΑΧΟΚϘΕΒΟΛ·
ΛΩΓΑΡΠΕΠΚΕ
ΩΑΧΕΕΤΕΟΥ
ΝΤΑΙϘΜΜΑΥ
ΕΤΡΑΧΟΟϘΝΗ
ΤΝ· ΕΟΥΝΤΗ
ΤΝΜΜΑΥΝΝΕ
ΝΕΧΕΡΟΝΜ
ΠΕΝΝΟΥΤΕ·
ΟΥΝΤΗΤΝΜ
ΜΑΥΝΝΑΡΗΒ
ΝΤΕϘΜΝΤΑΣΛ
ΘΟC· ΟΥΝΤΗ
ΤΝΜΜΑΥΝ
ΤΕϘΠΑΡΟΥCΙΛ
ΕΤΕΜΜΝΝΛΑΑΥ
ΝΑΕΩΠΑΡΑΙ
ΤΙΜΜΟC·
ЄΩΩΠΕΒΕΕΤΕ
ΤΝΩΑΝΤΜΡ
ΝΟΒΕΧΙΝΜ
ΠΕΙΝΑΥ· ΕΙΕ
ΝΕΝΤΑΤΕΤΝ
ΑΑΥΖΝΝΕΤΝ
ΜΝΤΑΤCΟΟΥΝ
ϘΝΑΚΑΑΥΝΗ
ΤΝΕΒΟΛ·

ЄΩΩΠΕΔΕΟΝ
ΜΝΝCΑΤΡΕ
ΤΕΤΝCΟΥΩΝϘ
ΑΥΩΝCΕΝΑ
ΝΗΤΝΕΒΟΛ
ΖΙΤΟΟΤϘ·ΝΤΕ
ΤΝΘΩΕΤΕΤΝ
ΜΗΝΕΒΟΛΖΝ
ΝΕΙΖΒΗΥΕΝ
ΟΥΩΤ·CΕΝΑ
ΕΠΝΩΟΡΠΕ
ΡΩΤΝ· ΑΥΩ
ΝΤΕΤΜΛΑΑΥ
ΝΝΑΩΩΧΠ
ΝΗΤΝΖΑΖΤΗϘ·
ΑΛΛΑCΕΝΑΠΑ
ΡΑΔΙΔΟΥΜ
ΜΩΤΝΕΠΚΩ
ΖΤΩΑΕΝΕΖ·
ΥΩΝΤΕΡΕϘ
ΧΕΝΑΪ· ΑϘ
ΩΛΗΛΕϘΧΩ
ΜΜΟC· ΧΕΩ
ΙCΠΕΝΤΑϘ
ΩΩΝΤΜΠΕΙ
ΚΛΟΜΝΑΪ·ΖΜ
ΠΕϘΩΩΝΤ
ΠΩϘ·



K 9410 f. Fortsetzung

Seite 195 der Handschrift

No. 242 e

; ρϙε B›

ΝΕΥΝΗΥΕϩΟΥΝ
ωϧΡΟΝΤΗΡΟΥ
ΜΜΗΝΕ · ΕΥ
ϪΙϹΒωΕΒΟλϩΙ
ΤΟΟΤϥΝ̄Ιϊώ
ϩΑΝΝΗϹΝ̄ϭΙ
ΝΕϹΝΗΥΤΗΡΟΥ
ϩΜΠΗϊΝ̄ΔΟΜ
ΝΟϹ· ΔΥ
ΠΙϹΤΕΥΕλΟΙ
ΠΟΝΝ̄ϭΙΟΥ
ΟΝΝΙΜΕΝΕΤΕ
ΡΕϊωϩΑΝΝΗϹ
ϪωΜ̄ΜΟΟΥ·
ΔΥΑωΜ̄ΠΟΥϷ
ΑΤΝΑϩΤΕΕΡΟϥ·
ΔΝϭωΔΕϩΝΕ
ΦΕϹΟϹ · ΜΝ̄Ν̄
ϹΑΤΡΕΝΕΙΕΒΟλ
ϩΜ̄ΠΑΤΜΟϹ
ΤΝ̀ΗϹΟϹΝ̄ϪΟΥ
ΤΑϹΕΝ̄ΡΟΜΠΕ·
ΔΥωΑΝ̄ΡΜ̄Ν̄
ΤΗΝΡΟΜΠΕ
ϩΜ̀ΠΑΤΜΟϹ
ΤΝΗϹΟϹ·
ϩΑΘΗΔΕΝ̄ΤΕ
ϨωΡΙϹΤΙΑΝ̄
ωΟΡΠ̄ΑΝ̄ΡΨΙ

1 ΤϵΝ] ϩ[Ο]ΜΠΕ[ϩΝ]
[Ε]ΦΕϹΟϹ· [ΙϢ]
ϩ[ΑΝΝΗ]ϹΔΕΜ̄
ΠΝΑΥΝΤΑϥ
5 ΕΙΕΒΟλϩΝΘΙλΗΜ̄
ΕΕΦΕϹΟϹ·ΝΕϥ
ϩΝ̀ΤΑϊΟΥΝΡΟΜ
ΠΕ· Μ[Ν̄ϹΑ]ωϥ
ΝΕΒΟΤ· ΑΝΟΚ
10 ϩωωΤΝΕϊϩΝ̂
ΜΑΔΒΝ̄ΡΟΜΠΕ·
ΜΝ̄ωΟΜΝ̄ΤΝ̄
ΕΒΟΤ·
ΔΥωΜ̄ΝΝ̄ϹΑ
15 ΤΡΕΝΑΕΚΑΟΥ
ΤΑϹΕΝ̄ΡΟΜΠΕΕ
ΒΟλ· ΜΝ̄Ν̄ϹΑ
ΤΡΕΝΕΙΕΕΦΕϹΟϹ·
ΑΝΕΙΕΒΟλϩΜ̄
20 ΠΗϊΝ̄ΔΟΜΝΟϹ·
ΔϥΑΙϬΕΝϬΙϊω
ϩΑΝΝΗϹΝϹΑ
ωϥϩΝΝΕϥΜΑ
ΘΗΤΗϹ · ΑΝΟΚ
25 ΜΝΚΕϹΟΟΥ·ΠΕ
ΑϩΑϥΝΑΝΑΕΑΙ
Ν̄ϩΕΝϹΚΕΥΗΝ
ωΙΚΕΝ̄ΤΕΤΝ̄
ΟΥΕϩΤΗΥΤΝ̄Ν̄

K 9410 f. Fortsetzung

No. 242 f

Seite 196 der Handschrift, Haarseite

ⵔ P95 ⵔ

cωϊ · ⲇγω
ⲇNⲀIN̄NECKEY
HETEψⲁNωI
KEN̄ZHTOY
ZN̄NENGIⲀ
ⲁNOYⲁZN̄N̄Cωϥ
ⲁNEIEBOλωⲇ
OYMⲙⲁ
ⲇγωΠEⲀⲁϥ
NⲁN· ⲀEZMOOC
ΠΠEIMⲁ· ⲁN
ZMOOCⲀEZΠ̄
ΠMⲁETMMⲀY·
NETEYψHΓⲁP
TEΠ̄ΠⲀTEΠOY
OEINEIEZPⲁϊ
ⲇγωⲁϥOYEΠ̄
MONN̄ⲀΠNOY
ⲬENOYωNEⲁϥ
ψλHλ· ⲬEE
PEOYNOBNCBPⲁ
ZT̄NⲁϥωΠE
ZΠ̄ΠMⲁETΠ̄
MⲁY· ⲁγω
ⲬENĪNEλⲁⲁY
EIEΠMⲁETΠ̄
MⲁYN̄CⲁBλλⲁ
Π̄ΠCⲁϥϥ̄
ⲇγωN̄TEPEϥ

1 ψλHλⲁEION
ψⲁPON· ⲬEψI
KEEΠOYωϥC
EBOλNTⲁZHλH
5 KIⲇEΠEϥTOYCⲇ
ⲁNωIKEKⲁTⲇ
ⲑENTⲁϥⲬOOC
NⲁN· ⲁϥψλHλ
O N· MN̄N̄CⲁⲁΠE
10 ψλHλⲇEⲁϥ
NOⲬϥMMINE
Π̄MOϥEZPⲁϊE
ΠMⲁN̄TⲁNωⲇ
KT̄Ϥ·
15 ⲇγωΠEⲬⲁϥNⲁϊ
ⲬEΠⲁψHPE
ΠPOXOPEBωK
NⲁKEⲑIλHM
ZⲁΠ̄CГⲁPEPOK
20 ETPEKⲬωKE
BOλZM̄ΠMⲁ
ETΠ̄MⲁY
ⲇγωN̄TEPEϥ
ϮCBωNⲁNⲇϥ
25 ⲁCΠⲁZEM̄MON
ΠEⲬⲁϥNⲁN-
ⲬECωKΠ̄ΠKⲁZ
EⲬωϊN̄TETN̄
ZOBC̄TψⲁNⲁ
30 ΠⲀT· ⲇγωⲁN

K 9422. 9423.

№ 243 a

Zwei Pergamentblätter mit den Seiten 225. 226. 277. 278 Format 37 : 28$_5$ cm Rand oben 4, an der Innenseite 4, unten 5.$_3$, an der Aussenseite 5 Intercolumnium 3 cm Die Schrift steht auf den 37 Rasterlinien. Concils-Acten von Ephesus.

Seite 225 der Handschrift.

τββομῆουαγθεῆ
τϊϊἀ·ēμευχ̣ὰρoē
ρoc·ēω̣ἀε·ἀγω̄
ετ̣cβω·ἀγω̄ēἀ
μἀ̣τε· ηἀϊ
λϊἀoouεμμἀἀεῆ
τετῆμῆτρεq
ω̣ῦω̣ενουτεχ̣ἀ
τεπρεcβϊἀῆταφ
ρϊκη·ταϊētεμ
πετἀναγκhεν
ταϊω̄ρπἀooc⨍
θεναπēἀooυc:—
ἰπαρακαλεϊēμἀ
τεἀεκἀcētετne
ναγēβολ̣ῆνεq
βηγēμῆνεουōεϊω̣
επεντἀqκωλγ
ετρενεϊω̣ἀρω
τῆ·ῆτεπῆκἀ
ταξϊουετμ̄λογϊ
ζε· ουδεētμ̄
οπcἀεουμῆτἀἀ
cιghτ·ηουμῆτ
ἀμελητεντἀc
ω̣ωπε· ἀλλἀ
τἀναγκητεē
τουōn̄ξēβολ:÷
κγρϊλλοcπēπϊcκο
ποcn̄ρἀκοτεἀγου
ω̄ω̣β πεχἀq·χετε
πιcτολhῆτἀυοω̣c
ντεπρεqr̄ξοτε·
ἀγω̄n̄ρεqωμω̣ε
νουτενεπϊcκοποc
ηχἀρτἀγενηκἀπ
ρεὸλοc·μἀρουεn

// cκε ?

τcēξουνετπιcτιc·
ννεϊξγπομνη
μἀ·· τεcβομγἀρ
ογονq̄·ē·βολ·ēcoγ
ωω̣ετρεῆἀoγ
μἀῆω̣ορπῆντετ`
πīcτīcω̣ωπεεγ
τἀχρηγ·ῆβr̄rε
ἀεντἀγξēēρooγ
κἀκωc·ēἀγχ̣ooγ
ξῆoγμῆτἀcεβhc·
ετρεντc̄τooγῆ
τῆῆoχ̣ογēβολ·—
νεπϊcκοποcτh
ρογω̣ω̣ēβολχ̣ε
νεϊω̣ἀχ̣εnoγn
thρεnnε! ānon
thρεntῆχ̣ωῆ
νἀϊ·πἀϊthρεn
πεπεnω̣λhλ:—
τcγnξoἀocετoγ
ἀāβoγω̄ω̣βχ̣ēē
χ̣ῆῆκεξβhγē
thρoγμ̄πenecτo
ρϊocπετcoτπ̄
oγω̣ω̣ēcωτμ̄ξμ̄
πτρēγμoγτēēρoq·
υχ̣ελπεqω̣ωπ
ēρoqῆnεπϊcκo
ποcēτoγἀἀβϊμ
μἀϊnoγτēεntan
χ̣ooγcoγω̣ἀρoq:-
nɬπenoγoϊξῆoγ
ξτορεπξotξτ
nμμῆτācēβhc
entqχ̣ooγ·ἀγω̄

K 942,2 f Fortsetzung

C: CK5

Seite 226 der Handschrift

No. 243 b

Ν·τερΝΝΑΥΕΡΟϚ
ΕΒΟΛΖΝΝΕϚΕΠΪΟ
ΤΟΛΗ·ΜΝΝΕϚ
ϹΥΝΤΑΓΜΑΝΤΑΥ
ΟΑΨΟΥ· ΑΥΩΟΝ
ΕΒΟΛΖΝΝΕΝΤΑϚ
ΧΟΟΥΤΕΝΟΥΖΡΑΪ
ΖΝΤΕΪΜΗΤΡΟΠΟ
ΛΪΟ·ΕΑΥΡΜΝΤΡΕΕ
ΡΟϚ· ΕϚΜΕΕΥΕΖΝ
ΤΜΝΤΑϹΕΒΗϹ·
ΑΥΩΕϚΤΑΨΕΟΕΪΑϚ
ΜΜΟΟΥ· ΑΝΒΕΠΗ
ΖΝΟΥΖΤΟΡΕΒΟΛΖΝ
ΝΚΑΝΟΝ· ΜΝΤΕ
ΠΪΣΤΟΛΗΜΠΕΝ
ΕΪΩΤΕΤΟΥΑΑΒ·
ΑΥΩΠΕΝΑΥΒΗΡ
ΛΪΤΟΥΡΓΟΣΚΕΛΕϹ
ΤΪΝΟϹΠΕΠΪϹΚΟ
ΠΟϹΝΤΕΚΚΛΗ
ϹΪΑΝΝΕΖΡΩΜΑΪ
ΟϹ· ΕΑΝΨΟΥΕΡΜ
ΕΪΗΝΖΑΖΝϹΟΠ:—
ΛΝΤΠΕΝΟΥΟΪΕΤΕΪ
ΑΠΟΦΑϹΪϹΕΤΟ
ΚΜΝΑϚ· ΠΕΝ
ΧΟΕΪϹΒΕΤΕΝΟΥΪϹ
ΠΕΧϹΠΕΝΤΑΥΧΪ
ΟΥΑΕΡΟϚΕΒΟΛΖΪ
ΤΟΟΤϚΝΝΕϹΤΟ
ΡΪΟϹ· ΑϚΖΟΡΪΖΕΖΪ
ΤΝΤΕΪϹΥΝΖΟΔΟϹ
ΕΤΟΥΑΑΒΕΤΜΠΕΪ
ΜΑΕΤΡΕΝΕϹΤΟΡΪ

1 ΟϹΨΩΠΕΝΑΥΜΜΟ
ΕΠΤΑΕΪΟΝΤΜΝΤ
ΕΠΪϹΚΟΠΟϹ·ΜΝ
ΠϹΩΟΥΖΕΖΟΥΝΤΗ
5 ΡϚΝΝΑΡΧΪΕΡΕΥϹ:—
·> ΚΥΡΙΛΛΟϹΠΕΠΪϹΚΟ
·> ΠΟϹΝΡΑΚΟΤ.Ε·ΔΙϚ
ΖΑΙΖΑΤΕΪΚΑΘΕΡΕ
·> ϹΪϹ · ΕΔΪΡΑΠΟΚΑΤΑ
10 ·> ΤΙΘΕϹΦΔΪΜΝΤϹΥΝ
·> ΖΟΔΟϹΕΤΟΥΑΑΒ·
·> ΑΥΩΝΤΕΪΖΕ·ΠΟΥΑ
·> ΠΟΥΑΖΝΝΕΠΪϹΚΟ
·> ΠΟϹΤΗΡΟΥΕΤΖΝ
15 ΤϹΥΝΖΟΔΟϹ· ΧΙΝ
·> ΠΝΟΒΩΔΙΚΟΥΪ·ΑΥ
·> ϹΖΔΪΖΑΡΑΤϹΚΑΤΑ
·> ΝΕΥΡΑΝΜΝΝΕΥΠΟΛΙϹ:—
Ϟ ΪΟΥΒΕΝΝΑΛΪΟϹΠΕ
ΠΪΣΚΟΠΟϹΝΘΪΛΗΜ·
Ϟ Φ ΛΑΥΪΑΝΟϹΠΕΠΪϹ
ΚΟΠΟϹΝΝΕΦΪ
ΛΪΠΠΟϹ:—
Ϟ Φ ΪΡΜΟϹΠΕΠΪϹΚΟ
ΠΟϹΝΤΚΕϹΑΡΪΑ
Μ ΕΜΝΟΝΠΕΠΪϹΚΟ
Ϟ ΠΟϹΝΕΦΕϹΟϹ:—
Δ ΚΑΚΪΟϹΠΕΠΪϹΚΟ
ΠΟϹΜΜΕΛΕΤΪΝΗ:-
Θ ΕΩΔΟΤΟϹΠΕΠΪϹΚΟ
Ϟ ΠΟϹΝΑΓΚΕΡΑ:—
Π ΑΥΛΑΔΪΟϹΠΕΠΪϹΚΟ
Ϟ ΠΟϹΝΑΜΑϹΪΔ:-
Δ ΜΦΙΛΟΧΪΟϹΠΕΠΪϹ
Ϟ ΚΟΠΟϹΝϹΪΔΗϹ:÷

K 9422 f. *Fortsetzung* — *No. 243 c*

Seite 277 der Handschrift — C03

ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥⲉⲧⲉ
ⲧⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲁⲧⲕⲓⲙ·
ⲉ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲉ̈ⲓⲣⲉⲟⲛ
ⲙ̈ⲡⲙⲉⲉⲩⲉⲛⲛⲉⲧⲛ̄
ⲉⲓⲟ̄ⲧⲉⲉ̄ⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲙ
ⲙⲁⲧⲉ-ⲛⲁⲓⲛⲧⲁⲩⲣ̄
ⲟⲩⲏ̄ⲏⲃⲍ̄ⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲩ
ⲧ̄ⲛⲙ̈ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·ⲉⲩ
ⲱⲟⲟⲡⲍ̄ⲛⲧ̄ⲥⲁⲣⲍ̄·
ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲧⲡⲁⲣ
ⲑⲉⲛⲟⲥⲉ̄ⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲧ̄ⲉ
ⲧ̄ⲣⲉⲕⲧ̄ⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉ·:-
ⲁⲥⲧ̄ⲡⲟⲅⲁⲣⲛⲉⲙⲙⲁ
ⲛⲟⲩⲏⲗ· ⲉ̄ⲧⲉⲡⲁⲓ̈
ⲡⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲍ̄ⲛⲟⲩ
ⲙⲉ· ⲡ̄ⲱⲁⲧ̄ⲉ
ⲁⲣ̄ⲥⲁⲣⲍ̄· ⲁⲩⲱⲁⲩ
ⲧ̄ⲡⲟⲕ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁ
ⲣ̄ⲍ̄ⲉ̄ⲃⲟⲗⲍ̄ⲛⲟⲩⲥⲍ̄ⲓ
ⲙⲉ· ⲉⲩⲣⲱⲙⲉⲁⲛ
ⲡⲉ· ⲍⲁⲡⲗⲱⲥⲉⲕ
ⲧⲏⲃⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲍ̄ⲛ
ⲟⲩⲍⲱⲃⲉⲕⲃⲟⲧ̄ⲕ·
ⲏⲍ̄ⲛⲟⲩⲱⲱⲁⲱⲙ
ⲙⲁⲧⲉⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲟ:-
ⲛⲁⲓⲁⲣⲛⲉⲛⲧⲟⲣⲙⲁ
ⲛ̄ⲱⲃⲱⲛ̄ⲍⲉⲗⲗⲱ
ⲙ̈ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲉⲧ
ⲃⲟⲧ̄ⲕ· ⲁⲩⲱⲛ̄ⲥⲉ
ⲣ̄ⲛⲟⲃⲣⲉⲁⲛⲉⲡⲧⲏ
ⲣⲕ· ⲁⲗⲗⲁⲉⲩⲱⲟ
ⲟⲡⲍ̄ⲛⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲥⲉ
ⲃⲏⲥ··—
ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓⲥⲩⲁⲩⲭⲟ
ⲟⲥⲟⲛⲉ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ·ⲭⲉⲛ̄
ⲧⲟⲥⲡⲉⲛⲧⲁⲥⲙⲟⲩ
ⲍⲁⲣⲟⲓⲛⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲍ̄·

1 ⲁⲩⲱⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲍⲛⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ·
ⲉⲁⲥⲍⲱⲙⲥⲓ̄ⲭⲱⲙⲁ
ⲙⲁⲥⲧⲉⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ·:-
5 ⲁⲩⲱⲁⲩⲭⲟⲟⲥⲟⲛⲭⲉⲥ
ⲛⲏⲩⲛ̄ⲕ̄ⲣⲓⲧⲏⲥⲛⲟⲩ
ⲟⲛⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲱⲧⲁⲓ̈
ⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲓⲥⲧⲓⲥⲉⲧⲟⲩ
ⲧⲱⲛ·ⲉⲧⲛ̄ⲭⲱⲙ̄
10 ⲙⲟⲥ·ⲭⲉⲥⲉⲛⲍⲏⲧ
ⲧⲏⲩⲧⲛ̄· ⲉⲥ̄ⲣⲃⲣⲣⲉ
÷ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓ̈ⲱⲛⲓⲙ:-
ⲟⲩⲕⲟⲩⲛⲃⲉⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲣⲟⲉⲓⲥⲉ̄ⲣⲱⲧⲛⲛⲁⲧ
15 ⲧⲱⲗⲓⲙ· ⲁⲩⲱⲉ̄ⲧⲉ
ⲧⲛⲟⲩⲁ̄ⲁⲃⲉ̄ⲧⲕⲟⲓ̈
ⲛⲟⲛⲓⲁⲙ̈ⲡⲉⲛⲧⲁⲛ
ⲣ̄ⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ:-
÷ ⲁⲩⲱⲟⲛⲉ̄ⲧⲉⲧⲛⲧⲙ
20 ⲡ̄ⲣⲟⲥⲉ̄ⲭⲉⲉ̄ⲣⲟⲥⲏⲛ̄
ⲭⲓⲛⲉⲡⲉⲓⲛⲁⲩⲍⲱⲥ
ⲉⲁⲍ̄· ⲉⲥⲱⲁⲛⲃⲱ
ⲉⲥⲙⲓ̄ⲛⲛⲉ̄ⲃⲟⲗⲛⲟⲩ
ⲱⲛⲁ̄ⲩⲛ̄ⲣⲉⲥⲧⲱ
25 ⲣ̄ⲡ· ⲁⲩⲱⲉⲥⲙⲉ
ⲉⲩⲉ̄ⲉⲛⲉⲧⲃⲟⲟ̄ⲙⲉ
ⲙⲓⲛⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲓⲣⲡ̄ⲙⲉ̄
ⲉⲩⲉⲛ̄ⲧⲁⲥⲱⲱⲡⲉ
ⲱⲁⲣⲟⲥ—
÷ ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥⲇⲉ
ⲙⲓⲛⲛⲗⲟⲓ̈ⲕⲟⲥⲛ̄
ⲧⲁⲥⲡⲁⲣⲭⲟⲩⲉ̄ⲃⲟⲗ·
ⲉⲧⲃⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥⲉⲧ
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ· ⲏⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲕⲁⲑⲁⲓ̈ⲣⲟⲩⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ· ⲁ̄ⲛⲟⲛⲧⲏ
ⲣⲛ̄ⲧⲛ̄ⲕⲟ̄ⲓⲛⲟⲛⲉⲍ̄

K 9422 f. *Fortsetzung* *No. 243 d*

Seite 278 der Handschrift

ⲛⲓⲙⲁⲩ· ϩⲱⲥⲛ̄ ⲧⲁⲩⲁ̄ⲣⲟⲇⲛⲙⲡ̄ ϩⲁⲡⲛ̄ⲁⲓⲛⲃⲟⲛⲥ· ⲙ̄ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ· ⲇⲗ ⲗⲁⲉ̄ⲛⲉⲡⲇⲓⲛⲟⲩⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲱⲡⲉϩⲓ ⲥⲉⲉⲧⲃⲉ̄ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ· ⲇⲩⲱⲛⲉⲛⲁⲱⲉϩⲣⲁⲓ ⲉ̄ⲁⲱⲟⲩⲙ̄ⲡⲉⲓⲱⲗ ⲁⲉⲧⲧⲟⲟⲙⲉ· ⲁⲉ ⲉⲱⲁⲉⲥⲉⲛⲟⲃⲛⲉⲃ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛⲙⲙⲛ̄ⲡⲉ ⲭ̄ⲥ· ⲛⲁⲓⲁⲧⲧⲏⲩ ⲧⲛ̄· ⲁⲉⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲛ̀ⲧ̀ⲃⲟⲙⲙⲙⲛ̄ⲡⲛⲟⲩ ⲧⲉ· ⲇⲙ̄ⲡⲧⲟⲛⲙ̄ ⲙⲟⲩⲉ̄ⲁⲛ̄ⲧⲏⲩⲧⲛ̄:

ⲟⲩⲉⲍⲉⲕⲏⲥⲓⲥⲛ̄ⲧⲉⲡ ⲡⲉⲧⲟⲩⲇⲁⲃⲣⲟⲕ ⲗⲟⲥⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲏϩⲓⲕⲟⲥ· ⲉ̄ⲇⲫ ⲧⲁⲩⲟⲥϩⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ ⲥⲓⲁ̄ⲛ̄ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓ̄ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ· ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛ̀ⲧⲣⲱⲙⲉⲙⲡⲉⲛ ⲁⲟⲉⲓⲥⲓ̄ⲡⲉϫ̄ⲥ·ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲟⲥ ⲫⲟⲣⲁⲙⲙⲁⲣⲓⲁ̀ⲧ̀ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥⲉ̄ⲧⲟⲩ ⲇⲁⲃ· ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲭ̀ⲡⲉ ⲡ̀ⲛⲟⲩⲧⲉ:

ⲱⲁⲛ̄ⲧⲡⲁⲣ[ⲑⲉ] ⲛⲟⲥⲉ̄ⲧⲟⲩⲁⲇⲃⲛⲁⲥ ⲛⲏⲧϩⲧⲱϩⲙⲙ ⲡⲉⲛⲗⲁⲥⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ·

ⲉⲁⲱⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲩ· ⲙ̄ⲛⲟⲩⲁⲣⲏⲧⲉ· ⲇⲩⲱⲙ̄ⲡⲟⲟⲩⲛ̄ϩⲟ ⲟⲩⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲛ̄ⲛⲟⲃⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛⲙ̄ⲡⲉⲓⲱⲗ ⲉ̄ⲧⲟⲩⲁⲇⲃ·:— ⲫϩⲱⲃⲁⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲃ ⲉ̄ⲙⲁⲧⲉⲱⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ:— ⲟⲩⲡⲟⲑⲩⲥⲓⲥⲅⲁⲣⲉⲥ ⲱⲁⲁⲉⲉⲧⲃⲉⲡⲧⲃ ⲃⲟ· ⲇⲩⲱⲡⲉϯ ⲛⲁⲁⲟⲟϥⲟⲩⲁⲱⲟⲩ ⲁⲟⲩⲡⲉⲙⲡⲣⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣϥⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ· ⲇⲩⲱⲟⲩⲉ̀ⲟ̀ⲟⲩⲡⲉ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉⲛⲓⲙ· ⲉⲧ ⲃⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲥⲣⲙⲁⲁⲛ ⲇⲩⲱⲁⲥⲣⲡⲁⲣⲑⲉ ⲛⲟⲥ:·— ⲉⲓⲥⲱⲟⲩϩⲃⲉⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩϩⲟⲗⲃ̄ⲉ̄ⲙⲁ ⲧⲉⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ· ⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉⲅⲁⲣϯ ⲛⲁⲩⲉⲡⲕⲁϩ·ⲙ̄ⲛ̄ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ· ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲛ̀ⲧⲁⲓⲟⲛ̄ⲧ̄ⲡⲁⲣ ⲑⲉⲛⲟⲥⲉ̄ⲧⲟⲩⲁ̄ⲇⲃ·:— ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁⲙⲉⲛ ⲭⲉⲁⲥⲡⲱⲣⲁ̀ⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲭ̀ⲓⲥⲉ·ϩⲛ̄ⲟⲩ ⲛⲟⲃⲛ̄ⲭⲁⲙⲏⲛ ⲛⲉⲭⲏⲩ·:—

K 9424 . 9425 No. 244a

Zwei lose Pergamentblätter mit den Seiten 43-46 der Handschrift. Höhe 34_4 Breite 26^{cm} Rand oben 3·5 unten 6 an der Innenseite 3·5 an der Aussenseite $4·5^{cm}$ Prof. Krall notierte: „Jesus und der Tod."

Seite 43 der Handschrift.

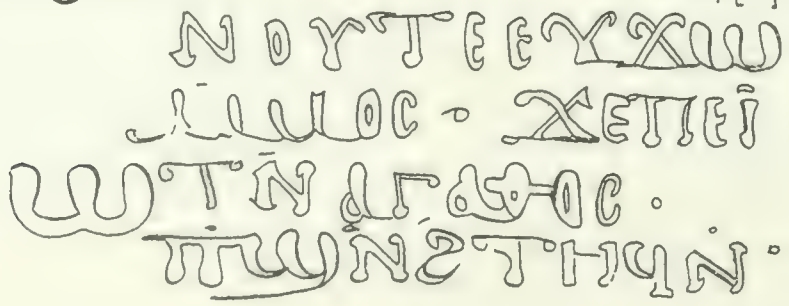
ⲇⲛⲉⲩⲛⲟⲟⲩⲉ̄ⲡⲱ
ⲱ̈ⲛⲉ· ⲁ̇ⲛⲉⲩ
ⲉⲩⲟⲟⲩⲉ́ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ·ⲁⲩ
ⲱ̈ⲓ̈ⲛⲉⲙ̈ⲙⲟⲓⲉⲧ
ⲃⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ̇.
ⲙ̈ⲡⲓ̈ⲃⲉⲛⲑⲉⲛ̇ⲧⲁ
ⲁⲩ. ⲁⲩⲱ̈ⲧⲁⲙ
ⲥ̇ⲣⲱⲓ̈ⲙ̈ⲡⲣⲟⲛⲁ
ⲙ̈ⲛ̄ⲧⲉ· ⲁⲩⲧ̈ⲛ̇
ⲛⲉⲫⲙⲟχ̄[ⲗⲟⲥ̄]·⁻·÷
ⲧⲣⲉϩⲉⲛ[ⲛ]ⲁ̈
ⲱⲁⲩⲉⲙⲁⲥϩⲣⲏⲃ·:
ⲛⲁⲇⲩⲛⲁⲙⲓ̇ⲥ
ⲁ̈ⲇⲱⲛⲉⲓ̈ :·—
ⲛⲁϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ
ⲉⲣⲟⲱⲃ :·—
ⲛⲁⲥⲃⲟⲩⲓ̈:ⲟⲩ
ⲉⲓ̈ⲛⲉ· ⲁⲛⲁ
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥⲱ̇
ⲧⲉⲛ·:·— -
ⲛⲁⲁⲙⲱⲩⲓ̂ⲧ
ⲱ̈ⲧⲉⲛ·ⲁ̄ⲛⲁ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥⲧⲱⲱ̄
ⲣⲉⲉ̇ⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲁ̇·
ⲟⲩⲁ̇· ⲙⲁⲧⲁ
ⲙⲟⲓⲧⲉⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲕ
ⲛ̄ⲓⲙ·ⲱ̈ⲡⲉⲧ
ⲥⲱⲃⲉⲛ̇ⲥⲱⲓ̇÷
ⲛⲧⲟⲕⲟⲩⲱ̈ⲡⲉⲧⲛ̄
ⲕⲟⲧⲓⲕⲧⲉⲁⲕⲱ̈
ⲧ̇ⲣⲧⲫ[ⲣ]·ⲧⲉⲙⲁ

ⲧⲉ·ⲁⲅⲱⲁⲕⲃⲟⲗⲧ̇
ⲉ̇ⲃⲟⲗ· ⲁ̄ⲛⲟⲕ
÷ ⲡⲉⲧⲃⲱⲗⲉ̇ⲃⲟⲗ
ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓ̄ⲙ ·:—
ⲓ̄ⲥϩⲏⲏ̄ⲧⲉ·ⲙ̈ⲡⲓ
ⲉⲓⲙⲉⲭⲉⲛ̇ⲧⲟⲕ
÷ ⲟⲩ·ⲛ̇ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ:·—
ⲥⲁⲉⲁⲥⲃⲉⲗⲉⲡ
ⲡ̇ⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓ̄ⲟⲛ
ⲉ̇ⲃⲟⲗϩⲓ̈ⲣⲙ̈ⲡⲉϥ
ϩⲟ· ⲁⲥⲃⲱⲱⲧ̇
ⲉⲡⲙⲟⲩⲁϥⲥⲱ
ⲃⲉⲛ̈ⲥⲱϥ :—
ⲁⲱⲧⲟⲣⲧⲣⲛ̇
ⲃⲓ̈ⲡⲙⲟⲩ· ⲁϥ
ⲡⲱⲧⲛ̇ⲥⲁⲡⲁ
ϩⲟⲩ· ⲉ̇ⲁⲙⲡⲉϥ
ϩⲟⲉ̇ⲁⲙⲡⲁϥ·
÷ ⲙⲛⲡⲉϥⲕⲉ[ⲧ̄]ⲛ
ⲇⲉⲕⲁⲛⲟⲥ·:· —
ⲡⲁⲗⲓ̄ⲛⲟⲛⲁⲡ̄
ⲙⲟⲩ·ⲧⲱⲟⲩⲛ̄
ⲁϥⲙⲟⲟ̄ⲱⲉⲉ
ϩⲟⲩⲛ̇ⲉⲧⲕⲁⲓ̈ⲥⲉ
ⲛⲓ̄ⲥ· ⲉϥⲉⲣϩⲟⲧⲉ
ⲉϥⲕⲟⲩⲓ̈ⲕⲟⲩⲓ̇·
ⲉϥⲡⲏⲧⲛ̇ⲥⲁⲡⲁ
÷ ϩⲟⲩ· : ——
ⲡⲥⲁⲉⲟⲛⲁϥⲃ̄ⲱⲱⲧ̄
ⲉⲡⲙⲟⲩⲁϥⲥⲱ
ⲃⲉⲛ̈ⲥⲱϥ·:·——

Ms. ΜΔ · Seite 44 der Handschrift

ΠΔλΙΙΝΟΝΠΕΧΕΙ
ΜΟΥΧΕΝΙΤΟΚ
ΝΙΜ· ωΠΕΤCω
ΒΕΝCωΙ ·:·—
ΔΡΗΥΝΙΤΟΚΠΕΠ
ωΡΠΜΙΙCΕΜΙ
CωΝΙΤΗΡϥ·
ΜΜΟΝΝΙΤΟΚ
ΔΝΠΕ· ΕΝΕΝ
ΤΟΚΠΕϮΝΔCΟΥ
ωΝΙ· ϮCΟΟΥΝ
ΜΠΕΤΙΜΔΥΕϥ
ωΟΟΠϥΔϥΤΙΜ
ΠΕϥΕΙωΤ· ΕΡΕ
ΝΔΡΡΕΛΟϹϥΥΙΜ
ΝΕΥΕΕΡΟϥϹΝ
ΤΕϥΜΝΤΝΟϬ
ΕΤΟω·:·—
ΤΤ[ ]ΟΠCΕΤΡΕϥ
Ε[Ι] ·ΔΛΛΔΜΠΔ
[Τ]ΕΠΕϥΟΥΟΕΙω
ωωΠΕ·:·—
ΝΔΙΚΔΙΟCΤΗ
ΡΟΥϬωωΤΕ
ΒΟΛϥΔϮωϥ
ϥΝΔΜΝΤΕ ·:·—
CΕωωΕϥΡΔΙΕΠ
ΝΟΥΤΕΕΥϮω
ΜΜΟC· ϮΕΠΕΙ
ωΤΝΔΡΔΘΟC·
ΠωϥΝϹΤΗϥΝ

1 ΝΔΗΤ· ωΝϹ·
ΤΗΚϥΔΡΟΝΕ·
ΝΟΤΠΕϥΟΥΝΕ·
ΠΕωΤΕΚΟΝΔ
5 ΜΝΤΕ :·—
ΝΙΤΝΝΟΟΥΝΔΝ
ΜΠΕΚωΗΡΕΜ
ΜΕΡΙΤ· ΠΕΚΜΟ
ΝϘΕΝΗC· ΝϥΙ
10 [ωΝ]ϥΤΗϥϥΔ
ΡϘ[Ν]ΝϥΝΔΝΔΝ :·
ΔΡΙΟΥΝΔΝΕΜ·
ΜΔΝ· ωΠΕΝΕΦΟ
ΙC· ΝΓΧΙΤΕΝ
15 ÷ ΕϥΟΥΝΕΤΕΚ
ΜΝΤΕΡΡΟ·:·—
ΠΔλΙΝΟΝΠΜΟΥ·
ΠΕΧΔϥ· ΧΕΝ
ΤΟΚΝΙΜ · Ν
20 ΤΟΚ· ΜΑΤΔΜΟΙ
÷ ΕΠΕΚΡΔΝ·:·—
ΝΤΟΚ·ΟΥΕΡΟΓΑΡ
ΔΝ· ΤΔϥΙΠΕΝ
ϥΗΤϹΝΤΕΚϐ
÷ 25 ΡΗΠΕ:···∪·⌣
ΝΤΟΚΟΥΔΥΝΔ
ΤΟCΔΝΤΔωΙ
ΠΕϥΗΤϹΝΤΕΚ
÷ ΜΝΤΧωώΡΕ ÷
ΝΤΟΚΟΥϥΛΛΟΔΝ
30 ΤΔϥ[Ι]ΠΕϥΗΤΟΥ



K 9425, *Fortsetzung von* 9424 — No. 244c

Jesus und der Tod.

Seite 45 der Handschrift

ⲛⲛⲉⲕⲥⲕⲓⲗⲗⲁ:—
ⲛⲧⲟⲕⲟⲩⲥⲱⲏⲣⲉ
ⲱ[ⲏⲙ]ⲁⲛ·ⲧⲁ
ⲱⲓ[ⲛⲉ]ϩⲏⲧⲥⲛ̄
ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲃⲣⲣⲉ:·—
ⲛⲧⲟⲕⲟⲩⲥⲱⲁⲣⲁ
ϩⲉⲁⲛ·ⲧⲁⲱⲓⲙⲉ
ϩⲏⲧⲥⲛ̄ⲧⲉⲕ
ⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ·:·—
[ⲛ̄ⲧⲟ]ⲕⲟⲩⲛⲩⲙ
[ⲫⲓ]ⲟⲥⲁⲛ·ⲧⲁ
[ⲱⲓ]ⲙⲉϩⲏⲧⲥⲛ̄
[ⲧⲉⲕ]ⲙⲛ̄ⲧⲛⲉⲙ
[ⲫ]ⲓⲟⲥ[·]·—
ⲛⲁⲓⲇⲉⲉⲥϫⲱⲗⲗ
ⲙⲟⲟⲩⲛⲃⲓⲡ
ⲙⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧ
ⲕⲁⲓⲥⲉⲙⲡⲁϥⲏ
ⲣⲉⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ:·
ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲙⲉⲣⲱ
ϫⲉⲟⲩⲛⲟⲃⲛ̄ⲉⲣⲟ
ⲡⲉ·ⲛⲥⲱⲧⲏⲣ·
ⲉϩⲟⲩⲉ·ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ·
ⲧⲏⲣⲟⲩⲙⲡⲕⲁϩ·
ⲉ̄ⲁϥⲉⲓⲁϥⲫⲓ
ⲡⲱⲛϩⲛⲁⲛ:—
ⲁϥϫⲟⲟⲥϫⲉⲛⲧⲟⲕ
ⲟⲩⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ
ⲁⲛ· ⲛⲧⲟⲣϥⲱ
ⲡⲉⲡϫⲱⲱⲣⲉ·
ⲁⲩⲱⲛⲇⲩⲛⲁ

1 ⲧⲟⲥⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ:·
ⲁϥϫⲟⲟⲥϫⲉⲛ
÷ ⲧⲟⲕⲟⲩϩⲗⲗⲟ
ⲁⲛ· ⲁⲁϥⲉⲓⲉⲩ
5 ⲙⲛ̄ⲧⲣⲱⲙⲉⲉⲧ
ⲃⲉⲡⲛⲟⲩϫⲁⲓ̈
ⲧⲏⲣⲉⲛ·:·—
ⲁϥϫⲟⲟⲥϫⲉⲛ
ⲧⲟⲕⲟⲩⲥⲱⲏⲣⲉ
10 ⲱⲏⲙⲁⲛ ·:—
ⲁϥⲉⲣⲙⲁⲇⲃⲉⲛ̄
ⲣⲟⲙⲙⲉ[ⲉ]ϥⲓⲕⲱ
ⲧⲉⲛ̄ⲥⲱⲛϩⲙⲛ̄
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲛϥ̇
15 ϫⲓⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲕⲕ̄
ⲗⲏⲥⲓⲁ· ⲛϥ̇ϯ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲉϩⲁⲣⲟⲛ
ⲙ̀ⲛⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ
20 ÷ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ·:—
⊓ ⲁⲗⲓⲛⲟⲛⲡⲉϫⲁϥ
ⲛ̄ⲃⲓⲡⲙ[ⲟ]ⲩ·
ϫⲉⲛⲧⲟⲕ
ⲛⲓⲙⲛ̀
25 ⲧⲟⲕⲱ
ⲡⲉⲧⲥⲱⲃⲉⲛ
÷ ⲥⲱⲩ·:····—
ⲗⲛⲟⲕⲡⲉⲧⲃⲱⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛⲟⲩⲟⲛ
30 ⲛⲓⲙ·ⲛ̀ⲧⲟⲕⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲉϥⲃⲓ̄ⲃⲟⲗ

K 9425 b

No. 244 d

Jesus und der Tod.

C. M. 5. Seite 46 der Handschrift

ερος·÷ ντος
δεφωδδενιμ
μακνϊ̄μελτ̄
νακανεπτηρ̄ϥ·÷
τεωςρω· τεν
ευπεϊμδ· τεν
ογοϭ̄ϥ· ā̄νοκ
μεννακεδγ
νατος· ματα
μοϊ̈δεντοκνιμ
ντεν·λοε̄
νονϩβδ÷—
δϩροκῆτετϩε
εκκωῆρωκ·
ογϣωϩβνδι÷–
εϊϭϩοογταρϲ
νδγ· δ̈ϊντα
ογϭγμαϲιατδ
ϩοϊ· δ̈εροεϊϲμ
περκδδγεϭγ
λοιμοκ·÷–
ϯ ιεϊρ[ε]βεμπμε
ϭγεντειϭ·
μη·δλλδ
ε[ι]ϲ ϩηητεκ
ϩδϩτητ̄·κ̄ϲω
βεμμοϊ̈:~
ν̀ ϥνδϲεντκὲ
βολδν·δλλδ
ϥνδβω̄ϩδϩ
τηκϣδντεκ

1 τδμοϊ δ̈εντοκ
νιμ· ϩδπ
λωϲδνοκογ
δ̈ωω̄ρεϭντδ
5 βομνϊ̈νδεϣ
÷ ερϩδλλιμοιδν·÷—
ν δϊ̈δεεϣδ̈ωϊ̈
μοογνϭ̄ϊδβ
βδτωνπδγτε
10 λοϲμ̄̈πμφγ·δϣει]
ὲϭογνετ[κδι
ϲεμ̄̈πϣϦρε
μ̄̈πνογ[τε
÷ δ·γϲμηνϭο[γο
15 ϣωπεϭνδ
μ̄̈ντε·δ̈ϊνεπ
νδγ·δ̈ϊντδ
ογϲγμδϲιδτ̀δ
ϭοϊ·δ̈εροεϊϲμ̄̈
20 πογ̈οεϊννῒ
÷ κγρ̄ϊδκη÷÷—
δ ϲϣωπεδεμ̄̈π
νδγμ̄̈πογόεϊν
ν̀τκγρ̄ϊδ̈κη·
25 μ̄̈πνδγνϣδ
ρενδγγελοϲ
ϭγμνεγὲ̀ὲπεϊ̈
ωτ·ετβεπ̄
κωὲβολῆνε
30 νοβενϊνεϣη
ρενδδδμ̄:—

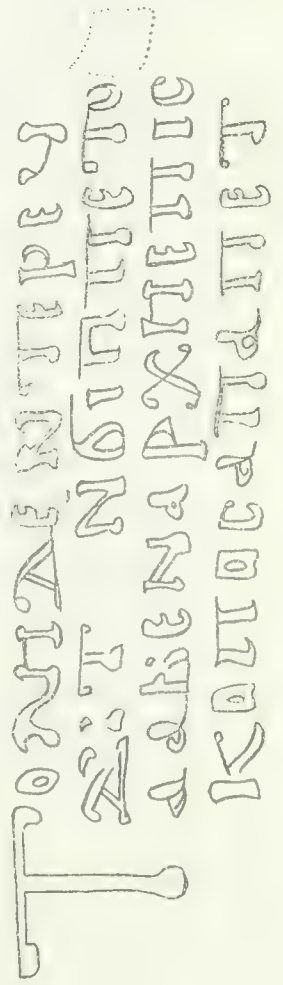
K 9429

No. 245 a

Pergamentblatt. Höhe 36, Breite 28.7 Rand oben 3.4 unten 5.8, an der Innenseite 4 an der Aussenseite 4.5 cm. Prof. Krall notierte:
Petrus Archiepiskopos von Rakote.

Seite 57 der Handschrift

ΤΟΛΗΔΕΝ̄ΤΕΡΕϥ
ΔΙΤ̄Ϛ ΝΘΙΠΠΕΤΟϤΥ
ΔΔΒΕΝΔΡΧΗΕΠΙϹ
ΚΟΠΟϹΑΠΔΠΕΤ
ΡΟϹ · ΔϥΡΙΜΕΕϥ
ΔΩΛΛΜΟϹ ΔΕΟΥΟΪ̈
ΟΥΝΕΝΕΪΠΙΡΔϹΜΟϹ
ΝΤΔΥΝΕϩϹΕΕΔΝ̄Ν̄
ΨΗΡΕΝ̄ϮΡΗΝΗ ·
ΛΛΠΕΟΥΟΕΙΨΝ̄ΝΔΕΪ̄
ΟΤΕ ΨΔΥϹΥΝΗΗΝΕΪ̄
ΜΝ̄ΝΕΡΩΟΥ · ΤΕ
ΝΟΥΔΕϩΩΩϥΕΪ̄Ϲ
ΝΕΡΩΟΥΔΥΠΔΡΔ
ΝΟΜΕΪ · ϮϲϩΔΪ̈
ϹΥΔΡΟΟΥϩΝΟΥΠΔΡΔΚ
ΛΗϹΙϹΕΥΨΟΟΠϩΝ̄
ΟΥΛΥΠΕΙ ΕΪ̈ϹΟΟΥΝ
ΔΕΟΥΝΟΒΝ̄ϩΩΒ
ΠΕΤΨΟΟΠϩΝ̄ΤΠΟ
ΛΙϹΕΒΟΛϩΙΤΟΟΤϥ
ΠΔΛΙΝΠΔΟΕΙϹΠΠΔΝ
ΤΟΚΡΔΤΩΡ ΛΠ̄Ρ̄
ΘΒ̄ΒΙΟΝϩΔΡΔΤΟΥ
ΝΝ̄ΡΕϥΠΕϩΤϹΝΟϥ
ΕΒΟΛ ΔΕΝ̄ΝΕΥ
ΨΟΥΨΟΥΛΛΜΟΟΥ
ΕΔΩΝ Ν̄ϹΕΕΪ̄ΝΕ
ΕϩΟΥΝϩΙΩΩΝΝΟΥ
ΜΝ̄ΤΡΕϥΨΛΛΨΕ
[Ε]ΪΔΩΛΟΝ ΤΔΪ̄ΕΤ
ΝΟΥΔΕΝ̄ϹΔΒΟΛ
ΛΛΜΟΝ ΝΤΜΝ̄Τ
ΡΕϥΨΛΛΨΕΝΟΥΤ[Ε
ΜΔΥΔΔϥ ΕϹΨΩ



K 9429 No. 245b

3. Brief des Erzbischofs Petros von Alexandria an Diocletian.

Seite 58 der Handschrift

τμεδ[ω ο]μτενεπιστολη
λιπαροσπετροσπαρ
χηεπισκοποσν̄ρακοτε
ν̄τασσαϊσαλαδιοκ
λητιανοσ αγαντεϥ
ϭωντν̄ϥτν̄ν̄ουν
νϥϥιν̄τεϥαπε·
ες̄ϩν̄τιϩε· ϩν̄ουεϊ
ρηνην̄τεπνουτε
ϩαμην: ~
〓 ··· 〓 ··· 〓
† προσδοκα
ερο κωπρ̄ρο
χεν̄τκουμαϊ̈
νουτεν̄φρονιμοσ
ϩν̄ϩωβνιμενα
νουϥ· λιϥινεαγω
αιεϊμε χεακπρο
διδουλημοκν̄ν̄ιν
ημοκν̄τοστου
ν̄ν̄δαιμωνιον·
ϯεοουμπνουτε
παντοκρατωρ
πα[ι]ετερεπεκνιβε
ϩννεϥϭϊχετουααβ
ρ̣φεϊϯεροκετειπα
[ρα]νομ[ι]δεεθουν·
[μπ]ρρ̄ν̄[ι]ωπηρεμ
[π]νοϯτ]ενατωαγ
[μ]πρ[σω]τμν̄σανεκ
[μ]εε[υ]ε νικαωω
[ρεε]βολν̄νεσοον
[ν̄ε]μ[μαν]ουηλ
[εωο
[νοϥ

1 ημινημοϥ·
τενουοναϭκωνου
μν̄ταδαεϩν̄τεκ
μητεμν̄ππνουτε
ν̄ταϥταμιοκ·
ωβιαωβιαευαιμ
μονν̄βον̄ϭ ευκα
ταματειν̄τμν̄τ
νουτε ηευουωω̄ϯ
ν̄νετουωτεναψυ
χον· εαυκακο
πραϩμωνν̄τεφυ
σισν̄τμν̄τρεϥου
ωω̄τμμε· σουν̄
νεφονοουεν̄νε
προφητησ·μν̄
πατριαρχησω
πρρο· σουν̄νε
φονοουεν̄νευαρρε
λιονετουααβ·
ναϊετπροτ̣ιλλα
ν̄θεξις· ν̄τευγενια
ν̄τμν̄τχριστια
νοσ ϩν̄ουθυμοσ
αν̄ν̄νοβε αλλα
ϩν̄ουφανεροσμ̄
πνα·μπεχϭραρ
ναανιχεαν̄ϩαρον
ν̄ϩμεσιτευεμμο[ν
μπεϥειωτ εν
ωανουαϩν̄ν̄σανε[ϥ
ωαδεωπρρομ̄
πεϊκοσμοσκατα
[π]εκϩητ· ουχοτϊ
[ ]ν̄τκουδοειαν̄

K 9430 № 246 a

Pergamentblatt, Höhe 32.1 Breite 24.4 cm Rand oben 3.6 unten 6.6, an der Innenseite 3.6 an der Aussenseite 6 cm Intercolumnium 2.1 cm. Prof. Krall notierte:
» Wunder des heiligen Georgios »

Vorderseite

ποc · πρωμε
ΔεΝ̄τλqωρ̄κ
N̄NOYΧETBE
N̂NOYB · ā̄Π
NOYTEqψENƵ
THqƵλροqλq
NEΧΠΔλ̈ïMO
NIONĒBOλN̄
ƵHT̄q:·—
N̄TEPEΠOYΧλ̈ï
ΔEqωωΠE
Nλq. ΠEΧλq
N̄TEqCƵIME
ΧEλ̈ï p̄NOBEĒ
ΠNOYTEM̄Π
ƵλrIOCrEωp
rIOC · TENOY
ϬETωOYNE
N̄TEBωKĒ
ΠENHï̈ · N̄TE
EINEN̄N̄NOYB
N̄ΠTOΠOC
Nλq · ΠλNTOC
TEΠNOYTE

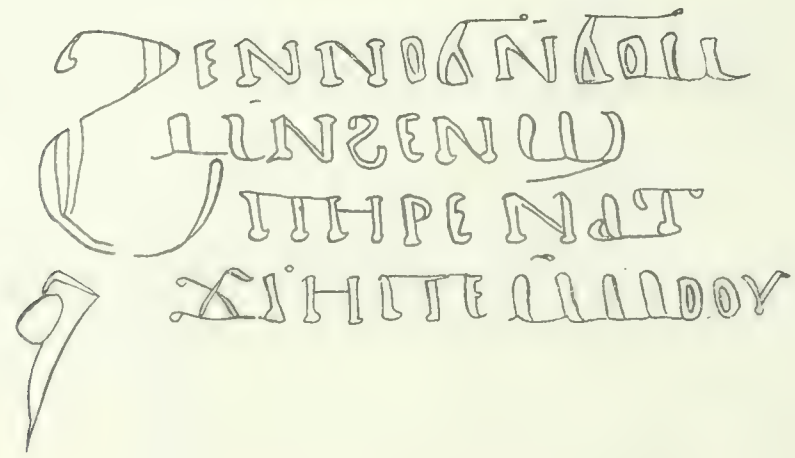
ψENƵTHq
ƵλρOï̈ · NqTλl
ϬOI · ƵIΠλqω
NE · ΠEΧλC
NλqN̄ϬITEqC
ƵIME ΧEΧIN
ΠNλYN̄Χ̄ΠCO
N̄Cλq λYρωME
EINENλï̈ N̄ΠEK
ƵOYρλï̈ϮNλq
N̄N̄NOYB ·
N̄TOqΔEΠEΧλq
NλCΧEOYλω
N̄MINEΠEΠEI
ρωME · H̄NIM
ΠEΠEqρλN ·
ΠEΧλCNλqΧEOY
ρωMEΠEN̄OY
ωBω̄N̄KλρOY[C]
EYMOYTEĒρoq
ΧEΓEωρΓE ·
λNOKΔEλ̈ïMOō
ψENT̄MMλq

K 9430 *Fortsetzung* № 246 b

ρξδ *Seite 164 der Handschrift*

ψαζουνεπει
τοποc·λϊδω
ψτωπειναγ
εροqñκεcοπ·
ρωμεδεαq
ειμεχεπζα
ριοcτεωρτι
οcπε·αqκα
ρωqζñουψι
πε·αγωνε
ρεπδαιμονι
ονδωπεω
μοqκατα
κουϊ εqϯζι
cεναq·ñτοq
δενqωωq
εζραϊεπχοεις
μñποϊκονο
μοcετρεq
ψενεζτηq
ζαροqñqταλ
δοq·μññca
ουμηηαγεδε

ñζοουδπνου
τεωγεñζτηq
ζαροqñqταλ
δοqδγωδq
ουχδϊēβολ
ζμπδαϊμο
νιον·δγω
ñqωγοοπζω
πτοποcω
πζαριοcτε
ωρτιοc·εqϯ
ēοουνδqωδ
πεζοουψπεq
μου :····——
ενnοδñδολμ
μñζενqω
πηρενατ
χϊηπεωμοου
δγαγωπε
ζμπτοποc·
ūπζαριοc
τεωρτιοc·
ζωcτεñτε



K 9437 — № 247a

Pergamentblatt mit den Seiten 11. 12. Höhe 31 Breite 25.5 Rand oben 2.5 unten 5, an der Innenseite 3.5 an der Aussenseite 4 cm Intercolumnium 3 cm Martyrion des Paese aus Pisire im Nomos von Schmîn.

Seite 11 der Handschrift — 6 / 12

ⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛϩⲁϯ
ⲁⲩϣⲏⲛⲃⲁϩⲁⲛⲟⲥ —
ⲙⲡⲟⲟⲩⲉⲧⲃⲉⲡⲣⲁⲛ
ⲉⲡⲉⲛⲁⲟⲉⲓⲥⲡⲉϫⲥ
ⲉϫⲉⲡⲁϩⲥⲉⲛⲁϥⲁⲉ
ⲁϩⲉⲡⲁⲥⲟⲛⲁⲓⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ·ⲁⲩⲱⲁⲓⲗⲏⲕⲁϩ
ⲛϩⲏⲧⲙⲙⲁⲧⲉ·—
ⲁⲩⲃⲱⲉⲩⲥⲱⲁⲁⲉⲙⲏ̄
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ: ⲉⲩⲙⲁⲕⲁ
ⲣⲓϫⲉⲙⲙⲟϥ·· —
ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓⲉⲁⲛ̄ⲡⲁϩⲥⲉ
ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉⲇⲉⲁϥ
ⲉⲓⲉⲃⲟⲗⲙⲛ̄ⲛⲉϥ
ϩⲏ̄ⲗ· ⲁϥϯⲛⲁϥ
ⲛⲁⲟⲩⲱⲧⲛϩⲟⲗⲟ
ⲕⲟⲧϯⲛⲟⲥ: ⲁϥⲁⲁϥ
ⲛⲣⲙ̄ϩⲉ: —
ⲉⲁⲁϥⲛⲁϥⲁⲉⲃⲓ
ⲛⲛⲁⲓⲛⲕⲱⲛ̄ϩⲉⲣⲟ ⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗⲁⲉⲛⲁⲓⲙⲙⲁ
ⲧⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲉⲉⲡⲉ
ϩⲏ̄ⲛⲛⲟⲩⲃⲛⲧⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲩ
ⲛⲙ̄ⲙⲁⲓ·: ———
ⲁ]ⲩⲱϯϩⲉⲁϥⲃⲱⲕ
ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲉⲡⲣⲉⲇⲱ
ⲣⲓⲟⲛ· ⲁϥⲱⲁⲩⲉ[ϩⲣⲁⲓ
ⲁⲉⲁⲛⲟⲕⲟⲩⲭⲣⲏⲥ
ϯⲁⲛⲟⲥⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ

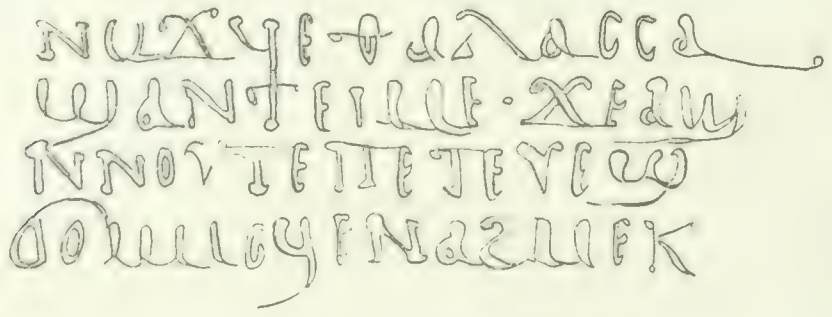
1 ⲉⲁⲉⲡⲇⲟⲩϫ̄, ⲛⲁϥ·
ⲁⲉⲕⲁⲕⲏⲕⲉⲫⲁ
ⲗⲏ·ⲛⲧⲕⲟⲩⲣⲉⲙ
ⲉⲧⲱⲛ: ⲏⲉⲛⲓⲙⲡⲉ
5 ⲡⲉⲅⲣⲁⲛ: :: —
ⲉⲁⲉⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲁⲉⲉⲁⲱⲡⲉⲉⲕⲱⲓ̈
ⲛⲉⲛⲉⲁⲡⲁⲣⲁⲛ·ⲛⲧⲁ
ⲛⲁⲓⲟⲧⲉⲧⲁⲁϥⲉⲣⲟⲓ:
10 ⲡⲁϩⲥⲉⲡⲉⲡⲁⲣⲁⲛ
ⲁⲩⲱⲁⲛⲅⲟⲩⲣⲙ̄ⲡⲓⲥⲓⲣⲉ
ϫⲙ̄ⲡⲧⲟⲱⲛⲱⲙⲟⲩⲛ —
ⲉⲁⲉⲡⲇⲟⲩϫⲛⲁϥ
ⲁⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩ·ⲁⲕⲉⲓⲡⲓ̄
15 ⲙⲁ·— ⲡⲉⲁⲉ—
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥⲛⲁϥ
ⲁⲉⲡⲁⲁⲟⲉⲓⲥⲡⲉⲛ·
ⲧⲁϥⲧⲁϫⲙⲉⲧ·ⲁⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲓⲉϫⲟⲩⲛⲉⲡⲉϥⲁⲣⲱ[ⲛ
20 ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ:·—
ⲉⲁⲉⲡⲇⲟⲩϫⲛⲁϥⲁⲉ
ⲑⲩⲥⲓⲁϫⲉⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩ
ⲕⲁⲕⲱⲥ··:———
ⲓⲙ̄ⲡⲉⲕⲥⲱⲧⲙ̄ⲛⲧⲟⲕ
25 ⲉⲧⲃⲉⲡⲁϩⲏⲣⲉⲙⲡⲛⲟⲩ
ⲛⲥⲧⲣⲁⲇⲩⲗⲁⲧⲏⲥ
ⲙⲡⲉⲣⲣⲟ· ⲁⲩⲱⲙ
ⲡⲓϯⲥⲟⲉⲣⲟⲥⲙⲁⲗⲓⲥ
ⲛⲧⲟⲕ·:—
30

K 9437 *Fortsetzung* *No. 247b*

Seite 12 der Handschrift

ⲉⲧⲉⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲁⲡⲁⲡⲁⲏⲥⲉⲛⲁⲥ
ⲧⲉⲕⲁⲗⲱⲥⲁⲕⲧⲟⲟⲥ
ⲧⲉⲡⲱⲛⲏⲣⲉⲙⲡⲉⲥⲧⲣⲁ
ⲇⲩⲗⲁⲧⲏⲥ· ⲙⲡⲉⲥ
ⲑⲩⲥⲓⲁⲍⲉⲛⲛⲉⲕⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲛⲃⲟⲧⲉ· ⲁⲗⲗⲁⲁⲥ
ⲟⲩⲁⲍⲏⲛⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲧⲡⲉⲓⲥⲡⲉⲭⲥ :—
ⲁⲣⲉⲕⲉⲓⲗⲉ· ⲧⲉⲍⲛ̄
ⲛⲟⲩⲧⲉⲁⲛⲛⲉⲛⲉⲕ
ⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲗⲗⲁⲍⲛ̄
ⲁⲫⲩⲭⲟⲛⲛⲉ—
ⲁⲧⲧⲟⲉⲓⲥⲇⲉⲛⲧⲟⲩ·
ⲟⲩⲉⲛⲃⲟⲗⲙⲟⲩ
ⲛⲍⲱⲃⲛⲓⲙ ·· —
ⲇⲟⲩⲝ ⲇⲉⲛⲧⲉⲣⲟ
ⲥⲱⲧⲙⲉⲛⲁⲓ· ⲁⲩ
ⲃⲱⲛⲧⲙⲙⲁⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩⲧⲉⲉⲕ
ⲥⲱⲱ: ⲉⲛⲉⲛⲧⲓⲥⲟ
ⲟⲩⲉⲛⲣⲣⲱⲟⲩ· ⲙⲛ̄
ⲛⲛⲟⲩⲧⲉⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲩ
ⲱⲉⲡⲟⲩⲧⲁⲓⲉⲡⲁⲡⲟⲗ
ⲗⲱⲛ· ⲫⲛⲁⲣⲱⲕⲍ
ⲉⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ: ⲧⲁⲁ
ⲁⲩⲛⲕⲉⲣⲙⲓ̄ⲥ̄ : ⲧⲁ—
ⲛⲟⲧⲍⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
ⲱⲁⲛⲧⲉⲓⲙⲉ· ⲧⲉⲁⲱ
ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲩⲉⲱ
ⲃⲟⲓⲗⲙⲟⲩⲉⲛⲁⲍⲙⲉⲕ·

ⲉⲃⲟⲗⲍⲛ̄ⲛⲁⲃⲓⲧ·
ⲁⲟⲩⲱⲱⲩⲃⲛⲃⲓⲡⲙⲁ
ⲕⲁⲣⲓⲟⲥⲁⲡⲁⲡⲁⲏⲥⲉ
ⲧⲉⲫⲥⲟⲟⲩⲛⲧⲉⲉⲩⲱⲟ
ⲟⲡⲛ̄ⲙⲙⲁⲓⲛⲃⲓⲡⲁ
ⲧⲟⲉⲓⲥⲡ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄:—
ⲁⲩⲱⲛⲧⲟⲕⲍⲱⲱⲕ
ⲩⲛⲁⲫⲛⲁⲕⲛⲍⲛ̄ⲛⲟⲃ
ⲛⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥⲙ̄ⲡⲉⲍⲟ
ⲟⲩⲙ̄ⲡⲍⲁⲡⲙⲙⲉ·—
ⲇⲓⲇⲉⲛⲧⲉⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄
ⲉⲣⲟⲟⲩⲛⲃⲓⲡⲇⲟⲩⲝ
ⲁⲩⲕⲉⲗⲉⲩⲉⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲕⲗⲁⲩⲕⲁⲍⲏⲩⲛ̄ⲛⲅ̄
ⲍⲟⲓⲧⲉ· ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲣ
ⲛⲛⲉⲩⲃⲓⲧⲍⲓ̄ⲡⲁⲍⲟⲩ
ⲙⲙⲟⲩ· ⲛⲥⲉⲧⲁⲗⲟⲩ
ⲉⲡⲍⲉⲣⲙⲉⲇⲁⲣⲓⲟⲛ
ⲛⲥⲉⲍⲱⲱⲕⲉ·ⲙⲙⲟⲩ—
ⲛⲃⲓⲃⲧⲟⲟⲩⲙⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲱⲁⲛⲧⲉⲛ̄ⲕⲉⲉⲥⲙ
ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁⲟⲩⲱⲛⲍ
ⲉⲃⲟⲗ·— ·
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲥⲱⲥ· ⲁⲩⲧⲣⲉⲩ
ⲉⲓⲛⲉⲛⲩⲧⲟⲛⲗⲁⲙ
ⲡⲁⲥⲛⲕⲱⲍⲧⲛⲥⲉ
ⲕⲁⲁⲩⲍⲁⲛⲉⲫⲥⲡⲓⲣⲟ
[ⲟⲩ]ⲉⲱⲁⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲧⲟⲓ
ⲛⲛⲉⲫⲥⲁⲣⲍⲱⲩⲛ̄ⲁⲩⲉ̄
ⲉⲃⲟⲗ··—



K 9438 Nr. 248 a

Pergamentblatt. Höhe 33. Breite 25.3 Rand oben 4.5 unten 4.5 an der Innenseite 4, an der Aussenseite 3.5 cm. Prof. Krall notierte:

Legende von Archellites. Vorderseite

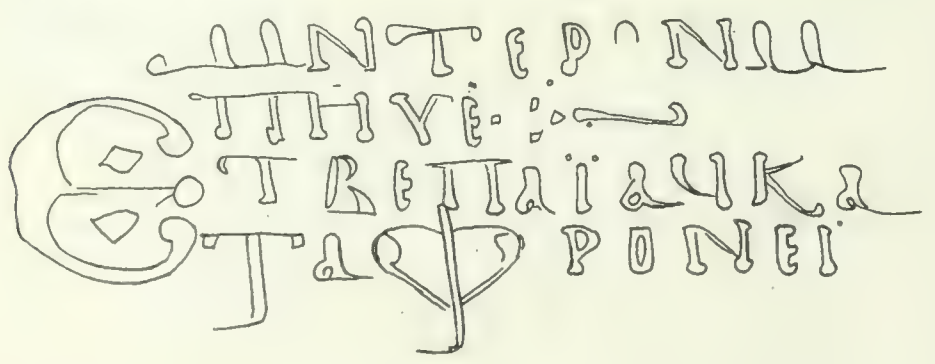
ογω̄εqμογ·:~
Nεπρασματεγ
τη̄cΔεη̄τε
ϕ ρογηΔγε̄πεη
τΔqωωπε·
Δγρ̄ω̄ππη̄ρε
ε̄ματε· Δγω̄
ε̄νεγωΔχε
μη̄νεγε̄ρη̄γ·
εγχω̄ω̄μος·
χεογηοβπειη
ϛ̈ιcεπ̄πειϊρω
με·:....~
Δ γωϛΔμοϊε̄νεη
ϕ ταπΔϊεωβω̄
βομε̄βωκεπ
μοηΔcτη̄
ρϊοη[η]παϛ
ρωμΔηοc·η̄
τεπ̄πετογ
ἀΔβΔρχη̣λλϊ
τη̄cω̄ληλ
ε̄χωϛ· Δγω̄
ϛ̄ηΔεητοη
πεε̄βολϛ̄μ
πεϛϛϊce·:··~
2 ηη̄οβϛΔρηε
νεωπη̄ρεη̄
ταπ̄ηογτε
ε̄νεργειϊω̄μο
ογεβολϛϊτο

1 οτ̄ϛ - ΔγβωΔε
εγϛμο̄ο̄ceγωϛΔ
χεμη̄νεγε̄
ρη̄γετβη̄η̄τ̄ϛ
5 ⊙ γΔΔεπεχΔϛ
ηογΔ· χεπ̄πεϊ
ηΔγε̄ϛρωϊϊρε
ε̄νεϛϛη̄τ
μη̄τcΔϊϊη̄ϻπ
10 ϛερωϊϊρεε̄τπ̄—
μΔγ· μη̄τεϛ
÷ β̄ϊ̄ηογω̄ωϛβ
ΔγβωΔεεγϛ
μοοceγωΔχε
15 ετβη̄η̄τ̄ϛ·
πεχεπ̄κεογΔ—
χεεωχεΔπε
τω̄μΔγκω
η̄cωϛη̄η̄κΔ
20 ηϊϻη̄ντεπει
κοcμοc·ā̄ϛ
ογΔϛϛη̄η̄cΔπε
χ̄c·:····—
÷ Δωη̄τοϛη̄
25 ϛε·ϻπεχ̄cηΔ
χΔρϊϊzεηΔϛ
Δηη̄τϻη̄τ̄
cΔβ̄η·Δγω̄
η̄ϛ̄ϮηογχΔ
30 ρϊcε̄πεϛϛο·ϻ
πεμτοε̄βολ

K 9438 *Fortsetzung* — *Nr. 248 b*

Rückseite

⸗ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ	1	ⲙ̄ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·
ⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩⲉ̄ⲣⲟϥ:—		ⲙ̄ⲛⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ·
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲉ̄ⲁϥ		ⲉϥⲱⲓⲛⲉⲛ̄ⲥⲁ
ⲕⲱⲛ̄ⲥⲱϥⲛ̄		ⲑⲉⲉ̄ⲧⲱⲙⲙ̄ⲛ̀ⲧ
ⲃⲓⲛⲟⲩⲱⲙⲛⲓⲙ	5	ⲉⲡⲁⲟⲉⲓⲥϩⲛⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲓⲕⲟⲥ		ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ·
ⲙⲟⲥ· ⲉ̄ⲁϩⲉⲡ		ⲙ̄ⲛⲟⲩϩⲟⲉⲙⲛ̄.
ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ̄		÷ ⲱⲓⲡⲉⲛ̄ϩⲏⲧϥ·:—
ⲙ̄ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ		⌐ⲉⲁⲉⲡⲕⲉⲟⲩⲁ
ⲁⲉⲟⲩⲗⲁⲁⲩⲧⲉ.	10	⌊ⲛⲁϥⲁⲉⲉⲓⲉⲁⲕ
ⲱⲁⲧⲛ̄ⲛⲉⲓ		ⲛⲁⲩ·ⲉ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ
ⲕⲟⲩⲓⲛ̄ⲃⲣⲟⲟⲃ·		ⲉⲓⲛ·ⲛ̄ⲛⲱⲗϩ̄·
ⲙ̄ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ		ⲛ̄ⲥⲏ̄ⲃⲉⲉⲧϩⲛ̄
ⲛⲟⲩⲟ̄ⲟ̄ⲧⲉⲛ̄		ⲧⲉϥⲧⲉϩⲛⲉ·
ⲧⲉⲧⲥⲱⲱⲉ·	15	ⲡⲉⲁⲁϥⲁⲉⲁϩⲏ
ⲉ̄ⲧϥⲟⲩⲱⲙ		ⲁⲓⲛⲁⲩⲉ̄ⲣⲟϥ·
ⲉ̄ⲃⲟⲗⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ :—		⳿ⲁⲱⲙⲙⲟⲥ
ⲁⲱⲛ̄ϩⲉⲛ̄ⲧ		ⲧⲉⲟⳮⲱⲁⲧⲟⲓ
ⲃⲟⲙⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ		ⲡⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ
ⲛⲁⲧⲁⲁⲣⲟⲛ̄	20	ⲉⲡⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ·
ϩⲏⲧϥⲁⲛⲉⲡⲉ		ⲁⲩ[ⲕ]ⲁϩⲧ̄ϥϩⲁ
▽ ϩⲟⲩⲟ̄·:—		ⲑⲏⲙⲡⲁⲧⲉϥⲉⲣ
ⲗ ϥⲟⲩⲱⲱⲩⲃⲛ̄		ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ·:~
▽ ⲃⲓⲡⲕⲉⲟⲩⲁ·ⲡⲉ		ⲉⲁⲉⲡⲕⲉⲟⲩⲁ—
ⲁⲁϥⲁⲉⲉϥ	25	⌊ⲛⲁϥ· ⲁⲉⲡⲁⲓ
ⲃⲱⲱⲧ·ⲉⲛⲁ		ϩⲱⲙⲉⲛⲧⲁⲓ
ⲅⲁⲑⲟⲛⲛ̄ⲧ		ⲙⲉ̄ⲉⲩⲉ̄ⲣⲟϥ·
ⲙ̄ⲛⲧⲉⲣⲟⲛ̄ⲙ		ⲁⲉⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛⲡⲉ
ⲡⲏⲩⲉ̄·:..—		ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ
ϵⲧⲃⲉⲡⲁⲓⲁϥⲕⲁ	30	ⲉ̄ⲁϥⲟⲩⲱⲛ̄ϩ
ⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ		ⲉ̄ⲃⲟⲗⲛ̄ϩⲏⲧϥ·



K 9439 № 249a

Pergamentblatt, 32·5 : 23·5 cm. Rand oben 4, unten 4·5, an der Innenseite 3·5 an der Aussenseite 3·5 cm. Intercolumnium 2·5 cm Prof. Krall notierte:
Marinos, der Mönch.

Seite 89 der Handschrift

ϯτὰωϱέρος·:~
ⲇϬτῶουῆⲇϥ
ⲉⲟγὰωϱτῆⲛⲁⲩ
ἐⲁⲓⲙⲡⲕⲁϩⲉϥ
ⲭὰὼⲗⲓⲙⲟⲥ·ϩⲛ
ⲟⲩⲥⲙⲏⲛⲣⲉϥϱ̄
ⲛⲟⲃⲉ· ⲁⲉ
ⲕⲱⲛⲇⲓⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲁⲁⲓⲥⲟⲟⲩⲉ·ⲛ̄
ⲑⲉⲉ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲉ
ⲗⲉⲩⲉⲓⲙⲙⲟⲥϣⲁⲓⲓ
ⲓⲁⲥ·:···~
ϩⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ·ⲁⲩ
ⲛⲟⲁϬⲉⲃⲟⲗ·
ⲁⲩⲃⲱⲕⲛ̄ⲁⲩ
ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ·:~
ϫⲁⲙⲁⲣⲓⲓⲛⲟⲥ
ⲕⲱⲗϩⲉⲡⲣⲟ
ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ̄·ⲁ̄ⲡⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲧⲉⲓⲉ̄ⲃⲟⲗ·
ⲁϥⲛⲁⲩⲉⲡⲁϣⲏ̄
ⲣⲉⲕⲟⲩⲓⲉϥⲛⲏ̄ⲭ̄
ⲉ̄ⲃⲟⲗ·ⲁϥⲣⲱϣ
ⲡⲏ̄ⲣⲉⲛⲧⲛⲟⲃ
ⲛ̀ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ̀
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲓⲛⲟⲥ·:~
ⲉⲭⲁϥⲛⲁϥ
ⲭⲉⲉⲕⲛⲁⲉⲣ
ⲟⲩⲧⲉⲛⲟⲩ·:~
ⲡⲉⲭⲁϥⲛⲁϥⲛ̄
ⲭⲓⲙⲁⲧⲛⲟⲃⲛ̄ϩⲩ

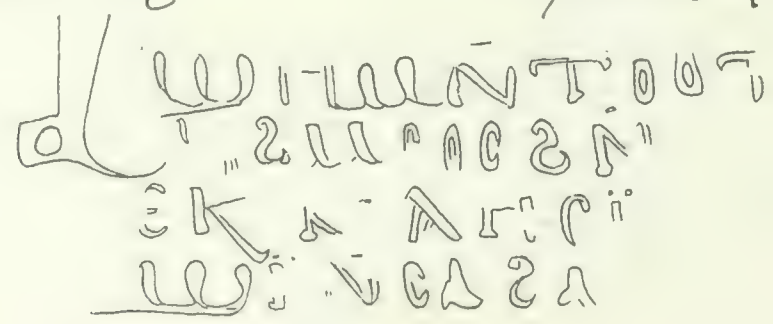
1 ⲡⲟⲙⲟⲛⲏ̄ⲙⲁⲣⲓ
ⲛⲟⲥⲁⲉϯⲥⲟⲡⲥ̄
ⲙ̀ⲙⲟⲕⲡⲁⲭⲟ
ⲉⲓⲥⲛⲉⲓⲱⲧ·
5 ⲭⲓⲛⲁⲕⲛ̄[ⲧⲉⲓ
ⲡⲟⲣⲥ̄·ⲙ̀ⲛⲛⲉⲓ
ⲕⲁⲙ·ⲕⲁⲡⲉⲕ
ϩⲟ·ϩⲉⲛⲧⲉⲓⲕⲟⲩⲓ
ⲛ̄ⲕⲁⲗⲓⲃⲉ·ⲙ̀
10 ⲡⲉⲣⲕⲁⲣⲱⲙⲉ
ⲉ̄ⲧⲁⲕⲟⲥ·ⲡⲁⲛ
ⲧⲟⲥⲱⲇⲓⲱⲛ̄ϩ
ⲛ̄ⲧⲁⲕⲧⲟⲓ̈·:~
ⲗⲣⲓⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
15 ⲛ̄ⲅⲃⲱⲉ̄ⲕⲉⲓⲣⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉ̄ⲉ̄ⲩⲉ̄ϩⲛ̄
ⲛⲉⲕⲱⲗⲏ̄ⲗ
ⲉ̄ ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·ⲛ̀
ⲧⲁⲃⲱⲕⲧⲁ
20 ⲱⲓ̈ⲛⲉⲛ̄ⲥⲁⲟⲩ
ⲃⲓⲛⲱⲛϩⲛ̄ⲧⲉⲓ̈
÷ ⲯ̄ⲩ̄ⲭⲏ̄·:···~
ⲗⲥⲧⲁⲗⲟⲙⲏ
ⲱⲏ̄ⲣⲉⲱⲏ̄ⲙ
25 ⲁϥⲁⲓ̈ⲧϩⲉⲧⲡⲟ
ⲗⲓⲓⲥ· ⲁϥⲱⲓ̈
ⲛⲉⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥϩⲓ̈ⲙⲉ
ⲙ̀ⲙⲉⲥⲓⲓ̈ⲟ̄·ⲙⲛ̄
ⲟⲩⲥ̄ϩⲓⲙⲉⲉⲥϯⲉ̄
30 ⲕⲓ̈ⲃⲉ·ⲉⲣⲉⲡ
ⲕⲟⲩⲓ̈ⲛ̄ⲱⲏ̄ⲣⲉ

K 9439 *Fortsetzung* *Nr. 249 b*

Seite [90] der Handschrift

ⲁⲗⲏⲩⲉⲣⲟϥⲉϥ
ⲣⲓⲙⲉ· :~
ⲇⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲥⲟⲃ
ⲧⲉⲛⲁϥⲛ̄ⲧⲙⲉ
ⲥⲓⲟ · ⲁϥⲁⲩⲇ
ⲭ[ⲉ]ⲛⲙⲙⲁⲥ· ⲭⲉ
ⲁⲣⲓⲧⲁⲅⲁⲡⲏ̄
ⲉⲧⲃⲉⲡ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ·
ϯⲡⲡⲧⲱⲁⲩⲗ̄
ⲡⲉⲓⲁⲩⲏⲣⲉ
ⲕⲟⲩⲓⲓⲛ̄ⲑⲉⲉⲣⲥⲟ
ⲟⲩⲛ̄· ⲁⲩⲇⲓⲓ̄ⲣ̄·
ϩⲱⲃⲛ̄ⲧⲁϯⲗ̄
ⲡⲟⲩⲃⲩⲕⲏⲛⲉ ⁚
ⲇⲩⲱⲭⲡⲟⲧⲁ
ⲅⲁⲡⲏⲙⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲛⲉ· ⲁⲩⲓⲓ
ⲛⲉⲛⲇⲓⲓⲛ̄ⲥⲇ
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ· ⲛ̄ⲥϯ
ⲉ̄ⲣⲱⲧⲉⲛⲁϥ·
ϩⲁⲡⲉⲥⲃⲩⲕⲏⲛ̄
ⲑⲉⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⁚~
ⲇⲧⲙⲉⲥⲓⲓⲟⲃⲟⲡⲥ̄ϥ
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄· ⲁⲥ
ⲙⲟⲩⲣⲙⲡⲉϥ
ⲙⲁ[ⲥ]ⲧ· ⲁⲥϯ
ϩⲙⲟⲩⲉⲡⲉϥ
ⲕⲟⲩⲓⲓⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ·
ⲁⲥⲭⲟⲕⲙⲉϥ·
ⲁϩⲉⲛⲥ̄ϩⲓⲙⲉⲉⲩϯ
ⲉ̄ⲕⲓⲃⲉⲥⲱⲟⲩϩ̄

1 ⲉ̄ⲣⲟϥ· ⲁⲩϯⲉ̄ⲣⲱ
÷ ⲧⲉⲛⲁϥ:···~
ϵ ⲩⲣⲁⲩⲡⲏ̄ⲣⲉⲙ̄
ⲙⲁⲣⲓⲓⲛⲟⲥ: ⲭⲉ
5 ⲛⲁⲩⲛϩⲉⲩⲁⲩⲭ
ⲡⲉⲩⲏ̄ⲣⲉⲙⲡⲉⲓⲓ
ⲥⲓⲟⲩⲣⲙ̄[ⲙ]ⲟⲛⲁ
ⲭⲟⲥ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲛⲁⲩⲁⲓⲓⲛ[ⲉ]ⲙ̄
10 ⲙⲟϥⲡⲉⲭⲉⲟⲩ
ⲁϥⲱⲱⲡⲉⲙ̄
÷ ⲙⲟⲕ·· ~
ⲛ ⲧⲟϥⲭⲉⲉ̀ⲧⲃⲉ
ⲭⲉⲛ̄ϥⲟⲩⲱⲱ
15 ⲭⲉⲭⲓⲓⲟⲗ·
ⲉⲛⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ·
ⲛⲁⲩⲭⲉⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥ
20 ⲱⲱⲡⲉ ~
÷ⲇ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥⲧⲟⲱ
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉⲉⲥϯⲉ
ⲣⲱⲧⲉ· ⲁϥ
ⲱⲁⲭⲉⲛⲙⲙⲁ[ⲥ]
25 ⲁϥⲑⲛⲟⲡⲉⲥⲃ̄[ⲩ]
ⲕⲏⲛ[ⲁⲥ] · ⲁ[ⲥⲭⲓ
ⲙⲡⲁⲩⲏ̄ⲣ]ⲉ
÷ ⲱⲏⲙ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧ
ⲇ ⲁϥⲙⲟⲟⲥϩⲛ̄[ⲧ
30 ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ[ⲁⲁϥ
ⲱⲓⲛ̄ⲥⲁϩⲁ[



K 9740

№ 250 a

Pergament. 26·5 : 22 cm. Rand oben 3, cm an der Aussenseite 3·5 cm, sonst abgerissen.
Gebet bei der Nilschwelle.

ΠΟΙΗΚΟΝ·
ΑΡΧΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΟΝΑΧΩΝ ΑΓΙΕ ΓΕΝΟ[ΥΘΙΕ
ΜΗ ΕΙΣ ΤΕΛΟΣ ΕΠΙΛΑΘΟΥ ΤΗΣ ΔΙΑΘΗ[ΚΗΣ
ΣΟΥ· ΑΛΛΗ ΜΝΗΣΘΗΤΙ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓ[ΩΓΗΣ
ΣΟΥ· ΗΣ ΕΚΤΗΣΑΣ ΩΠΑΡΧΗΣ· ΚΑ[Ι
ΠΡΕΣΒΕΥΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΩΤΗΡΑ ΚΝ[ΟΥ
ΣΩΘΗΝΑΙ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΗΜΩΝ· ΠΟΙΗ[ΚΟΝ·
ΑΝΑΣΤΑΝΤΑΣ ΕΙΣ ΟΡΘΡΟΝ ΔΟΞΟΛΟΓΟΥΜΕΝ
ΣΕ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΚΕ· ΚΑΙ ΤΗΝ
ΦΩΝΗΝ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΑΝΑΠΕΜΠΟ
ΜΕΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΔΟΞΑ ΝΕΝ ΥΨΙΣΤΗΣ ΘΥ
ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗΣ ΕΙΡΗΝΗ ΣΕΝ· ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ
ΕΥΔΟΚΙΑΣ ΟΥ· ΠΟΙΗΚΟΝ·
ΑΓΙΟΣ ΟΘΣ· ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΚΗ ΔΥΝΑΜΕΙΣ [ΚΑΙ
ΧΟΡΟΣ ΑΓΙΩΝ ΙΚΕΤΕΥΟΥΣΙΝ ΣΕ· ΦΙΛΑΝ
ΘΡΩΠΕ· ΑΓΙΟΣ ΕΙΣ ΧΥΡΟΣ ΓΕΝΟΣ ΑΝΘΡΩ
ΠΟΣ· ΜΗ ΑΘΑΝΑΤΩΣΗΣ· ΜΗ ΤΕ ΠΟΛΙΣ
ΕΡΗΜΟΣ· ΔΙΚΗΣ ΑΓΑΘΕ· ΑΓΙΟΣ ΑΘΑΝΑΤΟΣ
ΑΝΑΓΑΓΕ ΔΕΟΜΕΘΑ ΤΑ ΠΟΤΑΜΙΑ ΥΔΑ
ΤΑ· ΕΥΛΗΓΕΣΟΝ ΔΕΟΜΕΘΑ ΤΟΥΣ ΚΑΡ
ΠΟΥΣ ΤΟΥ ΕΝΙΑΥΤΟΥ· ΟΤΙ ΠΑΝΤ[Α]
ΠΡΟΣΗΤΗΝ ΤΡΟΦΗΝ ΠΡΟΣΔΕ[ΧΟ]
ΜΕΝ· ΟΣ ΤΑΥΡΩΘΕΙΣ ΔΙ ΗΜΑΣ ΕΛΕΗΣΟΝ
ΗΜΑΣ· ΠΟΙΗΚΟΝ·
ΑΓΙΟΣ ΟΘΣ ΟΝΥΜΝΙΝΤΑ ΧΕΡΟΥΒ[ΕΙΜ ΚΑΙ
ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΝ ΤΑΣ ΕΡΑΦΕΙΜ [ΚΑΙ Ο
ΧΥΡΟΣ ΤΩΝ ΑΣΩΜΑΤΩΝ [ΠΝΑΤΩΝ
ΑΓΙΟΣ ΑΘΑΝΑΤΟΣ Ο ΕΠΙΒΛΕΠΩΝ ΟΛΗΝ
ΤΗΝ ΓΗΝ· ΚΑΙ [

K 9740 *Fortsetzung*

Nr. 250b

$= \frac{\xi}{\frac{KB}{\varsigma}}$

ΤΑΙCΙ]ΚΕCΕΙΔΙCΤΩΝΑΡΧΑΓΓΕΛΩΝ ΤΡΙC
ΑΓΙΟ]C·ΟCΤΑΥΡΩΘΕΙC ΥΠΕΡΗΜΩΝΕΛΕΗ
CON]ΗΜΑC ΠΟΙΗΚΟΝ
ΚΑΙΤ]ΟΥCΠΤΩΧΟΥCΚΕΤΟΥΛΑΟΥCΟΥ ΔΙΑ
ΤΗ]ΝΧΗΡΑΝΚΑΙΤΩΝΟΡΦΑΝΩΝ· ΑΝΑ
Γ]ΑΓΕΔΕΟΜΕΘΑΤΑΠΟΔΑΜΙΑ ΥΔΑΤΑ· ΠΟΙΗ
ΤΩΝCΤΕΝΑΓΜΩΝΤΩΝΠΟΙΝΗΤΟΝ
ΜΗΠΑΡΙΔΕΙCΚΕ· ΑΛΛΑΕΛΕΗCΟΝΗΜΑC
ΤΟΥCΚΑΡΠΟΥC ΤΗCΓΗCΑΥΞΗCΟΝ· ΠΟΙΗ
Κ]ΕΚΥΡΙΕΜΗΠΟCΤΡΕΨΕΙCΗΜΑCΑΠΟΤΟΥ
ΠΡΟCΩΠΟΥCΟΥ· ΑΛΛΑΕΠΛΥΘΙΝΟΝ ΤΑ]Ε
ΝΗΜΑΤΑΤΗCΓΗC ΩCΑΡΑΘΟCΚΑΙΦΙ
]ΑΝΘΡΩΠΟC· ΠΟΙΗΚΟΝ
ΕΓΕ]ΝΕΤΟΚΕ ΤΟΕΛΕΟC ΟΥΕΦΗΜΑC ΑΝΑΓΑ
ΓΕΔΕΟΜΕΘΑΤΑΠΟΤΑΜΙΑ ΥΔΑΤΑΕΠΙ
ΤΩΝΜΕΤΡΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΛΕΗCΟΝ
ΗΜΑC ΠΟΙΗΚΟΝ·
]ΟΝΙΕΡΕΑΤΟΥCΩΤΗΡΟCΕΝΤΟΙCΟΡΘΡΟΙC
ΔΟΞΑCΟΜΕΝ· ΟΤΙ ΚΑΙΑΘΡΟΦΟΡΟC· ΚΑΙ
]ΩCΕΠΟΙΜΗΝΕΓΕΝΕΤΟΟΡΘΩC ΓΑΡ
]ΗCΕΝ ΤΟΙΝCΤΑΥΡΩΘΕΝΤΑ ΘΝ
]ΛΑΝΗC ΤΗΝΑCΕΒΙΑΝ· ΚΑΤΑΛΗ
]ΝΥΝΠΡΕCΒΕΥCΟΘΗΝΑΙ· ΤΑC
]ΜΩΝ· ΠΟΙΗΚΟΝ·
]ΤΡΙΑΔΟC ΚΥΡΞΟΡΘΟΔΟΞΟΥ
]ΤΜΑ· CΥΝΛΙΤΟΥΡΓΟΥΤΟΥ
]ΔΙΕΜΑΡΑΡΙΕΧΝ ΤΩΠΟΙΜΗΝ
ΓΤΑΥ]ΡΟΥΤΙΜΙΟΥ

$= \frac{\div}{\frac{18}{5}}$

ΚΕCΕΙΔΙCΤΩΝΑΡΧΑΓΓΕΛΩΝ ΤΡΙC
ΕΟCΤΑΥΡΩΘΕΙC ΥΠΕΡΗΜΩΝΕΛΕΗ
ΗΜΑC ΠΟΙΗΚΟΝ

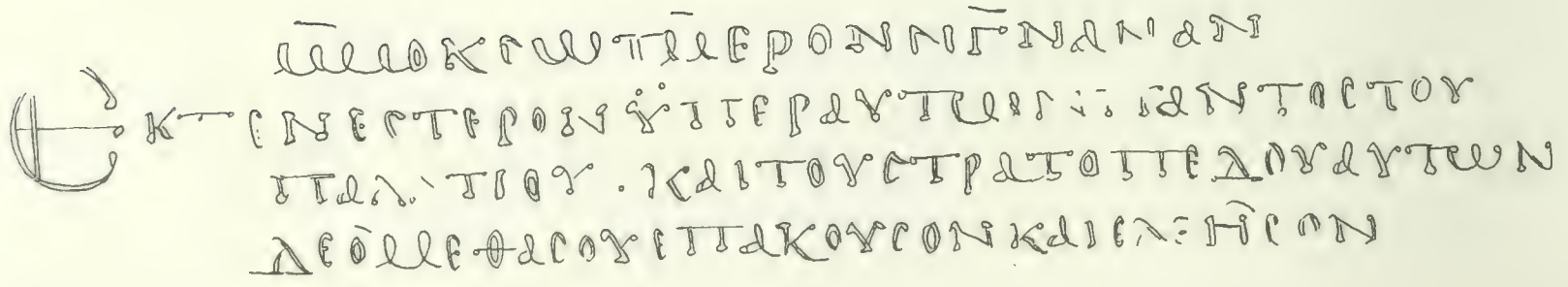
K 9743 No. 251 a

Pergament, die untere Hälfte fehlt. Rand oben 3 cm, aussen 6, innen 1·5 cm. Rastriert, die Schrift läuft zwischen den Rastrierungslinien. Der griechische Text ist schwarz, der Koptische rot geschrieben. Bilingue Litanei.

ετβε πογ ϩαϊ̈μν̄ πϩισε ν̄νε2ογ μ̄πετ
ϩηκ ε̄βολ ν̄ϩρετην̄ιμ πενεϊ̈ωτ ε̄τογ
ϩαβ ā̈πανιμ πεπρεσβυτερος · ϩγω πϩ
χημανδριτης · μν̄̄πενεϊ̈ωτ ε̄τογ
ϩαβ ā̈πανιμ πεπρεσβυτερος · ϩγω
πδευτελαριος τ̄ν̄cοπ̄c μ̄μοκcωτ μ̄
ε̄ρον̄ν̄ναναν̄ :—
εκτενεστερον ϋ̈ περϩαυτογ καιτωνcυμπϩ
ροντων ϩαυτω̂ τιμιων ϊ̈ερεων τηc
εν χ̄ω διϩακονιαc πανcτοc τογκληρογ
καιτογλαογ δεο̂μεθϩ cογ ὲπακογcον
καιελεήcον :—
ετβηη̄τ̄ν̄τοϥ μν̄̄νϩϊ̈τηρογ ετϩωοπ
νϩϥν̄ογη̄ηβε̄τογϩαβ2μ̄ πωμ̄ωε μ̄
πεχ̄c ε̄γδιϩακονει̂ μ̄πεκληροcτηρ̄ϥ
μ̄̄νπλαοc · τ̄ν̄cοπ̄c μ̄μοκcωτ μ̄ε̄
ρον̄ν̄ναναν̄ :—
[υπ]ερτογευcεβεcτατογ καιφιλο[χριcτογ ημων
βαcιλεωcκρατογcν̄[ικ̣ηc
καιμακρο ημ̄[ερογ
[ ]ωcει̂[
[ ]..[

K 9743 *Fortsetzung* *No. 251b*

1 μοκcωτμερονnγναναν·
Ἐκτενεcτερον ὑπερ ἀυτων παντοcτου
παλατιου καιτουcτρατοπεδουαυτων
δεομεθαcουεπακουcονκαιελεηcον
5 ετβεππαλλατιοντηρημνπεcτρατευ
ματηρcτνcοπc μοκcωτμερονnγναι(l. ναναν)
ὑπερτουενδοξοτατου· καιφιλοχριcτου
τουδε· ιελλουcτριουκαιπαραρχου· καὶ
μεταπαντωντωνδεκωναυ
10 τουκαὶμεταπαντωνcυμπαρον
τωναυτῶ δεομεθαcουεπακου
cωνκαιελεηcον:~
ετβεπετραεουαγωμιδιπεχcνιλλου
cτριουμπαραρχοc μνnεcωηρετηρου
15 μνnετωοοπναcτνcοπcμοκ
cωτμερονnγναναν·
ὑπερτηcπολεωcταυτηcκαιπαcηcπολε
ωcκ]αιχωραc· καὶκωμηcκαὶτ[ων
]ειθυοικατοικουντωνε[
20 δεομεθαcου]επακουcονκαι[ελεηcον:—
μνκεπολιc[
]·[



K 7587 No. 252a

Pergamentblatt $31\frac{1}{2} : 24.5$ cm Rand oben 3.5 unten 3 cm an der Innenseite 3.3, der Aussenseite 6 cm

Martyrium des h. Ignatius.

Seite 51 der Handschrift

λοcNē ⲇγω̄	1	χc̄ N̄ⲧⲁϥⲙⲟγ
ϩeNēmicko		ϩⲁⲣooγⲁγω̄
ⲡocNe·ēⲧe		ⲁϥⲓⲱoγN·
ⲧN̄ⲧHⲧN̄		ⲱⲩⲁϥⲭooc ⲇeoN
ϩHⲧ ⲭe	5	ⲙNN̄cⲁoγ
NⲁïⲧHⲣoγ		koγiϩN̄ⲧe
N̄ⲧⲁγⲡⲱⲧ		ⲡ[icⲧo]λH N̄
ⲁNeⲙⲭiN̄ⲭH̄		o[ ]
ⲁλλⲁϩN̄oγⲡic		[ ]HHⲧe
ⲧicⲙN̄oγ[ⲇi]	10	[ⲁγ]ⲧN̄Nooγ
kⲁioCγ̈NH		[N]HⲧN̄N̄Ne
ⲁγⲱ̄ceϩ̄ⲙ̄ⲡ[ⲙⲁ		[ⲡic]ⲧoλH̄ⲙ̄
ⲧeNoγN̄		[ⲡ]ⲙⲁkⲁpioc
ⲧⲁγcⲃ̄ⲧ̄ⲱ		[i]ϩNⲁⲧioc N̄
ⲧⲏNⲁγ ϩNⲙ̄	15	ⲧⲁϥcϩⲁïcoγ
ⲡHγ̄ϩiⲧⲙ̄		ⲱⲁⲣoN·MN̄
ⲡⲭoeic·		N̄kooγ̄ⲑH
ⲡⲇïN̄ⲧⲁγ		ⲣoγ̄NoγϩNe
ⲱⲡNeiϩice		eγϩⲁϩⲧHN
ⲧHⲣoγ̄ⲭⲙ̄	20	kⲁⲧⲁⲑeN̄ⲧⲁ
ⲡeϥⲣⲁN·		ⲧeⲧN̄cϩⲁï
N̄ⲧⲁγⲙeⲣe		NⲁN··
ⲡeiⲁiⲱN		Nⲁï ⲧeⲧN̄Nⲁ
ϩⲁⲣⲁNⲁλλⲁ		ϩ̄ⲉ̄ⲣooγeγcHϩ
N̄ⲧⲁγⲙeⲣe	25	ϩⲁⲣⲁⲧc̄N̄ ☩ⲉ̄
ⲡⲭoeicⲓc̄ⲡe		

Conf. Martyrium Vaticanum apud F.X. Funk Patres Apostolici II p. 244.

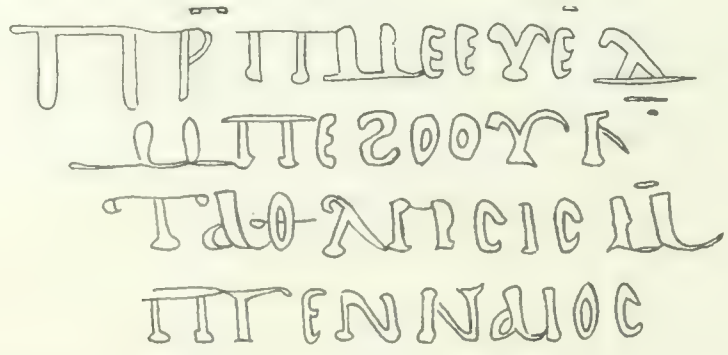
c. XII. 2 Παύλῳ καὶ τοῖς σὺν αὐτῷ πεπιστευκόσιν, ὅτι οὗτοι πάντες οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον οὐδ' εἰς κενὸν ἐκοπίασαν, ἀλλ' ἐν πίστει καὶ δικαιοσύνῃ· καὶ ὅτι εἰς τὸν ὀφειλόμενον αὐτοῖς τόπον εἰσὶν παρὰ κυρίῳ, ᾧ καὶ συνέπαθον· οὐ γὰρ τὸν νῦν ἠγάπησαν αἰῶνα ἀλλὰ τὸν ὑπὲρ ἡμῶν ἀποθανόντα Χριστὸν καὶ ἀναστάντα ἐπόθησαν. 3 Καὶ μετὰ βραχέα δέ· τὰς ἐπιστολὰς Ἰγνατίου τὰς πεμφθείσας ἡμῖν ὑπ' αὐτοῦ καὶ ἄλλας ὅσας εἴχομεν παρ' ἡμῖν ἐπιστολὰς ἐπέμψαμεν ὑμῖν καθὼς ἐνετείλασθε, αἵτινες ὑποτεταγμέναι εἰσὶν

K 7587 *Fortsetzung* — *No. 252 b*

Martyrium des h. Ignatius
„NB c. — *Seite 52 der Handschrift*

πιστολῆ	1	ὴμαρτυρο[c
⸗αγῶτετῆ		⸗αγὼνεπιc
ναϱχηγῆμα		κοποcιϱνα
τὲὲβολῆϫη		τιοcπμαϊ
τοy·	5	νουτὲπεcουα̅
Ceϱcβῶγαρετ		ῆπεβοτὲ
βετπιcτιcμῆ		πηφκατα
////// θ[ομο]		ῆρμῆῆκημὲ
λοριαε[		ϵγεοοὺ ῆτετ
ϫουνὲπεν	10	[ρ]ιαcὲτουαα̅β
χοειcῖcπε[χc̄		πειωτμῆ
ϯαιτετμ[αρτy		πωηρεμῆ
ριαῆπμα[κα		πεππ̄αὲτοy
ριοcιϱνατ[ι		⸗αβ̄ ῆϫομο
oc μῆπεϥ	15	oycioc·
χωκεβολ·		ϯενουαγῶ
ἐαϥχιῆτμῆ[τ]		ῆουὸειωνῖμ
ἐπιckοποcῆ		ωανδιων
τπολιcαν ϯ		τηρουῆνδϊ
ὸχια̅ μῆῆ	20	ωνϫαμηη
cωϥῆϭιϫη		⸗⸗ ::: ⸗⸗ :: ⸗
ρων ·		> > > > > > > > > >
⸗ρ̄πμεευὲδε		⸗⸗ ::: ⸗ :::·
ῆπεϫοουῆ		> , , , , , , , , , , , ,
τaθλησισῆ	25	⸗⸗ ::: ⸗⸗ :::⸗ :.
πγεννδιος		> > ⸗ ⸗ ⸗ ⸗ ⸗ ⸗ ⸗ ⸗ ⸗ ⸗ ·

τῇ ἐπιστολῇ ταύτῃ, ἐξ ὧν μεγάλα ὠφεληθήσεσθε· περιέχουσι γὰρ πίστιν καὶ ὑπομο„νὴν τὴν εἰς τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν. 4. Τοιοῦτον γὰρ Ἰγνατίου τὸ μαρτύριον· διαδέχεται δὲ μετ' αὐτὸν τὴν Ἀντιοχείας ἐπισκοπὴν Ἥρων. 5. Καὶ ἔστιν ἡ μνήμη τοῦ θεοφιλεστάτου καὶ γενναίου Ἰγνατίου μηνὶ Δεκεμβρίῳ κ' χάριτι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν.



K 7588 No. 253 a

Pergamentblatt 34:23 cm Rand oben 3 unten 4 an der Innenseite 3:5 cm abgeschnitten an der Aussenseite

Legenden

TH IC Seite 18 der Handschrift XC

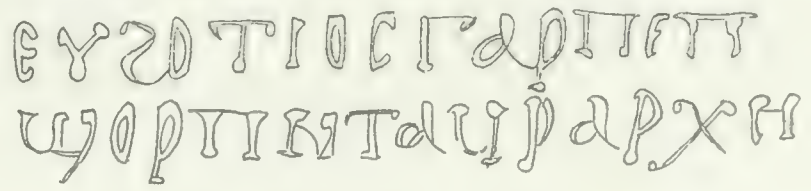
CAZWWNEBOλN	1	MIXAĒλETE[Π
N̈WAXENWλOC		WANAGMΠOOY
NNEZETIKOC·MĒN		ZITĒNTEXAPICMN
NEYMEEYEMΠONH		TMN̄TMAIPWME
PON·NTĒNKWN̈	5	MΠEN̈XOEICĪCΠE
CWNN̈KAKIANIM		X̄C·ΠAIΠEOOY
MĒNKPOCNIM		NAG·MĒΠEGIW[T
XINEΠOOYEΘH		NAΓAΘOCMĒNΠE[G
XEKACENEKΛH		P̄NAETOYAAB
PONOMINTMN̄T	10	NPEGTANZO
EPON̄MΠHYE·		AYWNZOMOOY
ZITĒNNECOΠC		CION·TENOY
MĒNNEΠPECBIA		AYWNOYOEIW
MΠNOBNAPXAC		NIM·WAENEZ
ΓELOCETOYAAB	15	NENEZZAMHN :·

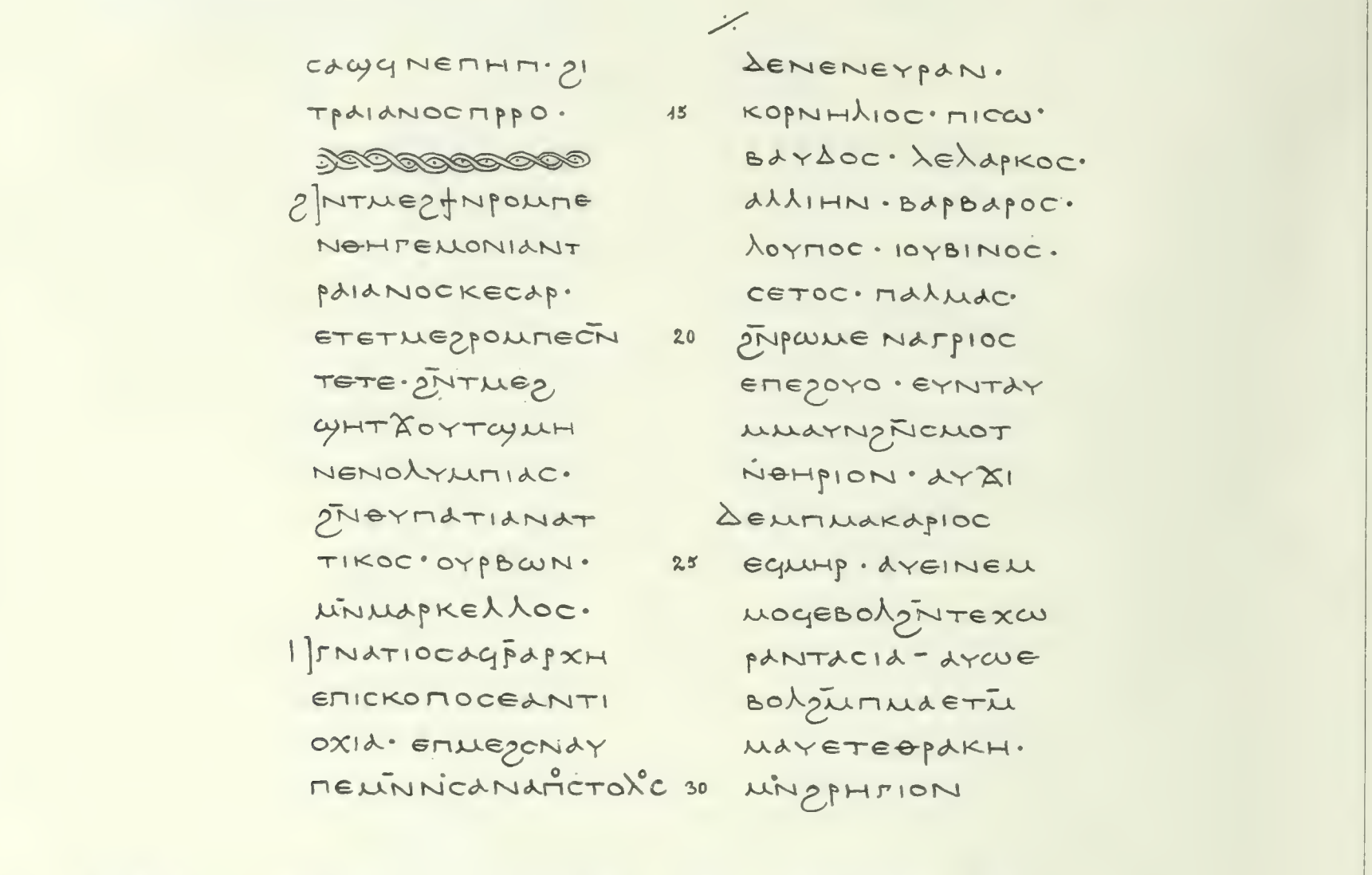
Es folgen Zeichnungen, Kritzeleien und Schreibübungen von 2. Hand.

[1]e Seite 19 der Handschrift

Martyrium des h. Ignatius

✝MAPTYPIAMΠZA	1	EYZOTIOCΓAPΠEΠ
PIOCIPNATIOCΠΘE		WOPΠNTAGPAPXH
OΦOPOC·ETEΠETΦO		EΠICKOΠOC·AYXIAE
[P]IMΠNOYTEΠE·		MΠZAPIOCIPNATIOC
N̈ENTAGPAPXHE	5	EZPWMHEYPOICÈ
ΠICKOΠOCETANTIO		POGZN̈OYCΠOYΔH
XIAMĒN̈NCAΠTA		ETBEΘOMOΛOΓIA
WECEIWN̈NAΠOCTO		ETXIEZOYNEΠEX̄C·
ΛOC·N̈TAGXEKTEG	10	NETZAPEZΔEEPOG
MAPTYPIAΔEEBOλ		NEYPMHTZN̈TEY
ZN̈ZPWMHNCOY		HΠE·EZN̄ΠPOTEK
		TWPNE·ENATPA
		IANOCΠP̄PONE·NAI





ϲαϣϥνεπηπ·ϲι		δενενευραν·
τραιανοϲπρρο·	15	κορνηλιοϲ·πιϲω·
		βαυδοϲ·λελαρκοϲ·
ϲ]ντμεϲϯνρομπε		αλλιην·βαρβαροϲ·
νθηγεμονιαντ		λουποϲ·ιουβινοϲ·
ραιανοϲκεϲαρ·		ϲετοϲ·παλμαϲ·
ετετμεϲρομπεϲν̄	20	ν̄ρωμε ναγριοϲ
τετε·ϲν̄τμεϲ		επεϲουο·ευνταυ
ϣητϫουταμιη		μμαυνϲν̄ϲμοτ
νενολυμπιαϲ·		νθηριον·αυϫι
ϲν̄θυπατιανατ		δεμπμακαριοϲ
τικοϲ·ουρβων·	25	εϥμηρ·αυεινεμ
μν̄μαρκελλοϲ·		μοϥεβολϲν̄τεχω
ι]γνατιοϲαϥρ̄αρχη		ρανταϲια-αγωϵ
επιϲκοποϲεαντι		βολϲν̄πμαετν̄
οχια·επμεϲϲναυ		μαγετεθραικη·
πελν̄νικαναπ̊ϲτολ̊ϲ	30	μν̄ϲρηγιον

Conf. Martyrium Vaticanum apud F. X. Funk, Patres Apostolici Vol. II. p. 218:

Μαρτύριον τοῦ ἁγίου Ἰγνατίου ἐπισκόπου Ἀντιοχείας.

Ἐν ἔτει πέμπτῳ τῆς βασιλείας Τραϊανοῦ καίσαρος δευτέρῳ μηνὶ ἐν ὑπατίᾳ Ἀττικοῦ καὶ Σουρβανοῦ καὶ Μαρκέλλου Ἰγνάτιος, ἐπίσκοπος τῆς Ἀντιοχέων τοῦ θεοῦ ἐκκλησίας δεύτερος μετὰ τοὺς ἀποστόλους γενόμενος (Εὐόδιον γὰρ διεδέξατο), μετὰ ἐπιμελεστάτης φρουρῶν φυλακῆς ἀπὸ Συρίας ἐπὶ τὴν Ῥωμαίων πόλιν παρεπέμφθη τῆς εἰς Χριστὸν ἕνεκα μαρτυρίας. 2. Ἦσαν δὲ οἱ φυλάσσοντες αὐτὸν Τραϊανοῦ προτίκτορες δέκα τὸν ἀριθμόν, ἀνήμεροί τινες καὶ θηρι„ ώδη τὸν τρόπον ἔχοντες· οἳ καὶ διὰ τῆς Ἀσίας δέσμιον ἦγον τὸν μακάριον· ἐκεῖθεν δὲ ἐπὶ τὴν Θρᾴκην καὶ Ῥήγιον

Varietas lectionis: Inscr. cod. Q (qui praemisit μηνὶ Δεκεμβρίῳ κ'): Μαρτύριον τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Ἰγνατίου τοῦ θεοφόρου ἀρχιεπισκόπου Ἀντ. O (Oxoniensis Bodl. Laud. 69) Ἡ μαρτυρία τοῦ ἁγίου Ἰγνατίου τοῦ θεοφόρου ὃς ἐφόρει τὸν θεὸν ἀρχιεπισκόπου Ἀντιοχίας μετὰ τὴν τῶν ἀποστόλων διδαχήν, ὃς ἐξε„ τέλεσε τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ ἐν Ῥώμῃ ἡμέρᾳ ἑβδόμῃ τοῦ ἐπὶψ ἐπὶ Τραιανοῦ βασιλέως Copt. | πέμπτῳ V Copt. ἐννάτῳ O | βασιλείας· ἡγημονίας Copt. | πρὸ μηνὶ δευτέρῳ addit ὅ ἔστιν ἔτος δεύτερον ἐν τῇ διακοσιοστῇ εἰκοστῇ ὀγδόῃ Ὀλυμπιάδι | Ἀττικοῦ καὶ Σουρβανοῦ (Σουρβίνου V) O (scilicet S. Attio Suburano II. M. Asinio Marcello coss.) | ἐπίσκοπος: ἀρχιεπ. Copt. qui om. τοῦ θεοῦ ἐκκλησίας | Εὐόδιος γὰρ ἦν πρῶτος ἀρχιεπισκοπήσας Copt. | προτέκτωρ Copt. | ταῦτα δ' ἦν τὰ ὀνόματα αὐτῶν· Κορνήλιος etc. add. Copt. | ἀνήμεροι: ἀγριώτατοι Copt.

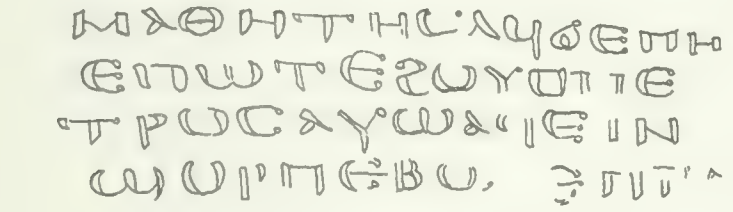
Koptisches Pergament 74 ex 1883. No. 254

Pergament 6.7 : 13 cm Rand an der Aussenseite 5 cm. Prof. Krall notierte : Johannes xx 4,-5

Evangel. s. Joann. 19_{40-42} 20_{4-6}

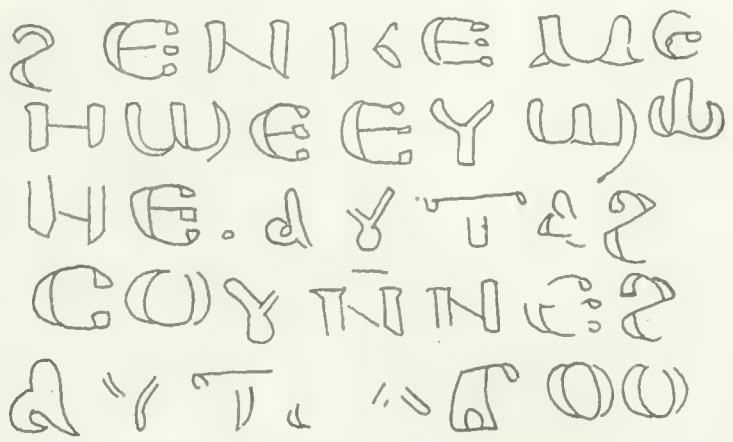
c. 19_{40}	]ⲉⲕⲟⲟ	20_4	
v. 41	ⲥⲟⲩ·ⲛⲉⲩⲛ̄ⲟⲩϥⲱⲛⲏ		ⲥⲛⲁⲩϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ·ⲡ[ⲕⲉ
	ⲇⲉ[ϩⲙⲡ]ⲙⲁⲉⲛⲧⲁⲩ		ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥⲁϥⲃⲉⲡⲏ
	ⲥϧⲟⲩⲙⲙⲟϥⲛϩⲏⲧ̄ϥ		ⲉⲡⲱⲧⲉϩⲟⲩⲉⲡⲉ
	ⲉⲣⲉⲟⲩⲧⲁⲫⲟⲥⲛ̄ⲃⲣ		ⲧⲣⲟⲥⲁⲩⲱⲁϥⲉⲓⲛ̄
	ⲣⲉⲛ̄ϩⲟⲩⲛⲛⲧⲉϥⲱⲛⲏ		ⲱⲣⲡⲉⲃⲟ[ⲗ]ⲉ̣ⲡⲧⲁ̣
	[ⲙⲡⲁⲧ]ⲟⲩⲕⲁⲗⲁⲁⲩⲛ̄	v. 5	ⲫⲟⲥ·ⲁϥⲃⲱϥⲧⲉ[ϩⲟⲩⲛ
v. 42	[ϩⲟⲩⲛⲛϩ]ⲏⲧϥ·ⲉⲧⲃⲉ		ⲁϥⲛⲁⲩⲉⲛ[ⲉϩⲃⲱⲱⲥ
	[ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕ]ⲉ̣ⲩⲏⲃⲉⲛ		ⲉⲩⲕⲏ[ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲡⲛ̄ϥ
	[ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ Ⲁ]ⲉⲛⲉⲣⲉ	v. 6	ⲃⲱⲕ ⲇ[ⲉⲉϩⲟⲩⲛ·ⲁϥ
	[ⲡⲧⲁⲫⲟⲥϩ]ⲏⲛⲉϩⲟⲩ̄ (l. -ⲟⲩⲛ)		ⲉⲓϩⲱ[ⲱϥⲟⲛ
	. . . . .		

20_4



K 7536 - 7540 No. 255 a

Fragmente einer Papyrushandschrift, die bei Marcus 6_{11} die Seitenbezeichnung 249 ⲥⲙⲑ, bei 6_{13} : 250 ⲥⲛ trägt. Sie war in Codex-Format per Seite in zwei Columnen geschrieben. Columnenbreite 7 cm Intercolumnium 2.5 cm Rand oben 3 unten 3.7 aussen 5.5 innen 4.4 cm; daraus ergibt sich die Breite der Handschrift: 5.5 + 4.4 + 2.5 + (2×7) = 26.4 cm. Prof. Krall notierte : Marcus 6_{11} und 6_{13-14}



Schriftprobe

K 7538 Papyrus

22·5 : 17 cm

Nr. 255 b

a) Schrift gegen die Fasern

Marcus . . . . . .

6₁]ΔΥ
ΟΥΔΖΟΥ]Ν̄
CωϛÑ6]ΙΝΕ̣
ΜΔΘΗ]ΤΗC
v.2 Ñ̄ΤΕΡ]ΕΠCΔΒ
ΒΔΤΟ]ΝΔ̣
ϣωΠΕΔϛ
ΔΡΧΕΙÑ̄Ϯ
CΒωϛÑ̄TCΥΝΔ

. . . . . .

Marc. (6,2) 6[ΕΝΝΔΙΤΩΝ
ΔΥΩΟ[ΥΕΒΟΛ
ΤΩΝΤΕ̣Ϯ̣
COΦΙΔÑ̄
ΤΔΥΤΔΔC
ΜΠΔΪ· ΔΥΦ
ΝΕΪ6ΟΜÑ̄
ΤΕΙΜΙΝΕ
ΕΤΕΡΕΠΔ[Ι
ΕΙΡΕΜΜΦΟΥ
v.3 ΜΗΠΔΪΔΝ[ΠΕ
ΦΔΜΩΥΕΠϣ̣[Η
[ΡΕ]ΜΜ[ΔΡΙΔΠCΟΝÑ̄Ι
ΔΚΩϢ̣[ΟCΜÑ̄
ΝΙ[ωCΗC
ΜÑ̄[ΙΟΥΔΔC
ΜÑ̄[CΙΜωΝ
ΜÑ̄[

b) Schrift und Fasern parallel

(v.4) . . . . Ν]ΔΥΠΕ
Ñ6ΙΙC ΧΕ
ΜΜΝΠϱ̣Ο
ΦΗΤΗCCΗϣ
ΕΙΜΗΤΙϩΡΔΪ
ϩΜΠΕϤϯ
ΜΕΜΜΙΝ
ΜΜΟϤ·ΔΥω
ϩÑ̄ΝΕ[Ϥ]Ϣ̣[ΥΝ
[ΓΕ]ΝΗ[CΜÑ̄ΝΔ
v.5 [Π]ΕϤΗ[Ι·]Μ̣
ΠϤΡΛΔΔΥΔΕ
[Ñ̄]6ΟΜϩΜ
[ΠΜΔ]ΕΤΜ
[ΜΔΥÑ̄C]Δ̣
[ϩΟΙΝΕ]ΕΥ
[ϣωΝΕ]ΔϤ

. . . . . .

(v.7) Ϣ̣[ΝΔΥΔΥω
Δ[Ϥϯ̣ΝΔΥ
ΝΤ̣[ΕΧΟΥCΙΔ
ΕϩΟ[ΥΝΕΝΕ
ΠΝΔ[Ñ̄ΔΚΔ
v.8 ΘΔΡΤ[ΟΝΕ
ΔϤϩ̣ωΝ
ΕΤ̣ΟΟΤΟ[Υ
ΧΕΚ̣ΔC Ṇ̃
ΝΕΥϤΙΛΔϢ̣[Υ

K 7537 Papyrus

No. 255 c

19: 13.5 cm

Seite 249 der Handschrift (CM10) Schrift und Fasern parallel, (CN) Schrift gegen die Fasern

Marcus 6,11 ΔΥΩΠΜΔ
ΕΤΕΝ̄Ϥ̄ΝΔ
ϢΕΠΤΗΥ
Τ̄ΝΕΡΟϤΔΝ
ΟΥΔΕΝ̄ϹΕ
ΤΜ̄ϹΩΤΜ̄
ΝϹΔΤΗΥΤΝ̄
ΕΤΕΤΝΔΕΙ
ΕΒΟΛϨΜ̄
ΠΜΔΕΤΜ̄
ΜΔΥ·ΝΟΥ
ϨΕΕΒΟΛΜ̄
ΠϢΟΕΙϢ
ΕΤϨΑΡΟΟ
Ν̄ΝΕΤΝΟΥ
ΕΡΗΤΕΕΥ
[ΜΝ]ΤΜ̄ΝΤ[ΡΕ
. . . . . .

parallel

v.13 ϨΕΝΚΕΜΗ
ΗϢΕΕΥϢϢ
ΝΕΔΥΤΔϨ
ϹΟΥΝ̄ΝΕϨ
ΔΥΤ[Δ]ΛϬΟΟ[Υ
v.14 ΔΥΩΔϤϹΩ
ΤΜ̄ΕΤϬΗ
ΗΤ̄Ϥ̄ΝϬΙϨΗ
ΡΩΔΗϹΠ̄Ρ̄
ΡΟ·ΝΕΔΠΕϤ
ΡΔΝΓΔΡ†
ΜΔΕΙΝ·ΔΥΔ
ΝΕϤΧΩΜ̄
ΜΟϹΧΕϊϢ
ϨΔΝΝΗϹ[
. . . . . .

K 7539

12: 14.7 cm a) Schrift und Fasern parallel b) Schrift gegen die Fasern

Marcus . . . . . .

6,10 [
[ΧΩΔΕΜΜΟ]Ϲ
[ΝΔΥΠΕ·ΧΕ]ΠΗϊ
[ΕΤΕΤ]ΝΔ
[ΒΩΚ]Ε̣ϨΟῩ
[ΕΡΟ]Ϥ̣ϬΩ
[Ν̄Ϩ]ΗΤ̄ϤϢΔΝ
Τ̣ΕΤΝΕΙ
ΕΒΟΛϨΜ
ΠΜΔΕΤΜΜΔΥ

6,12 ΝΔΥ·Δ[ΥΩ
ΝΤΕΡ[ΟΥΕΙΔΕ
ΕΒΟΛ[ΔΥΔΡΧῙΝΚΗ
ΡΥϹ[ϹΕΧΕ
ΕΥϤ̣[ΜΕΤΔ
v.13 ΝΟ[Ι·ΔΥΩΔΥ
ΝΕ[ΧϨΔϨΝ̄
Δ[ΔΙΜΟΝΙΟΝ

6,14 [ΠΒϤ̣ΠΤΙϹ
[ΤΗ]Ϥ̣ΠΕΝ
[ΤΔϤ]ΤΩΟῩ
[ΕΒΟΛ]Ϩ̣ΝΝΕΤ
[ΜΟΟΥ]Τ̄ΔΥΩ
[ΕΤΒΕ]ΠΔΪ
[
[
[
[
[

6,16 Ν[ΤΟϤΠΕΝ
Τ[ΔϤΤΩΟΥΝ
v.17 ϨΗ[ΡΩΔΗϹ
Γ[ΔΡΔϤΧΟΟΥ
ΔϤ[ΔΜ[ΔϨΤΕ
Ν̄ϊΩ[ϨΔΝ
ΝΗϹ[Δ]ϤΜΟ
Ρ̄Ϥ[ΔϤΚΔΔ[Ϥ
ϨΜ̄ΠΕϢ
ΤΕΚΟΕΤΒΕ

K 7536 Papyrus

Nr. 255 d

16:17 cm

a) Schrift gegen die Fasern

b. Schrift und Fasern parallel

Evangelium s. Marcum

6 34 ψωcζι]ϫω ναγϣπετ
ογαγ]ωαϥ ⸗ναογομϥ
αρχ]ιⲛ̄† v.37 ντοϥ]δεαϥ ⸗ογω[ϣϭ̄βεϥ
cβω]ναγε ⸗ϫωμμ[οc
. . . . . ⸗ⲛ̄αγϫε[†
ναγντωⲧⲛ̄
ετρεγογ
ωμ·πεϫαγ
δεναϥϫε
ταρⲛ̄βωκ
ⲛ̄ⲧⲛ̄ϣψωπ
ναψητ[ⲛ̄
⸗ϩατε[ερε
[ⲛ̄ϕε]ικ
. . . . . .

(6 38) ⸗π[ε]ϫ[α]γϫε
[†ογμεν]τβτ
v.39 [cναγ·αγ]ω
[αϥογε]ϩcα[ϩ
ν[εναγ]ετ[ρεγ
⸗ⲛ̄ϫ[ογ]ⲧ̄ⲏ̄
ρογεγον
αγητ̄αγητ
εϫμπεχ[ορ
τοcετ[ο]γ
ετογωτ·
v.40 αγ[ωα]γνο
[ϫογε]το⸗ⲛ̄
[αγητ̄αγητ]
. . . . . .

v.41 εικα⸗[ϥτααγ
ⲛ̄ⲛϥ⸗[μαθη
τηc[ϫεεγε
κααγϩ[αρω
ογμ⸗[ⲛπ
ⲧ̄ⲃ̄[τcναγ
. . . . . .

K 7340 Papyrus

9:10 cm

a) Schrift gegen die Fasern

b.) Schrift und Fasern parallel

. . . . . .

. . . . . .

6 35 αγ†μπ]εγγ
οι]ερομⲏⲛ̄
ϭ̄ι]νεϥμα
θη]τηcεγ . . . . . .
χω]μμοc ⸗ⲛ̄[
ναϥ]χεπⲙ̄α ⸗τ[
. . . . . ⸗ⳝ
]α̅

6 42 ρο[γαγογ
ωμ[δετη
ρογαγω[αγ
v.43 cει·αγϥ[ι
μντcⲛ̄[ooγc
ⲛκοτε[γμεϩ
ναακε̄[μ

K 7563 Papyrus — Nr. 255 e

9.5 : 16 cm Intercolumnium 2 Rand unten 4.5 cm an der Aussenseite 4 cm

a) Schrift und Fasern parallel — b) Schrift gegen die Fasern

8 38 ετουδ[ ]αβ
v.39 δγωεν[ ]ες[ ]χω
μμος[ ]νδ[ ]γ
χεδμη[ ]ν

9 1 ογτοογες
χοσε · δγω
δδωγετᾱ2ι
2ηῑμοογ

9 4 νδνετρε
δωῖπειϊ
μδτδρῆτδ
μιῶνδγομ
τεῆ[c]κηνη

9 7 ες[ρδιμπογ
νδ[γδεελδ
δγ[ῑμδγ
ῆς[δῖc

Fragmente

3.5 : 2.4 cm

a)]-c[ ]ει.[ ]ι[
b)]-ς η[ ]-ῆ[ ]ᾱᾱ[

6 : 4.5 cm

a)] . δ[ ]ῑc ϥ[ ]χ ς[ ]ο ι.[
b)]ο[ ]κδc[ ]τογ[ ]κογ[ ]τοϥ[

8 : 6.5 cm

a)]ντ.[Marc.]ι ει[6 41]νοε[ ]ντδτ[ ]δδδιε[ ]εδρδιε[ ]ηcμογ[
b) 6 37]χῖc[ ]ι.ῆ[6 38]δεπε[ ]ηδγχ̣ε̣[ογῆ]τετῆ[ογ]ηρῆνοει[κ]βδκῆτε̣[ ]νδ[γ

7 5 : 5.4 cm

a)]βε·δε̣[ ]χεντ≡[
b)]εϥω[ ]ceϥτ≡[ ]ῑμον[

Griechisch, literarisch. theolog. Text Nr. 30 saec. V–VI. — No. 256

Pergamentstreifen 3 : 15.1 cm. Rand an der Aussenseite 2.5 an der Innenseite 1 cm Intercolumnium 1.3 cm In zwei Columnen geschrieben.

2 Korinther 4 6 (4 13 Konstatiert von Prof. Theodor Gomperz a. 1887)

(4 5)]γωφν
4 6 [δια[ ]χγ ὁτιὸ
θcὸεπωνεκ
ckοτογcφῶc
λδμ̣ψ[δι

4 10]τεc[ ]νδηζω
ητογῖγχγφδ
[νε]ρ̣ωθηεν
]ci

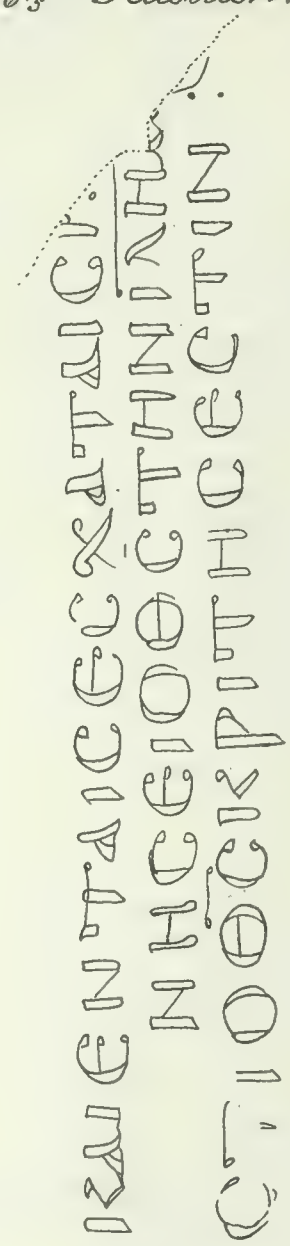
(4 7) δ[ ]γνδμε
ωchτογθγ
κδιμηε̣ξ[ημων
4 8 ε̣ν̣[πδντι

4 13]ωc[
]τεγρδμ[
]επιcτευcδδι
]οκδιελδλησδ
]cιcπι

4 13 ωc ϗατατο
γεγραμμ̣[ενον
επιcτευcδδι
οκδιελδλησδ
[κδιημ̣]ειcπι

No. 257

Literar. theolog. Text 31 s. V-VI.
Pergament 20:20$_5$ cm Rand unten 5.5 an der Aussenseite 6.5 cm Rastriert. Schrift
auf der Rastrierung
Griechisch. Psalm 49(50)
Psalm 49$_4$



]ΤΗ[ΝΓΗΝΔΙΔ]
ΛΑ]ΟΝΑΥ[ΤΟΥ
v.5 ϹΥΝΑΓΑΓΕΤΕΔ[ΥΤΩΤΟΥϹΟϹΙΟΥϹΑΥΤΟΥ
ΤΟΥϹΔΙΑΤΙΘΕΜ[ΕΝΟΥϹΤΗΝΔΙΑΘΗ
ΚΗΝΑΥΤΟΥΕ[ΠΙΘΥϹΙΑΙϹ
v.6 ΚΑΙΑΝΑΓΓΕΛΛΟΥϹΙΝ[ΟΙΟΥΝΟΙΤΗΝ
ΔΙΚΑΙΟϹΥΝΗΝΑΥ[ΤΟΥ
? ΚΑΙΕΝΤΑΙϹΕϹΧΑΤΑΙϹΗ[ΜΕΡΑΙϹ . . . .
ΝΗϹΕΙΟΘ̄ϹΤΗΝΙΧΗΜ
ΟΤΙΟΘ̄ϹΚΡΙΤΗϹΕϹΤΙΝ:
v.7 ΑΚΟΥϹΟΝΛΑΟϹΜΟΥΚΑΙΛΑΛΗ[ϹΩϹΟΙ
ΪΗΛΚΑΙΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙϹΟΙ·
ΟΘ̄ϹΟΘ̄ϹΟΥΕΓΩ[ΕΙΜΙ
v.8 ΟΥΚΕΠΙΤΑΙϹΘΥϹ[ΙΑΙϹϹΟΥΕΛΕΓΧΩϹΕ
ΤΑΔΕΟΛΟΚ[ΑΥΤΩΜΑΤΑϹΟΥΕΝΩΠΙΟΝ
ΜΟΥ[ϹΤΙΔΙΑΠΑΝΤΟϹ
v.9 ΟΥΔΕΞΟ[ΜΑΙΕΚΤΟΥΟΙΚΟΥϹΟΥΜΟϹΧΟΥϹ
ΟΥΔΕΕΚ[ΤΩΝΠΟΙΜΝΙΩΝϹΟΥΧΙΜΑΡΟΥϹ
v.10 ΟΤΙΕΜ[ΟΙϹΤΙ

Koptisch. Psalm 48$_{14-19}$
48$_{14}$

ΒΟΗ]Θ[ΕΙΑ
]ϩΜΝΤ[Ε
ΑΥϢΟΤΟΥΕΒΟΛϩΜΠΕΥ]ΕΟΟΥ·
v.15 ΠΛΗΝΠΝΟΥΤΕΝΑϢ]ΩΤΕΝΤΑ
ΨΥΧΗΕΒΟΛϩΝ]ΤΟΙΧΝΑΜΝΤΕ

v.16 ΜΠΡΡϩΟΤΕΕ[ϥΑΝΟΥΡΩΜΕΡΡΜΜΑΪ
ΑΥΩΕΡϥΑΝ]ΠΕϥΕΟΟΥΑϥΑΪΜΝΠ
ΠΕϥΗ]Ϊ·
v.17 ΧΕϩΜΠ]ΤΡΕϥΜΟΥΝΝΕϥΝΑΧΙΤΟΥ
ΤΗΡ]ΟΥΑΝ
ΟΥΔΕΜΠΕϥΕΟΟ]ΥΝΑΒΩΚΑΝΕΠΕϹΗΤ·
ΝΜΜΑϥΜΝΠΑ]ΠΕϥΗΪ
v.18 ΧΕΤΕϥΨΥΧΗΝΑΧΙϹΜΟΥ]ϩΜ
ΠΕϥΩΝϩ]
ϥΝΑΟΥΩΝϩΝΑΚΕΒΟΛΕΚΑΑ]ΝΡΠΕΤ
ΝΑΝΟΥϥΝΑϥ]
v.19 ϥΝΑΒΩΚΕϩΟΥΝΑϥΑΠΧΩΜΝ]ΝΕϥΕΙΟΤΕ·

K 9683, 9684 Habakuk 3_{6-19} Zacharias 2_{10-13} Deuteronom. 32_{41-43} Jesaias 60_{2-5} 56_7 60_{8-12} Nr. 258a

Pergament. Doppelblatt a) mit 32.5 : 17 cm. Rand unten 6, an der Innenseite 3.5 cm
b.) 31 : 21.5 cm. Prof. Krall notierte: Habakuk 3, 5-10 Zacharias 2, 10 ff. Deuteronom. 32.

Erstes Blatt, Vorderseite.

Habakuk ⲁⲥⲁϩ[ⲉⲣⲁⲧⲥⲁⲩⲱ
3. v. 6 ⲛⲥⲱϣ[ⲉ
ⲕⲓⲙⲁⲥⲃ[ⲱϣⲧⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲱⲁⲛ̄ϩⲉⲑ̈ⲛⲟⲥϩⲉ
ⲉⲃⲟⲗ· ⲁⲛ̄ⲧⲟⲩⲉ[ⲓⲛ
ⲟⲩⲱϣⲩ̄ϥϩⲛⲟⲩⲃⲟⲗ·
ⲁⲩⲃⲱⲗⲉ̄ⲃⲟⲗⲛ̄ⲃⲓ
ⲛ̄ⲃⲟⲩⲛⲟⲥⲛⲉⲛⲉϩ
ⲁⲩⲛⲁⲩⲉⲛⲉϥⲙⲁⲣ̄
v. 7 ⲙⲟⲟϣⲉⲛⲉⲛⲉϩⲉⲡ
ⲙⲁ̄ⲛϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ· ⲥⲉⲛⲁ
ⲛⲟⲩⲁⲩⲡⲛ̄ⲃⲓⲛⲉⲥ
ⲕⲩⲛⲏⲛ̄ⲛⲉⲃⲟⲟϣ
ⲙⲛⲛⲉⲥⲕⲩⲛⲏⲙⲙⲁ
v. 8 ⲇⲓϩⲁⲙ· ⲙⲏⲛ̄ⲧⲁⲕ
ⲛⲟⲩⲃⲥ̄· ⲡⲁⲟⲉⲓⲥ· ϩⲓ̈
ⲁ̄ⲛⲛⲓⲉ̄ⲣⲱⲟⲩ· ⲏⲉⲣⲉ
ⲡⲉⲕⲟⲩⲟⲓ̈ϩⲛ̄ⲑⲁⲗⲗⲁⲥ
ⲥⲁ· ⲁ̄ⲉⲕⲛⲁⲧⲁⲗⲉ[ⲉ
ⲁ̄ⲛⲛⲉⲕϩⲧⲱⲱⲣ
ⲁⲩⲱⲧⲉⲕϩⲓⲡⲡⲁ
v. 9 sic ⲥⲓⲁ· ⲉⲟⲩⲁ̄ⲗⲓⲉⲡⲉ· ϩⲛ̄
ⲟⲩⲁ̄ⲱⲗ̄ⲕ· ⲕⲛⲁ
ⲁ̄ⲱⲗ̄ⲕⲛ̄ⲧⲉⲕⲡⲓⲧⲉ
ⲉ̄ⲁ̄ⲛⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ
ⲡⲉⲁⲉⲡⲁⲟⲉⲓⲥ ⲇⲓ
ⲁⲯⲁⲗⲙⲁ· ⲉⲫⲉ
ⲡⲱϩⲛ̄ⲃⲓⲡⲕⲁϩ·
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲓⲉⲣⲱ[ⲟⲩ
v. 10 ⲉⲩⲉⲛⲁⲩⲉ̄ⲣⲟⲕ· ⲉⲩⲉⲑ
ⲛⲁⲁⲕⲉⲛ̄ⲃⲓϩⲉⲛⲗⲁⲟⲥ
ⲁⲩⲡⲱⲧⲛ̄ⲃⲓⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲃⲓⲛⲙⲟⲟϣⲉ·

ⲉⲡ{
ⲙⲟⲟ[
ⲧⲉ·[
ⲛ̄ⲧ[
ϩⲟⲡ[ⲗⲟⲛ· ϩⲛⲡⲉⲕ]
v. 12 ϭⲱ[ⲛⲧ
ⲕⲁϩ[ⲁⲩⲱϩⲛ̄]
ⲡⲉⲕ[
ⲛⲉⲉⲡ[ϩⲉⲑ]
ⲛⲟⲥ[
v. 13 ⲡⲟⲩ[ⲭⲁⲓⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ]
ⲉⲧⲣ[ⲉⲕⲧⲟⲩⲭⲉ
[
[ⲉ]
ⲭⲛ̄[ⲧⲁⲡⲉⲛ̄ⲛⲁⲛⲟ]
ⲙⲟⲥ·[
ⲱⲟⲩⲉ[ⲓⲧ
ⲛϩⲉⲛ]
ⲣⲁⲓⲉ·ⲓⲓ[ⲇⲓⲁ]
ⲯⲁⲗⲙⲁ
v. 14 ⲁⲕⲱⲱ[ⲧⲉⲃⲟⲗⲛ̄ⲛⲁ]
ⲡⲏⲩⲉⲛ̄[ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ]
ϩⲛ̄ⲧⲉⲩ[
ϩⲏⲧ[
ⲉⲛ̄{
[

K 9683 *Fortsetzung* *Nr. 258b*

Erstes Blatt Rückseite

Habakuk 3,19

	ΠΑΟΕΙCΠ]ΝΟΥΤΕ
	ΠΕΤΑΒΟ]Μ·ϥΝΑC
	ΜΝ̄]ΝΑΟΥΕΡΗΤΕ·
	ΕΥCΥ]ΝΤΕΛΙΑ·ΑΥΩ
	ϥΝ]ΑΤΑϩΟΙΕΡΑΤ·Ε̄

Habakuk 3,16

CΠΟ]ΤΟΥ·	ΑΝΜΜΑΕΤΑΟCΕ
ΒΦΚ·Ε̄	ΕΤΡΑΑΡΟϩΝΤΕϥΩ̄
ϩΟΥΝΕΝΑΚΕΕ]C·	*Zachar.* ΔΗ.:.——
ΑΥΩΤΑϩΕΧΙCΑ]CΑϤ	*2,10* ϩΑΧΑΡΙΑCΠΕΠΡΟΦΗ[Τ]
ΤΟΡ̄ΤΡΕΠΕCΗ]ΤΜ	ΑϤΕΝ̄ΤΕΥΦΡΑ
ΜΟΙϮΝΑΜ]ΤϘΝ	ΝΕΤΑϤΕΕΡΕΝCΪ
ΜΜΟΙϩΜΠϩ]ΟΟΥΝ̄	ΩΝ·ΑΕΕΙCϩΗΗ
ΟΥϩΟΑϩΕΑΕ]ΤΡΑ	ΤΕϮΝΗΥΝ̄ΤΑΟΥ
ΕϩΡ]ΑΪ	ΩϩϮ[Ν]ΤΟΥΜΗΤΕ
	v.11 ΠΕΑΕΠΑΟΕΙC·ΑΥΩ
	[CϮ]ΝΑΠΩΤΝ̄ΒΪΝ̄
	ϩΕΘΝῸC·[Ε]ΝΑϤΩΟΥ
	ΕΡΑΤϤΜΙΠΑΟΕΙC·
	[ϩΜ]ΠΕϩΟΟΥΕΤᾺΜΑΥ
v.17	ΝCΕϤΩΟΜΕΝΑϤ
[ΑΟΕΙΤ	ΝΛϤ[Ο]C·ΝCΕΟΥΩ[ϩ]
	ϩΝ̄Τ[ΕΚ]ΜΗΤΕ·Ν̀
	Τ[Ε]ΕΙΜΕΑΕΠΑΟΕΙC
ΧΕΜΠΟΥ	ΠΠΑΝΤΟΚΡΑΤ[ΩΡ
ϩΡΕΝΤΟΟΥ ΜΜΪΝ̄ΕϩΕ	Π[ΕΝ]ΤΑϤΤΝΝΟΟΥϮ
ϢΟΟΠϩΝ̄ ΠΕϮΟΥΟ̄	*v.12* ϢϩΡΟ·ΑΥΩΜΕϮΕΝ̄
ΝϩϤ ΕΑΥ	ΑΟΕΪCΡΚΛΗΡΟΝ[Ο]
	ΜΕΪ·ΝΪΟΥΔΑΤΕϤ
	ΜΕΡΪC·ϩΙᾹΜΠΚΑϩ
	[ΕΤ]ΟΥΑΑΒ·ΑΥΩΝΕϤ
	CΩΤϦ·Ν̄ΘΙΕΛΗΜ·
	v.13 ΜΑΡΕCΑΡCΖΝΙΜ·

K 9683 *Fortsetzung* — *No. 258 c*

Deuteronomium — *Zweites Blatt, Vorderseite*

c. 32 v. 41 cf. ⲭ⟦
Budge, Coptic ⲑⲉ⟦
Biblical Texts ⲉⲥⲉ⟦
p. 105
ⲧⲁⲃⲓ⟦ⲭ
ⲉⲩⲉⲭⲓ⟦
ⲁⲩⲱⲉⲓⲥⲧ⟦...ⲛ̄ⲧⲁϥⲃ⟧
ⲉⲓⲱⲛⲟⲩϩ⟦ⲁⲡⲛ̄ⲛ ⟧
ⲭⲁⲭⲉ· ⲁⲩⲱ⟦ⲛ̄ⲛⲉⲧ⟧
ⲙⲟⲥⲧⲉⲙⲙⲟⲓ⟦
ϯϣⲃⲉⲓⲱⲛⲁ⟦ⲩ·ϯⲛⲁ
v. 42 ⲧⲣⲉⲛⲁⲥⲟⲧⲉϯϩⲉ
ϩⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ· ⲁⲩ⟦ⲱ
ⲧⲁⲥⲏⲫⲉⲉⲉⲥⲉⲟⲩⲉⲙ·
ⲁϥ·ⲛ̀ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ·
ⲙⲛⲛⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ·
ⲙ̀ⲛⲧⲁⲡⲉⲛ̄ⲛⲁⲣ
ⲭⲱⲛⲛⲛ̄ⲭⲁⲭⲉ
v. 43 ⲟⲩⲛⲟϥⲙⲙⲁⲧⲛ
ⲙⲡⲏⲩⲉⲛ̄ⲙⲙⲁϥ·
ⲁⲩⲱⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱ
ⲱⲧⲛⲁϥⲛ̀ⲃⲓⲛ̄
ⲱⲏⲣⲉⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̀
ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲟⲩ
ⲛⲟϥⲙⲙⲱⲧⲛ̄ⲛ̄
ϩⲉⲑⲛⲟⲥⲙⲛⲛⲉϥ
ⲗⲁⲟⲥ· ⲙⲁⲣⲟⲩϯⲃⲟⲙ
ⲛⲁⲩⲛ̄ⲃ⟦ⲓ⟧ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲭⲉⲉϥ
ⲛⲁⲭ⟦ⲓⲙⲡ⟧ⲉⲕⲃⲁ
ⲛ̄ⲡⲉⲥ⟦ⲛⲟϥⲛ̀ⲛⲉϥⲱⲏ⟧
ⲣⲉ· ⲁⲩⲱ⟦ⲉϥⲛ̀ⲁⲭⲓⲛ̄ⲡⲉ
ⲕⲃⲁ· ⲁⲩ⟦ⲱ

Jesaias
c. 60 v. 2 ⲛ⟦
ⲁⲩϥ
ⲟⲩⲱ⟦
v. 3 ⲁⲩⲱ⟦ϩⲉⲛⲣⲣⲱⲟⲩⲛⲁ
ⲙⲟⲟⲩ⟦ⲉϩⲛ̄ⲡⲟⲩⲟⲩⲟ
ⲉⲓⲛ· ⲁⲩϥϩⲉⲛϩⲉ⟦ⲑⲛ⟧ⲟⲥ
ϩⲛ̄ⲡⲟⲩ⟦ ⟧ϥⲧⲟ⟦
ⲧⲉⲉϩⲣⲁⲓ ϯ ⟧ⲧⲟⲩ⟦
ⲕⲱⲧⲉ· ϩⲓ⟦ ⟧ⲛⲟⲩⲃ⟦ⲁⲗ
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲁⲩⲉⲛⲟⲩⲱϥ⟦ⲏ
ⲣⲉⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ· ⲉⲓ⟦ⲕϩⲏ⟧ⲏ
ⲧⲉⲁⲛⲟⲩⲱϥⲏⲣⲉⲧⲏ
ⲣⲟⲩⲉⲓⲙ̀ⲡ⟦⟧ⲟⲩⲉ· ⲁⲩⲱ⟦ⲁ
ⲛⲟⲩⲱϥⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ
ϩⲛ̄ⲛⲟⲩⲛⲁϩⲃⲉ·
v. 5 ⲧⲟⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲁⲩⲛⲧⲉ⟦ⲉ
ⲣϩⲟⲧⲉⲛ̄ⲧⲉⲣⲁⲡ⟦ⲏ
ⲣⲉ· ϩⲙⲡ⟦ⲉⲩϩⲏⲧ⟦
⟦ ⟧ⲛⲧⲣ▨▨▨⟧
--

K 9683 *Fortsetzung* № 258 d

Zweites Blatt, Rückseite

Jesaias c. 60 v. 9

]·
]ΛΝ⊂
]ΧΗΥ
]ϼϣο
]ΝΝ̄ΟΥ
]ϪΠΟΥЄ̀
]ΝΟΥΒΛῙΝ
ϼϪ]Τ·ΝΛΛΙΔΥ
]ЄΤΦЄΠϼΑΝΛῙΠ
]ΧΟЄ]ΙϹЄΤΟΥϪΔΒ·
]ΔΥ]ωЄΤΡЄΠЄΤΟΥ
]ϪΔΒΛῙΠΙΗΛ·ωϣω

Jesaias c. 56, 7

]ϪΠΟΥ
]⊂·Ν̄
]ΤΗΡΟΥ
ΤΙΝΔ⊂]ωΟΥϼ
]·ΝΝΔ
]ЄϼΟΥΝ
ΤΟΥ]ΕΙΝЄ·ΝΊ̄⊂Ε
]ϸΡΟΝЄ̄ϼΡΔΪ̈
]ЄΧΛΛΠΔ
ΘΥ⊂ΙΔ⊂ΤΗΡΙΟΝ
//////////////]ΠΗΙΛΛΠΔϣ
ΛΗΛ]ΝΔΧΙЄΟΟΥ
ΠΔΗ[ΪΓΑΡ]ЄΥЄΛΟΥ
ΤЄЄΡΟ[ϼΧ]ЄΠΗΪΛ
ΠЄϣΥΛΗΛΝΝϼЄΘ
Ν̄ΟΣΤΗΡΟΥ·

Jesaias c. 60 v. 8

[Η]ϼΔΙΔ⊂Π̄Є̄Π̄ΡΟΦΗΤΗ⊂
[ ]ΙΙ[Є]ΤϼΗΛ
[ϼΙ]ΧωΙ [Ν]ΘΘΝῙ[ ]
[ ]ΥῙΙΙ[

. . . . . .

v. 10

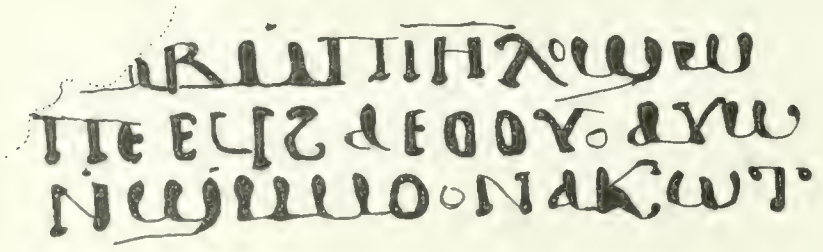
ΠЄЄΘϼΔЄΟΟΥ·ΔΥω
ΝϣΛΛΛΟ·ΝΔΚωΤ
ΝΝΟΥ⊂ΟΒ̀Τ·ΔΥω
ΝЄΡωΟΥΝΔΔϼЄ
ΡΔΤΟΥЄΡΟЄΤΒЄ
ΝΟΥΟΡΓΗ·ΔΙΠΔΤΔ⊂
⊂ЄΛΛΟ·ΔΥῺΘΤ
ΒЄΟΥΔΙΜЄΡΙΤЄ·

v. 11

ΔΥΩΛΛΠΥΛΗΝΔ
ΟΥΩΝΝ̄ΟΥΟЄΙϣ
ΝΙΛΛ·ϼΛΛΠЄϼΟΟΥ
ΛΝΤЄΥΩΗ·Ν̄⊂Ε
ΝΔϣΤΔΛΔΝЄΤ
ΡЄΥЄΙΝЄЄϼΟΥΝ

v. 12

ΝЄΝ̄ΤΒΟΛΛΝ̄Ν̄ϼЄΘ
Ν⊂·ΛΝ̄[Ν]ϸϸωΟΥ
ЄΙΝЄ·Ν̄[ϼЄΘΝ]⊂ΓΑΡ
ΛΝ̄Ν̄ϸϸωΟ]Υ·⊂Є
Ν̄ΑΡ̄ϼΛϼΔ]ΛΝЄ
ΔΝ⊂ЄΝ]ΑΤΑΚΟ



K 7522 No. 259 a

Blatt einer Papyrushandschrift der Psalmen, Format 30.7 : 23 cm Rand oben 3.7 unten 3.5 an der Aussenseite 2.5 an der Innenseite 2.4 cm Zu derselben Handschrift gehörten ausserdem noch K 7523 7502 70 7501 7518 7525 7524 7521 7519 7517 7514 7513 7510 7509 7507 7506 von Prof. Krall zusammengefunden, enthaltend $36_{5-24\ 28-33\ 37-40}$ $104_{17-21\ 30-34\ 41-44}$ 105_{5-8} $118_{129-133\ 142-4}$ $134_{5-13\ 15-21}$ $135_{1-4\ 11-21\ 27}$ $136_{2-6\ 8-9}$ 137_{1-8} $138_{1-14\ 23}$ 140_{10-} 141_{7} 142_{1-10} 143_{11-12} $144_{3-6\ 7-9\ 13-16}$

a) Schrift gegen die Fasern

Psalm 36 5 ΝΤΓϩΕΛΠΙΖΕΕΡΟϕ ϧΥΩ ϥΝϨ
ΕΙΡΕΝϨΚ·
v.6 ϥΝϨΕΙΝΕΕΒΟΛ ΝΤΕΚ⟦ΔΙΚΑΙΟϹΥ
ΝΗΝ ΘΕ ΠΟΥΟΕ⟦ΙΝ
ϧΥΩ ΠΕΚϩΑΠΝ ΘΕϕΠΝΟΥ ΜΕΕΡΕ·
v.7 ϩΥΠΟΤΑϹϹΕ Π ΤΑϕΕΙϹΑΥΩΝΤ
ϹΕΠϹΩΤϥ·
ΜΠΤΡΚΩϩΕΠΕΤϹΟΥ⟦ΤΩΝϩΜΠΕϥΩΝϩ
ϩΝΟΥΡΩΜΕΕ⟦ϥ⟧ΕΙΡΕΝ ΜΠΑΡΑΝΟΜΙΑ
v.8 ϹΑϩΩΚΕΒΟΛ⟦ΝΤΟΡΓΗΝΤΚΩΝ
ϹΩΚ⟦ΜΠΟΩΝΤ
ΜΠΤΡΚΩ⟦ϩΩϢΤ⟧ΕΕΡ⟦ΠΟ⟧Ν⟦Η⟧ΡΟϹ
v.9 ΧΕΝΕΤ⟦ΟΜΠΟΝΗ⟧ΡΟϹϹΕΝΑϥΟ
ΤΟΥΕ⟦ΒΟΛ
ΝΕΤϩΥ⟦ΠΟΜΕΙΝ⟧ΝΕΔΕΕΠΧΟΕΙϹΝΤΟΟΥ
ΝΕΤΝ⟦ΝΑΚ⟧ΛΗΡΟΝΟΜΕΙΜΠΚΑϩ'
v.10 ΕΤΪΚΕΚ⟦ΟΥΙΠΕ⟧ΝΤΕΤΜΠΡΕϥΡ
ΝΟΒΕϢ⟦ΩΠΕ
ΝΤϢΙΝΕΝϹ⟦ΑΠΕϥ⟧ΜΑΝΤΤΜϩΕΕΡΟϥ
v.11 ΝΡΜΡΑϢΝΤ⟦ΟΟΥΝ⟧ΑΚΛΗΡΟΝΟ
ΜΕΙΜΠΚ⟦Αϩ
ΑΥΩϹΕΝΑϹ⟦ΑΝΨϩΝΟΥ⟧ϩΩΗΝΕΙΡΗ (NH ω)
v.12 ΠΡΕϥΡΝΟΒ⟦ΕΝΑϕϩΤΗϥΕ⟧ΠΔΙΚΑΙ^ος
ΝϥϩΡΟΧΡΕΧ⟦ΝΝΕϥΟΒϩ⟧ϩΕΕΧ^ωϥ
v.13 ΠΧΟΕΙϹΔΕΝϩ⟦ϹΩΒΕ⟧ΝϹϩ^ωϥ
ΧΕϥϧΩϢΤΧ⟦ΕΠΕϥϩΟΟΥΝΗΥ
v.14 ΑΝΡΕϥΡΝΟΒ⟦ΕΤΩΚΜΝΤΕΥϹ⟧ΗϥΕ
ΑΥϹΩΜΝΤΝ⟦ΤΕΥΠΙΤΕΕΤΑΥΟ
ΕϩΡΑΪΝΟΥ⟦ϩΗΚΕΜΝΟΥΕΒΙΗΝ

K 7522 Fortsetzung

No. 259b

b) Schrift und Fasern parallel

Psalm 36

v. 15 ⟦ΕΚΩΝC̄⟧ N̄ΝΕΤCΟΥΤΩΝ ϩN̄ ΠΕΥϩΗΤ-
ΕΡΕΤΕΥC⟦ΗϤΕΒΩΚΕϩΟΥΝ⟧ ΕΠΕΥϩΗΤ.
ΔΥΩ N̄ΤΕΝ⟦ΕΥCΟΤΕΟΥΩϢϤ⟧ ·
v. 6 ⟦ΝΔΝΟΥΟΥ⟧ ⟦ΚΟΥϊ Ν̄ ΠΔΙΚΔΙΟC⟧
ΕϩΟΥΕΟ⟦ΥΛ N̄ΤΡΜΜΔŌΕ-⟧
ΝΔϢΩC⟦N̄ N̄ ΡΕϤP̄NOBE⟧ ·
v. 17 ⟦ΧΕΝΕϬΒΟϊ⟧ ⟦N̄N̄ ΡΕϤP̄NOBEN⟧ ΔϬΓΩ (ϢϤ·
ΠΧΟΕΙCΔ⟦ΕΤΔΧΡΟΝ N̄ ΔΙΚΔΙΟC·⟧
v. 18 ⟦ΠΧΟΕΙCC⟧ ⟦ϩΟΥ⟧ ⟦N̄⟧ ⟦N̄ΝΕϩΙΟΟΥΕ⟧
⟦N̄ΝΕϤΠΕΤΟΥΔΔΒ⟧
⟦ΔΥΩ ΤΕΥΚΛΗΡΟΝΟΜΙΔ⟧ ⟦ΝΔϢΩ⟧
⟦Π⟧ ⟦ϩϢ ΔϩN̄ϩ⟧ ⟦ϩ⟧ (ϤϤΟΟΥ
v. 19 ⟦N̄CENΔΧΙϢΙΠϩ⟧ ⟦ΔNϩN̄ΟϮΟΥΟΕΙϢ⟧
⟦ΔΥΩCENΔCET̄ϩN̄⟧ ⟦NEϩΟΟ⟧ ⟦ΥΠϩΕ⟧
ΒΩΩΝ·
v. 20 ⟦ΧΕN̄ΡΕϤP̄NOBÈ⟧ ⟦NΔϮΔ⟧ ⟦ΚΟ⟧
⟦N̄ΧΔΧΕΠΠΧϩϩ⟧ ⟦ΙCϩΜΠΤ⟧ ⟦ΡΕΥΧΙ⟧
⟦ΕΟΟΥN̄CΕΧΙ⟧ ⟦CΕ⟧
ϩN̄ΟΥΩ ΧN̄·ΔΥϢ⟦ ΧN̄N̄⟧ ⟦ΘΕN̄ΟΥΚΔ⟧ (ΠΝΟC
v. 21 ⟦ϢΔΡΕΠΡΕϤP̄N⟧ ⟦OΒΕ ΧΙΕΧΩϤN̄Ϥ-⟧
ΤΜΤΔΔΥ (N̄Ϥϯ
⟦ϢΔ⟧ ⟦ΡΕΠΔΙΚΔΙΟCΔΕ⟧ ⟦ϬN̄ϩΤΗϤ⟧ ⟦ΔΥϢ⟧
v. 22 ⟦ΧΕN̄Ν̄Ε⟧ ⟦ΤCΜΟΥΕΡΟϤ⟧ ⟦NΔΚΛΗΡΟ⟧
⟦N̄Ο⟧ ⟦ΜΕΙ N̄ ΠΚΔϩ⟧
ΝΕΤCΔϩ⟦ΟΥΔΕ N̄ΜΟ⟧ ⟦ϤCΕΝΔϤΟ⟧ ΤΟΥ (ΘΒΟΛ
v. 23 ⟦ΕΡΕΝΕϩΙΟΟΥΕ N̄ Π⟧ ⟦ϢΜΕCΟ⟧
⟦ΥΤΩΝϩΙΤ N̄ Π Χ⟧ ⟦ΟΕΙC·⟧
⟦ΔΥ⟧ ⟦ϢϤΝΔΟΥΕϢΤΕ⟧ ⟦ϤϩΙΗ-⟧
v. 24 ⟦ΕΡϢΔΝ ΠΔΙΚΔΙΟC⟧ ⟦ϩΕΝϤΝΔϢΤΟΡ⟧

K 7502 — № 259 c

15.8 : 28.7 cm Fragment eines Doppelblattes

Psalm — a) Schrift gegen die Fasern

105 . . . . . 104 . . . . . .

v.5 | ΠΟ]ΥΝΟϹ — v.17 [Δ]ϥ[ΑΕ]Ⲩ . . . . . .

|]ΝΟΜ[ΙΑ] — 18 ΔΥϮ[Ν]ⲒⲰϹΗΦΕΒΟΛΕΥϩⲰϩΔΛ·

| ΤΕ]ΚΚΛΗΡΟ — ΔΥΘΒΒΙ[ϩ]ΝΕϥΟΥΕΡΗΤΕϩⲰ̄ΠΕΙΝΕⲘ̄

6 | ΧΕΔΝ[Ρ̄]ΝΟ[ΒΕⲘ̄ΝΝΕΝ]ΕΙΟΤΕ· — ϩΟΛ[Ⲙ̄]ΝΤ

| ΔΝΔΝ]ΟⲘΕΙΔΝΧΙΝϬΟΝϹ· — Δ[ΤΕϥ]ⲰϨ[ΧΗϹΕΙΝΕϩⲘ̄ΝΟΥΒΕΝΙΠΙΕ

7 | ΝΕΝΕΙ]ΟΤΕⲘ̄ΠΟΥΕΙΜῈΕΝΕΚ — 19 ⲰϤΔΝ[Τ]ϥΕΙΝϬΙΠ̄ΕϥⲰΔΧΕ

| ⲰΠ̄]ΗΡΕϩⲘ̄ΝΚΗΜΕ· (ΝΔ=) — ΠⲰΔΧ̣Ε̣ ΔΕⲘ̄ΠΧ̄[ΟΕΙϹΠΕΝΤΔϥΠΑϹΤ̄ϥ

ⲘΠΟ]ΥΡ̄ΠⲘΕΕΥΕⲘ̄ΠⲀⲰϤΔⲒⲘ̄ΠΕΚ — 20 ΔΠ̄ΡΡ̄Ô Χ̄ΟΟΥΔϥ[ΒΟΛϥΕΒΟΛ

ΔΥϮ]ΝΟΥϬ̄Ϲ̄·ΕΥΝΗΥΕϩΡΔⲒϩⲘ̄ΝΤΕ — ΠΑΡΧⲰΝΝ̄Ñ̄ΛΔΟ[ϹΔϥΚΔΔϥΕΒΟΛ

Ρ]ⲩ̣ΘΡ[ΔΝ̄ΘΔΛ]ΔϹϹΔ· — 21 ΔϥΚΔΘΙϹΤΑⲘ̄Οϥⲩ̣[Ñ̄Χ̄ΟΕΙϹΕΧ̄Ⲙ̄

8 | ΔΥⲰΔϥΤΟΥ[Χ̄]ΟΟΥΕΤⲃ̣ΕΠΕϥΡΔ̄ — ΠΕϥΗ[Ⲓ]·

| ΔΥⲰⲘ̄ΝΔ[Ρ̄]ⲩ̣[Χ̄]ⲰⲘ̄ΝΕ[Π]ΕΤⲘ̄ΝΤΔϥΤΗΡ̄ϥ

Psalm — b) Schrift und Fasern parallel

104 . . . . . 104 . . . . . .

30 | ΔΠΕΥΚΔϩΤΑΥΟΕϩΡΔΙΝϩ̣[Ε]ΝΚ̣ΡΟΥΡ̣ — 41 ΔϥΠ̣ⲰϩⲘ̄[Ο]ΥΠΕΤΡΔΔϩΕΝΜΟΟΥ

ϩⲘ̄ΝΤΑⲘΙΟΝⲘ̄ΝΕΥ]ΡΡⲰΟΥ· — ⲰΟΥΟ[ΕΒΟΛ·

31 | ΔϥΧ̄ΟΟϹΔϬΕΙΝϬΙΠΔϥⲘ̄ΝΟΥϩΟΡ· — ΔϩΕΝΕΙΕ[ΡⲰΟΥϹⲰ]Ⲕ̣ϩ̣[Ⲛ̄ϩΕΝΜΔ

ΔΥⲰΠΕϩΛⲰⲘϩⲘ̄ΝΕΥ]ΤΟⲘ̄ΤΗ — ΕⲘ̄Ñ̄ϤΟΟΥⲘ̄]ϩ̣[Η]Τ̣Ο̣[Υ

ΡΟΥ] — 42 Χ̄ΕΔϥΡ̄ΠⲘΕΕΥΕⲘ̄ΠΕϥ[ⲰΔΧ̄ΕΕ

32 | ΔϥΚⲰⲘ̄ΝΕΥϩⲫΟΥⲘ̄ΔΛ[Ⲙ̄]ΠΕ· — ΤΟΥΔΔΒ̀ΕΝΤΔϥϹⲘ̄Ⲛ̄[Τ̄ϥⲘ̄Ⲛ

Ⲛ̄ΚⲰϩ̄ΤΕϥⲘΟ]ΥϩϩⲘ̄ΠΕΥΚΔϩ — ΔΒΡΔϩΔⲘΠΕϥϩⲘ̄ϩΔΛ·

33 | ΔϥΠΔΤΑϹϹΕⲘ̄]ΝΕΥΒⲰⲘ̄ΕΛΟΟΛΕ — 43 ΔϥⲘ̄ΠΕϥΛΔΟϹ̀ΕΒΟΛϩⲘ̄Ν̄Ο[ΥΤΕΛΗΛ

ⲘⲘ̄ΝΕΥΒϥⲰⲘ̄Ⲛ̄ΚⲘ̄ΤΕ· — ΔΥⲰΝΕϥϹⲰΤΠ̄ϩⲘ̄ΝΟΥ̣ϤΥ[ΝΟϥ

44 | ΔϥϮΝΔΥΝΝΕχⲰ[ΡΔ]Ⲛ̄Ⲛ̄ϩ̣Ε[ΘΝΟϹ

| ΔΥΚΛ[Ⲏ]Ρ̣Ο̣Ⲛ̄Ⲛ̣ⲞⲘΕΙ[

K 7523 Papyrus — No. 259 d

$13.5 : 23^{cm}$ Prof. Krall notierte: 135, 17 ff 136, 2 ff.

a) Schrift gegen die Fasern Seite 2]6[7 der Handschrift

Psalm 135 ⌈ΠΕΝΤΑϤΝ̄ΝΜΜΟΟ⌋ϒΕΒΟΛϩ̄ΝΟΥ
v. 16 ⌈ΠΕΤΡΑΕΓΝΑϣ⌋ΤΑΧΕΟΥ
⌈ϣΑΕΝΕϩΠΕΠ⌋ΕϤΝΑ
v. 17 ΠΕΝ̄⌈ΤΑϤΠΑΤ⌋ΑΓΓ⌈Ε⌋ΝΝΙΝΟϬ̄Ν̄Ρ̄Ρ⌈ΟΥ⌋
ΧΕΟ⌈Υ⌋ϣΑΕ̄Ν̄ΕϩΠΕΠΕϤΝΑ·
v. 18 ⌈ΕΑϤΜ⌋ΟΥΟΥΤΝ̄ϩΕΝΕΡΡΩΟΥΕΥ
Τ̄Α⌈ΧΡ⌋ΗΥΧΕΟΥϣΑΕΝΕϩΠΕΠΕϤΝΑ
v. 19 ϹΗΩΝ⌈Π⌋Ρ̄ΡΟΝ̄ΝΑΜΟΡΡΑΙΟϹ
Χ̄Ε̄⌈Ο⌋ΥϣᾹΕΝΕϩΠΕΠΕϤΝΑ
v. 20 ΩΣΠ̄ΡΡΟΝ̄ΤΒᾹϹΑ⌈Ν⌋ΧΕΟΥ
ϣΑΕΝ⌈Ε⌋ϩΠΕΠ̄⌈ΕϤΝΑ
v. 21 ΑϤ†Π⌈Ε⌋ϒΚ̄⌈Α⌋ϩ̄Ν̄⌈Κ⌋Λ⌈ΗΡ⌋ΟΝΟΜ̄⌈ΙΑ
⌈ΧΕΟΥ⌋ϣ⌈ΑΕΝΕϩΠ⌋Ε̄Π̄Ε̄⌈ϤΝΑ

Psalm b) Schrift und Fasern parallel. Seite 268 der Handschrift

136 ϹϩΗ.
v. 2 ΑΝΕΙϣΕ̄ΝΝΕ⌈ΝΟΡΓΑΝΟΝΕΝΕϹΒϣ
Ν̄ΤϣΡΕϩ⌈Ν̄ΤΕϹΜΗΤΕ·
v. 3 ΧΕ̄ΝΤΑΥΧΑΝΟ̄⌈ΥΝΜ̄ΜΑΥΝ̄ϬΙΝ⌋ΕΤ
ΑΙΧΜΑΛϣ̄⌈ΤΙϨΕ̄Μ̄ΜΟΝ⌋ΕϩΕΝ
ϣΑΧΕ̄ΝΩΔΗ
ΑΥΩΝΕΤ⌈Χ⌋ΙΜ̄ΜΟΝ ΧΕ⌈Χ⌋ϣΕΡΟΝΝΟΥ
ϹΜΟΥΟΥ ΧΩΕΒΟΛϩ̄Ν̄Ν̄ΩΔΗ Ν̄ϹΙϢΝ
v. 4 Ν̄ΑϣΝ̄ϩΕ̄Τ̄ΝΝ̄ΑΧΩΝ̄ΤΩΔΗΕ̄Π̄Η̄!
ΜΠ̄Χ̄Ο̄Ε̄ῙϚ̄ϩ̄ΝΟΥΚ̄ΑϩΝϣΜΜΟ·
v. 5 ΕΙϣΑΝ̄Ρ̄ΠΟ⌈Υ⌋ΩΒϣ⌈Θ⌋ΙΛΗ̄ΜΕΥΕ
⌈Ρ̄⌋ΠΩΒϣ⌈ΝΤΑΟΥΝΑΜ
ΕΡ̄Ε̄⌈ΠΑ⌋ΛΑϹ⌈Τ⌋ΩϬΕΕΤΑϣΟῩϢΒ̄Ε̄
v. 6 ⌈ΕΙϣΑΝΤ⌋Μ̄⌈Ρ̄⌋ΠΟΥΜΕΕΥΕ
Ε̄⌈ΙϣΑΝΤ⌋Μ̄⌈Κ⌋Ω

Psalm 134 a) Schrift und Fasern parallel Seite 265 der Handschrift b) S. 266

v.15 / ΝΕΙΔΩΛ[ΟΝΝΗΝΖΕΘ]ΝΟCΖΕΝΖΑΤ·
ΝΕΖΙ[ΝΟΥΒ
ΖΕΝΖΒΗ[ΥΕΝΕΝΕΝΒΙ]ΑΝΤΡΩΜΕ·

v.16 ΟΥΝΒΑΛ[ΛΗΜΟΘΥ ΜΕΥΝΑΥΕΒΟΛ·
ΟΥΝΜΑΑΑ[ΕΜΜ]ΟΟΥΜΕΥCΩΤΜ·

v.17 ΡΩΟΥΜΜΟ[ΟΥ]ΜΕΥΩΑΑΕ·
ΩΑΑΝΤΟΥΜΜΟΟΥΜΕΥΩΩΛΜ·
ΝΕΥΒΙΑΜΜΟΟΥ·ΜΕΥΒΟΜΒΜ·/ΩΕ·
ΝΕΥΟΥΕΡΗΤΕΜΜΟΟΥΜΕΥΜ°°
ΜΕΥΜΟΥΤΕΖΝΤΕΥΩΟΥΩΒΕ·
ΜΝΠΝΑΡΑΡΖΝΡΩΟΥ·

v.18 ΕΥΕΕΙΝΕΜΜΟΟΥΝΒΙΝΕΝΤΑ
ΤΑΜΙΟΟΥ[ΜΝ]ΟΥΟΝΝΙΜΙΕΤ
[ΝΑΖΤ]ΕΕΡΟΦΥ

v.19 Π[ΗΪΜΠΗ]ΗΛCΜΟΥΕΠΑ[ΟΕΙC
ΠΗ[ΪΝΛ]ΕΥΕΪCΜΟΥΕΠΑ[ΟΕΙC

v.20 ΠΗΪΝΑΡΩΝCΜΟΥΕΠ[ΑΟΕΙC
ΝΕΤΡΖΟΤΕΖΗΤΑΜΠΑ[ΟΕΙC
CΜΟΥΕΠΑΟΕΙC·

v.21 [Π]ΑΟ[Ε]ΙCCΜΑΜΑ[ΑΤΖΝCΙΩΝ
[ΠΕΤΟΥ]ΗΖΖΝΗΛΗΜ
[·ΡΛΕ·ΑΛ]ΛΗ[Η]ΧΟΥΙΑ

135 ΠΕΝΤΑΦΤΑ[ΜΙΕΜΠΗΥΕ]Ζ[ΝΟ]Υ
v.5 ΜΝΤΡΜΝ[ΖΗΤΑΕΟΥΩΔΕ
ΝΕΖΠΕΠ[ΕΦΝΑ

v.6 ΠΕΝΤΑΦCΜ[ΝCΝΤΕ]ΜΠΚΑΖΖΙ
ΑΜΠΜΟΟΥ[ΑΕΟΥ]ΩΔΕΝΕΖ
ΠΕΠΕΦΝ[Α

v.7 ΠΕΝΤΑΦΤΑΜΙΕΝ[ΙΙ]ΝΟΒΝΡΕΦΡΟΥΟ
ΕΙΝΑΕΟΥΩΔΕΝΕΖΠΕΠΕΦΝΑ

v.8 ΠΡΗΕΤΕΧΟΥCΙΑΜΠΕΖΟΟΥ·
ΑΕΟΥΩΔΕΝΕΖΠΕΠΕΦΝΑ·

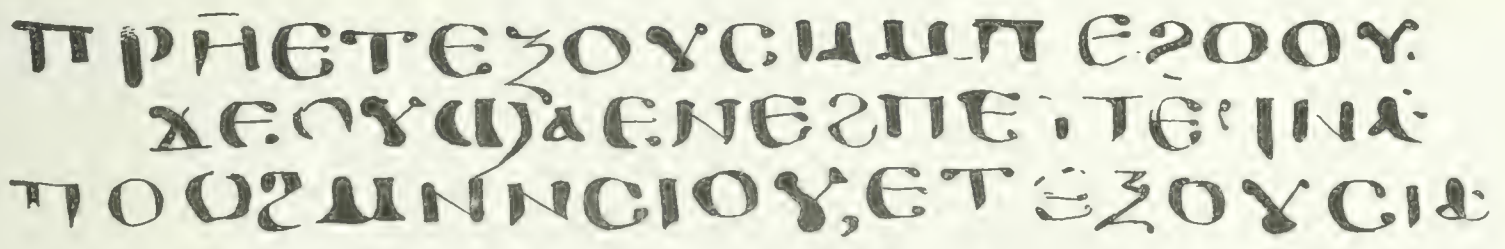
v.19 ΠΟΟΖΜΝΝCΙΟΥ,ΕΤΕΧΟΥCΙΑ·
ΝΤΕΥΩΗΑΕΟΥΩΔΕΝΕΖ
ΠΕ[ΠΕ]ΦΝΑ·

v.10 ΠΕ[ΝΤΑΦΠΑΤΑ]CCΕΝΚΗ[Μ]ΕΜΝ
ΝΕΥΩΡ[Η]ΜΜΙCΕ· ΑΕΟΥ[Ω]ΔΕ
[ΝΕΖΠ]ΕΠΕΦΝΑ·

v.11 [ΠΕΝΤΑΦΜ]ΠΤΗΛΕΒΟΛΖΝΤΕΥΜΗ
[ΤΕΑΕΟΥ]ΩΔΕΝΕΖΠΕΠΕΦΝΑ·

v.12 [ΖΝΟΥΒΙΑ]ΕΖΑΟΟΡΜΝΟΥΑΒΟΪΕΦ
[ΑΟCΕΑΕ]ΟΥΩΔΕΝΕΖΠΕΠΕΦΝΑ

v.13 [ΠΕΝΤΑΦΠΕΦ]ΤΕΡΥΘΑΛ[ΑCCΑΕΖΕΝ sic
[ΤΟΑΕΟΥΦΩΔ]ΕΝΕΖΠ[ΕΠΕΦΝΑ



135, 8.9

K 70 Fortsetzung

№ 259 f

16 : 21.5 cm

a.) Schrift und Fasern parallel.

. . . . . .

Psalm 134 | ΠΗΪ ΜΠΙΗΛCΜΟΥΕΠ ϪΟΕΙ]C·
v. 19. 20 | ΠΗΪ ΝΔΔΡΩΝCΜΟΥΕΠ]ϪΟΕΙC
| ΝΕΤΡϩΟΤΕϩΗΤϥΜΠ]ϪΟΕΙC·
| CΜΟΥΕΠϪΟΕΙC]
v. 21 | ΠϪΟΕΙCCΜΑΜΑ]ΑΤϩΝCΙϣΝΠΕΤ
| ΟΥΗϩϩΝΘΙ]ΗΜ·

]— ~ —

Psalm 135. ρλε· Δ[ΛΛΗ]ΛΟΥ[ΙΑΝ]ΤΑΔΙΠΛΗ —
v. 1 ΟΥΩΝϩΕΒΟΛΜΠ ϪΟΕΙC ϪΕΟΥ ΧΡ[C]
ΠΕ ϪΕΟΥϣΔΕΝΕϩΠΕΠΕϥΝΔ
v. 2 ΟΥΩΝϩΕΒΟΛΜΜΠΝΟΥΤΕΝΝΝΟΥ
ΤΕ ϪΕΟΥϣΔΕΝΕϩΠΕΠΕϥΝΔ·
v. 4 ΠΕΝΤΑϥΤΑΜΙΕΝΙϣΠΗΡΕ ΜΑΥ
ΑΔϥ ϪΕΟΥϣΔΕΝΕϩΠΕΠΕϥ
ΝΔ··

b) Schrift gegen die Fasern

Psalm . . . . . .
135 11 ΠΕΝ[ΤΑϥΜΠΙΗΛΕΒΟΛϩΝΤΕΥΜΗΤΕ
ϪΕ[ΟΥϣΔΕΝΕϩΠΕΠΕϥΝΔ
v. 12 ϩΝΟΥΒΙϪ[ΕϹ ϪΟΟΡΜΝΟΥΒΟΪΕϥ
ϪΟϹΕϪΕ[ΟΥϣΔΕΝΕϩΠΕΠΕϥΝΔ
v. 13 ΠΕΝΤΑϥΠΕϣ[ΤΕΡΥΘΡΔΘΑΛΛΑϹϹΑΕ
ϩΕΝΤΟ ϪΕΟΥϣ[ΔΕ]Ν[ΕϩΠ]ΕΠΕϥ[ΝΔ]
v. 14 ΕΑϥΝΠΙΗΛ·ΕΒΟΛϩΝΤΕϹΜΗΤΕ
ϪΕΟΥϣΔΕΝΕϩΠΕΠΕϥΝΔ·
v. 15 ΕΑϥΡΩϩΤΝ̄ΦΑΡΑΩΝΜΝΤΕϥΒΟΜ
ΕΤΕΡΥΘΡΔΘΑΛΛΑϹϹΑ· ϪΕΟΥ
ϣΔΕΝΕϩΠΕΠΕϥΝΔ·
v. 16 ΠΕΝΤΑϥΝΠΕϥΛΑΟϹ·ΕΒΟΛϩΝ̄
ΠΑΔΪΕ· ϪΕΟΥϣΔΕΝΕϩΠΕΠΕϥΝΔ·

K 7501 *Papyrus* № 259 g

a) Schrift und Fasern parallel

Psalm ΙΗ

137₁

ΕΒΟ[Λ]ΝΝΑΓΓΕΛΟC·

v. 2 ϮΝΑΟΥΩϢΤΝΝϩΓΡ[ΜΠΕ]ΚΡΠΕ

ϮΝΑΟΥΩΝϩΕΒΟΛΜΠΕΚΡ[Α]ΝΕϩΡΑΪ

ΕΑΜΠΕΚΝΑΜΝΤΕ[ΚΜΕ

ΧΕΑΚΧΕC[Τ]ΠΕΚΡΑΝΕ[ΤΟ]ΥΔΑΒ

ΕϩΡΑΪΕ[Χ]ΝΟΥΟΝ[ΝΙΜ

v. 3 ΜΠΕϩΟΟΥΕϮΝϩΩϢΕ[ϩΡΑΪ]ΕΡΟΚ

ΒΕΠΗ·CϢΤΜΕΡΟΪ·

ΚΝΑΤΑϢΟΪϩΝΤΑΨΥΧΗϩΝΟΥΒΟΜ

ΕΝΑϢΩC·

v. 4 ΜΑΡΕΝΕΡΡΩΟΥΤΗΡΟΥΜΠΚΑϩ

ΟΥΩΝϩΝΑΚΕΒΟΛ·ΠΧΟΕΙC

ΧΕΑΥCϢΤΜ[Ε]ΝϢΑ[ΧΕΝΤΑΤΑΠΡΟ

v. 5 ΑΥΩΜ[ΑΡ]Ο[Υ]ΧϢΝΝϩΩΑΗ[ΜΠΧΟ

ΕΙCΧ[ΕΟΥ]ΝΟΒΠΕ[ΠΕΟΟΥΜΠΧΟΕΙC

v. 6 Χ[Ε]ΠΧΟΕΙCΧΟCΕϮΥΩ[ϥΒϢ]ΚΨΤ

ΕΧΝΝΕΤΘΒΒ[ΙΗΥ]ΑΥϢϥΝΑΥ

ΕΝΕΤΧΟCΕ[ΜΠΟΥ]Ε

v. 7 [ΕΙ]ϥΑΝΒΩΚΕ[ΤΜΗΤΕÑΤΕ]ΘΛΙΨΙC

[ΚΝ]ΑΤΑΝϩ[ΟΙ]

[ΘΙ]Χ ////////

b) Schrift gegen die Fasern

Psalm

138₂

ΝΤΟΚϮΚC[ΟΥΝ]Τ[Α]ΣΙΝϩΜΟΟCΜ[Ν

[ΤΑΣΙΝΤΩΟΥΝ] ΠΟΥΕ

[ΑΚΕΙΜΕΝΑ]ϮΟΚΜΕΚΤΗΡΟΥΜ

v. 3 ΑΚϩ[ΟΤϩΤÑ]ΤΑ[ϩ]ΙΗΜΝΤΑϢ[Β]Ω

ΑΥΩϮ[ΚΝ]ϮΥΕΝΑϩ[Ι]ΟΟΥΕΤΗΡΟΥ

v. 4 ΧΕΜΝΚΡΟϥϩΜΠ[Α]ΛΑC·

ΕΙCϩΗΗΤΕΠΧΟΕΙCÑΤΟΚΑΚΕΙΜΕ

ΕΝΕΤΝΑϢΩΠΕ[Μ]ΤÑÑϢΟΡΠ·

v. 5 ÑΤΟΚΜΕΝΤΑΚΠΛΑCCΕΜΜΟΙΑΚ

ΚΑΤΕΚΒΙΧϩΙΧΩΪ·

v. 6 ΑΥΡϢΠΗΡΕΜΠΕΚCΟΟΥΝÑϩΗ[Τ·

K 7501 *Fortsetzung* № 259 h

Psalm

138 ⲁⲩⲧⲁ ⲁ̅ⲣⲟ̅ⲛ̅ⲝⲛⲁⲱⲃ̅ⲙ̅ⲃⲟⲙⲉⲣ[ⲟ]ⲩⲁⲛ̈

v. 7 ⲉ[ⲓⲛⲁⲃ]ⲱⲕⲉⲧⲱⲛ̈ⲛⲉⲃⲟⲗ̅ⲙ̅ⲡⲉⲕⲥⲟ-

ⲏⲉⲓⲛⲁⲝⲱⲧⲉⲧⲱⲛⲛⲉⲃⲟ[ⲗ]ⲙ̅ⲝⲡⲉⲕⲡ̅ⲛⲁ

v. 8 ⲉⲓⲱⲁⲛⲃⲱⲕⲉⲥⲣⲁⲓⲉⲧⲡ[ⲉⲕ̈]ⲙ̅ⲙⲁⲩ.

ⲉⲓⲱⲁⲛ̈ⲃ̈ⲱⲕ[ⲉ]ⲡⲉⲥⲏⲧⲉⲁⲙ̅ⲡ̅ⲧⲉ

[ⲕⲛⲙⲙ]ⲁ[ⲓ̈]

v. 9 [ⲉⲓⲱⲁⲛ]ⲁⲓ̈ⲛ̅ⲛⲁⲧⲛⲥ]ⲙ̅ⲡ[ⲛⲁ]ⲩ[ⲛ̄ⲱ]

ⲣ̈ⲡⲧⲁⲟⲩⲱⲥⲥ̈ⲛ̄ⲁⲣⲏⲁⲥⲛⲫ̈[ⲁ

ⲗ̈ⲁⲥⲥⲁⲕⲁ[ⲓ̈ⲣⲁⲣⲧ]ⲉⲕⲃⲓ[ⲁⲙ̅ⲙⲁⲩ

v. 10 [ⲧⲉⲕⲟ]ⲩⲛⲁⲙⲛ̈[ⲁⲁⲓⲙⲟⲉⲓⲧⲥⲏⲧ̅ⲧ̅]

[ⲛ̄ⲥ]ⲱⲟ[ⲁ̈ⲡⲧ

. . . . . .

K 7518

9 : 8·5 cm a) *Schrift und Fasern parallel*

Psalm . . . . . .

36 [ⲁⲩⲱ]ⲛ̈ⲫⲧⲁ̈[ⲃⲥⲉⲛⲁⲥⲗⲁⲁⲧⲉⲁⲛ

v. 32 ⲡ[ⲣⲫ]ⲣ[ⲛⲟⲃⲉ]ⲛⲥⲧⲏⲥⲉⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ

ⲁⲩⲱⲫⲱⲓⲛ[ⲉⲛⲥⲁⲙⲟⲟⲩⲧ̅ⲫ]

v. 33 ⲛ̄ⲛ̈ⲛ̈ⲡⲁⲟ[ⲉⲓⲥⲇⲉⲧⲁⲁⲫⲉⲥⲣⲁⲓⲉⲛⲉⲫⲃⲓⲁ

ⲁⲩⲱⲛ̄ⲛⲉⲫⲧⲃⲁⲉⲓⲟⲫⲉⲫⲱⲁⲛⲁⲓ

ⲥⲁⲡⲛ̄ⲙ[ⲙⲁⲫ

b) Schrift gegen die Fasern

Psalm . . . . . .

36_{39} [ⲑⲗⲓⲯ]ⲓⲥ

v. 40 [ⲡⲁⲟⲉⲓⲥⲛⲁⲃⲟⲏⲑⲉ]ⲓⲉⲣⲟⲟⲩⲁ[ⲩⲱ

ⲛ̄ⲫⲛⲁⲥⲙⲟⲩ]

[ⲁⲩⲱⲫⲛⲁⲧⲟⲩⲁⲟⲟⲩ]ⲉⲃⲟⲗⲥⲓⲧⲛ̄

ⲛ̄ⲣⲉⲫⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ]

[ⲁⲩⲱⲛ̄ⲫⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲁⲉⲁ]ⲩⲥⲉⲗⲡⲓ

ⲍⲉⲉⲣⲟⲫ]

37 [ⲗ̄ⲍ ⲡⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥⲛ̄ⲁⲁⲩⲉⲓⲇⲉⲩⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩ]ⲉⲉⲧⲃⲉⲡⲥⲁ̈[ⲃⲃⲁⲧⲟⲛ

K 7525 *Papyrus 31.8 : 22 cm* **No. 259 i**

Psalm *a) Schrift gegen die Fasern, Seite 275 der Handschrift* COE

140 10 [ϯωοοπα]νοκμαγαατωανϯcaaτϥ

[ρμα πα]μντρμν̄ζητν̄δαγειδπεφψληλζμ̄

141 πτρεφψωπεζμ̄πεμζαδγ:—

v.1 [α]ιχ̄ιψκακεζραϊζν̄τασμηεπχ̄οεις

[α]ϊϊcoπc̄ζν̄τασμ̄ηεζραϊεπχ̄οεις

v.2 [ϯ]ναπωζτμπαφψληλμ̄πεqμ̄

τοεβολ·

ϯναχ̄ων̄ταθλιψισμπεqμ̄το εβολ·

v.3 ζμ̄πτρεπαπν̄αωχ̄ν̄ν̄ζητ·

αγων̄τοκ̇ακειμεεναζιοογε·

αγζωπεροϊν̄ουπαφζιτεζιη

ν̄ταϊμοοφεν̄ζητc̄·

v.4 αϊδωφτζιουναμμ̄μοϊ,εϊνα[γ

χ̄ε[μν̄πε]τcoo[γ]ν

[μμοϊμ̄πιδν̄θε]ν̄ρ̄β[ολ

αγ[ωμνπετφινεν̄cαταψγχη

v.5 αιχ̄ιψκακε[ζ]ρq̇[εροκπχ̄οεις

αϊχ̄οοcχ̄εν̄το[κταζελπις

ταμε[ριcζμ̄πκαζ]ννε[τονζ

v.6 [ϯ]ζτηκεπεζ[ρ]ο[γμ̄παc]οπc̄χ̄[ε]

αιθ̄β̄βιοεματε·

ματουχ̄οϊϊενετπητν̄cωϊ]χ̄ε

αγδμβομεζουερο[ϊ

v.7 α[νι]νεν̄ταψγχηεβολζ[μ̄π]ε

ωτεκ̄ο,ετραουωνζεβολ·

μ̄πεκρανπχ̄οεις

ερεπδικαιοcβεετεροϊϊω[αν

τ̄κτουειονδϊ

142 ρμβ πεψαλμοcν̄δαγειδ'ν̄τε[ρεπεφψηρεπωτν̄cωφ

v.1 πχ̄οεικcωτμε̄παφψληλ· χ̄icμη

K 7525 *Fortsetzung* **No. 259 K**

cod 5

b) Schrift und Fasern parallel, Seite 276 der Handschrift

Psalm 142,

ΕΠΑCΟΠCΟ͞ΥΝΤΕΚ[ΜΕ
CΩΤΗΜΕΡ[ΟΪ]͞ΥΝΤΕΚΔΙ[ΚΑΙΟCΥΝΗ
v.2 Ν͞ΠΤΗΜΕΙΕ͞ΟΥΝΕΑΙ͞ΑΠΗ͞Ν
ΠΕΚ͞ΜΑ͞Λ·
ΑΕΜΗ͞ΝΛΑΑΥΝ͞ΡΩΜΕΝΑΤΜΑΪΟ
Μ̄ΠΕΚΜ̄ΤΟΕΒΟΛ·
v.3 ΑΕΑΠΑΑΑΕΠΩΤΝ͞CΑΤΑΨΥΧΗ
ΑΓΘ̄ΒΒΙΟΜΠΑΩΝ͞ΕΓΡΑΪΕΠΚΑ͞·
ΑΓ[Θ]ΒΒΙΟΪ͞ΥΝ͞ΓΕΝΜΑ͞ΝΚΑΚΕ͞Ν
ΦΕ͞Ν͞ΓΕΝΚΩΩ̣Ç͞ΝΩΑΕΝΕ͞Γ·
v.4 ΑΥ̣[ΩΑΓΛΥΠΕ]ΙΝ̄Θ[Ι]ΠΑΠ͞ΝΑ·
[ΑΠΑ͞ΓΗΤΩΤΟΡ]Τ̄ΡΝ̄͞ΓΗΤ̣
v.5 [ΑΪΡΠΜΕΕΥΕ͞Ν]Ν[Ε͞Γ]ΟΟΥ[Ν̄ΩΟΡ̄Π
[ΑΪΜΕΛΕ]ΤΑΝ̣Ν̣Ε̣Κ[͞ΓΒΗΥΕΤΗΡ]ΟΥ·
[ΑΪΜΕΛΕΤΑ͞ΝΝΕ]͞ΓΒ[ΗΥΕ]Ν̄ΝΕΚΘΙ͞Α·
v.6 [ΑΪΠΩΡΩ̣Ν̄ΝΑΘΙ͞Α]Ε̣͞ΓΡΑΪΕΡΟΚ·
[ΑΤΑΨΥΧΗΡ̄ΘΕΝ̣]ΝΙΚ͞ΓΕΤΟΒΕ
Ν̄ΝΑ͞ΓΡ̣Φ̣Κ ΔΙΑ[Ψ͞ΑΛΜΑ·
v.7 CΩΤΗ̄Μ[ΕΡΟΪΠ]Α̣Ε̣ΪΟΕΪC͞ΓΝΟΥΘΕΠΗ
[ΑΕΑΠΑΠ]ΝΑΩΑΝ
[Μ̄]Π[Ρ]ΚΩΤ[ΕΜ̄ΠΕΚ͞ΓΟΝ̄ΑΒΟΛΜ̄
[ΜΟΙ]ΤΑΡΘΕΝ̄ΝΕΤΒΗΚΕΠΕ
CΗ̣ΤΕΠΥΗΪ·
v.8 ΜΑΡΕ[Ι]CΩΤΜΕΠΕΚΝ̄ᾹΜ̄ΠΝΑΥ
ΝΑΥΟΡΠΑΕΑΪ͞ΓΕΛΠΙΖΕΕΡ̣Ο̣Κ·
ΜΑ[ΤΑ]ΜΟΙΠΑΟΕΙC͞ΕΤΕ͞ΓΙΗ
[Ε̣ΝΑΒΩΚ]Ν̄ΓΗΤC·
ΑΕΛΙΓΙΕ͞ΓΡΑ[Ι]ΕΡΟΚΝ̄ΤΑΨ̣[ΥΧΗ

K 7519 *Papyrus* — *No. 259 l*

γ: 8.5 cm

a) Schrift und Fasern parallel

Psalm 36

v. 28 ⟦CENAZAPEZEPOOYWAENEZ
CENAΠZAΠÑNETOYAAB·
AYWΠECΠEPMAÑNACEḄHC
CENAQOTḠEBOΛ·
v. 29 ⟦ÑΔIKAIOCNAKΛH⟧P̣ONOMEIÜΠKAZ
AYWCENAOYWZZIA⟦WQWAENE⟧Z
ÑENEZ ⟧
v. 30 ⟦TTAΠROÜΠΔIKAIOC⟧NAMEΛE⟦TA
ÑTCOΦIA ⟧
AYWΠEQΛACNAXWÜΠ⟧ZAΠ·
v. 31 ⟦ΠNOMOCÜΠEQN⟧O̱Y̱TE⟦

b) Schrift gegen die Fasern

Psalm 36

v. 37 ⟦AE⟧O⟦YNO⟧Y⟦WWAΠWOOΠÜ
ΠRWME⟦ÑREQR̄EIRHNH
v. 38 ÜΠARANOM⟦OCΔEÑTOOYCΘ
N̤QOTO⟦YEBOLZIOYCOΠ
⟦Ñ⟧WWAΠÑ⟦NACEBHCENATAKOOY
v. 39 ⟦E⟧REΠOYAZ⟦IΔEÑNΔIKAIOC
⟦Ñ⟧TÜΠAOE⟦IC
⟦AY⟧W̱TEYN⟦AWTEΠEZÜΠE
OYO⟦EIWÑ⟧TEΘΛIΨIC
v. 40 ⟦ΠAO⟧EICN⟦ABOHΘEI
. . . . . .

K 7513

9.8 : 10.5 cm

a) Schrift und Fasern parallel

Psalm 118

v. 129 ⟦ETBE⟧Π⟦AIAT̤⟦AΨYXHMOWTOY
v. 130 ⟦ΠOYWN⟧ZEBOLÑÑNE⟦K̤QYAXEΠET
R̄OYOE⟧INEROÏ
⟦ΠEKNOM⟧OCΠETTCAB⟦ΦÑÑNIKOYÏ
v. 131 ⟦AÏOYWNÑ⟧R̤WÏAÏCEK⟦Π̣⟧ÑANAÏ
AÏEΠIΘYME⟦IENEKEN⟧TOΛH
v. 132 ⟦ÖWQTEZRAI⟧EXWÏÑT̤ÑANAÏ
KATAΠZAΠÑÑ⟧ETM⟦EÜΠEKRAN
v. 133 ⟦COYTÑNATA⟧ÖCEK⟦ATAΠEKAYAXE
AYWÜT̄PTRE⟧ΛAAY⟦ÑANOMIA
R̄AOEICERWÏ·

b) Schrift gegen die Fasern

Psalm 118

v. 142 ⟦TEKΔIKAIOCYNH⟧O̱Y⟦ΔIKAIOCYNH
W⟧A̤E̤NEZTE·
AYWO⟦YME̤Π̣EKNO⟧MOC
143 ⟦AOYΘLI⟧Ψ̣⟦IC⟧MNOYANAΓ⟦KHZEEROÏ
⟦ÑNAME⟧⟦TAÑNEKEÑ⟧TOΛH
144 ⟦OYΔIKAIOCYNHTE⟧⟦TEKMÑTMÑTRE
W⟧A̤ENEZ·MA⟦TCABOÏTAWÑZ
⟦AÏAIWKA⟧⟦KEBOΛ⟧ZÑΠAZHTTHR̄Q
⟦CWT⟧⟦MERΦIÑTOKΠAOEIC
⟦ÑNAWINEÑ⟧ICANE⟦KΔIKAIWMA
⟦AÏAIWKA⟧⟦KEḄO̱⟧Λ

K 7521 Papyrus

№ 259m

7.2 : 8.5 cm Rand an der Aussenseite 4 cm

Psalm a) Schrift und Fasern parallel b) Schrift gegen die Fasern

136₈ . . . . . 135 . . . . . .

ⲧⲱϣⲉ[ⲉⲣⲉⲛ̄ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ̄ⲧⲧⲁⲗⲁⲓ v.27 ⲏ]ⲇ·

ⲡⲱⲣⲟ[ⲥⲛⲁⲓⲁⲧⲫ̄ⲙ̄ⲡⲟⲩⲧⲱ]ⲟⲩ

ⲱⲃⲉⲛⲉ[ⲛⲧⲁ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗϫ̄ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧ]ⲉⲛ̄ⲧⲡⲉ

ⲧⲟⲟⲃⲉ[ⲫⲛⲁⲛ ⲭⲉⲟⲩⲫⲁⲇⲉⲛⲉϩⲡⲉⲡ]ⲉⲫⲛⲁ·

v.9 ⲛⲁⲓⲁⲧⲫ̄ⲙ̄[ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉⲛ̄ⲛⲟⲩ v.26 ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗϫ̄ⲙ̄ⲡⲭⲟⲉⲓ]ⲥⲛ̄ⲭⲟⲉⲓⲥ

ⲱⲏⲣ[ⲉⲛ̄ⲫⲧⲟⲙⲥⲟⲩϩⲁⲧⲛ̄ⲡⲉⲧⲣⲁ· ⲭⲉⲟⲩⲫⲁⲇⲉⲛⲉϩⲡⲉⲡⲉⲫ]ⲛⲁ·

ρλϛ· ⲡⲁⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲉⲃⲁⲩⲉⲓⲇ

K 7510 + 7506 Papyrus

7.2 : 6.5 und 8.4 : 8.3 cm a) Schrift und Fasern parallel

Psalm . . . . . .

137₇ ⲛⲉ]ⲕⲭ̣ⲁ̣[ⲭⲉⲁⲩⲱⲁⲧⲉⲕⲟ]ⲩⲛⲁⲙ (ⲧⲁⲛϩⲟⲓ]

v.8 ⲡⲭⲟ]ⲉ[ⲓⲥⲛ̄]ⲁϯϩⲁⲣⲟⲓ·

ⲡⲭⲟⲉⲓⲥⲡⲉⲕⲛⲁⲱⲟ]ⲟⲡⲱⲩⲁⲉⲛⲉϩ·

ⲩ̈ⲡⲣⲕⲱⲛ̄ⲥⲱⲕⲛ̄ⲛⲉ]ϩⲃⲏⲩⲉⲛ̄

ⲛ]ⲉⲕⲃⲓⲭ

138 ⲣⲗ]ⲏ· ⲉⲡⲭⲱⲕⲉⲃⲟ[ⲗⲡⲯⲁⲗⲙⲟⲥ]ⲛ̄ⲁⲁⲩⲉⲓⲇ·

ⲡⲁⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ[ϩⲙⲡⲭⲱⲱⲣⲉ]ⲉⲃⲟⲗ·

v.1 ⲡ]ⲭⲟⲉⲓⲥⲁⲕⲁ[ⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉⲙ̄ⲙ]ⲟⲩ̈ⲁⲕ

ⲥⲟ[ⲩⲱⲛ̄ⲧ

b) Schrift gegen die Fasern

Psalm 138 . . . . .]ⲉ[

v.10 ⲧ]ⲉⲕ̣[ⲟⲩⲛⲁⲙⲛⲁⲭⲓⲙⲟⲉⲓⲧϩⲏⲧⲧ̄

ⲛ[ⲉ̄ⲱⲟⲭⲡⲧ̄

v.11 ⲁⲓⲭⲟⲟⲥ̣ⲛⲧ[ⲟⲟⲩⲛ]ⲭ[ⲉⲟⲩⲛⲟⲩⲕⲁ]

ⲕⲉⲛⲁϩⲟϫ̄ⲙ̄ⲛ̄ⲧ

ⲁⲧⲉⲩⲱⲏⲣⲟ[ⲩⲟⲉⲓⲛ]ϩ̄ⲛⲧⲁⲧⲣ[ⲩⲫⲏ

v.12 ⲭⲉⲙ̄ⲛ̄ⲕⲁ[ⲕⲉⲛⲁϩ]ⲱⲡⲉⲣⲟⲕ

ⲁⲩⲱⲧⲉⲩⲱ[ⲏⲛⲁⲣⲟ]ⲩⲟⲉⲓⲛⲛ̄ⲑⲉ

ⲙ̄ⲡⲉϩⲟ[ⲟⲩ

ⲛ̄ⲑⲉⲙ̄ⲡⲉⲥ̣[ⲕⲁⲕⲉ

K 7507 Papyrus

Nr. 259 r

6.5 : 10.5 cm Oberer Rand 2.5 cm.

Psalm a) Schrift gegen die Fasern S. [271] der Handschrift

138/13 ⟦ⲁⲉⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲁⲟⲉⲓⲥⲁ⟧ⲕ̣ⲁⲡⲟ̄⟦ⲛ ⲁⲕ
ⲛ̄ⲛⲁⲃⲗⲟⲧⲉ⟧
⟦ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲱ ⲟⲡ̄ⲧⲉⲣⲟⲕⲉ⟧ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲍⲏⲧ̄ⲥ
ⲛ̄ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⟧
v.14 ⟦ⲧⲛ ⲁⲟⲩⲱⲛ̄ⲍⲛⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉⲁ⟧ⲩ ⲧⲁⲛⲍⲟⲩ ⲧ̄ⲧ

b) Schrift und Fasern parallel S. 272 der Handschrift

ⲥⲟⲃ̄

(v.22) ⲁⲩⲱ ⲱⲡⲉ⟦ⲛ ⲁⲓⲉⲍⲉⲛ ⲁⲁⲉ

v.23 ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ⟦ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛ̄ⲥ
ⲉⲓⲙⲉⲉ̣⟦ⲡⲁⲍⲏⲧ
ⲍⲉⲧⲁⲍⲉⲙⲙⲟ ⟦
ⲁ⟧ⲛⲟⲙ̣⟦ⲓⲁ

K 7524 Papyrus

7 : 6.4 cm

Psalm a) Schrift und Fasern parallel

143 . . . . . .

(v.10) ⟦ ⲍⲛⲟⲩⲥ⟧ⲟⲟⲩ ⲧⲛ/ⲉ⟦ⲓⲥ⟧

v.11 ⟦ⲕⲛⲁⲧⲁⲛⲍⲟⲓ ⲉⲧⲃⲉⲡ⟧ⲉⲕⲣⲁⲛ ⲡⲁ⟦ⲟ
ⲍ̄ⲛ̄ⲧⲉ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛ⟧ⲏ ⲕⲛⲁⲛⲧⲁ⟦ⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲃⲟⲗ ⲍ̄ⲛ̄ⲧ⟧ⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ·

v.12 ⟦ⲕⲛⲁⲥⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ⟧ⲁⲁⲁⲁⲉⲍⲙ̄
ⲡⲉⲕⲛⲁ
⟦ⲕⲛⲁⲧⲁⲕⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓ ⲯⲉⲧⲉⲑⲗⲓⲃⲉⲛ̄ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲁⲉⲁⲛ̄ⲣ
ⲡⲉ⟦ⲕⲍⲙ̄ⲍⲁ⟧ⲗ

144 b.) Schrift gegen die Fasern

v.7 . . . . . .

⟧ⲛ⟦

ⲙⲟⲟⲩⲉⲛ⟦ⲁⲱⲱⲟⲩ
ⲁ⟧ⲩⲱⲉⲧⲃⲓ ⲁ⟦ⲛ̄ⲛⲁⲩⲏⲣⲉⲛ̄ⲛⲁⲩⲙ̄ⲙⲟ
v.8 ⲧ⟧ⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ⟦ⲁⲥ ⲁⲱⲛ̄ⲍⲉⲛⲡⲉⲧ
ⲱⲟⲩⲉⲓ ⟧
ⲁ⟧ⲩⲱⲧⲉⲩⲟ⟦ⲩⲛⲁⲙⲟⲟⲩⲛⲁⲙⲙⲛ̄ⲃⲓⲛⲃⲟⲛ̄ⲥⲧⲉ
v.9 ⟧ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ⟦ⲧⲛⲁⲁⲱⲉⲣⲟⲕⲛ̄ⲟⲩⲁⲱ
ⲛ̄ⲃ̄ⲣⲣⲉ:·
⟦ⲧⲛ⟧ⲁⲯ⟦ⲁⲗⲗⲉⲓ

K 7517 Papyrus

6 : 9.3 cm Rand oben 2.1 an der Seite 3 cm

Psalm a) Schrift und Fasern parallel

142₉ ⟦ΜΑΤΟΥΑΟΪΕΝΑΑΑΑΕΠΑΟΕΙ⟦CΑΕ
ΔΙΠΩΤΕΡΑΤ⟧Κ·
v.10 ⟦ΜΑΤCΑΒΟΪΕΤΡΑΡ⟧ΠΕΚΟΥΩΩ
ΑΕΝΤΟΚΠΕΠΑΝ⟧ΟΥΤΕ
⟦ΠΕΚΠΝΑΕΤΝΑΝΟΥϤΝΑΑΙ⟧Μ̣

b) Schrift gegen die Fasern

143₅ ΑΦϤΕΝΤΟΟ⟦ΥΝCΕ⟧ΚΑΠΝΟC
v.6 ϤΩΟΥΝϤΕΝΕ⟦ΒΡΗΒΕΝΤΑΟΟΡΟΥΕΒΟΛ
ΤΒΚΕΝΕΚCΟ⟦ΤΕΝΤΑΥΤΡΤΩΡΟΥ
v.7 ΜΑΤΝΝΟΟΥ⟦ΝΤΕΚΒΙΑΕΒΟΛϤΜ
Π⟦ΑΙCΕ
ΜΑΤ⟦ΟΥΑΟΪ

K 7509 Papyrus

6.5 : 5.5 cm überall abgerissen

Psalm a) parallel

144 Α⟧ΩΛΛ
ΟΥΠΙCΤ⟦ΟC
ΔΥΩϤΟ⟦Ϋ̣ΔΔΒ
v.14 ⫽Δ̣⫽⫽⫽⫽⫽⫽⫽⫽ΤC⟦
ΔΥΩϤΤ⟦ΔϤΟΕΡΔΤΟΥÑΟΥΟΝΝΙΜ
ÑΤΑΥ⟦ΡΔϤΤΟΥ
v.15 ΕΡΕÑΒ⟦ΔΛÑΟΥΟΝΝΙΜΒΩϤΤ
ΕΒΟ⟦Λ

b) Schrift gegen die Fasern

144₃ ⟨ΕΜΔΤΕ
ΟΥΝΟΒΠΕΠΑΟΕΙCΕϤC⟦ΜΔΜΔΔΤ
ΔΥΩΜÑϤΙÑΤΕϤΜÑΤÑΝΟΒ·
v.4 ΟΥΝΟΥΑΩΛΜΝΟΥΑΩ⟦ΜΝΑCΜ⟦Ϋ̣Υ
ΕΝΕΚϤΒΗΥΕ
ΔΥΩÑCΕΑΩÑΤΕΚΒΟΛϤ·
v.5 ΔΥΩCΕΝΑΑΩÑΠCΑΠ⟦ΕΟΟΥÑ
ΤΕΚΜÑΤΝΟΒ
v.6. CΕΝΑϤΑΑΕΕΝΕΚϤΠΗΡ⟧ΕΔΥΩ

K 7514 Papyrus

6 : 6.8 cm Rand unten 1.1 an der Seite 1.6 cm

Psalm a) Schrift gegen die Fasern

144₆ ⟦Η⟧
⟦Η⫽⟧ ⟦ΗΖ⟧
Ν⟦ΕΚϤΟ⟦Τ⟧Ε·
⟦ÑCΕϤΑΑΕΕΤΕΚΜΝ⟧ÑΤΝΟΒ·
v.7 ⟦ÑCΕΤΑΥΟΜÑΠΕΚ̣ΡΠΜ⟧ΕΕΥΕϤΜ
⟦ΠΑϤΑΪÏÑΤΕΚΜΝΤ⟧ΧΡΗC

b) Schrift und Fasern parallel

144₁₅ ⟦ΕΒΟ⟧ΛϤ⟦ΗΤΚ
ΔΥΩΝΤΟ⟦ΚΕΤΝΑϮϤΡΕΝΑΥ
ΝΙΜΜ⟦ΠΕΟΥΟΕΙϤ
v.16 ΚΝΔΟΥΩΝ⟦ÑΤΕΚΒΙΑÑΤΤCΙΟÑ
ΟΥΟΝΝ⟦ΙΜϤÑΠΕΚΟΥΩϤ

scripsi C. Wessely

Erratum. Die Seiten 22 und 23 sind zu vertauschen.

Verzeichnis

der griechischen Lehnwörter in den nichtbiblischen Texten.

Die erste Zahl bezeichnet die Nummer, die zweite die Seite, dann Kolumnenzahl und Zeile.

ΑΒΒΑΤΩΝ ΠΑΤΤΕΛΟC ῦπημ[ον № 244 d pag. 142 Kolumne II Zeile 9

ΑΓΑΘΟC 238 b 120, 16 ; 242 c 131 I 8 ; 244 b 140 I 30 ΑΓΑΘΟΝ 242 c 131 II 15 ; 248 b 150 I 27 ΜΗΤΑΓΑΘΟC 242 d 132 I 13

ΑΓΑΘΩΝ 240 a 123 II 3

ΑΓΑΛΜΑ 239 a 121 II 9

ΑΓΑΠΗ 195 b 6 I 19; 200 a 20 II 26; 249 a 151 II 14; 249 b. 152 I 6, 15 ΛΙΜΑΙ[[ΑΓ]ΑΠΗ 238 b 120, 6

ΑΓΓΕΛΟC 238 a 119 I 16, 240 b 124 I 28 244 a 139 I 22; 244 b 140 I 15; 244 d 142 II 9 (26) s. ΑΒΒΑΤΩΝ

ΑΓΙΩΝ 195 b. 6 II 23 s. ΖΑΓ.

ΑΓΚΕΡΑ 243 b. 136 II 30

ΑΓΡΙΟC 253 b. 160 II 20 ΑΓΡΙΟΝ 202 b 27 I 21

ΑΓΝΩΜΟΝ 201 a 24 II 3

ΑΓΩ[Ν 247 b 147 II 19

ΑΔΑΜ 244 d 142 II 31

ΑΖΑΡΒΥ 199 b. 17 II 24

ΑΗΡ 197 b 10 I 17

ΑΘΑΝΑCΙΟC 198 b 13 I 20

ΑΘΛΕΙ 198 b 12 I 9

ΑΘΛΙΤΗC 193 b. 2 II 17

ΑΘΛΗCΙC 252 b 158 I 25

ΑΙΡΗΝΟΥΠΟΛΙC 199 b 17 II 18

ΑΙCΘΗCΙC 196 b 8 II 8; 203 b 29 I 8

ΑΙΤΗΜΑ 201 a 24 II 12; 201 b 25 I 5

ΑΚΑΘΑΡΤΟC 197 b 10 I 13

ΑΚΑΚΙΟC 243 b 136 II 28

ΑΚΟΙΝΩΝΗΤΟC 199 a 16 II 15 199 b 17 I 4

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟC 198 b 13 I 21 199 b 17 II 1 sq. 199 c 18 II 28

ΑΛΗΘΙΝΟC 195 b I 16 Α. ΝΝΟΥΤΕ 238 b 120, 1 ΑΛΗΘΙΝΗ 195 a 5 II 4

ΑΛΗΘΩC 198 b 13 II 23

ΑΛΛΑ 247 b 148 I 7

ΑΛΛΙΗΝ 253 b 160 II 4

ΑΛΟΓΟΝ 199 a 16 I 28

ΑΜΑCΙΑ 243 b 136 II 33

ΑΝΤΑΜΕΛΗC 243 a 135 I 25

ΑΜΦΙΛΟΧΙΟC 243 b. 136 II 34

ΑΝΑΓΚΗ 243 a 135 I 12, 28 ΡΑΝΑΓ„ ΚΗ 199 a 16 I 15

ΑΝΑCΤΡΟΦΗ 242 c 131 II 6

ΑΝΑΤΟΛΕΥC 239 b 122 II 11

ΑΝΑΤΟΛΙΟC 198 a 12 II 12

ΑΝΑΦΟΡΑ 199 b 17 I 13

ΑΝΑΧΩΡΕΙ 198 c 14 I 29; 200 b 21 II 28 238 a 119 II 10 239 a 121 II 16

ΑΝΔΡΑΚΑΘΕΥΕ 198 a 12 I 2

ΑΝΘΗΠΑΤΟC 203 a 28 I 22

ΑΝΙΧΕ 241 b 126 I 18 II 7 245 b 144 II 28

ΑΝΟΜΙΑ 200 a 20 I 25

ΑΝΤΙΟΧΙΑ 239 b 122 I 11; 253 a 159 I 9 160 I 28 ΑΝΔΙΟΧΙΑ 198 a 12 II 15 199 b 17 I 35 ΑΝΔΙΩΧΕΥC 199 c 18 I 20 II 16 cf. 25 ΑΝΔΙΩΧΕΥC

ΑΝ]ΓΑΛΙCΚΕ 198 d 15 I 4 ΑΝ]ΓΑΛΙ„ CΚΕ 197 a 9 I 18

ἀπαιτεῖ 199a 16 I 18
ἀπαμία 199b 17 II 1
ἅπαντα 197a 9 II 20
ἀπαρχή 196b 8 II 23
ἄπατα 200a 20 I 1
ἀπαλλώ 194a 3 I 8 194b 4 II 4, 23
Ἀπόλλων 197b 10 I 19 247b 148 I 24
ἀποκατατίθεσθαι 243b 136 II 8
ἀπολογίζε 199a 16 I 6 II 28
ἀποστασία 199c 18 II 19 199d 19 II 14
ἀποστάτης 199c 18 II 13 199d 19 II 8
ἀπόστολος 196a 7 I 2 196b 8 II 18 238a 119 I 14 244a 139 I 18 253b 160 I 30
ἀποτάσσε 200c 22 I 2 ἀμποτάσσε 200b 21 I 9
ἀποφάσις 243b 136 I 26
Ἀπρίκιανος 199b 17 II 8
ἀραβεύς 239b 122 II 20
ἀρετή 251a 155, 2
ἄριδος 199b 17 II 16
Ἀρκάδιος 241b 126 II 23 241c 127 I 6
Ἀρσένιος 241a 125 I 2 sq.
ἀρχάγγελος 195a 5 I 3, 10 II 15 195b 6 II 7 253a 159 I 14
ἀρχαῖον 198b 13 II 10
ἀρχεῖ 198c 14 I 5
ἀρχή 204a 30/10
ἀρχηλίτης 248a 149 I 21 sq.
ἀρχιεπίσκοπος 198c 14 II 12; 245a 143 I 3 245b 144 I 2 ῥαρχη„ ἐπίσκοπος 253a 159 I 7 II 2 253b 160 I 24
ἀρχιερεύς 197a 9 II 20 197b 10 I 21 243b 136 I 5
ἀρχιμανδρίτης 251a 155 4
ἀρχιστράτηγος 195a 5 I 12
ἀρχών 193a 1 I 2
ἀσεβής 199d 19 II 15; 200a 20 II 18 μιντασεβής 243a 135 II 11, 35 243b 136 I 11 243c 137 I 32
χωραντάσια 253b 160 II 27
ἀσκητής 200a 20 II 10
ἀσπάζε 194b 4 II 8 (17) (21); 238a 119 I 7 242f 134 II 25
ἀττικὸς οὐρβῶν 253b 160 I 25
ἀυγούστος 199c 18 I 1, 38
τιμητάνθεντης 199b 17 I 9
αὐρήλιος 199c 18 I 6
ἀφορισμός 198c 14 I 28
Ἀφρική 243a 135 I 9
ἄψυχον 245b 144 II 10 247b 148 I 13

Βαζανος 247a 147 I 2
Βαπτίζε 200b 21 II 18 203a 28 I 4
Βαπτιστής 238a 119 I 3 II 27
Βαπτισμά 197b 10 II 17
Βασίλιος 201a 24 II 14, 29
Βανδος 253b 160 II 3
Βιά 193a 1 II 20
Βίος 248b 150 II 2
Βλαπτεῖ 199d 19 I 26
Βοηθεῖ 200a 20 II 30

Γάρ passim
Γεννάιος 252b 158 I 26
Γένος 243d 138 II 16
Γερουσία 198d 15 II 2
Γεωργίος 193a 1 I 19 sq. 246a 145 I 16 246b 146 I 8 II 10, 21 Vocativ: Γεώργε 246a 145 II 21
Γεζεννά 244a 139 I ii
Γνώμη 242a 129 II 5
Γοθος, Κοθος 197b 10 I 2 sq.

γραφη 241a 125 II 23

δαιμονιον 197a 1 I 30 II 8 246a 145 I 10 246b 146 I 11 II 6 δαι„μωνιον 200d 23 II 141 245b 144 I 21 δαϊμωνιον 245a 143 II 2

δαιμων 203b 29 I 15, 23

δαμασκος 199b 17 II 25

δε passim

δεκανος 244a 139 I 20

δεξιανος 199e 18 I 12

δευτελδριος 251a 155, 6

διαβολος 239a 121 I 4

διατεχε 203a 28 I 16

διακονεῖ 251a 155, 15

διακονος 241c 127 I 15

διασπορα 196a 7 I 15

δικαιος 194b 4 I 21 244b 140 I 23 δικεος 195b 6 II 20 δικαιον 199a 16 I 18

δικαιοσυνη 239a 121 II 20; 252a 157 II 10

διωκε 240b 124 I 24

διοσκορος 198a 12 II 18; 198b 13 II 8, 15 198c 14 I 8

διωκενης 199c 18 I 1

δογμα 199d 19 I 1 243a 135 II 5 δωγμα 199d 19 I 14 II 15 τογμα 243c 137 I 26

δομνος 242e 133 I 8

δουξ 247b 147 II 1, 13, 21 148 I 17 II 12

δυναμῖς 244a 139 I 13

δυναστια 199a 16 II 8

δυνατος 244b 1 140 II 26 244c 141 I 28, 31 244d 142 I 8

δωρεα 199a 16 II 11

δωρον 196a 7 II 10; 196b 8 II 22

εγκαλει 199a 16 I 7

ενκρατια 242c 131 II 11

ειδωλον 196a 7 I 24; 197b 10 II 11, 24, 27 241b 126 I 14 II 11 αμωγεειδωλον 245a 143 I 30

ειμητει 241b 126 II 8

ειρηνη 194b 4 I 14; 196a 7 I 7; 245b 144 I 8 φρηνη 245a 143 I 9

ειτα 194a 3 I 17

εκκ[λ]ησια 194b 4 I 28; 195b 6 I 27 196b 8 II 21; 199a 16 I 3; 199d 19 I 18 240b 124 I 15; 243d 138 I 22; 244c 141 II 15 249b 152 II 30

ελλατιος 199c 18 I 2 ελλασιος 199b 17 II 5

ελαχιστος 198a 12 II 17

εμισης 199b 17 II 25

εντημα 240a 123 II 28

ενεργεϊ 248 149 I 30

ν̄νεργῖᾱ 199d 19 I 20

ν̄τολη 241b 126 I 8

εξεκησις 243d 138 I 7

εξουσια 198c 14 II 15; 199a 16 II 1

εξωριζε 198c 14 II 18 198d 15 I 17 202b 27 I 17

εξωριστϊα 198c 14 II 10 242e 133 I 28

επαρχια 199c 18 I 19 199c 18 II 2 199d 19 II 7. 29

επειδη 199d 19 I 28; 238a 119 II 3 επιδη 195a 5 I 23 196b 8 I 4

επιβουλευε 202a 26 I 14

επιθυμεῖ 199b 17 I 2

επιθυμια 203b 29 I 18

επϊσκοπος 193a 1 I 11, 14; 193b 2 II 12; 198a 12 II 27 199d 19 II 20, 29 200c 22 II 7, 15, 23 238a 119 I 21 239b 122 I 10 (επϊσκοπος); 243a 135 I 29 II 14, 29 243b 136 I 19 II 7 20 sq.; 243b 136 II 3, 13

(ΤΜΝΤΕΠΙΣΚΟΠΟΣ); 243 d 138 I 20 252 a 157 I 2 252 b 158 I 18 II 3
ΕΠΙΣΚΟΠΗ 200 c 22 II 32
ΕΠΙΣΤΟΛΗ 198 c 14 I 16 243 a 135 I 32 243 b 136 I 2, 15 (ΕΠΪΣΤΟΛΗ); 245 b 144 I 1 252 b 158 I 1
ΕΠΙΤΙΜΑ 198 d 15 II 26
ΕΠΙΤΙΜΙΑ 199 b 17 I 7, 34
ΕΠΙΧΕΡΕΙ 199 a 16 I 25
ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΝ 195 b 6 II 1
ΤΕΡΗΜΟΣ 200 d 23 II 10 ΤΗΡΕΜΟΣ 200 c 22 I 9
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 245 b 144 II 19
ΕΥΓΕΝΗΣ 193 b 2 I 29
ΕΥΓΕΝΙΑ 245 b 144 II 22
ΕΥΘΥΡΙΟΣ 199 b 17 II 8
ΕΥΣΕΒΗΣ 243 d 138 II 25; ΤΜΝΤΕΥΣΕΒΗΣ 199 b 17 I 21
ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ 199 c 18 I 4
ΕΥΦΡΑΝΕ 242 c 131 I 26
ΔΙΕΥΧΑΡΙΣΤ[ΕΙ 200 c 22 I 27
ΕΥΖΟΤΙΟΣ 253 a 159 II 1
ΕΦΕΣΟΣ 198 b 13 II 21 199 c 18 I 28 242 e 133 I 2, 6, 18 243 b 136 II 27
ΖΩΣΗΣ 199 b 17 II 11
ΗΣΥΧΙΟΣ 199 b 17 II 12
ΘΑΛΑΣΣΑ 241 a 125 I 13 242 b 130 I 12 243 d 138 II 28, 31 247 b 148 I 28
ΘΕΩΡΕΙ 238 a 119 II 1
ΘΕΩΡΙΑ 200 b 21 I 15
ΘΗΡΙΟΝ 197 a 9 II 3 Θ[Η]ΡΙΟΝ 202 b 27 I 20 II 17 253 b 160 II 23 ΘΥΡΙΟΝ 196 b 8 I 11
ΘΛΙΨΙΣ 200 d 23 II 6
ΘΕΩΔΟΣΙΑΝΟΝ 199 b 17 II 15
ΘΕΟΔΩΣΙΟΣ 241 b 126 I 4 241 c 127 I 10 ΘΕΩΔΟΣΙΟΣ 199 c 18 I 33
ΘΕΟΔΟΤΟΣ 243 b 136 II 30
ΘΕΩΔΟΡΗΤΟΣ 199 b 17 II 22
ΘΕΟΔΩΡΟΣ 239 b 122 II 10, 17 ΘΕΩΔΩΡΟΣ 199 c 18 I 6
ΘΕΟΦΙΛΟΣ 198 b 13 I 22
ΘΕΟΦΟΡΟΣ 253 a 159 I 4
ΘΡΑΚΗ 253 b 160 II 30
ΘΥΜΟΣ 245 b 144 II 24
ΘΥΣΙΑΖΕ 247 b 147 II 22, 148 I 6
ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ 195 a 5 I 28 238 a 119 I 16 238 a 119 I 23 240 b 124 I 14 241 d 128 II 11 ΘΗΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ 241 d 128 I 23
ΙΕΡΑΠΟΛΙΣ 199 b 17 II 4
ΙΛΛΟΥΣΤΡΙΟΥ 251 b 156, 13
ΙΟΝΟΚΕΝΤΙΟΣ 198 b 13 I 25
ΙΟΥΒΕΝΑΛΙΟΣ 243 b 136 II 19
ΙΟΥΒΙΝΟΣ 253 b 160 II 4
ΙΟΥΔΑΪ 240 b 124 II 30 sq.
ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ 199 c 18 II 27 — 199 b 17 II 16
ΙΟΥΛΙΟΣ 198 b 13 I 26
ΚΑΘΑΡΟΥ 243 c 137 II 35
ΚΑΘΕΡΕΣΙΣ 199 d 19 I 9 — 243 b 136 I 8
ΚΑΘΗΓΕΙ 201 b 25 I 24
ΚΟΙΝΟΔΟΜΕΙ (ΚΑΙΝΟΤΟΜ.) 198 b 13 II 4
ΚΕΣΑΡ 253 b 160 I 19
ΚΕΣΑΡΙΑ 243 b 136 II 25
ΚΑΚΙΑ 253 a 159 I 9
ΚΑΚΟΛΟΓΕΙ 198 d 15 II 11
ΚΑΚΟΠΡΑΓΜΩΝ 245 b 144 II 10
ΚΑΚΩΣ 202 a 26 I 3 242 a 129 I 26 243 a 135 II 10 247 b 147 II 23
ΚΑΛΕΙ 193 a 1 I 10 241 d 138 I 1
ΚΑΛΙΩΓΡΑΨΑΤΕ 195 b 6 II 25
ΚΑΛΛΟΣ 203 a 28 II 13
ΚΑΛΙΒΕ (ΚΑΛΥΒΗ) 249 a 151 II 9
ΚΑΛΩΣ 242 b 130 I 30; 242 c 131 I 28; 247 b 148 I 3

καμιcιoN 241a 125 I 13
καN 240a 123 I 21 240b 124 I 18
πκαναων 199a 16 I 14
καπρεολος 243a 135 I 36
καπυλλός 200c 22 II 14
καρπος 201b 25 II 25
καταβαλης 199b 17 II 12
καταδικη 242b 130 I 10
καταξιoY 243a 135 I 20
καταπατει 245b 144 II 8
κατασκοπος 239b 122 I 5
κατασtρεφε 239b 122 II 25
καταφρονει 248b 150 I 30
κελεστiNος 198b 13 I 27 ; 243b 136 I 19
κελευε 198b 13 II 28 ; 198c 14 I 2 ; 241b 126 I 12 II 1 ; 247b 148 II 13
κεφαλη (κακη) 247a 147 II 2
κīλīκïa 199b 17 II 13
κληρīκος 243c 137 II 30
κληρονομιN 253a 159 I 10
κληρος 251a 155,15
κοιNoN 199d 19 I 14
κοινωνει 199b 17 I 3 242c 131 II 14 τN κοινονει 243c 137 II 37
κοīNωνïā 199d 19 II 25 κοīNωνīā 199d 19 I 17 κοινονια 243c 137 II 17 κ[ ]α 199a 16 II 31
κολαcιc 247 148 II 9
κορνηλιος 253b 160 II 2
κοcμει 203a 28 II 18
κοcμος 198d 15 I 20 II 17 200a 20 II 12 200b 21 I 10 244c 141 II 14 245b 144 II 33. 248a 149 II 21 248b 150 I 6, 9 II 1
κριNε 196b 8 I 26
κριτης 243c 137 II 6
κυμναζε 200a 20 II 2, 16 (l. γυμν.)
κυNωψ 202a 26 I 4 sq.
κυριακη 244d 142 II 21, 24 ; κυριακ(η) 204a 30/16 ; 204b 31/5, 30
κυριλλος 198b 13 I 23 199b 17 II 17 243a 135 I 29 243b 136 II 6
κυρος 199b 17 II 23
κωλυ 203b 29 II 26 243a 135 I 18
κωNcταNτiNος 241b 126 I 23
κωNcταNτiNoυπολις 198a 12 II 13 243d 138 I 24
κωρικoY 199b 17 II 31

λοικος (λαϊκός) 243c 137 II 31
λαος 251a 155, 16
λαμπας 193b 2 I 9; 247b 148 II 25
λαοδικια 199b 17 II 29
λιψαNoN 198d I 1
λελαρκος 253b 160 II 3
λεοNτιος 239b 122 II 19
λεωN 198c 14 I 1, 17
λιβεριος 198b 13 I 24
ωυβηρλιτουργος 243b 136 I 19
λογγινος 198b 12 I 11
λογïζε 243a 135 I 21
λογισμος 203b 29 I 22 ; 242a 129 II 29
λοιπoN 198a 12 II 2 ; 239a 121 I 2 242e 138 I 10
λικια (Λυκία) 199b 17 II 31
λυπει 194b 4 II 12 242c 131 I 8
λυπη 242a 129 II 21 ουλυπει 245a 143 I 18

μαθητης 242e 133 II 23
μακαριζε 247a 147 I 18
μακαριος 197a 9 II 13, 15 ; 198b 12 I 14, 26 II 23 ; 199b 17 II 28 ; 199c 18 II 26 ; 247b 147 II 6, 16, 148 I 1 II 31 ; 252a 157 II 14 ; 252b 158 I 12
μακρινος 203a 28 I 23 II 13

μαλίστα 199b17 I10
μαξιμος 199b17 II 24
μαρια 194a3 II16 240a123 I26
μαρινος 249a151 I17
μαρκειονουπολις 199c18 I7
μαρκελλος 253b160 I26
μαρκιανος 198a12 II5
τμαρτυρια 196a7 I1; 252b158 I12 253a 159 I 1, 12
μαρτηριον 193a1 I9, 20; 193b2 II8
μαρτηρος 193b2 I 25 II5 μαρτυρος 238a 119 I15; 252b158 II1 μαρ̄(τύρων) 195b6 II23 p̄μαρτυρος 198a12 I 24, 28
αγμαστιγοι 242b130 II7
!μελετινη 243b136 II29
μελι 244d 142 I3
μελιτιος 199b17 II26
μεμνον 243b136 II26
μητροπολις 243b136 I8 – πολῖς 199c18 I27
μητρωπωλῖτης 199d19 II31 μ̄ητρωπολῖτης 199d19 II5
μοναστηριον 238b120, 11 248a149 I16 μοναστηρῖ̄ον 200b21 II34
μοναχος 248b150 II23 249b152 II7
μονη 249a151 II1
μονογενης 244b140 II8
μοχ[λος 244a139 I10
μουσαϊος 199b17 II18
μυρρων 201b25 I28

νεωκεσαρια 199b17 II26
νεστοριος 243a135 II24 243b136 I31, 35 νεστωρῖ̄ος 199c18 II37 νεστωριος 199d19 I10 II16
νησος 203a28 I 18, 19 242e133 I 21, 25
νεικαια 238a119 II16
νικωμηδια 199c18 I10
νϊκο[μ]ητης 239a121 II27 sq
νοταριος 196c14 I15
νυμφιος 244c141 I10 νεμφιος ib. I14

οικονομος 246b14 bI18
οικουμενη 199c18 I25
ολυμπιας 253b160 I23
ωλυμπιος 199b17 II36
ομαιος 204a 30/16
οντως 198c14 I26
ορθοδοξος 197b10 I29 198a12 I6, 23 b13 I17 198d15 I28 II15
ορφανος 194a3 I5 194b4 I23 μντ» ορφανος 240b124 II26
ογαλλεντιος 199c18 I36
ογαλεντινος 199b17 II32
ογδε 241b126 I17
ογκουν 243c137 II13
ογρανιον 240a123 I6 II1, 29; 240b 124 II2
ογχοτϊ 245b144 I34

παγαρχος 151b156, 13
πατμος 242e133 I 20, 25
παλλατιον (l. παλατίου) 251b156 5
παλιν ον 244a139 II21 – 244b140 I1 II7; 244c141 II21; 245a143 I22
παλμας 253b160 II19
ππαντοκρατωρ 245a143 I22 245b 144 I23
παντως 198d15 II9 παντος 246a 145 I23
παραμια 198a12 II28
παραπατης 198b13 II25
παραδϊσος 240b124 I7
παραδιδογ 242d132 II7
παραιτι 242d132 I19
παρακαλεϊ 193a31 14; 194b4 II3 – 200d23 I19; 201b25 I12 – 243a135 I14 (-εϊ)

παρακλησις 245a 143 I 16
παρανομεϊ 245a 143 I 14 πα[ραν]ομει 199a 16 I 33
πα[ρα]νομ[ι]α 245b 144 I 26
παρθενϊκων 240a 123 I 17
παρθενος 194a 3 II 15 240b 124 II 10 243d 138 I 33 μαρια τπ. 243d 138 I 27; 243c 137 I 30 dcrπ. 243d 138 II 22
παρνασσος 199c 18 I 4
παρουσια 242d 132 I 16
παρρησϊα 199a 16 I 31; 247a 147 I 30; - 239a 121 I 23; 248b 150 II b
παριστα (παριστάναι) 200b 21 I 34
πατριαρχης 198c 14 I 16
παυλαδϊος 243b 136 II 32
παυλος 199b 17 II 24
πιρα 201a 24 II 8
πειραζε 201a 24 I 1 πιραζε 200a 20 I 28 201a 24 II 6
πιρασμος 245b 143 I 7
περσις 239a 121 II 24
περσος 239b 122 I 2, 4, 19 II 16
πετρος 199b 17 II 6 240b 124 II 23 245b 143 I 4 245b 144 I 2
πιστις 193b 2 II 30 196b 8 II 13 198a 12 I 5, 23 198b 13 II 5 198d 15 I 25 II 4, 12 198b 13 I 7 (πιστϊς) - 201b 25 I 4 243a 135 II 1, 7 243c 137 II 8, 33 252a 157 I 9 252b 158 I 7
πιστευε 196a 7 I 26 198d 15 I 21 201a 24 I 28 II 10, 30 201b 25 I 9, 20 242a 129 I 4; 242b 130 I 27; 242e 138 I 10
πισω 253b 160 II 2
πλατα 241b 126 II 6
πνα 238a 119 II 19 242c 131 I 15 245b 144 II 27
πολυμαρχης 239b 122 I 25
πολεμος 239a 121 II 2, 27 πολυμος 239b 122 II 1 248b 150 II 20
αντπολυμετ 200d 23 II 8
πολις 251b 156, 21; 193a 1 I 4 195a 5 I 20 195b 6 II 19 198b 13 I 9 198c 14 I 27 II 13 203a 28 II 9 238a 119 I 26 243b 136 II 18 245a 143 I 20 249a 151 I 16 252b 158 I 19 πολϊς 200c 22 I 11 πολιος 199b 17 II 17
πολιτευε 242c 131 I 28 πολυτευε 200b 21 II 7
πολυχρονιος 199c 18 I 14
πονηρον 245a II 3 253a 159 I 4
πορχυρια Pulcheria 198a 12 II 22
πραγματευτης 241a 125 I 22; 248a 149 I 2
πεπρεαωριον (praetorium) 247a 147 I 27
πρασσε 199a 16 I 16
πραξις 200a 20 II 21
πρεσβια 195a 5 II 6 243a 135 I 9 253a 159 I 13
πρεσβυτερος 251a 155 3, 15
προιμηκηριος primicerius 198c 14 I 3
προκλιανη 203a 28 I 10 sq
προδοτ 245b 144 I 17
προκλος 243d 138 I 20
μυτπροπετης 199a 16 I 22
φπροσδοκα 245b 144 I 12
προσεχε 243c 137 II 20
προστασια 241c 127 I 17
προσφορα 195b 6 I 20 243d 138 I 27 μαιπροσφορα 238b 120, 6
προτιμα 245b 144 II 21
προφητης 194b 6 I 28; 195b 6 II 5 199a 16 II 27; 238b 120, 11; 245b 144 II 15
προχορε 242f 134 II 37
πτολμαϊς (Πτολ.) 199c 18 I 3
τπυλη 249a 151 I,

σαββατον 244d 142 II 18
σαλουστιος 199b 17 II 30
σαρξ 240a 123 I 20 ; 243c 137 I 9, 37; 247b 148 II 29 σαρξ 202b 27 II 19 αγρσαρξ 243c 137 I 17
σεβουντος 199b 17 II 11
μντσεμνος 242c 131 II 8
σετος 253b 160 II 19
συμασια 244d 142 I 17
σιδης 243b 136 II 35
σκευη 242e 133 II 27
σκληρος 193a 1 II 1
πσουδαριον 244a 139 II 9
σπαθαριος 241a 125 I 5
νεφσπιροουε (σπιρα coronamentum, gr. σπειρα) 247b 148 II 27
σπονδη 197b 10 I 7
σπουδη 253a 159 II 6
σπουδαζε 241b 126 II 16
σταυρον (σφον) 201b 25 11 ; 239a 121 I 27 242b 130 II 8
στεφανος 198a 12 II 14
στρατευμα für griechisch στρατοπέδου 251b 156, 5
στρατηγος μπανρ 197b 10 I 17
στραδιωτης 247b 147 II 26 148 I 4
στυλη 239a 121 II 13
συμφωνει 199d 19 I 8
συγκλητον 198c 141 I 19
συναγε 204a 30/9
συνηνει 245a 143 I 11
συνοδος 198b 13 II 8 ; 199a 16 II 4, 35 ; 199c 18 I 17 ; 238a 119 II 15 ; 243a 135 II 20 ; 243b 136 I 33, II 10, 15 συνοδος 199c 18 I 24 ; 199d 19 I 12, II 1, 10, 27
συνταγμα 243b 136 I 4
ϝσυνοιστα (συνίστημι) 198b 13 II 24
συνεδριον (συνέδριον) 199d 19 II 13
συριξ 198c 14 II 24
σφαλμα 199a 16 II 20
σχεδων 239b 122 I 12
πσωμα 193a 1 II 10, 24 ; 193b 2 II 4 ; 195a 5 I 32 ; 240b 124 I 30 ; 241d 128 I 17 244c 141 II 17 ; 247b 148 I 26 II 22
σωσιπατρος 203a 28 I 7
σωτηρ 195a 5 II 30 ; 240b 124 II 8 ; 244c 141 I 23
σοφροσυνη 203b 29 16

μντταλαιπωρος 193b 2 II 22
ττραχις 193b 2 II 13 δαχϊ̈ς 194b 4 II 19
ταρσος 199b 17 II 5
τελος 196a 7 II 5
δετραδαρχης 196a 7 II 2 (τετράρχης)
διμωρει 202a 26 I 2
τιντρια 241a 125 II 8
τολμηρον 199a 16 126
τομαριον 198c 141 6
τοπος 193a 1 II 4 238b 120, 11 ; 246a 145 I 22 246b 146 I 2 II 20
τραγκυλινος 199c 18 I 9
τραιανος 253a 159 II 13 sq; 160 I 2 Ταρια νος 199b 17 II 36
τραινουπολις 199b 17 II 6
τριας 252b 158 II 10
τροφη 248b 150 I 8
τρυφα 242c 131 II 18
δυανον 199b 17 II 8
τυπος 199a 16 II 33

φανερος 245b 144 II 26
φανταςια 198c 14 II 4 200a 20 I 7
φαυστινουπολις 199b 17 II 35
φθονος 202a 26 I 13 ; 239a 121 II 9
φιλιππος 199b 17 II 14 ; 243b 136 II 21
φιρμος 243b 136 II 21 (136 II 21
φλαβιανος 198b 13 II 7 φλαϊ̈ανος 243b
φονουε (φόνοι) 245b 144 II 15

φορι 253a159I5 φορει 194a3II20
φορος 196aγII4
φριτιλλα 199c18I13
φρονιμος 245b144I15
φρωρα 203a28II11
φυλη 196aγI13,21II7 ; 191b8II12
φυσις 203b29I 245b144II12

χαιρετε 199c18II4
χαλα 241a125I17
χαλκτος 199b17II10
χαρις 195a5II22 ; 199c18I29 ; 200c22II3 ; 201b25II12,19 ; 239a121II15 ; 248a149II29 ; 253a159I3
χαριζε 193b2I19 ; 199a16II11 ; 248a149II26
χαρτάγενη 243a135I36
χαρτης 198c14I10,20
χηρα 203a28II15
χορος 195a5II19
χρημα 196aγII14 203b29II1
χρηματιζε 241b126II2
χρησει 242a129I6
χρῑᾶ 200c22II29 ερχρια 241c127I22
χ̣ριστιανος 203a28II5 μητχριστιανος 245b144II23 χρησταν̣ος 247a147I29 ῥχριστιανο[ς 197b10II16
χρονου μ(α)ρ(τυρων) 238a119II24 χρωνου 195b6II23
χωρα 199d19I31
χωριον 195b6II26
χωρις 199a16II33

ψαλλει 197b10II2
ψαλμαδως(-μῳδός) 195b6I21
ψυχη 194b6I32 ; 238a119I17 ; 238b120,15 ; 240b124II1 ; 241d128I16 ; 242b130II20 ; 249a151II22
ωφελια 193b2II2
ὠφελεῖ 199d19I26

ζαῖος 193b2I17,26,II16 — 193a1I19,II6 246a145I16 ; 245b144I2 ; παζιος 246b146I7II10,21 θαζιᾶ 194a3II16
ζαζιαζε 193a1I12
ζαίρεσις 199d19II23 θαιρεσῖς 199c18II36
ζαιρετικος 198d15I26 ; 199c18II33 ; 238a119II3 ζαϊρετῖκος, ζαῖρεϯκος 199d19I2,6 νεζρετικος 253a159I3
ζαπλως 243c137I21 244d142II2
ζαρμα 240a123II13
ζαρπαζε 240b124I29
ζελλην 197aθII13 ; 197b10I14 ; 203a28II1 ;
θεζις 245b144II22
ζερμεδαριον 247b148II18
φισον (ἴσον) 199c18I17,21
ζηλακρια 199c18I33
ζηλικια 242f134II4
ζηρακλεωπολις 199c18I15
ζηρωδης (cf. ζυρ.) 240b124I23
ζολοκοτϯνος 247a147I17 ζολοκοττινος 241a125I12
ζομερος 197a9II25
ζομοιος 201a24I17
ζομολογει 239a121II11
θομολογια 252b158I7 ; 253a159II7
ζομοουσιος 252b158II15 ; 253a159II11 ζομοουσιον 195b6I9
ζοριζε 199a16II33 ; 243b136I32 ἀζωρ̣ιζε 199d19I15
ζορμη 199a16I28
ζρησιον 253b160II30
ζρωμαιος 199c18II3 ; 239a121II26 ; 239b122II5 ζρωμαϊος 243b136I19
ζρωμαννα 242b130II20 \242a129II7
απαζρωμανος 248a149I17
ζρωμη 253a159II5
ζυμερος 199c18I9
ζυμνευε 200b21II10 ; 240b124II5

244d 142 II 27 ϛυνεγε εροϛ
244b 140 I 15
θυπατιd 253b 160 I 24
ϛυπερετηc 244a 139 I 15
ϛυποθυcῑc 199b 17 I 15 θυποθεcιc 243d
138 II 12
ϛυπωκιcθαι 199d 19 II 33
ϛυπομνημd 243a 135 II 2
ϛυπομονη 242b 130 II 18; 249a
151 I 25
ϛυπομϊνη 200c 22 I 8
ϛυποτaccε 239a 121 II 5
ϛυπουργει 242a 129 II b
ϛυρωδηc (Ἡϱῴδης) 196a 7 II 1
ϛωc 238a 119 I 24 241b 126 II 16
ϛωcτε 199a 16 I 32 246b 146 II 23

scripsi C. Wessely.

81.75-
V5-17S
V.15-

XV.

STUDIEN
ZUR
PALAEOGRAPHIE UND PAPYRUSKUNDE

HERAUSGEGEBEN
VON
DR. CARL WESSELY.

Griechische und Koptische Texte theologischen Inhalts IV.

Herausgegeben
von
DR. CARL WESSELY.

Mit einer Unterstützung der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien.

LEIPZIG.
HAESSELS VERLAG.
1914.

Studien zur Palaeographie und Papyruskunde.

Heft I: (20 und 38 S. 4°.) 1901. In Mappe: **Preis 6 M.**

Inhalt: Wessely C., Die griechischen Papyrusurkunden des Theresianums in Wien.

Seymour de Ricci, Trois papyrus du musée Guimet trouvés à Antinoë.

Rzach A., Zu den neugefundenen Bruchstücken des Hesiod-Papyrus Erzherzog Rainer.

Wessely C., Die Epikrisis und das Judaion Telesma unter Vespasian. — Über das Alter der lateinischen Kapitalschrift in dem Fragment Nr. 23 der Schrifttafeln zur älteren lateinischen Paläographie. — Hesiodi carminum fragmenta antiquissima. — Über das wechselseitige Verhältnis der griechischen und lateinischen Kursive im IV. Jahrh. n. Chr. — Das Petrus-Evangelium und der mathematische Papyrus von Achmîm.

Literatur der Papyruskunde 1899—1900.

Heft II: (S. 21—52 mit 1 Lichtdrucktafel und S. 39—74 in Autogr. 4°) 1902. In Mappe: **Preis 6 M.**

Inhalt: Zomarides E., Eine neue griechische Handschrift aus Caesarea vom Jahre 1226 mit armenischer Beischrift.

Crönert W., Zu den Eigennamen der Papyri und Ostraka. — Zur Bildung der in Ägypten vorkommenden Eigennamen.

Wessely C., Siegelbeschreibungen. — Die jüngsten Volkszählungen und die ältesten Indiktionen in Ägypten. — Byzantinische Stempelschrift auf Papyrus. — Einige Reste griechischer Schulbücher. — PH in den tironischen Noten. — Ein vermeintliches Beispiel des lateinischen Nationaltypus in der griechischen Kursivschrift.

Literatur der Papyruskunde von 1901—1902.

Heft III: (II Bl. und 136 S. in Autogr.) 1904. **Preis 12 M.** und **Heft VIII:** (V S. und S. 137—307 in Autogr.) 1908. **Preis 8 M.**

Inhalt: Wessely C., Griechische Papyrusurkunden kleineren Formats. Ein Supplement zu den Sammlungen von Ostraka und Überresten griechischer Tachygraphie.

Heft IV: (S. 53—147 mit 1 autogr. Tafel.) 1905. In Mappe: **Preis 6 M.**

Inhalt: Seymour de Ricci, Papyrus Ptolémaiques.

Crönert W., Zur Kritik der Papyrustexte.

Wessely C., Gründungszeit des Peribolos von Soknopaiu Nesos. — Arsinoitische Verwaltungsurkunden vom J. 72—73 n. Chr. — Papyrus Lipsiensis 13, II. 4. — Zur koptischen Kunst. — Fragmente eines alphabetischen Lexikons zu Demosthenes Midiana. — Die Papyri der öffentlichen Sammlungen in Graz.

Literatur der Papyruskunde 1903—1904.

Heft V: (XXVI S. und 86 autogr. Bl.) 1905. In Mappe: **Preis 12 M.**

Inhalt: Wessely C., Corpus Papyrorum Hermopolitanorum I. Teil.

Heft VI: (IV, 184 S. und 1 Tafel.) 1906. In Mappe: **Preis 30 M.**

Inhalt: Crönert W., Kolotes und Menedemos. Texte und Untersuchungen zur Philosophen- und Literaturgeschichte. Mit einem Beitrag von P. Jouguet und P. Perdrizet und einer Lichtdrucktafel.

Heft VII: (VI S. und 88 S. in Autogr. mit 12 Tafeln.) 1908. **Preis 6 M.**

Inhalt: Reich N., Demotische und griechische Texte auf Mumientäfelchen in der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer.

Heft X: (IV, 183 S.) 1910. **Preis 6 M.**

Inhalt: Wessely C., Griechische Texte zur Topographie Ägyptens.

Heft IX: (I, 2 Bl. und 181 S. in Autogr.) 1909. **Preis 12 M.** — **Heft XI:** (IV, 191 S.) 1511. **Preis 12 M.** — **Heft XII:** (IV, 247 S.) 1912. **Preis 12 M.**

Inhalt: Wessely C., Griechische und koptische Texte theologischen Inhalts I—III.

Heft XIII: (43 und 22 S. 4°.) 1913. **Preis 8 M.**

Inhalt: Wessely C., Sklaven-Prosangelie bei der Bibliotheke Enkteseon (dazu Lichtdrucktafel 1). — Infinitive auf οιν.
Viereck P., Der Gebrauch von ἀνθ' οὗ.
Wessely C., Zu dem Berliner Klassikertext V, 1, XI, 3. — Eine Urkunde aus dem 6. Konsulat des Kaisers Licinius (dazu Lichtdrucktafel 2). — Das Ghetto von Apollinopolis Magna (dazu Lichtdrucktafel 1). — Eugène Revillout, (mit Porträt). — David Heinrich v. Müller. — Jakob Krall. — C. E. Ruelle. — Literatur der Papyruskunde 1905—1912. — Glagolitisch-lateinische Studien (dazu Autogr. S. 1—20). — Zur griechischen Tachygraphie Autogr. S. 21—24.

Heft XIV: (4 S. und 14 Lichtdrucktafeln 4°.) 1914. **Preis 6 M.**

Inhalt: Wessely C., Die ältesten griechischen und lateinischen Papyri Wiens.

Hefte I—X auf einmal bezogen, werden zum ermäßigten Preise von 85 M. (statt 104 M.) geliefert.

Verlag von Vandenhoeck & Ruprecht in Göttingen.

Passow's
Wörterbuch der griechischen Sprache

völlig neu bearbeitet von

Dr. Wilhelm Crönert.

Der neue Passow hat wie der alte den gesamten griechischen Sprachschatz von Homer bis zur byzantinischen Zeit zum Gegenstand, mit der Einschränkung, daß das eigentlich Byzantinische fortgelassen wurde, sofern es nicht, wie vieles bei Eustathius, als altes Sprachgut gelten kann. Dafür ist in dem übrigen Stoff eine sehr erhebliche Bereicherung eingetreten, einmal durch die bessere Ausnutzung der mittelalterlichen Überlieferung (es wurde durchweg die zurzeit maßgebende kritische Ausgabe zugrunde gelegt), sodann durch die gewissenhafte Verwertung der Inschriften und Papyri. War auch hier eine untere Grenze zu ziehen, so konnten zwar die byzantinischen Inschriften ohne Bedenken ausgeschieden werden, während die Papyrusurkunden bis zu ihrem Aufhören in der früharabischen Zeit um des Zusammenhanges willen mitgenommen werden mußten. Einiges Neue boten auch die noch unverwerteten Beischriften, wie die der Münzen, Gemmen und Vasen. Dann wurde das Griechische auch in den benachbarten Sprachen eifriger verfolgt, besonders im Lateinischen, wo nun die Glossen nnd der neue Thesaurus eine willkommene Unterlage bieten, sodann im Koptischen, Armenischen usw. Fortgelassen wurden hinwiederum die Eigennamen mitsamt den von ihnen abgeleiteten Bildungen, doch schien es zweckmäßig, z. B. bei der Erklärung der Wortableitungen, soweit die greifbaren Hilfsmittel ausreichten, auch auf das Namenwesen kurz zu verweisen.

Das Wörterbuch verarbeitet die Literatur von Homer bis Aristoteles in ganz selbständiger Weise und unter Zugrundelegung der Sonderwörterbücher. Wo diese Hilfsmittel mangelhaft sind, wie bei den ionischen Schriftstellern, wurde eine besondere Durchsicht der Texte vorgenommen. Dieser die Vollständigkeit erstrebenden Ausschöpfung gegenüber ist die nacharistotelische Sprache kürzer behandelt und außer den Inschriften und Papyri gewöhnlich soweit, als die vorhandenen Hilfsmittel, vor allem die Indices und der Thesaurus des Stephanus, Nachweise boten. Eine besondere Pflege erhielten die Dialekte, die Lexikographen, Scholiasten und Grammatiker, endlich die Septuaginta zusammen mit den Resten der anderen Übersetzungen und das neue Testament. Mit Eifer wurde die Überlieferung und Bezeugung untersucht, bei wichtigen Stellen auch das Verderbte gekennzeichnet. Das Etymologische ist nur kurz und auch sonst ist die Erklärung knapp gehalten, wogegen die Ausschreibung der Zeugnisse reichlicher, schärfer und zergliederter vorgenommen wurde. Lag schon darin das Streben, das Sprachbild möglichst anschaulich zu machen, so wurde bei wichtigeren Worten, einer Forderung der heutigen Sprachwissenschaft entsprechend, am Schlusse die Entwicklungsgeschichte in gedrängter Form entworfen.

Straßburg i. E., Ende Oktober 1912. WILHELM CRÖNERT.

Verlag von Haessel in Leipzig.

Schrifttafeln
zur
älteren lateinischen Paläographie.

Nebst einem erläuternden Text herausgegeben von **Dr. C. Wessely.**

(12 S. gr. 4⁰ und 20 Tafeln.) Preis 8 M.

Die Bereicherung, welche neuerdings die lateinische Paläographie an altrömischen Schriftstücken erhielt, brachte den Verfasser auf den Gedanken, leicht zugängliche Proben lateinischer Schrift bis zu ihrer Spaltung in Nationalschriften herauszugeben. Die Entwicklung der Cursive — ihr Studium ist auch von praktischem Wert — unter strenger Beobachtung des chronologischen Moments, die wechselseitige Beeinflussung der lateinischen und griechischen Schrift u. a. suchte der Verfasser an den Schriftproben zur Anschauung zu bringen; außerdem wurden Handschriften herangezogen, die jedem Philologen und Juristen teuer sind. Neben der Sorge um Neues galt es, das ältere aber zerstreute Material zu sammeln, eine breitere Unterlage zu anderen Schrifttafel-Publikationen zu schaffen und zu theoretischen Grundrissen die Schriftproben selbst zu geben. Der Verfasser glaubt sein Ziel erreicht zu haben, wenn es ihm gelang, ein leicht anzuschaffendes, schnell orientierendes isagogisches Werk zu bringen, für jeden, der sich für die alte Schrift und Buchstaben der Römer und die ältesten handschriftlichen Überreste interessiert.

Papyrorum scripturae Graecae specimina isagogica.

Herausgegeben von **Dr. C. Wessely.**

(7 S. gr. 4⁰ und 16 Tafeln.) In Mappe: Preis 10 M.

Groß sind die Schwierigkeiten der Cursivschrift. Bei der steigenden Bedeutung der Papyruskunde erscheint es gerechtfertigt, daß dafür ein eigenes Lehrbuch erscheint. Im Unterschied zu anderen Tafelwerken sind die Schriftproben hier methodisch gewählt und führen an der Hand der Transskription durch vergleichendes Studium von leichteren zu schwierigeren Aufgaben für die Entzifferung und das Ergänzen von Lücken. Die Texte sind auch inhaltlich interessant und beziehen sich vielfach auf einen großen Prozeß zu Anfang unserer Zeitrechnung. Ägyptologen wird eine griechisch-demotische Bilingue interessieren.

Druckerei Guberner & Hierhammer, Wien Wieden.

UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA
Q.481.75W517S C001
STUDIEN ZUR PALAEOGRAPHIE UND PAPYRUSKUN
15 (PAPYR. COLL.)
3 0112 024082163